

Sổ tay hướng dẫn chuẩn bị cho việc trục xuất dành cho các gia đình nhập cư

Lập kế hoạch để bảo vệ con cái và tài chính của quý vị trước nguy cơ bị trục xuất



Appleseed
Network

Sổ tay hướng dẫn chuẩn bị cho việc trục xuất dành cho các gia đình nhập cư

Lập kế hoạch để bảo vệ con cái và tài chính của quý vị trước nguy cơ bị trục xuất

Phiên bản năm 2025

Appleseed Network

Nghiên cứu này được tài trợ một phần bởi Quỹ Annie E. Casey (Annie E. Casey Foundation) và chúng tôi xin cảm ơn sự hỗ trợ của họ; tuy nhiên, các kết quả và kết luận được trình bày trong báo cáo này là của (các) tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của Quỹ. Ballard Spahr LLP, Hogan Lovells LLP và Cooley LLP đã hào phóng hỗ trợ miễn phí cho bản cập nhật năm 2025. Ngoài ra, Appleseed xin bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc đến Trung tâm Sức khỏe Tâm thần Cộng đồng của Viện William Alanson White (William Alanson White Institute Center for Public Mental Health) và các cá nhân đóng góp chuyên môn của trung tâm: các tác giả làm việc tình nguyện, Tomás Casado-Frankel, M.A., Chuyên gia Tư vấn Hôn nhân và Gia đình (Licensed Marriage and Family Therapist, LMFT), và Maria Nardone, Ph.D.

Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Mục lục

1. Quyền nuôi con

- Hiểu về quyền nuôi con và quyền giám hộ: Khái niệm cơ bản
- Ai có thể giành quyền nuôi con hoặc quyền giám hộ và Tòa án ra quyết định như thế nào?
- Lập kế hoạch về việc nuôi dưỡng con cái trước khi bị tạm giam hoặc trục xuất
- Bảo vệ quyền làm cha mẹ trong thời gian bị tạm giam
- Các lựa chọn cho cha mẹ đang đối mặt với nguy cơ bị trục xuất
- Những trở ngại mà một gia đình nhập cư có thể gặp phải tại tòa án

2. Tài sản và phúc lợi của trẻ chưa thành niên

- Ảnh hưởng của việc trục xuất đối với tài sản của con quý vị và các lưu ý chung để bảo vệ những tài sản đó
- Các lưu ý cụ thể để bảo vệ một số loại tài sản phổ biến
- Luật về tài sản không có người nhận
- Danh sách kiểm tra: Tài sản và phúc lợi của trẻ chưa thành niên

3. Quản lý các khía cạnh tâm lý của việc trục xuất và quyền nuôi con

- Tại sao việc nói về trục xuất lại gây căng thẳng đến vậy
- Tại sao việc nói chuyện về trục xuất lại quan trọng
- Các phương pháp theo dõi căng thẳng để tạo điều kiện cho các cuộc trò chuyện
- Trẻ em ở các độ tuổi khác nhau sẽ có những phản ứng và lo lắng khác nhau
- Các chiến lược để trò chuyện với trẻ em về việc trục xuất
- Cách đối phó với việc trục xuất bằng cách giúp con cái cảm thấy an toàn
- Nguồn lực về sức khỏe tâm thần
- Danh sách kiểm tra: Quản lý các khía cạnh tâm lý của việc trục xuất và quyền nuôi con

4. Quản lý, truy cập và đóng tài khoản ngân hàng

- Giữ tài khoản của quý vị hoạt động
- Tự quản lý tài khoản
- Mở tài khoản ngân hàng chung
- Cấp giấy ủy quyền tài chính hoặc giấy ủy quyền hạn chế
- Đóng tài khoản ngân hàng của quý vị
- Kết an toàn
- Danh sách kiểm tra: Quản lý, truy cập và đóng tài khoản ngân hàng

5. Thẻ tín dụng, thẻ trả trước và thẻ ghi nợ

- Bước đầu tiên: Thu thập thông tin quan trọng
- Thẻ tín dụng
- Thẻ trả trước
- Thẻ ghi nợ
- Danh sách kiểm tra: Thẻ tín dụng, thẻ trả trước và thẻ ghi nợ

6. Quản lý các hợp đồng dịch vụ ngắn hạn chưa thanh toán và các hóa đơn liên quan

Ví dụ về Hợp đồng dịch vụ ngắn hạn

Các bước thực hiện ban đầu

Chấm dứt hợp đồng

Danh sách kiểm tra: Hợp đồng dịch vụ ngắn hạn và các hóa đơn liên quan

7. Khoản vay ứng tiền mặt và các khoản vay ngắn hạn khác

Khi rời khỏi Hoa Kỳ, nợ vay của quý vị sẽ được xử lý như thế nào?

Cách ưu tiên trả nợ

Làm việc với bên cho vay để gia hạn thời hạn thanh toán khoản vay và/hoặc đàm phán về số tiền trả nợ

Bảo vệ tài khoản khỏi việc rút tiền tự động hoặc bị khấu trừ

Việc thu hồi khoản nợ có thể không hợp pháp

Danh sách kiểm tra: Khoản vay ứng tiền mặt và các khoản vay ngắn hạn khác

8. Bảo hiểm

Quý vị có những loại bảo hiểm nào?

Quý vị nên thu thập những thông tin gì về từng hợp đồng bảo hiểm?

Điều gì xảy ra với bảo hiểm nếu quý vị bị tạm giữ hoặc trục xuất?

Khi xử lý một hợp đồng bảo hiểm, quý vị còn cần xem xét những yếu tố nào khác?

Danh sách kiểm tra: Bảo hiểm

9. Giấy ủy quyền

Giấy ủy quyền (POA) là gì?

Một POA trông như thế nào?

Tại sao một người đang đối mặt với việc trục xuất nên cấp POA?

Quý vị nên chọn loại ủy quyền POA nào để cấp?

Nên chọn người được ủy quyền như thế nào?

POA có hiệu lực trong bao lâu và có thể thay đổi hay không?

Soạn thảo POA như thế nào?

Danh sách kiểm tra: Giấy ủy quyền

Giấy ủy quyền theo từng bang

10. Bất động sản sở hữu

Quý vị có sở hữu bất động sản không?

Quý vị nên giữ, bán hay tặng bất động sản của mình?

Nếu có đồng sở hữu thì sao?

Quý vị có khoản vay và thế chấp (hoặc văn bản bảo đảm bằng tài sản) đối với bất động sản không?

Quý vị có thể tìm hỗ trợ chuyên môn để xử lý bất động sản như thế nào?

Quý vị có thể làm gì để bảo vệ bất động sản khỏi người xâm nhập trái phép?

Danh sách kiểm tra: Bất động sản sở hữu

11. Xe ô tô, khoản vay mua xe và hợp đồng thuê xe

Quý vị có thể làm gì với xe của mình nếu bị trục xuất?

Quý vị có thể làm gì nếu sở hữu xe?

Quý vị có thể làm gì nếu có khoản vay mua xe?

Quý vị có thể làm gì nếu thuê xe?

Bán xe

Giao lại xe cho bên cho vay

Bảo hiểm và đăng ký xe

Xuất khẩu xe

Danh sách kiểm tra: Xe ô tô, khoản vay mua xe và hợp đồng thuê xe

12. Chấm dứt hợp đồng thuê nhà ở

Hiểu hợp đồng thuê nhà ở

Chấm dứt hợp đồng thuê nhà ở

Quyền vào nhà

Tiếp tục hợp đồng thuê

Danh sách kiểm tra: Hợp đồng thuê nhà ở

13. Xử lý tài sản có giá trị

Tài sản cá nhân có giá trị là gì?

Quý vị có những loại tài sản cá nhân có giá trị nào?

Lập kế hoạch trước – Có những lựa chọn nào?

Các yếu tố khác cần xem xét

Điều gì xảy ra với tài sản của quý vị nếu quý vị bị tạm giữ?

Tránh hoặc giảm thiểu rủi ro mất mát

Quý vị có thể lấy lại tài sản của mình như thế nào?

Danh sách kiểm tra: Xử lý tài sản có giá trị

14. Mang tiền qua biên giới

Quý vị có nghĩa vụ pháp lý gì khi mang tiền mặt hoặc các phương tiện tương tự tiền mặt khi rời khỏi Hoa Kỳ?

Những vấn đề thực tế nào cần cân nhắc nếu quý vị đang đối mặt với việc bị trục xuất?

Làm thế nào để tìm và nhận các tài sản chưa được nhận của quý vị?

15. Quyền lợi của người tiêu dùng đối với việc chuyển tiền

Những giao dịch chuyển tiền nào được bảo vệ?

Các biện pháp bảo vệ nào áp dụng cho các giao dịch chuyển tiền?

Nếu quý vị muốn hủy giao dịch chuyển tiền, quý vị nên làm gì?

Nếu có vấn đề gì xảy ra với giao dịch chuyển tiền của quý vị thì sao?

Khi chuyển tiền, quý vị cần lưu ý thêm những yếu tố nào?

16. Thu hồi tiền lương chưa trả

Có những quyền lợi nào việc nhận lương cho công việc quý vị thực hiện?

Chủ lao động phải trả khoản lương cuối cùng trong bao lâu?

Làm thế nào để quý vị có thể nhận được khoản lương cuối cùng nếu quý vị bị tạm giam hoặc trục xuất?

Nếu chủ lao động không trả lương cuối cùng thì sẽ ra sao?

Nếu có các vấn đề khác ngoài khoản lương cuối cùng thì sao?

Thư mẫu: Phương thức nhận khoản tiền lương cuối cùng

Thư mẫu: Thư yêu cầu thanh toán tiền lương còn thiếu

17. An sinh Xã hội

Hiểu về Bảo hiểm Xã hội – Các khái niệm cơ bản

Những người không phải công dân nào đủ điều kiện để nhận Phúc lợi An sinh xã hội?

Khi quý vị đã và đang được nhận các quyền lợi an sinh xã hội thì nên làm gì?

Người nhập cư đang đối mặt với nguy cơ trục xuất có đủ điều kiện nhận phúc lợi an sinh xã hội không?

Phúc lợi An sinh Xã hội của tôi đã bị tạm ngưng kể từ khi tôi bị tạm giam. Tôi nên làm gì?

Nếu quý vị bị trục xuất, phúc lợi bảo hiểm xã hội của quý vị sẽ bị ảnh hưởng như thế nào?

Nếu người lao động có bảo hiểm xã hội bị trục xuất nhưng quý vị vẫn ở lại Hoa Kỳ, thì quyền lợi bảo hiểm xã hội sẽ được xử lý như thế nào?

Những người chuẩn bị nhập cư và đang được giám sát nên làm gì trước khi rời khỏi Hoa Kỳ?

Danh sách kiểm tra: An sinh Xã hội

18. Phúc lợi cho cựu chiến binh

Người không phải công dân Hoa Kỳ có thể phục vụ trong Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ

Thủ tục cấp quốc tịch nhanh chóng cho các thành viên quân đội và gia đình của họ

Chế độ phúc lợi cho cựu chiến binh, người phụ thuộc và thân nhân của họ

Khả năng bị trục xuất đối với cựu chiến binh không phải công dân

Việc mất quyền lợi do lĩnh án hình sự và bị giam giữ (Áp dụng cho tất cả cựu chiến binh)

Quyền lợi cho cựu chiến binh sau khi bị trục xuất

19. Giải thể hoặc Bán doanh nghiệp

Có những hình thức tổ chức kinh doanh phổ biến nào?

Những yếu tố cần xem xét khi bán hoặc giải thể một doanh nghiệp tư nhân là gì?

Những yếu tố cần xem xét khi bán một doanh nghiệp đồng sở hữu là gì?

Danh sách kiểm tra: Giải thể hoặc Bán doanh nghiệp

20. Các vấn đề liên quan đến việc khai thuế

Quý vị là “Cư dân ngoại quốc” hay “Người ngoại quốc không phải cư dân” khi làm hồ sơ thuế?

Quý vị có bắt buộc phải nộp tờ khai thuế không? Quý vị có nên làm vậy không?

Nếu vợ/chồng của quý vị bị trục xuất và quý vị vẫn ở lại trong nước thì sao?

Quý vị sẽ nhận được khoản hoàn thuế của mình vào thời điểm nào nếu quý vị có quyền được nhận?

Nếu không nộp tờ khai thuế thì phải chịu những hình phạt nào?

Quý vị có thể lấy các mẫu đơn cần thiết để khai thuế ở đâu?

Danh sách kiểm tra: Các vấn đề liên quan đến việc khai thuế

1. Quyền nuôi con

Trước nguy cơ bị trục xuất, quý vị có thể phải đưa ra những quyết định vô cùng khó khăn liên quan đến quyền nuôi con. Phần này trình bày các vấn đề cơ bản về quyền nuôi con mà quý vị có thể gặp phải với tư cách là cha mẹ nhập cư, đồng thời đưa ra hướng dẫn về cách bảo vệ quyền làm cha mẹ trước, trong và sau khi bị trục xuất. Phần này đề cập đến các vấn đề sau:

Hiểu về quyền nuôi con và quyền giám hộ: Khái niệm cơ bản ► Ai có thể yêu cầu quyền nuôi con hoặc quyền giám hộ và Tòa án ra quyết định như thế nào? ► Lập kế hoạch về việc nuôi dưỡng con cái trước khi bị tạm giam hoặc trục xuất ► Bảo vệ quyền làm cha mẹ trong thời gian bị tạm giam ► Các lựa chọn cho cha mẹ đang đối mặt với nguy cơ bị trục xuất ► Những trở ngại mà một gia đình nhập cư có thể gặp phải tại tòa án

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Hiểu về quyền nuôi con và quyền giám hộ: Khái niệm cơ bản

“**Quyền nuôi con**” là tập hợp các quyền pháp lý khác nhau liên quan đến việc chăm sóc và đưa ra các quyết định quan trọng trong cuộc sống của con. Các quyền pháp lý khác nhau này – gồm quyền nuôi con, quyền quyết định về mặt pháp lý, quyền chăm nuôi chung và chỉ một người có quyền nuôi con – được mô tả chi tiết dưới đây.

“**Người có quyền nuôi con**” là người mà tòa án trao quyền nuôi dạy con. Đây có thể là cha/mẹ hoặc một người khác, tùy theo quyết định mà tòa án cho là phù hợp.

“**Quyền trực tiếp nuôi con**” là quyền của cha/mẹ hoặc người trực tiếp nuôi con trong việc cho con sống cùng mình. Người có quyền trực tiếp nuôi con có thể đưa ra các quyết định về các hoạt động sinh hoạt hằng ngày của con.

“**Quyền quyết định về mặt pháp lý**” là quyền đưa ra các quyết định về việc nuôi dạy con. Người có quyền quyết định về mặt pháp lý có thể đưa ra các quyết định về cách nuôi dạy con, bao gồm các quyết định liên quan đến giáo dục, tôn giáo và/hoặc chăm sóc y tế.

“**Chỉ một người có quyền nuôi con**” là khi một người duy nhất có quyền nuôi con. Đây có thể là chỉ cha/mẹ có quyền trực tiếp nuôi con, chỉ cha/mẹ có quyền quyết định về mặt pháp lý hoặc cả hai.

Lưu ý: Ở một số tiểu bang, tòa án sẽ không trao quyền nuôi con cho chỉ một người cha/mẹ trừ phi tòa án cho rằng người còn lại “không đủ khả năng”, tức là người còn lại không có khả năng chăm sóc con. Các ví dụ về việc “không đủ khả năng” bao gồm việc cha/mẹ nghiện rượu bia, ma túy hoặc có tiền sử ngược đãi con. Ngoài ra, ngay cả khi tòa án chỉ trao quyền trực tiếp nuôi con cho một người cha/mẹ, tòa án vẫn có thể cấp quyền thăm nom cho người còn lại.

“**Quyền nuôi con chung**” là thỏa thuận mà cả cha và mẹ cùng chia sẻ các quyền nuôi con. Đó có thể là quyền trực tiếp nuôi con chung, quyền quyết định về mặt pháp lý chung hoặc cả hai. Tòa án ở một số tiểu bang thường xuyên trao quyền quyết định về mặt pháp lý chung, có nghĩa là cả cha và mẹ đều có quyền đưa ra quyết định về việc nuôi dạy con.

“**Người giám hộ hợp pháp**” là một người – không phải là cha/mẹ của đứa trẻ – được trao quyền hợp pháp để chăm sóc và đưa ra một số quyết định cho trẻ theo phán quyết của tòa án hoặc một quy trình khác được tiểu bang chấp nhận. Ví dụ, một số tiểu bang cho phép cha mẹ chỉ định người giám hộ bằng cách ký một văn bản mà không cần thông qua tòa án. Các tiểu bang khác yêu cầu phải nộp đơn yêu cầu quyền giám hộ và người giám hộ phải thực hiện các nghĩa vụ như báo cáo định kỳ cho tòa án về tình trạng sức khỏe tổng thể của trẻ.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

“Thăm nom” hoặc “Thời gian nuôi dạy con” là quyền hợp pháp do tòa án trao cho cha/mẹ hoặc những người khác được phép dành một khoảng thời gian nhất định ở bên con. Người được cấp quyền thăm nom có thể không có quyền đưa ra các quyết định quan trọng liên quan đến sức khỏe hoặc việc nuôi dạy trẻ, tùy thuộc vào phán quyết của tòa án. Một khi tòa án đã phán quyết về quyền thăm nom, tất cả cha mẹ và người có quyền nuôi con đều có nghĩa vụ tuân thủ phán quyết của tòa. Quyền thăm nom thường chỉ có thể được thay đổi bằng một phán quyết mới của tòa án.

Các quy định về quyền thăm nom có thể khác nhau tùy theo quy định của từng tiểu bang. Dưới đây là một số ví dụ về quy định thăm nom:

- **California:** *Tại California, tòa án có quyền xem xét và cấp quyền thăm nom hợp lý cho bất kỳ ai quan tâm đến sự an toàn và hạnh phúc của trẻ, miễn là việc thăm nom đó mang lại lợi ích tốt nhất cho trẻ. Điều này có thể bao gồm một người cha/mẹ, theo phán quyết về quyền nuôi con. Ngoài ra, quyền này cũng có thể áp dụng cho ông bà của trẻ hoặc, nếu một người cha/mẹ đã qua đời, thì bao gồm con cái, anh chị em, cha mẹ và ông bà của người đã qua đời.*
- **New York:** *Ngoài các quy định về quyền thăm nom của cha mẹ và ông bà, luật New York còn có thủ tục cho phép anh chị em ruột của trẻ chưa thành niên nộp đơn lên tòa án để yêu cầu quyền thăm nom.*
- **Texas:** *Ở Texas, ông bà và các thân nhân khác, cùng với những người chăm sóc trẻ bao gồm cả cha mẹ nuôi, có thể yêu cầu cấp quyền thăm nom, mặc dù việc yêu cầu cấp quyền có thể gặp khó khăn vì tòa án thường ưu tiên nguyện vọng của cha mẹ về việc nuôi dạy trẻ*

Ai có thể giành quyền nuôi con hoặc quyền giám hộ và Tòa án ra quyết định như thế nào?

Thông thường, con cái sinh ra trong thời kỳ hôn nhân của cha mẹ được coi là do cả cha và mẹ cùng nuôi dưỡng, trừ phi tòa án có phán quyết khác. Điều đó có nghĩa là cả cha và mẹ đều có thể đưa ra các quyết định pháp lý cho con hoặc chăm sóc con mà không cần phán quyết của tòa án. Trong trường hợp không có phán quyết nào của tòa án quy định ngược lại và người cha/mẹ còn lại vẫn có khả năng chăm sóc con, thì người cha/mẹ đang đối mặt với nguy cơ bị trục xuất có thể không cần thực hiện thêm các thủ tục pháp lý về quyền nuôi con.

Thông thường, nếu cha mẹ chưa kết hôn khi đứa con được sinh ra, người mẹ có thể chọn họ của con. Con có thể mang họ của mẹ, họ của cha, họ kép ghép bằng dấu gạch nối hoặc thậm chí một họ khác với cả cha và mẹ trên giấy khai sinh. Trong trường hợp người mẹ là người duy nhất được tòa án trao quyền nuôi con khi tiến hành ly hôn hoặc các thủ tục pháp lý khác, thì người mẹ thường là người nuôi dưỡng duy nhất. Tuy nhiên, không phải lúc nào người mẹ cũng là người nuôi dưỡng duy nhất. Ví dụ, ngay cả khi người cha không có tên trên giấy khai sinh, nhưng nếu đã có phán quyết của tòa án xác định quan hệ cha con và/hoặc người cha vẫn luôn duy trì sự hiện diện thường xuyên trong cuộc sống của con, tòa án có thể quyết định rằng người cha có quyền nuôi con ngang bằng với người mẹ. Tuy nhiên, ở một số tiểu bang, quyền nuôi con của người cha chưa kết hôn có thể bị hạn chế. Nếu cả cha và mẹ đều có tên trên giấy khai sinh của con, thì tại nhiều tiểu bang, cả hai đều mặc nhiên có quyền nuôi con chung.

Nếu cha mẹ đang tiến hành ly hôn hoặc đã ly hôn trước đó, thì quyền nuôi con thường được xác định trong các văn bản ly hôn. Như giải thích bên dưới, tòa án có thể thay đổi các quyền nuôi con này.

Cha mẹ của trẻ, các thành viên trưởng thành khác trong gia đình hoặc những cá nhân trưởng thành khác được cha mẹ của trẻ chỉ định đều có thể nộp đơn yêu cầu quyền nuôi trẻ tại tòa án. Các thành viên gia đình có thể khởi kiện giành quyền nuôi trẻ có thể bao gồm anh chị em, ông bà, cô dì, chú bác hoặc anh chị em họ, tùy theo luật của từng tiểu bang. Những người khác đã chăm sóc cho đứa trẻ cũng có thể được phép yêu cầu quyền nuôi trẻ. Ở một số tiểu bang, nhưng không phải tất cả, tòa án sẽ không trao quyền nuôi trẻ cho một bên thứ ba (không phải cha/mẹ) nếu cha mẹ phản đối, trừ phi tòa án xác định cha mẹ không có khả năng chăm sóc trẻ.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Lưu ý: Phán quyết của tòa án về quyền nuôi con có thể là cách dễ nhất hoặc đôi khi là cách duy nhất để cha mẹ đảm bảo quyền thăm nom sau khi bị trục xuất, mặc dù thẩm phán phụ trách vụ kiện bảo trợ trẻ em cũng có quyền cho phép thăm nom.

Việc chỉ định một người giám hộ tạm thời cho con của quý vị khi xảy ra sự cố bất ngờ thường không làm ảnh hưởng đến quyền làm cha mẹ của quý vị. Ở nhiều tiểu bang, cha mẹ có thể thu hồi quyền giám hộ tạm thời bất cứ lúc nào và chỉ định một người khác làm người giám hộ tạm thời cho trẻ bằng cách điền và công chứng đơn chỉ định người giám hộ mới.

Tiêu chuẩn “Lợi ích tốt nhất của đứa trẻ”

Dù người yêu cầu quyền nuôi con là ai, tòa án sẽ quyết định quyền nuôi con (và quyền thăm nom) dựa trên tiêu chí “lợi ích tốt nhất của đứa trẻ”. “Lợi ích tốt nhất” của đứa trẻ thường là yếu tố quan trọng nhất trong việc xác định ai giành được quyền nuôi con. Khi xem xét lợi ích tốt nhất của đứa trẻ, tòa án có thể cân nhắc:

- Nguyên vọng của trẻ, được xem xét dựa trên độ tuổi và mức độ hiểu biết của trẻ;
- Các nhu cầu về thể chất, tình cảm hoặc giáo dục của trẻ;
- Khoảng thời gian trẻ đã sống trong một môi trường nhất định và tác động có thể xảy ra nếu thay đổi môi trường;
- Độ tuổi, giới tính, hoàn cảnh gia đình hoặc các đặc điểm liên quan khác của trẻ;
- Khả năng trẻ có thể phải chịu tổn hại;
- Khả năng và sự sẵn lòng của cha/mẹ hoặc người yêu cầu quyền nuôi con trong việc đáp ứng nhu cầu của trẻ và đặt nhu cầu của trẻ lên trên nhu cầu của bản thân; và
- Tư cách đạo đức của người yêu cầu quyền nuôi con.

Theo luật của hầu hết các tiểu bang, đơn yêu cầu quyền nuôi con phải được nộp tại “tiểu bang cư trú chính (home state)” của trẻ. “Tiểu bang cư trú chính” là tiểu bang nơi trẻ đã sống ít nhất sáu tháng liên tiếp trước khi khởi kiện giành quyền nuôi con. Nếu người yêu cầu quyền nuôi con không phải là cha/mẹ hợp pháp hoặc cha/mẹ ruột của trẻ và sống cùng tiểu bang với trẻ, đơn yêu cầu quyền nuôi con có thể được nộp tại quận nơi họ cư trú hoặc nơi trẻ cư trú.

Tòa án xác lập quyền giám hộ hợp pháp như thế nào?

Mỗi tiểu bang có một quy trình cụ thể để kiến nghị tòa án chỉ định người giám hộ hợp pháp cho trẻ chưa thành niên. Thông thường, các thủ tục này được quy định chi tiết trong các luật về quan hệ vợ chồng/gia đình của tiểu bang hoặc trong các luật về thừa kế của tiểu bang. Người có ý định trở thành người giám hộ thường phải nộp đơn kiến nghị lên tòa án có thẩm quyền. Sau đó, tòa án sẽ ấn định ngày điều trần và quyết định liệu việc chỉ định người đó làm người giám hộ hợp pháp của trẻ có phù hợp với lợi ích tốt nhất của đứa trẻ hay không.

Khi một người không phải cha/mẹ hợp pháp hoặc cha/mẹ ruột của trẻ yêu cầu được chỉ định làm người giám hộ hợp pháp, sẽ rất hữu ích nếu người đó có bản khai có tuyên thệ của cả cha và mẹ, trong đó nêu rõ rằng họ mong muốn người đó được chỉ định làm người giám hộ hợp pháp cho con của mình. Nếu chỉ có một phụ huynh được ghi tên trên giấy khai sinh của con, thì chỉ người đó cần ký bản khai có tuyên thệ. Nếu cả cha và mẹ đều có tên trên giấy khai sinh của con, hoặc nếu cha mẹ đã ly hôn và được tòa án giao quyền quyết định về mặt pháp lý chung hoặc quyền trực tiếp nuôi con chung, thì cả cha và mẹ đều phải cung cấp bản khai có tuyên thệ này. Nếu không có bản khai có tuyên thệ của cả cha và mẹ, tòa án có thể yêu cầu phải chứng minh đã nỗ lực nghiêm túc để tìm phụ huynh còn lại và việc lấy được bản khai có tuyên thệ đó không thể thực hiện được trên thực tế.

Ngoài quy trình chính thức tại tòa án để chỉ định người giám hộ, một số tiểu bang cho phép cha mẹ chỉ định người giám hộ tạm thời, như được đề cập bên dưới. Người giám hộ tạm thời này có thể đưa ra quyết định về y tế và trường học cho trẻ và trong một số trường hợp có thể đi lại cùng trẻ. Tuy nhiên, vì không phải tất cả các tiểu bang đều công nhận hình thức ủy quyền này và một số tiểu bang còn giới hạn thời gian và hoàn cảnh áp dụng, nên quý vị phải tham khảo ý kiến của chuyên gia pháp lý tại địa phương trước khi áp dụng hình thức sắp xếp này.

Khi nào tòa án sẽ quyết định quyền nuôi con hoặc quyền giám hộ?

Thời gian cần thiết để tòa án quyết định quyền nuôi con hoặc quyền giám hộ, từ khi bắt đầu đến khi kết thúc, rất khác nhau và có thể kéo dài từ vài tháng đến hơn một năm. Trước khi tòa án đưa ra quyết định cuối cùng, có nhiều yếu tố ảnh hưởng đến thời gian giải quyết một vụ việc về quyền nuôi con hoặc quyền giám hộ. Các yếu tố này bao gồm, nhưng không giới hạn ở, có tranh chấp về đơn yêu cầu quyền nuôi con hoặc giám hộ hay không, quy trình cụ thể để xác định quyền nuôi con hoặc giám hộ tại địa phương và khối lượng công việc của tòa án.

Lập kế hoạch về việc nuôi dưỡng con cái trước khi bị tạm giam hoặc trục xuất

Nếu quý vị tin rằng mình có nguy cơ bị các cán bộ di trú tạm giam hoặc trục xuất, hoặc bị chia tách khỏi con cái trong một khoảng thời gian không xác định vì lý do khác (ví dụ: bị bắt giữ, thiếu năng lực ra quyết định), việc lên kế hoạch để có người chăm sóc con sớm sẽ giúp quý vị bảo vệ quyền làm cha mẹ khi có thể và tránh việc con cái phải vào hệ thống chăm sóc thay thế.

Vì quyền làm cha mẹ có thể bị hạn chế đáng kể sau khi quý vị bị tạm giam hoặc trục xuất, tốt nhất là nên lập kế hoạch này từ trước và bàn bạc kỹ lưỡng với con của quý vị, vợ hoặc chồng, phụ huynh còn lại, người thân và bất kỳ ai khác có thể tham gia chăm sóc con của quý vị khi quý vị vắng mặt.

Những phụ huynh có nguy cơ bị tạm giam, trục xuất hoặc đột ngột phải xa con có thể thực hiện các bước chuẩn bị sau đây.

1. Xác định những người sẽ chăm sóc trẻ

Nếu quý vị có thể bị tạm giam, bị trục xuất hoặc vì lý do nào đó không thể chăm sóc con, quý vị phải tìm một người mà quý vị tin tưởng để làm người chăm sóc và có thể đảm nhận trách nhiệm chăm sóc trẻ.

Quý vị nên xác định trước những người hiện đang có quyền quyết định về mặt pháp lý. Như đã giải thích ở trên, khi cha mẹ có quyền nuôi con chung, người còn lại có thể đứng ra thay thế để đưa ra các quyết định pháp lý cho con, nhất là khi họ không thuộc diện có nguy cơ bị tạm giam hoặc trục xuất.

Nếu cha/mẹ còn lại hoặc người khác có quyền quyết định về mặt pháp lý không thể chăm sóc con của quý vị, hoặc nếu không có người như vậy, quý vị nên lựa chọn một người chăm sóc khác. Tùy vào từng tiểu bang, người chăm sóc không nhất thiết phải có giấy tờ di trú hợp lệ thì mới được làm người giám hộ hoặc người có quyền nuôi con của quý vị. Luôn kiểm tra các đơn và hướng dẫn cụ thể của từng tiểu bang, vì các chính sách này có thể thay đổi.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Mẹo: Quý vị nên chắc chắn rằng người được chỉ định làm người chăm sóc là người mà quý vị hoàn toàn tin tưởng. Quý vị cũng nên cân nhắc kỹ lưỡng và bàn bạc các yếu tố sau khi lựa chọn người chăm sóc, chẳng hạn như năng lực thể chất và tài chính của người đó để chăm sóc trẻ trong một khoảng thời gian dài và không xác định, các thành viên khác trong gia đình sẽ tiếp xúc thường xuyên với trẻ, cũng như bất kỳ nhu cầu y tế hoặc nhu cầu đặc biệt nào của trẻ.

2. Chuẩn bị các thỏa thuận giám hộ tạm thời, nếu cần

Việc chính thức hóa các thỏa thuận về người chăm sóc và quyền giám hộ tạm thời sẽ giúp người được ủy thác có đủ thẩm quyền pháp lý để nhanh chóng thay mặt quý vị hành động và đưa ra quyết định cho con của quý vị. Các thỏa thuận bằng lời nói thường không có giá trị pháp lý khi người đó cần đưa ra những quyết định quan trọng cho trẻ.

Mẹo: Nếu người chăm sóc vốn đã là người giám hộ hợp pháp của trẻ thì không cần phải làm đơn yêu cầu quyền quyết định về mặt pháp lý tại tòa án nữa. Tuy nhiên, họ vẫn nên xác định rõ cách thực hiện các quyền hiện có của mình với tư cách là người giám hộ hợp pháp.

Ngoài ra, cần phải chính thức hóa kế hoạch giám hộ vì các lý do sau:

- Một số công ty bảo hiểm y tế sẽ không cung cấp bảo hiểm cho trẻ đang sống với người chăm sóc không phải là cha/mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ;
- Nhiều trường học yêu cầu cha/mẹ, người giám hộ hợp pháp hoặc người đang chăm sóc trẻ mới được đăng ký nhập học cho trẻ. Người đang chăm sóc trẻ có thể đăng ký nhập học cho trẻ nếu trẻ có nguy cơ thành vô gia cư nếu không sống cùng họ (một số tiểu bang cho phép sử dụng “bản khai có tuyên thệ cho mục đích nhập học (school affidavit)”, cho phép người khác đăng ký nhập học cho trẻ);
- Thông thường, người chăm sóc không thể đưa trẻ đi khám chữa bệnh nếu không có chữ ký đồng ý của cha/mẹ, người giám hộ hợp pháp hoặc phán quyết của tòa án;
- Trẻ không thể xin hộ chiếu Hoa Kỳ nếu không có sự đồng thuận của cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ; và
- Tòa án có thể từ chối trao quyền giám hộ hợp pháp cho người không phải cha/mẹ, nếu không có giấy tờ cho thấy cha mẹ mong muốn trao quyền giám hộ cho người đó.

Người giám hộ tạm thời là gì và họ có thể chăm sóc con của ai đó như thế nào?

Nếu một người đang bị tạm giam là người nuôi dưỡng duy nhất của trẻ hoặc nếu người cùng nuôi dưỡng không bị tạm giam cũng không đủ khả năng chăm sóc trẻ, thì người đó nên cân nhắc chỉ định một người giám hộ “tạm thời” để chăm sóc trẻ, nếu luật pháp của tiểu bang nơi trẻ cư trú cho phép. Quyền giám hộ tạm thời là một thỏa thuận pháp lý cho phép một cá nhân có quyền chăm sóc một đứa trẻ trong một khoảng thời gian nhất định khi cha mẹ của đứa trẻ không thể làm điều đó. Người được chỉ định làm người giám hộ tạm thời nên là người mà cha/mẹ hoàn toàn tin tưởng để giao phó chăm sóc trẻ.

Một cá nhân có thể chỉ định người giám hộ bằng cách điền đầy đủ và công chứng đơn chỉ định người giám hộ tương ứng của tiểu bang đó. Văn bản này xác định ai được phép chăm sóc trẻ và đưa ra các quyết định quan trọng cho trẻ, chẳng hạn như:

- Quyết định về chăm sóc y tế và nha khoa;
- Quyết định về giáo dục và các nhu cầu đặc biệt; và
- Quyết định về việc đi lại.

Tên gọi và thông tin cần điền trong đơn chỉ định giám hộ tạm thời sẽ khác nhau tùy theo từng tiểu bang. Ở một số tiểu bang, quý vị có thể nộp trước đơn chỉ định người giám hộ để lưu hồ sơ tại tòa án. Ví dụ, ở Florida, cha mẹ có thể ký văn bản chỉ định người giám hộ “dự phòng” cho con mình. Sau đó, quý vị nộp văn bản này cho tòa án quận nơi mình cư trú. Nếu chẳng may cha mẹ gặp chuyện và trẻ cần người giám hộ, tòa án sẽ trích xuất bản khai của cha mẹ từ hồ sơ lưu trữ của tòa và xem xét trong quá trình xử lý trao quyền giám hộ. Văn bản cha mẹ đã nộp được coi là một “giả định có thể bác bỏ” rằng người được nêu tên trong tuyên bố nên là người giám hộ. Điều này có nghĩa là tòa án sẽ giả định và chỉ định người đó làm người giám hộ trừ phi có bằng chứng chứng minh điều ngược lại, chẳng hạn như người đó không đủ điều kiện để làm người giám hộ.

Việc hoàn tất các đơn yêu cầu quyền giám hộ có thể khác với quy trình yêu cầu quyền nuôi con tại tòa, tùy theo luật của từng tiểu bang. Tùy từng tiểu bang, các văn bản chỉ định giám hộ đã được công chứng có thể có hoặc không có giá trị pháp lý ràng buộc. Giá trị pháp lý của văn bản chỉ định giám hộ đã được công chứng phụ thuộc vào luật của từng tiểu bang. Do đó, việc chỉ định giám hộ này có thể không được công nhận nếu trẻ được đưa sang tiểu bang khác.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Ở những tiểu bang không cho phép cha mẹ tự chỉ định người giám hộ tạm thời cho con, cha mẹ nên tính đến các phương án khác để trao quyền cho người chăm sóc trước khi mình bị tạm giam/trục xuất. Một trong các phương án đó có thể là nộp đơn yêu cầu tòa án trao quyền nuôi con cho người chăm sóc với sự đồng thuận của cha/mẹ. Cha mẹ nên cân nhắc kỹ các phương án và tham khảo ý kiến hỗ trợ pháp lý tại địa phương, vì việc trao quyền nuôi con cho người khác để phòng hồ bị trục xuất có thể khiến quý vị mất quyền hợp pháp đối với con mình nếu sau đó quý vị không bị trục xuất.

Tòa án không bắt buộc phải chấp thuận bất kỳ đơn chỉ định giám hộ tạm thời nào nếu phát sinh tình huống cần phải chỉ định một người giám hộ lâu dài cho trẻ. Ở những tiểu bang công nhận hình thức giám hộ tạm thời, văn bản chỉ định người giám hộ tạm thời thường là một trong các yếu tố mà tòa án xem xét. Tuy nhiên, quyết định cuối cùng của tòa án vẫn dựa trên lợi ích tốt nhất của đứa trẻ. Vì vậy, cha/mẹ nên cân nhắc kỹ khi lựa chọn người để chỉ định làm giám hộ trong văn bản. Việc lựa chọn một người mà tòa án đánh giá là phù hợp để chăm sóc trẻ sẽ làm tăng khả năng tòa án chấp thuận mong muốn của cha/mẹ.

Phán quyết về quyền nuôi con và thỏa thuận đồng thuận được tòa án phê chuẩn

Khi lập kế hoạch dự phòng cho trường hợp có thể bị trục xuất, quý vị nên xem lại các phán quyết về quyền nuôi con hiện có để xem có cần điều chỉnh gì không. Vì quá trình sửa đổi các phán quyết này có thể mất nhiều tháng, quý vị nên cân nhắc bắt đầu quy trình càng sớm càng tốt nếu thấy cần thiết.

Ở những tiểu bang cho phép thực hiện thủ tục này từ trước, quý vị cũng có thể cân nhắc yêu cầu thỏa thuận đồng thuận về quyền nuôi con từ tòa án hoặc cơ quan có thẩm quyền. Thông thường, thỏa thuận này trao quyền trực tiếp nuôi con cho người chăm sóc nhưng vẫn cho phép cha mẹ giữ quyền quyết định về mặt pháp lý đối với con cái. Văn bản này cũng có thể quy định về việc thăm nom trẻ.

Cũng như với nhiều quy trình liên quan đến tòa án, nhiều cha mẹ không có giấy tờ cư trú hợp lệ thường ngần ngại tham gia các thủ tục tố tụng tại tòa. Điều này có thể hạn chế khả năng chuẩn bị trước các biện pháp bảo vệ pháp lý cho con và người chăm sóc, đặc biệt ở những tiểu bang không công nhận các thỏa thuận không chính thức, chẳng hạn như văn bản chỉ định người giám hộ do các bên tự lập.

Một thách thức khác có thể phát sinh khi lập kế hoạch về quyền nuôi con là các loại giấy tờ yêu cầu chữ ký của cả cha và mẹ. Quý vị cũng cần lưu ý rằng khi trao quyền nuôi con cho một người không phải cha/mẹ, người đó sẽ có tư cách “in loco parentis” (tức là thay thế cha/mẹ). Điều này có nghĩa là người đang nuôi dưỡng trẻ có quyền yêu cầu tòa án

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

cấp quyền nuôi con hoặc phản đối các tranh chấp về quyền nuôi con có thể xảy ra trong tương lai. Vì vậy, nếu người có quyền nuôi con không đồng ý trả lại trẻ cho cha/mẹ hoặc không đồng ý ký kết thỏa thuận nuôi con mới, tòa án sẽ quyết định ai được quyền nuôi con. Quý vị nên tham khảo ý kiến của luật sư trước khi ký kết bất kỳ thỏa thuận nào về quyền nuôi con.

Như đã nêu ở trên, các thỏa thuận chính thức về quyền nuôi con vẫn có thể được thực hiện sau khi một người bị tạm giam hoặc bị yêu cầu trục xuất. Sau khi quý vị bị tạm giam hoặc bị trục xuất, người chăm sóc, người giám hộ hoặc những người có tư cách liên quan có thể nộp đơn yêu cầu quyền quyết định về mặt pháp lý và/hoặc quyền trực tiếp nuôi con đối với con của quý vị. Việc chính thức nộp đơn yêu cầu quyền nuôi con trước khi bị tạm giam hoặc trục xuất có thể vô tình khiến quý vị mất đi một số quyền làm cha mẹ. Tuy nhiên, đây có thể là cách duy nhất để đảm bảo rằng người chăm sóc đã được chỉ định sẵn và có đủ thẩm quyền pháp lý để nuôi dưỡng cũng như đưa ra các quyết định cần thiết cho con của quý vị. Do đó, quý vị nên cân nhắc kỹ các lựa chọn và tham khảo quy định riêng của từng tiểu bang trước khi đưa ra bất kỳ quyết định nào có nguy cơ làm hạn chế quyền hạn của mình đối với con cái.

Bản khai có tuyên thệ về việc ủy quyền cho người chăm sóc

Quý vị cũng có thể cân nhắc việc chỉ định một người chăm sóc cho con mình bằng Bản khai có tuyên thệ về việc ủy quyền cho người chăm sóc. Bản khai có tuyên thệ về việc ủy quyền cho người chăm sóc là đơn cho phép quý vị chỉ định một người chăm sóc và trao cho người đó quyền đưa ra các quyết định về y tế và giáo dục thay mặt cho đứa trẻ khi quý vị vắng mặt. Bản khai có tuyên thệ về việc ủy quyền cho người chăm sóc không trao quyền quyết định về mặt pháp lý cho người chăm sóc và cũng không ảnh hưởng đến quyền làm cha mẹ của quý vị – cha mẹ vẫn duy trì quyền nuôi dưỡng và kiểm soát đối với con cái. Bản khai có tuyên thệ về việc ủy quyền cho người chăm sóc không mang tính cưỡng chế thi hành tại tòa án và cũng không cần phải nộp lên tòa án. Tuy nhiên, quý vị cần nộp Bản khai có tuyên thệ về việc ủy quyền cho người chăm sóc cho trường học của trẻ, các cơ sở y tế hoặc các tổ chức nơi người chăm sóc được ủy quyền đưa ra quyết định. Các thủ tục áp dụng đối với các bản khai có tuyên thệ này có thể khác nhau tùy theo từng tiểu bang, học khu và cơ sở y tế.

Các giấy tờ pháp lý quan trọng và các giấy tờ khác

Quý vị cần hệ thống hóa và quản lý chặt chẽ các văn bản pháp lý về việc chăm sóc trẻ, đồng thời đảm bảo tính cập nhật và chính xác của các hồ sơ này.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Mẹo: Gia đình nên lưu giữ tất cả hồ sơ pháp lý và các giấy tờ quan trọng khác ở một nơi an toàn. Cha mẹ và người có quyền nuôi con cũng nên cho những người khác biết nơi lưu giữ các giấy tờ này, bao gồm cả các con lớn, để họ có thể tìm thấy giấy tờ khi cần trong trường hợp cha/mẹ bị tạm giam hoặc vì lý do nào đó không thể chăm sóc trẻ.

Mẹo: Cha mẹ và người có quyền nuôi con nên giữ lại tất cả bản gốc của các giấy tờ và chỉ cung cấp bản sao cho các cán bộ di trú.

Dưới đây là một số ví dụ về các giấy tờ pháp lý quan trọng cần chuẩn bị hoặc thu thập, kèm thông tin chi tiết hơn về từng loại giấy tờ được trình bày bên dưới:

- Giấy khai sinh và thẻ an sinh xã hội của trẻ;
- Hộ chiếu của trẻ;
- Các phiếu thông tin liên hệ khẩn cấp;
- Các phán quyết hiện tại về quyền nuôi con, văn bản chỉ định người giám hộ, và các mẫu đơn đồng thuận/ủy quyền khác;
- Di chúc có quy định về người giám hộ; và
- Hồ sơ học tập và hồ sơ y tế của trẻ.

Giấy khai sinh và thẻ an sinh xã hội của trẻ

Nếu con của quý vị sinh ra tại Hoa Kỳ, trẻ cần phải có giấy khai sinh Hoa Kỳ và thẻ an sinh xã hội. Hướng dẫn về cách xin cấp giấy khai sinh có tại:

<https://www.cdc.gov/nchs/w2w/index.htm>.

Đơn xin cấp thẻ an sinh xã hội có tại:

www.ssa.gov/online/ss-5.pdf

Mẹo: Quý vị nên kiểm tra lại giấy khai sinh của con để đảm bảo mọi thông tin đều chính xác và không thiếu sót gì. Ở nhiều tiểu bang, bất kỳ ai có tên trên giấy khai sinh đều được mặc định là có quyền nuôi con. Vì vậy, nếu quý vị có nguy cơ bị tạm giam và quý vị là cha/mẹ duy nhất được ghi tên trên giấy khai sinh, quý vị nên cân nhắc bổ sung tên của người cha/mẹ còn lại vào giấy khai sinh, nếu có. Quy trình này đơn giản hơn và thường ít tốn kém hơn so với việc yêu cầu tòa án xác định quyền nuôi con.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Hộ chiếu của trẻ

Nếu con của quý vị không phải công dân Hoa Kỳ và chưa có hộ chiếu, quý vị có thể liên hệ với lãnh sự quán của quốc gia mà trẻ mang quốc tịch để tìm hiểu cách thức nộp đơn xin hộ chiếu.

Nếu con của quý vị sinh ra tại Hoa Kỳ nhưng chưa có hộ chiếu Hoa Kỳ còn hạn, quý vị nên cân nhắc làm hộ chiếu cho trẻ càng sớm càng tốt. Nếu quý vị bị trục xuất và quyết định để con ở lại Hoa Kỳ, trẻ sẽ cần hộ chiếu để sang thăm quý vị tại nước sở tại của quý vị.

Đơn xin cấp hộ chiếu cho trẻ chưa thành niên có tại:

http://travel.state.gov/passport/get/minors/minors_834.html. Xin lưu ý rằng Văn phòng Hộ chiếu Hoa Kỳ (U.S. Passport office) quy định nghiêm ngặt về việc ai được phép nộp đơn xin cấp hộ chiếu cho trẻ chưa thành niên. Đơn xin cấp hộ chiếu cho trẻ chưa thành niên phải được nộp trực tiếp tại Bưu điện Hoa Kỳ (U.S. Post Office) và cần cả cha và mẹ của trẻ có mặt. Các trường hợp ngoại lệ duy nhất gồm:

- (i) nếu trên giấy khai sinh của trẻ chỉ có tên của một người cha/mẹ,
- (ii) nếu có phán quyết của tòa án trao toàn quyền nuôi con và quyền quyết định về mặt pháp lý cho một người cha/mẹ,
- (iii) nếu cha/mẹ có một thư đồng ý đã công chứng, được gọi là “Tuyên bố đồng thuận hoặc Tờ khai có Hoàn cảnh gia đình đặc biệt đã được công chứng” (DS-3053), từ người còn lại chấp thuận làm hộ chiếu cho con,
- (iv) nếu một người cha/mẹ của đứa trẻ đã mất, hoặc
- (v) nếu có phán quyết của tòa án chỉ định người giám hộ hợp pháp cho trẻ em.

Trong quá trình nộp đơn, quý vị sẽ được yêu cầu xuất trình bằng chứng cho thấy trẻ là công dân Hoa Kỳ, thường bằng cách xuất trình giấy khai sinh Hoa Kỳ của trẻ. Quý vị cũng phải chứng minh mình là người có quyền nuôi con, bằng cách xuất trình giấy khai sinh Hoa Kỳ của trẻ hoặc phán quyết của tòa án về quyền nuôi con.

Nếu một người cha/mẹ đã mất, người cha/mẹ còn sống có thể xuất trình giấy chứng tử để chứng minh rằng mình hiện là người nuôi dưỡng duy nhất. Người cha/mẹ còn sống cũng sẽ được yêu cầu xuất trình giấy tờ tùy thân có ảnh còn hiệu lực.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Mẹo: Đơn xin cấp hộ chiếu cho trẻ phải được nộp trực tiếp. Nếu quý vị cố gắng xin hộ chiếu cho con khi đang bị tạm giam, quý vị phải điền và công chứng đơn Tuyên bố đồng thuận hoặc Tờ khai có Hoàn cảnh gia đình đặc biệt đã được công chứng (DS-3053) có tại:

http://travel.state.gov/passport/forms/ds3053/ds3053_846.html.

Nếu người cha/mẹ bị tạm giam không phải người duy nhất có quyền nuôi con và người cha/mẹ không bị tạm giam không có mặt, thì người cha/mẹ không bị tạm giam cũng phải điền vào đơn DC-3053. Nếu người cha/mẹ không bị tạm giam có mặt, người đó có thể đi cùng con để làm thủ tục xin cấp hộ chiếu với đơn DS-3053 đã được công chứng. Người cha/mẹ bị tạm giam không phải người duy nhất có quyền nuôi con, nếu người cha/mẹ còn lại không bị tạm giam có tên trên giấy khai sinh hoặc đã được tòa án trao quyền quyết định về mặt pháp lý hoặc quyền trực tiếp nuôi con.

Nhiều quốc gia cho phép trẻ em sinh ra tại Hoa Kỳ mang hai quốc tịch, điều này có thể giúp trẻ em dễ dàng đi lại giữa Hoa Kỳ và quốc gia của người cha/mẹ bị trục xuất. Quý vị có thể liên hệ với lãnh sự quán của nước sở tại để biết thêm thông tin.

Các phán quyết về quyền nuôi con hiện tại và việc chỉ định người giám hộ

Như đã đề cập ở trên, quý vị có thể ký đơn chỉ định một người làm người giám hộ tạm thời cho trẻ nếu quý vị không thể tự mình chăm sóc chúng. Nếu quý vị ký vào đơn này, quý vị nên giữ bản gốc cùng các giấy tờ quan trọng khác. Quý vị cũng nên cung cấp một bản sao cho người được chỉ định làm người giám hộ tạm thời trong văn bản đó.

Di chúc có quy định về người giám hộ

Mặc dù trọng tâm của chương này là các vấn đề về quyền nuôi con phát sinh trong quá trình bị trục xuất, nhưng việc lập kế hoạch chăm sóc con cái trong trường hợp quý vị qua đời cũng cực kỳ quan trọng. Điều này đặc biệt cần thiết nếu người cha/mẹ không bị tạm giam đã qua đời hoặc không có quyền nuôi con.

Trong Di chúc, một người có thể nêu rõ ai sẽ được nhận tài sản của mình sau khi qua đời. Di chúc cũng có thể chỉ định người chăm sóc các con chưa thành niên sau khi cha/mẹ qua đời. Nếu một người đã kết hôn và chia sẻ quyền trực tiếp nuôi con với vợ/chồng, người được chỉ định làm người giám hộ trong di chúc sẽ không chịu trách nhiệm chăm sóc con cái trừ phi cả hai vợ chồng đã qua đời. Ngoài ra, nếu một người là người nuôi dưỡng duy nhất, người giám hộ có thể tiếp quản việc chăm sóc trẻ ngay sau khi người đó qua đời.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Sau khi cha/mẹ qua đời, người được chỉ định làm người giám hộ trong di chúc có thể cần nộp đơn lên tòa án có thẩm quyền để được chính thức chỉ định làm người giám hộ. Di chúc có thể được sử dụng làm cơ sở tham khảo để tòa án quyết định ai sẽ được chỉ định làm người giám hộ cho đứa trẻ. Tuy nhiên, quyết định cuối cùng của tòa án thường sẽ dựa trên lợi ích tốt nhất của đứa trẻ. Các yêu cầu đối với một bản Di chúc hợp lệ sẽ khác nhau tùy theo từng tiểu bang; do đó, quý vị nên tham khảo ý kiến của luật sư để đảm bảo văn bản được lập đúng quy định pháp luật.

Quyền giám hộ dự phòng và Giấy ủy quyền

Tại những nơi luật pháp cho phép, cha mẹ cũng có thể chọn cấp cho người khác giấy ủy quyền hoặc quyền giám hộ dự phòng. Các thỏa thuận này cho phép người khác chăm sóc trẻ và đưa ra các quyết định về y tế hoặc trường học chỉ khi có một sự kiện cụ thể xảy ra trong tương lai (ví dụ: bị tạm giam hoặc trục xuất). Các thủ tục để lập giấy ủy quyền hoặc quyền giám hộ dự phòng có thể khác nhau tùy theo từng tiểu bang. Một khi đã được cấp, cha/mẹ có thể thu hồi giấy ủy quyền hoặc quyền giám hộ dự phòng vào bất kỳ lúc nào nếu luật của tiểu bang cho phép.

Thông tin liên hệ khẩn cấp

Quý vị nên chuẩn bị một danh sách thông tin liên hệ khẩn cấp bao gồm nhiều cách liên hệ với các thành viên quan trọng trong gia đình, trường học, nơi giữ trẻ, cơ sở chăm sóc sức khỏe, huấn luyện viên (v.v.) và mạng lưới hỗ trợ của gia đình. Chia sẻ danh sách với các đầu mối liên hệ chính và giữ một bản cho riêng mình.

Hồ sơ y tế và hồ sơ học tập

Lưu trữ và sắp xếp các hồ sơ y tế và hồ sơ học tập hiện tại của từng trẻ gọn gàng để các liên hệ khẩn cấp có thể dễ dàng lấy khi cần. Đảm bảo bao gồm thông tin liên hệ của tất cả các nhà cung cấp dịch vụ y tế, nha khoa và sức khỏe tâm thần – bao gồm cả các cố vấn và bác sĩ chuyên khoa. Yêu cầu bác sĩ nhi khoa cung cấp bản sao hồ sơ tiêm chủng mới nhất của trẻ, đồng thời ghi rõ các loại thuốc đang sử dụng, tình trạng dị ứng và phác đồ điều trị của từng trẻ. Ghi chú nơi để các loại thuốc hiện tại và đảm bảo rằng chúng được dán nhãn ghi rõ tần suất sử dụng cũng như liều lượng chính xác. Nếu con của quý vị đang nhận các dịch vụ hỗ trợ tại trường như chương trình giáo dục cá nhân hóa (individualized education plan, IEP) hoặc kế hoạch hỗ trợ theo mục 504 (504 Plan), quý vị nên thu thập và lưu giữ các bản sao mới nhất của những hồ sơ này ở cùng một nơi.

Tóm lại:

- Thảo luận về kế hoạch quyền nuôi con để cả gia đình cùng chuẩn bị; và
- Tìm kiếm sự hỗ trợ pháp lý hoặc hỗ trợ khác khi cần.

Bảo vệ quyền làm cha mẹ trong thời gian bị tạm giam

Phần này trình bày cách các bậc phụ huynh có thể bảo vệ quyền lợi của mình trong trường hợp bị U.S. Immigration and Customs Enforcement (“ICE”) bắt giữ, bị chia cắt khỏi con cái và phải bị tạm giam cùng nguy cơ bị trục xuất.

Quyền làm cha mẹ là những quyền mà quý vị có với tư cách là cha mẹ để đưa ra các quyết định liên quan đến phúc lợi của con mình, bao gồm việc ai sẽ chăm sóc trẻ và trẻ sẽ sống cùng với ai. Hãy nhớ: ngay cả khi ICE đang tìm cách trục xuất quý vị, quý vị vẫn có quyền quyết định mọi việc cho con mình. Dù các con có là công dân Hoa Kỳ hay không thì quyền làm cha mẹ của quý vị vẫn luôn được pháp luật bảo vệ.

Dù đang bị tạm giam, quý vị vẫn hoàn toàn có quyền lên tiếng để bảo vệ vai trò làm cha mẹ của mình, nhất là khi mục tiêu của quý vị là được đoàn tụ hoặc ít nhất là giữ liên lạc với con cái.

Những việc cha mẹ có thể làm nếu bị tạm giam

Nếu bị tạm giam, quý vị thường sẽ muốn

- (1) đảm bảo con của mình được chăm sóc tốt, và
- (2) cố rút ngắn thời gian bị giam giữ.

Phần này tập trung vào những việc cha mẹ có thể làm cho con cái của mình và không đề cập cách cha mẹ tự giải quyết các vụ việc nhập cư của bản thân. Đối với vấn đề đó, quý vị nên tham khảo tài liệu chuyên sâu về chủ đề đó và tham vấn ý kiến của luật sư di trú.

Chuẩn bị cho khả năng bị ICE chặn lại

Để chuẩn bị cho tình huống có thể bị ICE chặn lại, dù lúc đó có các con đi cùng hay không, quý vị nên mang theo bản sao hoặc lưu trong điện thoại hình ảnh các giấy tờ chứng minh mình có con, đặc biệt là nếu các con là công dân Hoa Kỳ. Ví dụ về các giấy tờ này bao gồm:

- Ảnh chụp giấy khai sinh của trẻ lưu trên điện thoại;
- Bằng chứng cho thấy trẻ là đối tượng hưởng Chương trình Hoãn thi hành (trục xuất) đối với người đến Hoa Kỳ từ nhỏ (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA), nếu có; và
- Hồ sơ y tế hoặc hồ sơ học tập của trẻ.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Hiện nay, ICE có xu hướng thả những người mà họ đã tạm giam nếu có bằng chứng cho thấy người đó không có ý định bỏ trốn và không gây nguy hiểm cho cộng đồng. Việc có con nhỏ có thể là một minh chứng cho điều này.

Nếu bị ICE chặn lại, dù lúc đó có con bên cạnh hay không, quý vị cần phải thông báo cho ICE biết rằng:

- Quý vị có con nhỏ đang cần quý vị chăm sóc;
- Yêu cầu không bị tạm giam và cam đoan sẽ tuân thủ các yêu cầu từ phía ICE; và
- Quý vị cần gọi điện thoại cho người chăm sóc hoặc người liên hệ khẩn cấp để sắp xếp việc trông nom các con.

Nếu cha mẹ có con cái đi cùng khi bị tạm giam

Nếu quý vị có con cái đi cùng khi bị ICE bắt giữ, quý vị nên nói với các cán bộ ICE rằng quý vị cần gọi điện ngay lập tức để người chăm sóc có thể đến đón và chăm sóc các con tránh việc con bị cơ quan bảo trợ trẻ em đưa đi.

ICE nên cho phép quý vị gọi điện cho người chăm sóc đã chỉ định hoặc người liên hệ khẩn cấp để có thể thông báo rằng (1) quý vị đang bị ICE tạm giam và (2) yêu cầu người đó làm theo kế hoạch khẩn cấp mà quý vị đã chuẩn bị trước hoặc làm theo hướng dẫn của quý vị lúc đó.

Nếu ICE từ chối không cho gọi điện, quý vị hãy liên tục nhắc rằng mình phải gọi điện để sắp xếp người trông con, để con không bị đưa vào cơ quan bảo trợ trẻ em. Ngay cả khi ICE vẫn tạm giam quý vị, quý vị hãy tiếp tục trình bày điều này với bất kỳ cán bộ ICE nào mà quý vị gặp trong lúc bị tạm giam.

Nếu con cái KHÔNG ở cùng cha mẹ khi cha mẹ bị tạm giam

Nếu con của quý vị không ở cùng quý vị vào lúc quý vị bị ICE tạm giam, quý vị cũng cần báo ngay cho họ biết mình có con nhỏ và cần gọi điện để đảm bảo các con được an toàn và có người chăm sóc.

Rất có thể quý vị sẽ phải ở lại cơ sở của ICE ít nhất một ngày, hoặc có thể vài ngày, trong lúc ICE quyết định cách xử lý vụ việc của quý vị. Trong thời gian này, quý vị có thể chỉ được sử dụng điện thoại rất hạn chế và ICE có thể không thông báo gì về tình trạng của quý vị. Nếu quý vị không được thả, quý vị có thể bị chuyển đến một trung tâm tạm giam người nhập cư. Trong trường hợp này, khả năng quý vị được thả tự do vẫn còn nhưng sẽ mong manh hơn. Ít nhất, quý vị có thể bị tạm giam từ vài ngày cho đến nhiều tuần.

Điều gì sẽ xảy ra nếu không có ai đón trẻ khi cha mẹ bị tạm giam?

Nếu quý vị không thể liên lạc ngay với người chăm sóc đã chỉ định hoặc người thân, bạn bè đáng tin cậy đến đón con, thì ở hầu hết các tiểu bang, cơ quan bảo trợ trẻ em của tiểu bang hoặc địa phương sẽ tiếp nhận và nuôi dưỡng trẻ. Mỗi tiểu bang và nhiều địa phương (ví dụ: thành phố hoặc quận) đều có các cơ quan bảo trợ trẻ em. Các cơ quan này có thể có những tên gọi như “Cục Bảo vệ Trẻ em (Child Protective Services)” hoặc “Sở Trẻ em và Gia đình (Department of Children and Families)”. Nếu không thấy cơ quan này chủ động liên lạc, quý vị có thể tra danh bạ hoặc tìm trên Google để biết cơ quan nào đang giữ hoặc đang tìm cách tiếp nhận con của quý vị.

Nếu quý vị đối mặt với nguy cơ bị tạm giam và đã chọn trước người chăm sóc, người chăm sóc đó cần phải liên hệ ngay với cơ quan bảo trợ trẻ em tại địa phương để đề nghị được đón trẻ về nuôi dưỡng. Quý vị càng chậm trễ trong việc tìm người đón con ngay sau khi bị tạm giam, thì cơ hội để người thân được phép thay thế quý vị chăm sóc trẻ sẽ càng mong manh. Khi đó, việc nuôi dưỡng các con sẽ không còn là thỏa thuận riêng tư giữa gia đình với người chăm sóc được chỉ định nữa. Do đó, quý vị cần tiếp tục gọi điện cho người chăm sóc hoặc bạn bè/người thân khác cho đến khi liên lạc được với ai đó.

Quý vị nên lưu ý, người chăm sóc và tất cả người trưởng thành sống chung nhà với người đó có thể bị kiểm tra hồ sơ tiền án tiền sự và hồ sơ ngược đãi trẻ em. Nếu người đó có tiền án, họ có thể bị tước quyền nuôi dưỡng trẻ, ngay cả khi đó là người mà quý vị đã tin tưởng lựa chọn.

Nếu không có người chăm sóc nào đứng ra nhận trẻ hoặc được lựa chọn, cơ quan chức năng sẽ bắt đầu các thủ tục pháp lý để quyết định nơi ở cho trẻ.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Thủ tục bảo trợ trẻ em

Khi một cơ quan chính quyền tiếp nhận chăm sóc một đứa trẻ, họ có thể cố gắng tìm người thân hoặc bạn bè sẵn sàng trông nom trẻ. Tuy nhiên, nếu cơ quan đã tiếp nhận quyền nuôi dưỡng đối với một đứa trẻ mà không xác định được người sẽ chăm sóc trẻ, họ có thể đưa trẻ vào hệ thống chăm sóc thay thế. Cha/mẹ nuôi là người đã qua đào tạo và được cấp phép để chăm sóc trẻ em khi cha mẹ của chúng không có mặt hoặc không có khả năng chăm sóc. Đôi lúc, những đứa trẻ lớn hơn có thể được đưa vào nhà tập thể, đây là nơi nhiều đứa trẻ lớn cùng chung sống dưới sự giám sát và chăm sóc của một hoặc nhiều người lớn đã qua đào tạo.

Nếu một cơ quan bảo trợ trẻ em tiếp nhận quyền nuôi dưỡng đối với một đứa trẻ và không thể ngay lập tức tìm được người chăm sóc quen biết, cơ quan đó thường sẽ nộp đơn kiến nghị lên tòa án ngay sau khi tiếp nhận quyền nuôi dưỡng trẻ. Việc này sẽ bắt đầu một quy trình gọi là “thủ tục tố tụng do trẻ bị bỏ rơi” hoặc “thủ tục bảo trợ trẻ em”, mặc dù tên gọi có thể khác nhau tùy vào từng tiểu bang.

- Mục đích của thực hiện thủ tục tố tụng do trẻ bị bỏ rơi là để quyết định xem đứa trẻ sẽ sống ở đâu. Buổi làm việc sẽ diễn ra tại tòa án (thường là tòa án gia đình hoặc tòa cho người chưa thành niên) và quy trình cụ thể sẽ tùy thuộc vào quy định của mỗi tiểu bang.
- Với tư cách là cha mẹ, quý vị có thể có quyền yêu cầu tòa án chỉ định luật sư đại diện cho quý vị trong quá trình thực hiện thủ tục tố tụng do trẻ bị bỏ rơi.
- Đứa trẻ cũng có thể được tòa chỉ định một luật sư hoặc một người giám hộ khác để đại diện cho lợi ích của chính nó.
- Cơ quan cũng có thể chỉ định một nhân viên phụ trách hồ sơ, người này sẽ báo cáo với thẩm phán phụ trách vụ việc của trẻ về tình hình của cha mẹ và của đứa trẻ. Nhân viên phụ trách hồ sơ thường có quyền đưa ra các khuyến nghị về tương lai của trẻ, vì vậy quý vị cần phải giữ mối quan hệ tốt với họ và thường xuyên trao đổi để nhân viên phụ trách hồ sơ hiểu được mong muốn của quý vị đối với con mình.

Trong những điều kiện thông thường, tòa án thụ lý hồ sơ của trẻ sẽ thông báo cho cha/mẹ về mọi buổi điều trần để cha/mẹ có thể tham gia vào quy trình tố tụng. Nếu cha/mẹ bị tạm giam, tòa án có thể ban hành lệnh “dẫn giải” để đưa người đó đến tòa; hoặc nếu có lo ngại về an ninh hoặc an toàn công cộng, tòa có thể cho phép cha/mẹ tham gia buổi điều trần từ xa. Tuy nhiên, nếu tòa không biết quý vị đang bị tạm giam, tòa án có thể gửi thông báo về buổi điều trần đến sai địa chỉ. Ngoài ra, việc tham gia buổi

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

điều trần sẽ khá khó khăn nếu người cha/mẹ đang bị tạm giam tại một tiểu bang khác với nơi tòa án đang tọa lạc.¹

Lưu ý rằng buổi điều trần vẫn sẽ diễn ra ngay cả khi cha/mẹ không nhận được thông báo về buổi điều trần hoặc không thể tham dự buổi điều trần. Nếu cha/mẹ vắng mặt tại phiên tòa, dù là vì lý do ngoài tầm kiểm soát, tòa án vẫn sẽ đưa ra quyết định về đứa trẻ mà không cần nghe nguyện vọng của cha/mẹ. Vì vậy, trong thời gian diễn ra thủ tục bảo trợ trẻ em, cha mẹ cần làm mọi cách để giữ liên lạc với tòa án, nhân viên phụ trách hồ sơ, luật sư của mình cũng như với con cái.

Gặp con trong thời gian cha mẹ bị tạm giam

ICE phải tạo điều kiện cho các buổi thăm gặp định kỳ giữa người cha/mẹ đang bị tạm giam và con chưa thành niên của họ. Việc trẻ em không có số an sinh xã hội hoặc không phải là công dân Hoa Kỳ hoàn toàn không ảnh hưởng đến phúc lợi này. Tuy nhiên, người lớn đi cùng trẻ có thể sẽ phải cung cấp ngày sinh, số an sinh xã hội và cần được ICE chấp thuận trước khi đến thăm. Nếu cha/mẹ bị tạm giam tại một cơ sở không có quy định cho phép con chưa thành niên thăm gặp trực tiếp, ICE phải sắp xếp một cuộc thăm gặp trực tiếp giữa người cha/mẹ bị tạm giam và con chưa thành niên trong vòng 30 ngày đầu kể từ khi cha/mẹ bị tạm giam và nếu người cha/mẹ đó yêu cầu. Sau 30 ngày đầu bị tạm giam tại cơ sở không cho phép con chưa thành niên thăm gặp trực tiếp, ICE phải xem xét yêu cầu chuyển cơ sở giam giữ của người cha/mẹ sang một cơ sở cho phép thăm gặp trực tiếp với con chưa thành niên. Nếu việc chuyển cơ sở không được chấp thuận, ICE vẫn phải cho phép người cha/mẹ bị tạm giam và con chưa thành niên thăm gặp hằng tháng. Nếu không thể sắp xếp việc thăm gặp trực tiếp giữa người cha/mẹ bị tạm giam và con của họ, ICE có thể cho phép thăm gặp trực tuyến hoặc qua hội nghị truyền hình.

Tuy nhiên, nếu đang trong thời gian diễn ra thủ tục bảo trợ trẻ em, việc đứa trẻ có được phép đến thăm cha/mẹ tại cơ sở giam giữ hay không thường sẽ do thẩm phán thụ lý vụ việc quyết định. Quyết định có thể dựa trên những gì thẩm phán cho là phù hợp với lợi ích tốt nhất của đứa trẻ. Chẳng hạn, với một số trẻ, việc nhìn thấy cha mẹ trong cơ sở giam giữ có thể gây ra áp lực tâm lý. Nếu cha mẹ muốn con vào thăm, họ nên thông báo cho luật sư và/hoặc nhân viên phụ trách hồ sơ nếu có. Hãy nhớ rằng việc thăm nom qua điện thoại là một lựa chọn khác mà tòa án có thể cho phép. Ngay cả khi không thể thăm gặp, cha/mẹ vẫn có thể viết thư cho con để giữ liên lạc.

¹ Theo Tờ thông tin của U.S. Immigration and Customs Enforcement về Bảo trợ Trẻ em và Các bên liên quan đến quyền giám hộ: Chỉ thị về Quyền Lợi của Cha Mẹ (Parental Interests Directive, PID) cho phép những người trong diện được bảo vệ được có mặt trực tiếp tại tòa án gia đình hoặc trong các thủ tục bảo trợ trẻ em khi cần thiết để giữ hoặc giành lại quyền nuôi dưỡng (các) trẻ em chưa thành niên hoặc (những) người trưởng thành không có khả năng tự chăm sóc (người phụ thuộc). Trong trường hợp việc dẫn giải gây lo ngại về an ninh và/hoặc an toàn công cộng, hoặc tác động tiêu cực đến nhiệm vụ của cơ quan, nhân viên cơ sở giam giữ sẽ sắp xếp các hình thức tham gia thay thế như gọi điện thoại, gọi video hoặc hội nghị truyền hình, nếu điều kiện kỹ thuật cho phép. Ngoài việc tham gia các buổi điều trần, ICE cũng sẽ tạo điều kiện để quý vị tham gia từ xa đối với các dịch vụ, chương trình hoặc khóa đào tạo do tòa án hoặc cơ quan bảo trợ trẻ em yêu cầu.

Những việc cha mẹ bị tạm giam có thể làm để bảo vệ quyền làm cha mẹ của mình

Quý vị cần chủ động bảo vệ quyền lợi của mình, ngay cả khi đang bị tạm giam hoặc phải đối mặt với nguy cơ bị trục xuất. Quý vị có thể làm một số việc cụ thể như sau:

Luôn giữ liên lạc và quan tâm đến các con

Việc nỗ lực duy trì sự hiện diện trong cuộc sống của các con là vô cùng quan trọng, bao gồm cả việc tham gia đưa ra các quyết định về y tế hay giáo dục. Hãy cho tất cả những người liên quan đến vụ việc thấy rằng quý vị vẫn đang tích cực chăm sóc con cái, ngay cả khi đang bị tạm giam. Quý vị nên gọi điện cho con thường xuyên và viết thư cho chúng. Ngoài ra, việc trao đổi với nhân viên phụ trách hồ sơ và nỗ lực sắp xếp để được thăm con trong thời gian bị tạm giam cũng là điều rất cần thiết.

Nên thông báo cho mọi người biết quý vị đang ở đâu

Nếu quý vị bị tạm giam, quý vị cần đảm bảo càng nhiều người biết nơi ở và cách liên lạc với mình càng tốt. Quý vị nên cố gắng liên hệ với người chăm sóc được chỉ định, người thân và bạn bè, đồng thời nhớ dặn họ cung cấp thông tin về nơi quý vị đang bị tạm giam cho tòa án hoặc các cơ quan có thẩm quyền quyết định quyền nuôi con. Nếu quý vị đã được tòa án chỉ định một nhân viên phụ trách hồ sơ, quý vị cần đảm bảo rằng người này hiểu rõ hoàn cảnh hiện tại và biết rằng quý vị đang bị tạm giam.

Thông tin hữu ích mà quý vị có thể chia sẻ bao gồm:

- Số hồ sơ ngoại quốc (“Số A”) sẽ được cấp cho quý vị;
- Họ tên của cán bộ thụ lý hồ sơ trục xuất của quý vị; và
- Tên và địa chỉ của cơ sở giam giữ, kèm theo số điện thoại để nhận được các thông báo về các buổi điều trần tại tòa.

Có thể sử dụng [Hệ thống Tìm kiếm Người bị Tạm giam Trực tuyến của ICE](#) để xác định vị trí của một người hiện đang bị ICE tạm giam hoặc người đã được ICE trả tự do vì bất kỳ lý do gì trong vòng 60 ngày qua.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Liên hệ với cơ quan bảo trợ trẻ em của tiểu bang hoặc địa phương và xác minh nơi ở của các con

Nếu quý vị cho rằng con của quý vị không ở với bạn bè hoặc người thân và có thể đang được một cơ quan của tiểu bang hoặc địa phương giám hộ, quý vị nên trao đổi với cán bộ thụ lý hồ sơ trực xuất của quý vị và yêu cầu được liên lạc với cơ quan đó ngay lập tức. Các cơ quan chức năng thường khó xác định nơi ở của cha/mẹ đang bị tạm giam, vì vậy việc chủ động liên hệ với cơ quan là rất quan trọng. Nhiều cơ quan có đường dây nóng mà cha/mẹ có thể gọi.

Khi gọi điện, quý vị nên:

- Cung cấp họ tên đầy đủ của quý vị và xác nhận rằng quý vị là cha/mẹ của đứa trẻ;
- Cung cấp họ tên đầy đủ và ngày sinh của tất cả các con;
- Giải thích rõ quý vị đang bị tạm giam do vấn đề di trú và tin rằng cơ quan này đang giám hộ con của quý vị;
- Nói rõ rằng đây là tình huống khẩn cấp và quý vị cần biết liệu cơ quan đã mở hồ sơ vụ việc hay chưa để có thể liên lạc với các con ngay lập tức;
- Cung cấp tên và thông tin liên lạc của người chăm sóc được chỉ định, nếu có. Nếu chưa có, hãy cung cấp thông tin của một người thân hoặc bạn bè đáng tin cậy mà quý vị tin rằng họ sẵn lòng và đủ khả năng chăm sóc các con;
- Cung cấp số hồ sơ ngoại quốc của quý vị và họ tên cùng địa chỉ của cơ sở giam giữ nơi quý vị đang ở; và
- Hỏi xem vụ việc của con quý vị đã có mã số hồ sơ chưa.

Nếu quý vị không thể tự gọi điện cho cơ quan, hãy nhờ người chăm sóc được chỉ định, một người thân hoặc bạn bè gọi thay và cung cấp đầy đủ các thông tin nêu trên.

Yêu cầu luật sư

Quý vị nên cân nhắc thuê luật sư đại diện cho mình tại các buổi điều trần trong thời gian bị tạm giam. Nếu quý vị không đủ khả năng thuê luật sư, quý vị có thể yêu cầu tòa án chỉ định luật sư cho mình. Tòa án có thể yêu cầu cung cấp thông tin về thu nhập và tài sản mà quý vị sở hữu. Vì vậy quý vị nên chuẩn bị sẵn các thông tin này. Ngoài luật sư do tòa chỉ định, quý vị cũng có thể liên hệ với các tổ chức trợ giúp pháp lý phi lợi nhuận để được trợ giúp pháp lý miễn phí.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Khi đã có luật sư, quý vị hãy giữ liên lạc thường xuyên với họ. Nếu gọi điện mà luật sư không nhắc máy, hãy luôn để lại tin nhắn. Quý vị nên ghi chép lại ngày giờ mình đã gọi và ghi chú xem mình đã để lại lời nhắn hay chưa.

Đảm bảo các cán bộ trực xuất phụ trách hồ sơ của quý vị biết rõ lo ngại của quý vị về quyền nuôi con

Quý vị cần báo cho cán bộ thụ lý hồ sơ trực xuất của quý vị và thẩm phán di trú biết rằng con mình đang hoặc có nguy cơ bị đưa vào hệ thống chăm sóc thay thế, đồng thời bày tỏ nguyện vọng về việc chăm sóc con trong trường hợp quý vị bị trực xuất. Hãy cố gắng hết sức để đảm bảo các cán bộ thụ lý hồ sơ trực xuất của quý vị hiểu rõ tình hình và yêu cầu họ ghi nhận điều này vào biên bản của tòa án.

Yêu cầu phiên dịch viên

Nếu tiếng Anh không phải là tiếng mẹ đẻ, quý vị có quyền yêu cầu có phiên dịch viên hỗ trợ trong bất kỳ buổi điều trần nào liên quan đến con cái mình.

Liên hệ với lãnh sự quán của quý vị

Lãnh sự quán nước quý vị có thể cung cấp thông tin hoặc biện hộ thay cho quý vị.

Các lựa chọn cho cha mẹ đang đối mặt với nguy cơ bị trục xuất

Quý vị có thể phải quyết định đưa con theo về nước hoặc để con ở lại Hoa Kỳ. Đây là một quyết định không hề dễ dàng, và kết quả thường phụ thuộc vào nhiều yếu tố, bao gồm việc ai đang có quyền nuôi con và liệu những người cùng có quyền nuôi con có đồng ý về nơi sinh sống của trẻ hay không.

Đưa con theo khi bị trục xuất

Có nhiều yếu tố ảnh hưởng đến việc liệu một người cha/mẹ có thể đưa con cái theo khi bị trục xuất hay không. Trước hết, nếu một người cha/mẹ đang bị tạm giam và muốn đưa con cái theo sau khi bị trục xuất, họ nên đảm bảo rằng cán bộ trục xuất và thẩm phán di trú nắm rõ điều này. Các bước tiếp theo sẽ tùy thuộc vào việc đứa trẻ đang ở trong hệ thống chăm sóc thay thế hay đang được người khác nuôi dưỡng và đứa trẻ có đầy đủ giấy tờ cần thiết để đi lại hay không.

Chăm sóc thay thế

Nếu con của quý vị đang ở trong hệ thống chăm sóc thay thế, hãy đọc phần “Thủ tục bảo trợ trẻ em” ở trên. Quý vị cần đảm bảo rằng thẩm phán tòa án gia đình, nhân viên phụ trách hồ sơ, nhân viên phụ trách hồ sơ của trẻ và bất kỳ cán bộ hoặc luật sư có liên quan đến vụ việc bảo trợ trẻ em hoặc vụ việc di trú đều biết quý vị muốn đưa con theo khi bị trục xuất. Quý vị cũng nên yêu cầu được đoàn tụ với con tại sân bay trước khi rời khỏi Hoa Kỳ.

Cùng có quyền nuôi con hoặc quyền thăm nom

Nếu quý vị cùng chia sẻ quyền quyết định pháp lý liên quan đến con với người khác, khả năng đưa con rời khỏi Hoa Kỳ có thể phụ thuộc vào việc quý vị có được sự đồng ý của người cha/mẹ còn lại hoặc của tòa án hay không. Nếu người cha/mẹ còn lại đồng ý cho con đi cùng quý vị, hai bên nên lập văn bản ghi nhận thỏa thuận này và công chứng chữ ký. Quý vị hãy giữ một bản sao của giấy tờ này ở nơi an toàn và mang theo bên mình khi đi đường.

Nếu người cha/mẹ còn lại không muốn con rời khỏi Hoa Kỳ, quý vị có thể cần xin lệnh của tòa án cho phép đưa trẻ ra nước ngoài. Vì kết quả của vụ việc có thể phụ thuộc vào nhiều yếu tố, quý vị nên liên hệ với luật sư chuyên về luật gia đình để được hỗ trợ.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Trẻ em đi máy bay

Một số hãng hàng không yêu cầu các giấy tờ đặc biệt khi trẻ chưa thành niên chỉ đi cùng một bên cha/mẹ có quyền nuôi dưỡng. Quý vị nên liên hệ với hãng hàng không để biết các yêu cầu cụ thể khi đi cùng con. Thông thường, quý vị cần xuất trình một trong các loại giấy tờ sau:

- (a) thư đồng ý có công chứng của người cha/mẹ còn lại;
- (b) phán quyết của tòa án chứng minh rằng quý vị là người nuôi dưỡng duy nhất; hoặc
- (c) giấy khai sinh của trẻ chứng minh rằng quý vị là người nuôi dưỡng duy nhất.

Ngoài ra, nếu đi lại quốc tế, quý vị sẽ cần xuất trình hộ chiếu của trẻ. *(Để biết thông tin về cách xin cấp hộ chiếu cho trẻ, hãy xem phần “Hộ chiếu của trẻ” ở trên.)* Nếu đưa trẻ sinh ra tại Hoa Kỳ, quý vị hãy đảm bảo rằng trẻ có đủ các giấy tờ quan trọng như giấy khai sinh, thẻ an sinh xã hội và hộ chiếu trước khi rời khỏi Hoa Kỳ cùng quý vị. Quốc gia nơi quý vị đến có thể có thêm các yêu cầu khác. Quý vị có thể tìm danh sách các đại sứ quán và yêu cầu nhập cảnh trên trang web của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ (Department of State) hoặc liên hệ trực tiếp với đại sứ quán liên quan. Thông tin liên hệ của các Đại sứ quán Hoa Kỳ có tại: <https://www.usembassy.gov/>.

Lưu ý: Các yêu cầu về giấy tờ của hãng hàng không đối với trẻ chưa thành niên cũng áp dụng khi trẻ đi cùng người giám hộ. Ngoài các giấy tờ tùy thân của trẻ, người giám hộ có thể cần xuất trình một trong hai giấy tờ sau: (a) phán quyết của tòa án công nhận quyền giám hộ hợp pháp cho người đó; hoặc (b) thư đồng ý có công chứng do cha mẹ ký, cho phép người giám hộ đưa trẻ em đi lại, thường được gọi là “thư đồng thuận của cha mẹ”. Customs and Border Protection (CBP) khuyến nghị rằng thư đồng thuận của cha mẹ phải được viết bằng tiếng Anh và có công chứng, được lập trong vòng một năm, và bao gồm các thông tin sau:

- Ai
- Việc gì
- Đi đâu
- Khi nào
- Lý do
- Thông tin liên hệ của cha/mẹ vắng mặt

Việc trẻ có được phép đi máy bay một mình hay không phụ thuộc vào độ tuổi của trẻ và quy định của hãng hàng không. Trẻ em dưới 5 tuổi tuyệt đối không được đi máy bay một mình. Đối với trẻ em từ 5 đến 18 tuổi, vui lòng liên hệ với hãng hàng không để biết thêm chi tiết về quy định của hãng hàng không đối với hành khách là trẻ em. Trong một số trường hợp nhất định, trẻ có thể được phép bay một mình trên một số chuyến bay, nếu có thư đồng ý có công chứng của người có quyền nuôi dưỡng hợp pháp.

Đoàn tụ với con sau khi đã bị trục xuất

Nếu quý vị đã chỉ định người giám hộ tạm thời cho con trước khi bị trục xuất, người này có thể hỗ trợ trẻ làm các giấy tờ cần thiết để ra nước ngoài đoàn tụ với quý vị. Để biết thêm thông tin về người giám hộ tạm thời và quyền hạn của họ với tư cách là người có quyền quyết định về mặt pháp lý, hãy xem phần “Người giám hộ tạm thời là gì?” ở trên. Tuy nhiên, người giám hộ tạm thời không bắt buộc phải làm điều đó nếu họ không muốn hỗ trợ trẻ chuyển đến sống với quý vị.

Để con ở lại Hoa Kỳ khi cha/mẹ bị trục xuất

Trẻ em chưa thành niên cần có người có quyền quyết định về mặt pháp lý để đưa ra quyết định về các vấn đề như chăm sóc y tế, giáo dục và các quyết định liên quan đến việc đi lại. Vì lý do này, một người cha/mẹ đang đối mặt với nguy cơ bị trục xuất và muốn con mình ở lại Hoa Kỳ nên tìm cách chỉ định một người giám hộ hoặc người có quyền quyết định về mặt pháp lý cho đứa trẻ.

Thay đổi quyền nuôi con sau khi người cha/mẹ có quyền nuôi con bị trục xuất

Nếu cha/mẹ muốn thay đổi phán quyết về quyền nuôi con sau khi đã bị trục xuất, họ sẽ cần thực hiện thủ tục thông qua hệ thống tòa án Hoa Kỳ. Nếu cả cha lẫn mẹ đều ở ngoài Hoa Kỳ, một người trong nước có thể nộp đơn xin được chỉ định làm người giám hộ và cha/mẹ vắng mặt có thể đồng thuận. Nếu chỉ có một người cha/mẹ ở ngoài Hoa Kỳ, họ có thể thỏa thuận giao quyền nuôi con cho người cha/mẹ còn lại đang ở Hoa Kỳ. Để làm vậy, người cha/mẹ ở Hoa Kỳ sẽ nộp đơn xin điều chỉnh quyền nuôi con lên tòa án, sau đó người cha/mẹ đang ở nước ngoài sẽ ký xác nhận đồng thuận với việc điều chỉnh này.

Cho phép đứa trẻ lớn hơn được hưởng quyền tự lập (Emancipation)

Một số tiểu bang cho phép trẻ lớn (thường là từ 16 tuổi trở lên) được xin quyền tự lập. Một đứa trẻ đã tự lập có quyền tự đưa ra các quyết định về học tập, chữa bệnh, đi lại và các vấn đề pháp lý – tức là những quyết định mà cha/mẹ hoặc người giám hộ sẽ quyết định thay cho đến khi đứa trẻ đủ tuổi trưởng thành. Do đó, quyền tự lập có thể là một giải pháp để trẻ lớn hơn có thể tự sống độc lập, thay vì bị đặt dưới sự giám hộ của cơ quan nhà nước, trong trường hợp cha mẹ của trẻ bị tạm giam hoặc bị trục xuất. Để được công nhận tự lập, trẻ cần nộp đơn lên tòa án gia đình để giải thích tại sao việc này là có lợi nhất cho trẻ và chứng minh mình đã độc lập về tài chính. Vì việc trao quyền tự lập thường sẽ chấm dứt quyền làm cha mẹ, cha mẹ và con cái cần cân nhắc lựa chọn này thật kỹ lưỡng. Họ cũng nên cân nhắc việc tham khảo ý kiến của luật sư, vì luật và quy trình trao quyền tự lập cho trẻ ở mỗi tiểu bang mỗi khác.

Những trở ngại mà một gia đình nhập cư có thể gặp phải tại tòa án

Các gia đình nhập cư có thể gặp phải nhiều khó khăn khi phải giải quyết các vấn đề gia đình tại tòa án. Một số trở ngại tiềm ẩn này được trình bày bên dưới.

Tìm kiếm phiên dịch viên và/hoặc biên dịch viên

Trong một số trường hợp, một trong những thách thức lớn nhất để bảo đảm việc chăm sóc trẻ em đúng cách là giao tiếp hiệu quả với các cơ quan chức năng, như nhân viên phụ trách hồ sơ hoặc thẩm phán. Nếu quý vị không nói được tiếng Anh, việc tìm phiên dịch viên và/hoặc biên dịch viên là rất quan trọng.

Một số tiểu bang có cung cấp dịch vụ phiên dịch và biên dịch miễn phí cho phụ huynh đang làm việc với cơ quan bảo trợ trẻ em hoặc hệ thống tòa án. Ví dụ, một số tòa án ở California sẽ cung cấp phiên dịch viên cho các buổi điều trần liên quan đến Child Support Services trong các vụ án về luật gia đình. Dù tiểu bang có hỗ trợ dịch vụ phiên dịch và dịch thuật hay không, quý vị cũng nên chủ động tìm sẵn phiên dịch viên hoặc biên dịch viên cho mình ngay từ bây giờ để có thể liên lạc ngay khi có tình huống khẩn cấp. Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc tìm người phiên dịch và/hoặc biên dịch tài liệu, quý vị có thể tìm thông qua các tổ chức cộng đồng hoặc tổ chức tôn giáo hỗ trợ người nhập cư tiếp cận cộng đồng.

Tìm kiếm các bên cung cấp dịch vụ pháp lý hoặc các hỗ trợ viên chuyên về luật gia đình

Ở mỗi tiểu bang đều có các bên cung cấp dịch vụ pháp lý miễn phí cho những người có thu nhập thấp, nhưng tiêu chí đủ điều kiện để được nhận giúp đỡ có thể khác nhau. Ngoài ra, ở một số khu vực, người nhập cư có thể gặp khó khăn khi tiếp cận hỗ trợ pháp lý và các hình thức hỗ trợ khác. Ví dụ, một số bên cung cấp dịch vụ pháp lý nêu rõ trên trang web và tài liệu quảng bá của họ rằng họ không hỗ trợ người nhập cư không có giấy tờ hợp pháp do các quy định liên bang. Tuy nhiên, vẫn có những trường hợp ngoại lệ dành cho người nhập cư là nạn nhân của bạo lực gia đình. Vì vậy, khi liên hệ với một bên cung cấp dịch vụ pháp lý, quý vị nên hỏi xem họ có yêu cầu chứng minh tình trạng cư trú hợp pháp hay không.

Ở một số thành phố cũng có các tổ chức chuyên hỗ trợ các vấn đề pháp lý của người nhập cư. Nếu quý vị không có khả năng thuê luật sư, quý vị có thể tìm được luật sư hoặc người đại diện thông qua các tổ chức này. Thông thường, việc có luật sư trong quy trình tố tụng tại tòa án gia đình không phải là yêu cầu pháp lý bắt buộc đối với cha mẹ. Tuy

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

nhiên, nếu có thể, quý vị nên làm việc với luật sư, đặc biệt là khi xem xét các lựa chọn để bảo vệ con cái trong trường hợp quý vị bị tạm giam hoặc trục xuất.

Những chính sách bất lợi đối với người nhập cư trong các phiên điều trần về quyền nuôi con

Tình trạng di trú có thể là một yếu tố mà tòa án xem xét khi xác định lợi ích tốt nhất cho trẻ. Có khả năng tòa án sẽ coi tình trạng cư trú không hợp pháp của một người giám hộ tiềm năng là một điểm bất lợi và có thể từ chối giao quyền nuôi con cho người đó. Vì vậy, quý vị nên lưu ý vấn đề này khi chọn người để chỉ định làm giám hộ hoặc người sẽ đứng ra xin quyền nuôi con.

2. Tài sản và phúc lợi của trẻ chưa thành niên

Người nhập cư có thể giữ tài sản cho một đứa trẻ là công dân Hoa Kỳ (“con có quốc tịch Hoa Kỳ”) với tư cách là “người quản lý tài sản” hoặc “người được ủy thác”, với hy vọng rằng tư cách công dân của con sẽ giúp bảo vệ tài sản tốt hơn theo luật pháp Hoa Kỳ. Người nhập cư cũng có thể đứng tên sở hữu những tài sản đáng kể của riêng mình và mong muốn để lại các tài sản đó cho con có quốc tịch Hoa Kỳ trong trường hợp họ bị trục xuất. Phần này sẽ làm rõ một số vấn đề liên quan đến việc bảo vệ tài sản vì lợi ích của (các) con có quốc tịch Hoa Kỳ và cung cấp hướng dẫn chung, bao gồm:

Ảnh hưởng của việc trục xuất đối với tài sản của con quý vi và các lưu ý chung để bảo vệ những tài sản đó ► **Các lưu ý cụ thể để bảo vệ một số loại tài sản phổ biến** ► **Luật về tài sản chưa được nhận** ► **Danh sách kiểm tra: Tài sản và phúc lợi của trẻ chưa thành niên**

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Ảnh hưởng của việc trục xuất đối với tài sản của con quý vị và các lưu ý chung để bảo vệ những tài sản đó

Thông thường, trẻ chưa thành niên (trẻ dưới 18 tuổi, tùy theo luật của từng tiểu bang) không thể đứng tên sở hữu tài sản vì chưa đủ tuổi để ký kết các hợp đồng pháp lý. Do đó, tài sản do trẻ chưa thành niên nắm giữ thường thuộc sở hữu của cha mẹ. Việc trục xuất một người cha/mẹ có thể làm gián đoạn quyền sở hữu hoặc sử dụng tài sản của trẻ, bao gồm quyền truy cập vào tài khoản ngân hàng, phương tiện đi lại, nhà ở và các động sản khác. Phòng khi bị trục xuất, quý vị nên xem xét lập giấy ủy quyền cho một người đáng tin cậy ở lại Hoa Kỳ để quản lý các vấn đề tài chính. Ngoài ra, quý vị cũng có thể xem xét chuyển nhượng tài sản để đảm bảo quyền lợi của con có quốc tịch Hoa Kỳ. Tương tự, nếu hiện tại quý vị đang sở hữu tài sản vì phúc lợi của con chưa thành niên, quý vị nên xem xét chuyển quyền quản lý tài sản hoặc quyền được ủy thác tài sản cho một cá nhân sẽ tiếp tục ở lại Hoa Kỳ trong trường hợp quý vị bị trục xuất. Nếu tài sản hiện đang được để lại trong một quỹ ủy thác cho con và người được ủy thác không thuộc diện bị trục xuất, thì quý vị có thể không cần phải thực hiện thêm thay đổi nào.

Đạo luật Chuyển nhượng Thống nhất cho Trẻ chưa thành niên (Uniform Transfers to Minors Act, UTMA)

Mỗi tiểu bang đều đã ban hành một phiên bản của Đạo luật Chuyển nhượng Thống nhất cho Trẻ chưa thành niên (UTMA). UTMA cho phép chuyển giao nhiều loại tài sản khác nhau – bao gồm bất động sản hoặc động sản, hữu hình hoặc vô hình – cho một người quản lý tài sản vì phúc lợi của trẻ chưa thành niên.

Các giao dịch chuyển nhượng theo UTMA là không thể hủy bỏ và khiến người tặng không còn bất kỳ quyền lợi pháp lý hoặc bình đẳng nào đối với tài sản. Chủ sở hữu chuyển giao “quyền sở hữu pháp lý” của tài sản cho một người trưởng thành (người quản lý tài sản) trong khi trẻ chưa thành niên vẫn giữ “quyền sở hữu thụ hưởng”. Quyền sở hữu thụ hưởng có nghĩa là trẻ được hưởng các phúc lợi từ tài sản nhưng không thể bán hoặc thế chấp tài sản đó cho đến khi đủ tuổi trưởng thành hợp pháp.

Người quản lý tài sản có quyền hạn rất lớn trong việc quyết định sử dụng tài sản cho đứa trẻ. Ví dụ, họ có thể sử dụng tiền đó để chi trả tiền thuê nhà, tiền điện nước, tiền trả góp xe hơi và chi phí sửa chữa, các hoạt động sinh hoạt của trẻ và tiền tiêu vặt, ngoài ra còn bao gồm các chi phí như giáo dục và chăm sóc y tế. Tuy nhiên, người quản lý tài sản có nghĩa vụ ủy thác đối với trẻ, tức là phải quản lý tiền bạc theo cách mà “một người cẩn trọng sẽ làm khi xử lý tài sản của người khác”. Theo đó, người quản lý tài sản có thể phải chịu trách nhiệm cá nhân đối với những mất mát tài sản của trẻ nếu bị phát hiện là đã hành động thiếu cẩn trọng. Trẻ em thông thường có quyền yêu cầu giải trình, tức là người quản lý tài sản phải ghi chép và chứng minh đã quản lý và sử dụng tài sản của trẻ như thế

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

nào. Luật của hầu hết các tiểu bang quy định rằng tài khoản UTMA phải được bàn giao lại cho trẻ khi trẻ đủ 21 tuổi. Ở một số tiểu bang, độ tuổi này có thể kéo dài đến 25 tuổi.

Các thỏa thuận UTMA rất phổ biến vì chúng có thể được lập chỉ bằng một văn bản đơn giản, có thể chỉ định thêm những người lớn khác làm người quản lý tài sản thay thế, và thường không yêu cầu phải có luật sư. Tuy nhiên, để Đạo luật Chuyển giao cho Trẻ chưa thành niên (Transfers to Minors Act, TMA) của tiểu bang có hiệu lực, văn bản thỏa thuận phải ghi rõ rằng việc chuyển nhượng này được thực hiện chiếu theo Đạo luật TMA của tiểu bang. Tài sản có thể được xác định bằng mô tả chung, nhưng tài sản không có trong văn bản hoặc không được xác định rõ ràng sẽ không được chuyển giao.

Theo nguyên tắc chung, không nên sử dụng các tài khoản quản lý tài sản theo TMA cho các khoản quà tặng có giá trị lớn hoặc một chuỗi các khoản quà tặng sẽ tăng trưởng theo thời gian. Các tài khoản UTMA không đảm bảo rằng số tiền sẽ được sử dụng cho một mục đích cụ thể và toàn bộ số tiền trong tài khoản sẽ được chuyển giao cho trẻ để toàn quyền sử dụng khi trẻ đến tuổi trưởng thành. Ngoài ra, khi một số lượng tài sản lớn – hơn vài nghìn đô la – được chuyển nhượng thông qua thỏa thuận TMA, tòa án có thể can thiệp để thành lập một quỹ ủy thác nhằm quản lý các tài sản đó. Tòa án có thể yêu cầu đầu tư tài sản để lấy lợi nhuận sau này hoặc lập một tài khoản “phong tỏa” chỉ cho phép rút tiền khi có lệnh của tòa án.

Quỹ ủy thác, quyền giám hộ và quyền bảo hộ

Luật tiểu bang cũng quy định việc thiết lập các hình thức quản lý tài sản chính thức hơn, bao gồm: quỹ ủy thác; tài khoản hoặc chứng từ đồng sở hữu; quyền giám hộ; hoặc quyền bảo hộ. Các hình thức này thường phù hợp hơn đối với tài sản có giá trị lớn hoặc khi quý vị cần các phương pháp bảo vệ tài sản phức tạp hơn nhằm không để tài sản chuyển giao ngay cho con có quốc tịch Hoa Kỳ khi chúng đến tuổi trưởng thành (thường là 21 tuổi) hoặc đặt ra các hạn chế đặc biệt để tài sản chỉ được sử dụng cho một mục đích cụ thể (ví dụ: giáo dục).

Khi người cha/mẹ rời đi là người quản lý tài sản hoặc người được ủy thác

Nếu quý vị đang đối mặt với việc trục xuất và là người quản lý tài sản hoặc người được ủy thác tài sản của con quý vị và con quý vị sẽ ở lại Hoa Kỳ, quý vị nên chỉ định một người quản lý tài sản thay thế để kiểm soát và bảo vệ tài sản. Nếu trong văn bản ban đầu đã chỉ định một người quản lý tài sản thay thế, họ có thể trực tiếp đảm nhận vai trò này. Tại California, nếu trẻ em đã đủ 14 tuổi, trẻ có thể chỉ định người quản lý tài sản mới là thành viên trong gia đình của trẻ. Các tiểu bang khác có thể có các quy định tương tự hoặc riêng. Trong các trường hợp khác, tòa án có thể cần phải phê duyệt người quản lý tài sản hoặc người được ủy thác mới, tùy thuộc vào tài sản và tính chất của quỹ ủy thác hoặc tài sản được quản lý.

Nếu con quý vị sẽ rời Hoa Kỳ cùng quý vị và quý vị là người được ủy thác tài sản của con, quý vị nên tham khảo ý kiến của một luật sư có kinh nghiệm trong lĩnh vực này trước khi chuyển đổi tài sản thành tiền mặt và mang chúng ra khỏi Hoa Kỳ. Với tư cách là người được ủy thác hoặc người quản lý tài sản, quý vị có nghĩa vụ pháp lý phải bảo vệ tài sản cho con mình, và các yêu cầu bảo vệ cụ thể sẽ khác nhau tùy thuộc vào nội dung trong thỏa thuận ban đầu. Quy định của mỗi tiểu bang cũng có thể khác nhau.

Hạn chế đối với việc chuyển giao tài sản

Các bộ luật khác, chẳng hạn như luật quản lý việc chuyển nhượng chứng khoán hoặc các khoản đầu tư, có thể yêu cầu quý vị thực hiện thêm các bước bổ sung để việc chuyển nhượng có hiệu lực và được pháp luật bảo vệ. Để bảo vệ tối đa giá trị tài sản, quý vị nên cố gắng đưa tất cả các loại tài sản có thể vào quá trình chuyển giao, đồng thời lưu ý rằng một số giao dịch chuyển giao có thể bị điều chỉnh bởi các luật khác.

Thuế

Thông thường, các quy định thuế đặc biệt áp dụng đối với tài sản thuộc sở hữu của trẻ chưa thành niên. Trong một số trường hợp, thu nhập của trẻ chưa thành niên sẽ bị đánh thuế theo mức thuế của cha/mẹ hoặc người giám hộ; trong những trường hợp khác, các khoản miễn trừ hoặc thuế suất đặc biệt có thể được áp dụng. Nếu tài sản của trẻ tạo ra thu nhập hoặc lãi vốn vượt quá một mức nhất định, trẻ phải nộp thuế. Lưu ý rằng các mức thuế suất thường xuyên thay đổi.

Trách nhiệm pháp lý cá nhân

Việc chuyển nhượng một số tài sản (ví dụ: bất động sản và xe cơ giới) có thể làm phát sinh trách nhiệm pháp lý cá nhân. Ví dụ: các khiếu nại bồi thường thương tích cá nhân có thể được thực hiện nhắm vào chủ sở hữu xe hoặc chủ bất động sản, ngay cả khi chủ sở hữu đó là trẻ chưa thành niên.

Quyền tự lập

Quyền tự lập là quy trình pháp lý mà thông qua đó một trẻ chưa thành niên, thường từ 16 tuổi trở lên, có thể nộp đơn lên tòa án để được công nhận hợp pháp là người trưởng thành. Trẻ chưa thành niên đã tự lập có toàn quyền sở hữu tài sản và ký kết các hợp đồng ràng buộc về mặt pháp lý. Do tính chất quan trọng của quyết định này, trẻ chưa thành niên phải chứng minh với tòa án rằng mình đủ trưởng thành để tự quản lý các vấn đề tài chính và sức khỏe của bản thân. Nếu con của quý vị là con có quốc tịch Hoa Kỳ và đang được gia đình và bạn bè ở Hoa Kỳ hỗ trợ, việc xin quyền tự lập có thể không cần thiết. Tuy nhiên, trong một số trường hợp, quyền tự lập sẽ giúp tránh được việc phải thông qua một người giám hộ để chuyển nhượng tài sản hoặc thành lập quỹ ủy thác.

Các lưu ý cụ thể để bảo vệ một số loại tài sản phổ biến

Dưới đây là các lưu ý cụ thể để bảo vệ một số loại tài sản thông thường. Đây không phải là danh sách bao quát tất cả các loại tài sản. Quý vị nên lập một danh mục tất cả các tài sản có thể có, không chỉ những tài sản được liệt kê bên dưới, và xác định cách xử lý từng loại nếu quý vị bị trục xuất. Nếu được, quý vị nên tham vấn luật sư để được hướng dẫn về luật tài sản cụ thể của từng tiểu bang.

Động sản

Con của quý vị có thể sở hữu hoặc nhận được những động sản có giá trị khác, chẳng hạn như trang sức, máy tính, thiết bị điện tử và các sản phẩm tiêu dùng khác. Về mặt pháp lý, loại tài sản này thường được xem là thuộc quyền sở hữu của quý vị với tư cách là cha/mẹ hoặc người giám hộ của trẻ. Mặc dù trong một số trường hợp, trẻ chưa thành niên có thể sở hữu tài sản cá nhân, nhưng nhìn chung trẻ chưa đủ tuổi để ký kết các hợp đồng pháp lý liên quan đến tài sản hoặc thực hiện tất cả các quyền gắn liền với quyền sở hữu đó. Đạo luật UTMA cho phép chuyển nhượng hầu hết các loại động sản cho một người nuôi dưỡng vì lợi ích của đứa trẻ. Khi cân nhắc đưa tài sản nào vào diện chuyển nhượng theo UTMA hoặc thiết lập một quỹ ủy thác, quý vị nên suy nghĩ rộng ra về tất cả các tài sản và động sản, bao gồm cả điện thoại di động, quà tặng, tài khoản lương hoặc các loại thẻ trả trước khác. Quý vị sẽ không thể chuyển nhượng tài sản không được mô tả.

Tài khoản ngân hàng

Các ngân hàng và tổ chức tài chính khác (như Hiệp hội quỹ tín dụng) có thể được cấp phép hoạt động theo luật của tiểu bang hoặc liên bang. Do đó, các quy định về quyền sở hữu tài khoản sẽ khác nhau tùy vào từng tổ chức tài chính. Tuy nhiên, nói một cách tổng quát, nếu quý vị là đồng chủ tài khoản với con có quốc tịch Hoa Kỳ và đối mặt với nguy cơ bị trục xuất, quý vị nên cân nhắc việc điều chỉnh tài khoản hoặc chuyển tiền sang một tài khoản khác cho phép một người trưởng thành đáng tin cậy khác làm người nuôi dưỡng. Ngân hàng thường sẽ có biểu mẫu riêng để điều chỉnh quyền sở hữu này.

Trong nhiều trường hợp, tài khoản ngân hàng của trẻ chưa thành niên được mở theo hình thức UTMA. Các tài khoản này đứng tên bởi "(người trưởng thành) với tư cách là người giám hộ tài sản cho (trẻ chưa thành niên) theo Đạo luật Chuyển nhượng Thống nhất cho Trẻ chưa thành niên của (tên tiểu bang tương ứng)". Sau khi được mở, tài khoản sẽ ngay lập tức trở thành tài sản của trẻ chưa thành niên và không thể hoàn tác. Tài khoản sẽ được tự động chuyển giao cho trẻ chưa thành niên khi họ đến tuổi thành niên và người quản lý tài sản chỉ được sử dụng số tiền trong tài khoản đó vì lợi ích của trẻ chưa thành niên.

Thẻ tín dụng

Thông thường, các công ty phát hành thẻ tín dụng tại Hoa Kỳ không cấp thẻ cho trẻ chưa thành niên với tư cách là chủ tài khoản chính. Tuy nhiên, các công ty thẻ tín dụng có thể cấp thẻ tín dụng cho trẻ chưa thành niên với tư cách là người dùng được ủy quyền trên tài khoản của người trưởng thành, khi đó, người lớn sẽ chịu trách nhiệm thanh toán mọi khoản nợ phát sinh trên tài khoản đó. Việc chuyển nhượng tài khoản thường bị cấm theo thỏa thuận giữa chủ thẻ và ngân hàng. Nếu quý vị bị trục xuất, việc con quý vị tiếp tục sử dụng thẻ tín dụng của quý vị có thể dẫn đến những hậu quả tiêu cực nếu các khoản nợ phát sinh không được thanh toán. Nếu quý vị muốn con mình có thể sử dụng tín dụng, trẻ nên được thêm làm người dùng được ủy quyền trên tài khoản của quý vị (nếu quý vị vẫn duy trì tài khoản thẻ tín dụng) hoặc trên tài khoản của một người trưởng thành khác. Xem [Chương 5 về Thẻ tín dụng, thẻ trả trước và thẻ ghi nợ](#) để biết thêm thông tin về cách xử lý tài khoản thẻ tín dụng nếu quý vị bị trục xuất.

Xe cơ giới

Luật của mỗi tiểu bang quy định khác nhau về độ tuổi một người có thể sở hữu xe cơ giới hợp pháp. Thông thường, một người chưa thành niên không thể là chủ sở hữu duy nhất. Một số tiểu bang cho phép người chưa thành niên đăng ký xe ô tô từ 16 tuổi, trong khi các tiểu bang khác yêu cầu cha mẹ hoặc người giám hộ phải ký tên (ví dụ: trên giấy đăng ký xe hoặc hợp đồng vay mua xe) thay mặt cho người chưa thành niên. Các công ty bảo hiểm cũng có thể đặt ra hạn chế về thời điểm người chưa thành niên đủ điều kiện được bảo hiểm. Nếu quý vị đang đối mặt với nguy cơ bị trục xuất và hiện đang là người đồng ký tên trên giấy đăng ký xe, khoản vay mua xe hoặc hợp đồng bảo hiểm của con, quý vị nên tìm một người trưởng thành khác thay thế vai trò người đồng ký tên này.

Bất động sản (Đất, nhà ở hoặc căn hộ)

Quyền sở hữu đất đai, nhà ở hoặc căn hộ chung cư được điều chỉnh bởi luật của từng tiểu bang. Ở nhiều tiểu bang, một người chưa thành niên có thể sở hữu tài sản này nhưng không thể trực tiếp mua bán hoặc ký kết hợp đồng liên quan đến tài sản – việc này phải được thực hiện gián tiếp thông qua một quỹ ủy thác, quyền giám hộ hoặc quyền bảo hộ. Nếu quý vị sắp bị trục xuất và đang là người được ủy thác, người giám hộ hoặc người bảo hộ đối với tài sản của con, quý vị nên cân nhắc chuyển nhượng quyền sở hữu cho một người trưởng thành khác vì lợi ích của trẻ.

Tiền bồi thường, đầu tư và thừa kế

Nếu một người chưa thành niên là người nhận tài sản hoặc tiền bạc từ một phán quyết pháp lý, thường sẽ có một người giám hộ hoặc người bảo hộ được chỉ định để nhận và quản lý những tài sản đó thay mặt cho người chưa thành niên. Tương tự, người chưa thành niên thường không được phép sở hữu hoặc quản lý cổ phiếu, trái phiếu, quỹ tương hỗ, hợp đồng bảo hiểm nhân thọ, bằng sáng chế hoặc tiền bản quyền. Nếu một người chưa thành niên nhận được tài sản hoặc tiền bạc do thừa kế, tài sản đó sẽ được đặt vào

quỹ ủy thác (để phục vụ lợi ích của người chưa thành niên) hoặc tòa án có thể giám sát việc quản lý tài sản. Nếu quý vị đang đối mặt với nguy cơ bị trục xuất và hiện là người giám hộ hoặc người bảo hộ các tài sản này thay mặt con mình, quý vị nên chỉ định một người giám hộ hoặc người bảo hộ mới tiếp nhận vai trò đó.

Phán quyết về tiền cấp dưỡng và quyền nuôi con

Tòa án gia đình – chuyên xử lý các vấn đề như ly hôn, quyền nuôi con và tiền cấp dưỡng – hoạt động độc lập với tòa án di trú. Trong hầu hết các trường hợp, không có bất kỳ sự trao đổi thông tin nào giữa tòa án gia đình và tòa án di trú. Do đó, phán quyết của tòa án gia đình sẽ không tự động được sửa đổi khi một người cha hoặc mẹ bị trục xuất. Nếu phán quyết của tòa án gia đình bị ảnh hưởng bởi việc trục xuất – bao gồm quyền nuôi con hoặc tiền cấp dưỡng – quý vị phải nộp đơn yêu cầu tòa án đã ban hành phán quyết đó xem xét sửa đổi. Vấn đề quyền nuôi con và các vấn đề liên quan được thảo luận chi tiết hơn ở Chương 1 của hướng dẫn này.

Việc duy trì các khoản tiền cấp dưỡng có thể trở thành một vấn đề phức tạp tùy thuộc vào việc bên nhận nghĩa vụ (người được hưởng trợ cấp) hay bên có nghĩa vụ (người có nghĩa vụ đưa tiền cấp dưỡng) bị trục xuất, liệu con có quốc tịch Hoa Kỳ có đi cùng với cha/mẹ bị trục xuất hay không, và liệu quốc gia nơi đến có công nhận lệnh cấp dưỡng nuôi con của nước ngoài hay không.

Nếu quý vị đang nhận tiền cấp dưỡng và đối mặt với nguy cơ bị trục xuất, trong khi đứa con có quốc tịch Hoa Kỳ của quý vị sẽ ở lại Hoa Kỳ, quý vị nên lập tức nộp đơn lên tòa án gia đình để xin sửa đổi lệnh cấp dưỡng, để đảm bảo con của quý vị sẽ tiếp tục nhận được tiền cấp dưỡng thông qua một người giám hộ mới. Nếu quý vị có toàn quyền nuôi đứa con là công dân Hoa Kỳ và muốn con đi cùng mình đi khỏi Hoa Kỳ, thông thường quý vị phải được tòa án cho phép.

Nhiều quốc gia có ký thỏa thuận tương hỗ về tiền cấp dưỡng với Hoa Kỳ, bao gồm: Úc, Brazil, Canada, Cộng hòa Séc, Ecuador, El Salvador, Phần Lan, Honduras, Hungary, Ireland, Israel, Hà Lan, Nicaragua, Na Uy, Philippines, Ba Lan, Bồ Đào Nha, Cộng hòa Slovakia, Thụy Sĩ và Vương quốc Liên hiệp Anh và Bắc Ireland. Nếu một người cha/mẹ có nghĩa vụ trả tiền cấp dưỡng nuôi con bị trục xuất đến một trong các quốc gia này, lệnh cấp dưỡng của Hoa Kỳ có thể được thi hành tại tòa án nước đó. Ngoài ra, nếu trẻ em sống ở một trong những quốc gia này, tòa án nước đó có thể ban hành một phán quyết có hiệu lực thi hành đối với người cha/mẹ có nghĩa vụ cấp dưỡng cho con mà vẫn ở lại Hoa Kỳ.

Chương trình tiết kiệm cho giáo dục

Chương trình tiết kiệm cho giáo dục không giống như tài khoản ngân hàng thông thường dùng để tiết kiệm cho việc học. Tùy vào loại quỹ quý vị tham gia mà sẽ có những quy định riêng về việc chuyển nhượng.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Tài khoản tiết kiệm giáo dục (Education Savings Account, ESA)

Tài khoản tiết kiệm giáo dục, còn được gọi là Tài khoản tiết kiệm giáo dục Coverdell (Coverdell Education Savings Account, Coverdell ESA), được coi là tài sản của cha/mẹ hoặc người giám hộ của trẻ em. Đối với người chưa thành niên rời khỏi đất nước cùng với cha/mẹ bị trục xuất, tài khoản có thể được “tắt toán” – tức là chuyển thành tiền mặt – nếu điều này không bị cấm cụ thể bởi các điều kiện khi mở tài khoản. Tuy nhiên, việc này có thể phát sinh khoản phạt hoặc nghĩa vụ thuế. Số tiền trong tài khoản cũng có thể được sử dụng cho các mục đích không liên quan đến giáo dục, nhưng có thể phải chịu khoản phạt tương ứng. Đối với người chưa thành niên vẫn ở lại Hoa Kỳ, cần đảm bảo rằng cha/mẹ hoặc người giám hộ còn lại ở Hoa Kỳ biết về sự tồn tại của tài khoản này. Chuyên viên tư vấn tài chính của tổ chức quản lý tài khoản có thể giúp đảm bảo việc chuyển giao quyền kiểm soát tài khoản diễn ra suôn sẻ.

Chương trình tiết kiệm 529 (529 Savings Plans)

Trái ngược với Coverdell ESA, chương trình 529 vẫn do bên lập tài khoản kiểm soát. Do đó, số tiền này có thể không được coi là tài sản của trẻ chưa thành niên hay của người giám hộ và con quý vị có thể đột ngột không được sử dụng số tiền này nếu người kiểm soát tài khoản quyết định rút tiền hoặc thay đổi người thụ hưởng của chương trình 529. Nếu có chương trình 529 chỉ định con quý vị là người được hưởng, cha mẹ sắp bị trục xuất hoặc người giám hộ nên thảo luận về các kế hoạch học tập tương lai của trẻ với người đã lập ra chương trình tiết kiệm 529 đó. Nếu chính quý vị là người lập chương trình 529, quý vị nên chỉ định một chủ sở hữu kế nhiệm cho chương trình này, đồng thời cần lưu ý rằng chủ sở hữu kế nhiệm đó có quyền chuyển số tiền đó sang cho người thụ hưởng khác thay vì cho trẻ chưa thành niên. Việc này giúp trẻ biết rõ liệu mình có thể trông cậy vào số tiền này trong tương lai hay không, bất kể hoàn cảnh có thay đổi ra sao.

Phúc lợi của chính phủ

Một con có quốc tịch Hoa Kỳ có thể đang nhận các khoản trợ cấp, học bổng hoặc hỗ trợ tài chính từ các chương trình của chính phủ liên bang, tiểu bang, hạt và/hoặc địa phương. Việc cha/mẹ hoặc người giám hộ bị trục xuất có thể ảnh hưởng bất lợi đến điều kiện hưởng các chương trình này. Vì vậy, cha mẹ là người nhập cư nên tìm hiểu xem việc đủ điều kiện tham gia các chương trình này có kèm theo điều kiện nào hay không và liệu có cần thực hiện thủ tục nào để duy trì quyền lợi cho con sau khi cha mẹ bị trục xuất hay không. Cha mẹ cũng nên tìm hiểu xem con là công dân Hoa Kỳ của mình có thể đủ điều kiện nhận hỗ trợ từ các chương trình khác hay không, bao gồm các chương trình dành cho thanh thiếu niên hoặc trẻ em “không có người giám hộ”. Nếu có thể, nên cung cấp cho con là công dân Hoa Kỳ và/hoặc người giám hộ hoặc người có quyền nuôi con một thông tin hướng dẫn về cách xin hoặc duy trì các khoản phúc lợi này. Người giám hộ có thể sẽ cần nộp đơn để trở thành người đại diện nhận tiền thay mặt cho trẻ.

Luật về tài sản không có người nhận

Luật về tài sản không có người nhận, còn được gọi là “luật sung công quỹ (escheat)”, yêu cầu các tổ chức tài chính phải báo cáo khi động sản (ví dụ: tiền bạc) bị bỏ quên hoặc không có người nhận sau một khoảng thời gian theo quy định của luật tiểu bang - thường là năm năm. Trước khi tài sản được coi là bị bỏ rơi, tổ chức phải nỗ lực tìm kiếm chủ sở hữu. Sau khi tài sản bị xác định là vô chủ, nhà nước sẽ lưu giữ hồ sơ về tài sản đó và chủ sở hữu có thể nộp đơn yêu cầu để nhận lại tài sản. Hiệp hội Quản lý Tài sản Thất lạc Quốc gia (National Association of Unclaimed Property Administrator, NAUPA) có duy trì các cơ sở dữ liệu cho phép tra cứu loại tài sản không có người nhận; tuy nhiên, luật của từng bang có thể đặt ra những hạn chế riêng. Việc soạn thảo các thỏa thuận một cách cẩn thận và cập nhật hồ sơ thường xuyên (cũng như đảm bảo các tài khoản ngân hàng và tài khoản tài chính khác không bị đóng do ngưng hoạt động) có thể ngăn chặn việc thất lạc các tài sản này. Tuy nhiên, các con là công dân Hoa Kỳ, người giám hộ tài sản và những người được ủy quyền cần biết rằng tài sản đã bị tiểu bang thu hồi vẫn có thể lấy lại nếu được phát hiện sau đó.

Danh sách kiểm tra: Tài sản và phúc lợi của trẻ chưa thành niên

Tài sản do người chưa thành niên sở hữu thường được điều chỉnh bởi luật của từng tiểu bang. Nếu có thể, hãy tham khảo ý kiến của luật sư để được tư vấn về các luật về tài sản cụ thể của từng tiểu bang và lựa chọn phương án tốt nhất cho trường hợp của quý vị.

Nếu quý vị hiện đang giữ tài sản với tư cách là người giám hộ tài sản đứng tên con mình, là công dân Hoa Kỳ, hãy cân nhắc chuyển giao vai trò giám hộ này cho một cá nhân đáng tin cậy sẽ ở lại Hoa Kỳ nếu quý vị bị trục xuất.

Lập một danh sách tất cả các tài sản hiện có chưa được bảo vệ mà có thể chuyển nhượng hoặc bảo vệ vì lợi ích của con là trẻ chưa thành niên (bao gồm tài sản thực và tài sản cá nhân, hữu hình và vô hình). Nếu có thể, hãy cân nhắc hợp nhất các tài sản để dễ dàng quản lý và chuyển nhượng hơn.

Soạn thảo một thỏa thuận chuyển nhượng các tài sản đã xác định cho người giám hộ tài sản của trẻ chưa thành niên theo Đạo luật Chuyển nhượng Thống nhất cho Trẻ chưa thành niên (UTMA). Thỏa thuận này cần được thực hiện ngay lập tức hoặc chậm nhất là trước khi bị trục xuất (bao gồm cả trong thời gian bị tạm giam, nếu cần).

Nếu quý vị sở hữu tài sản có giá trị lớn hoặc đặc biệt (bao gồm bất động sản), hãy tham khảo ý kiến của luật sư để xem xét việc thành lập quỹ tín thác, quyền giám hộ hoặc quyền quản lý tài sản cho lợi ích của con chưa thành niên của quý vị với người được ủy thác sẽ tiếp tục cư trú tại Hoa Kỳ.

Tìm hiểu xem các khoản trợ cấp của chính phủ mà con chưa thành niên của quý vị đang nhận có thể bị ảnh hưởng bởi việc trục xuất của quý vị hay không, liệu con có đủ điều kiện để nhận thêm các khoản trợ cấp sau khi quý vị bị trục xuất hay không, và để lại hướng dẫn cho con chưa thành niên và/hoặc người giám hộ của con quý vị về việc duy trì và/hoặc nhận các khoản trợ cấp này.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Nếu có thể, hãy đảm bảo tất cả các tài khoản ngân hàng được đứng tên chung giữa con chưa thành niên của quý vị và một người giám hộ đáng tin cậy, người sẽ ở lại Hoa Kỳ, để đảm bảo con quý vị là công dân Hoa Kỳ có thể tiếp tục sử dụng tài khoản đó.

Xem xét việc ủy quyền cho một người sẽ ở lại Hoa Kỳ để xử lý việc phân chia tài sản khác của quý vị trong trường hợp quý vị vắng mặt.

Nếu con cái chưa thành niên của quý vị đi cùng quý vị ra nước ngoài khi bị trục xuất, quý vị nên tham khảo ý kiến của chuyên gia có chuyên môn để xác định xem tài sản của con quý vị có thể được bán và mang ra nước ngoài cùng con hay không, và nếu có thì thực hiện như thế nào.

Quý vị và con có thể yêu cầu một báo cáo tài chính từ bất kỳ người quản lý tài sản hoặc người được ủy thác nào đang quản lý tài sản của con nhằm đảm bảo rằng tài sản được an toàn và được quản lý đúng cách.

3. Quản lý các khía cạnh tâm lý của việc trục xuất và quyền nuôi con

Gia đình là nền tảng của một xã hội lành mạnh và là môi trường nơi trẻ em phát triển cảm giác an toàn và thuộc về. Nhiều người nhập cư, có thể giống như quý vị, đến Hoa Kỳ với mong muốn mang lại cho con cái một cuộc sống và tương lai tốt đẹp hơn so với quê hương của mình. Trục xuất có thể phá vỡ cảm giác an toàn và ổn định mà gia đình quý vị đã vất vả xây dựng tại Hoa Kỳ. Đây có thể là thời điểm vô cùng khó khăn đối với quý vị, cả với tư cách cá nhân lẫn với tư cách là cha mẹ, cũng như đối với con cái của quý vị, vì việc này làm xáo trộn cảm giác an toàn mà quý vị đã cố gắng xây dựng.

Khi an toàn và ổn định bị mất đi, điều này có thể gây ra mức độ căng thẳng đáng kể, đặc biệt có hại cho trẻ em và sự phát triển của não bộ và cơ thể chúng. Điều này càng nghiêm trọng và có tác động tiêu cực hơn khi liên quan đến việc tách rời khỏi người chăm sóc chính (ví dụ: cha mẹ). Trẻ em cần một môi trường an toàn và ổn định để phát triển toàn diện về thể chất, tình cảm, xã hội và học tập. Căng thẳng, đặc biệt là khi kéo dài và xảy ra trong những năm đầu đời, có tác động tiêu cực đến sự phát triển lành mạnh của trẻ em, và những hậu quả của nó có thể kéo dài suốt đời. Việc trò chuyện để giải quyết những lo lắng của con quý vị trong trường hợp bị trục xuất có thể giúp giảm bớt căng thẳng và phần nào hạn chế những tác động tiêu cực đó.

[Tại sao việc nói về trục xuất lại gây căng thẳng đến vậy?](#) ► [Tại sao việc trò chuyện về trục xuất lại quan trọng](#) ► [Các cách theo dõi căng thẳng để tạo điều kiện cho cuộc trò chuyện](#) ► [Trẻ em ở các độ tuổi khác nhau sẽ có phản ứng và lo lắng khác nhau](#) ► [Các chiến lược để trò chuyện với trẻ em về việc trục xuất](#) ► [Cách đối phó với việc trục xuất bằng cách giúp con cái cảm thấy an toàn](#) ► [Nguồn lực về sức khỏe tâm thần](#)

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Tại sao việc nói về trục xuất lại gây căng thẳng đến vậy

Các sự kiện gây căng thẳng cản trở khả năng suy nghĩ của chúng ta. Là con người, chúng ta có phản ứng tự nhiên khi cảm thấy sợ hãi hoặc bị đe dọa. Khi bị căng thẳng nghiêm trọng, phản ứng tự nhiên của chúng ta là chạy trốn, chống trả, bị sửng lại hoặc ngất xỉu. Trong nhiều tình huống, khi có mối đe dọa cấp bách, điều này rất hữu ích cho việc sinh tồn. Trong những tình huống khác, như nguy cơ bị trục xuất, khi căng thẳng không chỉ là tạm thời mà có thể diễn ra trong thời gian dài, việc tìm cách giảm căng thẳng là rất quan trọng. Vì trục xuất là một chủ đề rất căng thẳng và gây ra nỗi sợ hãi sâu sắc, việc giảm bớt một số tác động tiêu cực của nó đòi hỏi phải có nỗ lực chủ động trong việc suy nghĩ và lập kế hoạch.

Trong quá khứ, nhiều người nhập cư đã đối phó với nỗi sợ hãi và căng thẳng về khả năng bị trục xuất bằng cách hoàn toàn tránh đề cập đến chủ đề này. Một số người có thể đã quyết định không đề cập đến tình trạng di trú của mình, nhằm cảm thấy an toàn hơn và tránh bị nhầm mục tiêu. Những người khác tránh nói về việc trục xuất vì điều này gợi lại những ký ức quá đau đớn. Việc nói về tình trạng di trú của bản thân có thể rất khó khăn về mặt cảm xúc, nhưng việc nói chuyện này sẽ mang lại lợi ích nếu có thể chia sẻ với bạn bè hoặc đồng nghiệp đáng tin cậy. Tuy nhiên, điều này có thể gây ra nỗi lo sợ bị trục xuất và nỗi lo sợ mất đi sự kết nối với những người thân yêu nếu buộc phải rời đi. Việc này cũng có thể khiến người ta nhớ lại hành trình khó khăn để đến Hoa Kỳ, những hy sinh đã trải qua, cũng như cuộc sống và những người đã để lại phía sau hoặc có thể sẽ bị bỏ lại phía sau. Các cuộc trò chuyện về tình trạng di trú hoặc trục xuất có thể đặc biệt gây áp lực nếu lý do di cư ban đầu là để trốn tránh bạo lực thể xác (hoặc tinh thần). Thật khó để đối mặt với những cảm xúc đau đớn.

Tại sao việc nói chuyện về trục xuất lại quan trọng

Mặc dù bản năng tự nhiên của chúng ta thường là tránh né, nhưng việc trò chuyện về những nỗi sợ hãi của mình theo cách nhạy cảm về mặt cảm xúc thực tế có thể giúp giảm căng thẳng. Khi cảm thấy căng thẳng, sự hỗ trợ và tình yêu thương từ những người xung quanh có thể giúp chúng ta cảm thấy tốt hơn. Khi trò chuyện, chúng ta cảm thấy được gắn kết và điều này có thể giúp giảm căng thẳng. Trẻ em rất nhạy cảm với những gì diễn ra xung quanh mình. Hãy xem chúng như những miếng bọt biển cảm xúc có thể hấp thụ những căng thẳng. Ngay cả khi những chủ đề nhạy cảm về mặt cảm xúc như nỗi sợ bị trục xuất không được đề cập, nhiều trẻ em vẫn đủ nhạy bén để nhận ra sự căng thẳng và sợ hãi và sẽ bị ảnh hưởng bởi điều đó. Giúp trẻ em tìm cách bày tỏ cảm xúc của mình có thể mang lại lợi ích, giúp chúng cảm thấy bớt áp lực hơn. Nếu các gia đình có thể cùng nhau thảo luận về việc trục xuất, trẻ em và cha mẹ sẽ cảm thấy bớt cô đơn hơn khi phải đối mặt với quy trình này.

Các phương pháp theo dõi căng thẳng để tạo điều kiện cho các cuộc trò chuyện

Não và cơ thể của cho chúng ta biết khi nào chúng ta đang căng thẳng. Dưới đây là một số dấu hiệu cho thấy quý vị có thể đang bị căng thẳng:

- Khó khăn trong việc suy nghĩ
- Khó khăn trong việc lập kế hoạch
- Khó khăn trong việc ghi nhớ
- Nhịp tim nhanh
- Khó thở
- Đổ mồ hôi tay
- Khô miệng
- Căng cơ
- Cảm giác bồn chồn trong bụng hoặc đau bụng

Điều quan trọng là lắng nghe cơ thể của mình để có thể kiểm soát căng thẳng trước khi bắt đầu những cuộc trò chuyện khó khăn. Việc cố gắng nhận biết cảm xúc của chính mình trước và trong khi trò chuyện với con cái có thể rất hữu ích. Lắng nghe phản ứng của cơ thể có thể giúp chúng ta nhận ra những cảm xúc khó khăn, hoặc ít nhất cung cấp những dấu hiệu về những cảm xúc khó nhận diện. Khi quý vị cảm thấy căng thẳng, có thể thử hít thở sâu, đi bộ chậm rãi, nghe nhạc giúp thư giãn, hoặc chia sẻ cảm xúc với một người lớn đáng tin cậy, để giúp bản thân trở lại trạng thái bình tĩnh hơn. Với tư cách là cha mẹ, điều quan trọng là chú ý đến sức khỏe cảm xúc của chính mình, để quý vị có thể chăm sóc con cái và đáp ứng nhu cầu của các con. Trẻ em cần sự an ủi từ cha mẹ hoặc người chăm sóc chính, nhưng cảm xúc và sức khỏe tinh thần của quý vị cũng rất quan trọng. Nếu quý vị từng đi máy bay, quý vị có thể nhớ rằng trong trường hợp khẩn cấp, người lớn cần đeo mặt nạ oxy cho mình trước, sau đó mới giúp trẻ em. Khi cha mẹ có thể quản lý căng thẳng của bản thân một cách hiệu quả, họ sẽ có khả năng lắng nghe và thấu hiểu những lo lắng của con cái mình tốt hơn.

Trẻ em ở các độ tuổi khác nhau sẽ có những phản ứng và lo lắng khác nhau

Trẻ nhỏ có thể không thể diễn đạt được câu hỏi hoặc cảm xúc của mình bằng lời. Tuy nhiên, sự im lặng và hành vi cũng là những hình thức giao tiếp. Một nguyên tắc cơ bản mà quý vị có thể cân nhắc khi suy nghĩ và thảo luận về vấn đề này trong gia đình là không tồn tại khái niệm “không giao tiếp”. Chúng ta luôn giao tiếp, dù là qua lời nói, hành động hay sự im lặng. Quý vị đã bao giờ nghe câu nói “Im lặng là một lời tuyên bố mạnh mẽ” chưa? Ngay cả khi không nói ra thành lời, chúng ta vẫn có thể đang truyền đạt điều gì đó rất rõ ràng. Tương tự như vậy, trẻ sơ sinh, trẻ em và người lớn luôn giao tiếp với nhau. Chúng ta chỉ cần học cách nhạy bén với thông điệp. Thông điệp quan trọng ở đây là có thể đang có điều gì đó cần được chú ý.

Một số hành vi cần lưu ý ở trẻ nhỏ

- **Khó ngủ hơn vào buổi tối hoặc giờ ngủ trưa:** Giờ đi ngủ của trẻ em có thể là thời điểm mà nhiều nỗi sợ hãi len lỏi vào suy nghĩ của chúng. Những nỗi sợ này cũng có thể xuất hiện dưới dạng ác mộng. Đối với trẻ nhỏ, những cơn ác mộng về quái vật, sự mất mát và sự chia ly có thể là cách để chúng thể hiện những điều mà chúng chưa thể chấp nhận hoặc những điều khiến chúng sợ hãi. Trẻ nhỏ, ví dụ như trẻ mới biết đi, có thể rất hoảng sợ vì một cơn ác mộng và cần sự an ủi của cha mẹ hoặc người chăm sóc đáng tin cậy để có thể ngủ lại, vì ranh giới giữa giấc mơ và thực tế vẫn còn khá mờ nhạt. Quý vị còn nhớ cảm giác thức dậy giữa một cơn ác mộng như thế nào không? Có lẽ quý vị nhanh chóng nhận ra mình đang ở đâu và đó chỉ là giấc mơ, rồi có thể ngủ lại. Nhưng trẻ em thường gặp khó khăn hơn vì các em vẫn cần cha mẹ giúp trấn an và xác định lại thực tế.
- **Sự cáu kỉnh hoặc cơn giận dữ:** Trẻ em ở độ tuổi rất nhỏ có thể trở nên khó tính và hay nổi cáu. Đó có thể là cách chúng bày tỏ sự lo lắng của mình, rằng chúng cũng đang cảm thấy lo lắng, và rằng chúng cần quý vị giúp bình tĩnh lại.
- **Các chủ đề về nỗi buồn và sự mất mát** trong tranh vẽ và trò chơi giả vờ.

Một số hành vi cần lưu ý ở trẻ em lớn tuổi hơn tại nhà và ở trường học

Trẻ em có thể:

- Trở nên thu mình;
- Dễ bị phân tâm;
- Giận dữ; hoặc
- Buồn.

Quý vị có thể nhận thấy rằng các con:

- Thể hiện kết quả học tập kém, hoặc dường như thiếu động lực chung;
- Ít giao tiếp xã hội hơn và có nhiều mâu thuẫn với bạn bè;
- Từ chối đến trường, dẫn đến nghỉ học;
- Than phiền về các vấn đề thể chất như đau bụng, đau đầu, v.v; hoặc
- Gặp vấn đề về giấc ngủ và ác mộng.

Tất cả những hành vi này đều là những ví dụ về cách trẻ em thể hiện rằng chúng đang căng thẳng và có thể bị quá tải. Khi cha mẹ có thể giúp con cái giải quyết căng thẳng, điều này có thể giúp chúng bình tĩnh hơn và hành vi của chúng có thể được cải thiện.

Những điều cần lưu ý ở thanh thiếu niên

Thanh thiếu niên có thể cảm thấy áp lực từ việc phải gánh vác nhiều trách nhiệm hơn. Các em có thể cảm thấy mình chưa sẵn sàng hoặc chưa đủ khả năng để đảm nhận vai trò và trách nhiệm của người lớn. Đôi khi, khi con người cảm thấy sợ hãi hoặc quá tải, điều đó được thể hiện dưới dạng tức giận. Việc cảm thấy buồn hoặc sợ hãi có thể quá khó khăn đối với các em. Sự tức giận có thể giúp con người cảm thấy mạnh mẽ và tự tin. Điều quan trọng là phải nhận ra rằng khi thanh thiếu niên tức giận, nguyên nhân gốc rễ thường là do sợ hãi hoặc buồn bã.

Cha mẹ cũng nên chú ý đến những thay đổi trong hành vi của con ở tuổi thiếu niên. Liệu có sự thay đổi lớn nào trong cách các con cư xử ở nhà hoặc kết quả học tập ở trường không? Những thay đổi này có thể là dấu hiệu cho thấy thanh thiếu niên đang căng thẳng và cần được hỗ trợ.

Các chiến lược để trò chuyện với trẻ em về việc trục xuất

Áp lực về việc trục xuất ảnh hưởng đến tất cả mọi người. Ngay cả khi gia đình không phải đối mặt với nguy cơ bị trục xuất, quý vị có thể đang sống trong một cộng đồng nơi những người khác đang phải đối mặt với nguy cơ đó. Con cái của quý vị có thể bị ảnh hưởng bởi những gì đang xảy ra với những đứa trẻ khác xung quanh chúng, nhiều trong số đó có thể là bạn bè của chúng. Trẻ em có thể cảm thấy buồn vì bạn bè đã rời đi, lo lắng về việc mất thêm bạn bè, và sợ rằng những điều đang xảy ra với bạn bè của mình cũng có thể xảy ra với bản thân. Với tư cách là một người cha mẹ, việc lắng nghe và mở lòng với những cảm xúc của con là điều rất quan trọng. Thỉnh thoảng cảm thấy buồn bã và sợ hãi là điều tự nhiên. Có không gian để bày tỏ cảm xúc có thể giúp con quý vị đối mặt với khó khăn. Việc phớt lờ hoặc kìm nén cảm xúc có thể hữu ích trong thời gian ngắn, nhưng về lâu dài, việc kìm nén cảm xúc có thể dẫn đến những cơn bùng nổ hoặc hành vi tiêu cực hơn. Điều quan trọng là cố gắng chống lại xu hướng kìm nén cảm xúc và thay vào đó, nỗ lực tìm kiếm một cách an toàn để thể hiện chúng, ví dụ như bằng cách diễn đạt chúng thành lời.

Dưới đây là một số gợi ý để giúp các cuộc trò chuyện này bớt căng thẳng hơn:

- **Hãy lắng nghe cẩn thận.** Nguyên tắc quan trọng trong mọi cuộc trò chuyện là lắng nghe câu hỏi và mối lo của con một cách nhạy cảm và thấu đáo. Đừng gạt bỏ lo lắng của con, hãy lắng nghe chúng.
- **Tìm một không gian phù hợp.** Khi trò chuyện, điều quan trọng là có một không gian yên tĩnh, không bị gián đoạn và có đủ thời gian, để quý vị không cảm thấy bị áp lực hoặc vội vàng. Tùy thuộc vào độ tuổi của con cái, việc có mặt đầy đủ các thành viên trong gia đình có thể sẽ hữu ích.
- **Hãy chuẩn bị sẵn sàng.** Trước khi bắt đầu cuộc trò chuyện, hãy có một kế hoạch sẵn sàng cho trường hợp gia đình quý vị phải đối mặt với việc trục xuất. Điều này mang lại sự an ủi cho trẻ khi chúng cảm thấy rằng cha mẹ mình đang kiểm soát tình hình và có kế hoạch để chăm sóc chúng.
- **Giữ mọi thứ đơn giản.** Nếu con cái của quý vị có câu hỏi, tốt nhất là trả lời một cách đơn giản. Cung cấp đủ thông tin để giải quyết các thắc mắc của chúng, nhưng không quá nhiều đến mức khiến chúng cảm thấy quá tải. Điều này có thể đòi hỏi một nỗ lực lớn từ phía quý vị, đặc biệt nếu quý vị cũng đang cảm thấy quá tải, và điều này cũng là điều dễ hiểu. Đây cũng có thể là một thời điểm khó khăn đối với quý vị.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

- **Tạo một thang đo căng thẳng.** Để đánh giá mức độ căng thẳng của gia đình, mỗi thành viên có thể tạo một thang đo căng thẳng, trong đó màu xanh lá cây biểu thị trạng thái bình tĩnh, màu vàng biểu thị trạng thái căng thẳng nhẹ và màu đỏ biểu thị trạng thái căng thẳng nghiêm trọng. Trẻ em lớn hơn có thể thích thang điểm từ 1 đến 10. Hãy tưởng tượng nó giống như đồng hồ tốc độ trên xe ô tô, chuyển từ các màu sắc nhẹ nhàng, êm dịu sang các màu sắc mạnh mẽ hoặc từ 1 đến 10. Thang đo có thể được treo trên cửa phòng ngủ của trẻ em hoặc phía trên giường. Quý vị có thể nói với con rằng khi quý vị thấy dấu hiệu cho thấy con đang căng thẳng, quý vị sẽ đến an ủi. Điều này có thể giúp quý vị, với tư cách là cha mẹ, bằng cách xây dựng một cầu nối đơn giản giúp duy trì kết nối với trải nghiệm của con mình. Điều này cũng giúp trẻ có cách báo hiệu cho quý vị khi các con cần sự hiện diện của cha mẹ để cảm thấy tốt hơn.

Cách đối phó với việc trục xuất bằng cách giúp con cái cảm thấy an toàn

Dù kế hoạch của quý vị là để con ở lại Hoa Kỳ hay đi cùng quý vị về quê hương, mục tiêu quan trọng là duy trì các mối quan hệ gia đình. Làm thế nào để chúng ta thu hẹp khoảng cách do sự chia cách về mặt địa lý gây ra? Trong suốt cuộc đời, con người cần sự liên tục của các mối quan hệ để cảm thấy an toàn. Việc bị trục xuất có thể phá vỡ sự gắn gũi về mặt thể chất của một gia đình.

Dưới đây là một số cách giúp gia đình quý vị duy trì sự gắn kết nếu quý vị bị trục xuất và con quý vị vẫn ở lại Hoa Kỳ:

- Trẻ em lớn hơn nên biết kế hoạch chăm sóc gia đình sẽ như thế nào nếu quý vị bị trục xuất và chúng vẫn ở lại Hoa Kỳ. Điều quan trọng là phải giải thích cho chúng những điều cơ bản. Chúng sẽ sống ở đâu? Chúng có đi học cùng trường không? Trẻ sẽ liên lạc với cha mẹ mình như thế nào? Ai sẽ chăm sóc chúng? Trong những thời điểm sợ hãi và căng thẳng, việc duy trì cảm giác ổn định và dự đoán trước được là điều vô cùng quan trọng. Khi có kế hoạch rõ ràng sẽ giúp con cái cảm thấy được quan tâm. Nếu quý vị biết trước điều gì sẽ xảy ra và có kế hoạch đối phó, điều đó sẽ giảm bớt căng thẳng và khiến mọi thứ trở nên dễ chịu hơn.
- Các tin nhắn ghi âm có thể giúp trẻ cảm thấy mình không cô đơn khi có thể nghe giọng của cha mẹ bất cứ khi nào cần. Thông điệp nên mang tính khích lệ và an ủi. Hãy nghĩ đến một thông điệp mang tính an ủi khi con nhỏ hoặc trẻ trong độ tuổi thanh thiếu niên của quý vị đang gặp khó khăn. Ví

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

dụ, cha mẹ có thể hát ru cho con nhỏ, đọc truyện, kể chuyện cười hoặc truyền đạt một thông điệp truyền cảm hứng cho con vị thành niên.

- Điện thoại và gọi video. Nếu có thể, nên thiết lập thời gian trò chuyện đều đặn và thường xuyên.
- Tạo một cuốn album ảnh hoặc sổ lưu niệm ghi lại những khoảnh khắc đã chia sẻ cùng nhau.
- Khuyến khích trẻ viết thư, vẽ tranh hoặc gửi ảnh cho cha mẹ. Cha mẹ có thể cho con thấy những thứ này trong cuộc gọi video để con biết rằng cha mẹ đã nhận được. Đây có thể là một cách rất cụ thể để trẻ cảm nhận rằng mình đang kết nối với cha mẹ dù ở hai nửa trái đất.
- Nếu điều kiện tài chính cho phép, các con có thể đến thăm bố mẹ vào kỳ nghỉ hoặc mùa hè.

Nếu con quý vị đi cùng quý vị về nước, quý vị sẽ cần những cách giúp cả quý vị và con đối phó với sự thay đổi lớn và mất mát cuộc sống tại Hoa Kỳ.

Có thể quý vị sẽ không biết chi tiết về nơi sẽ sinh sống. Tuy nhiên, điều quan trọng là quý vị cần truyền đạt càng nhiều thông tin càng tốt về đất nước của mình cho con cái. Sẽ rất hữu ích nếu quý vị có thể chia sẻ ngay cả những thông tin chung về quê hương và văn hóa của mình. Làm cho mọi thứ trở nên rõ ràng và dự đoán được càng nhiều càng tốt sẽ giúp trẻ em cảm thấy bình tĩnh, an toàn và ổn định.

Nếu con cái sẽ đi cùng quý vị, chúng sẽ phải rời xa ngôi nhà, trường học, bạn bè và đất nước của mình. Chúng có thể cần phải học một ngôn ngữ mới. Sẽ có những thay đổi lớn xảy ra. Mục tiêu của quý vị là giúp chúng kiểm soát sự thay đổi và giúp chúng đối phó với những mất mát đang phải chịu đựng. Đây sẽ là thời điểm đầy thách thức và điều quan trọng là phải lắng nghe bằng cả mắt và tai. Quý vị có thể giúp con bằng cách đưa ra các chiến lược để duy trì liên lạc với bạn bè của chúng ở Hoa Kỳ. Các gia đình bị trục xuất thường cảm thấy bị kỳ thị.

Các gia đình và trẻ em có thể gặp khó khăn trong việc được chấp nhận tại ngôi nhà mới của mình bởi các trẻ em khác và cư dân địa phương. Nếu cả gia đình quý vị rời khỏi Hoa Kỳ, các chiến lược được đề cập ở trên về việc lắng nghe và trò chuyện sẽ giúp quý vị duy trì kết nối và cùng nhau vượt qua khó khăn.

Nguồn lực về sức khỏe tâm thần

Hỗ trợ khẩn cấp

Đường dây nóng quốc gia và Hỗ trợ khủng hoảng

- Đường dây nóng phòng ngừa tự tử quốc gia: Gọi hoặc nhắn tin đến số 988. Cũng có sẵn bằng tiếng Tây Ban Nha.
- Liên minh Quốc gia về Sức khỏe Tâm thần: Gọi số 1-800-950-6264 hoặc nhắn tin NAMI đến số 741741
- Dịch vụ Tư vấn Khủng hoảng qua tin nhắn: Gửi tin nhắn với nội dung “HOME” đến số 741741
- Đường dây nóng quốc gia cho cộng đồng LGBT: 1-888-843-4564
- Dịch vụ hỗ trợ Trevor: 1-800-565-8860. Cũng có sẵn bằng tiếng Tây Ban Nha.
- Trans Lifeline: 1-888-843-4564
- Hỗ trợ dành cho cộng đồng BIPOC: Gọi hoặc nhắn tin đến số 1-800-604-5841
- Đường dây nóng quốc gia về bạo lực gia đình: Gọi số 1-800-799-7233 hoặc nhắn tin LOVEIS đến 22522
- Đường dây nóng quốc gia về xâm hại tình dục: 1-800-656-4673
- Đường dây nóng quốc gia về bạo hành trẻ em: Gọi hoặc nhắn tin đến số 1-800-422-4453
- Trang tìm kiếm dịch vụ chăm sóc người cao tuổi: 1-800-677-1116

Các nguồn tài nguyên khác về sức khỏe tâm thần

- [Bộ công cụ hỗ trợ sức khỏe tâm thần cho người nhập cư không có giấy tờ hợp pháp](#)
- [Đoàn kết để ước mơ - Bộ công cụ UndocuHealth](#)
- [Đối phó với căng thẳng liên quan đến DACA và di trú](#)
- [Bộ công cụ chăm sóc sức khỏe cho trẻ em di cư của Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ](#)
- [Bộ công cụ số chung tay vì sức khỏe](#)
- [Nguồn lực hỗ trợ mất mát cho người đang chịu tang](#)
- [Đường dây nóng quốc gia về bạo lực gia đình: Lam dụng trong các cộng đồng người nhập cư](#)

Các nguồn tài nguyên bổ sung, bao gồm danh bạ các nhà trị liệu sức khỏe tâm thần và các nhóm hỗ trợ quốc gia miễn phí, có sẵn tại: [Nguồn lực về sức khỏe tâm thần cho người không có giấy tờ hợp lệ](#)

Danh sách kiểm tra: Quản lý các khía cạnh tâm lý của việc trục xuất và quyền nuôi con

- Học cách nhận biết các dấu hiệu của căng thẳng
- Các chiến lược thực hành để quản lý căng thẳng
- Hãy lưu ý đến nhu cầu của trẻ em ở các nhóm tuổi khác nhau
- Nhận biết các dấu hiệu căng thẳng ở con cái
- Biết các chiến lược giúp trẻ em giảm căng thẳng
- Lắng nghe một cách nhạy bén và chu đáo những câu hỏi và lo lắng của con
- Tạo ra một không gian an toàn để các cuộc trò chuyện có thể diễn ra
- bày tỏ cảm xúc một cách an toàn
- Trả lời các câu hỏi một cách đơn giản
- Hãy nắm rõ kế hoạch nếu việc trục xuất ảnh hưởng đến gia đình quý vị
- Hãy chia sẻ kế hoạch của quý vị với con cái
- Học các chiến lược để duy trì mối quan hệ với con cái sau khi bị trục xuất
- Lắng nghe và trò chuyện sẽ giúp con đối phó với sự mất mát và thay đổi nếu con rời khỏi Hoa Kỳ cùng quý vị

4. Quản lý, truy cập và đóng tài khoản ngân hàng

Có nhiều cách để giữ lại số tiền quý vị đã vất vả kiếm được nếu bị trục xuất. Không cần thiết phải rút toàn bộ số tiền trong tài khoản và giữ tiền ở nhà hoặc mang theo bên mình. Quý vị có thể mất tiền nếu làm vậy hoặc tiền có thể bị đánh cắp. Phần này cung cấp các đề xuất để giải quyết các vấn đề sau:

[Giữ tài khoản của quý vị hoạt động](#) ► [Tự mình quản lý tài khoản](#) ► [Tạo tài khoản ngân hàng chung](#) ► [Cấp giấy ủy quyền tài chính hoặc giấy ủy quyền hạn chế](#) ► [Đóng tài khoản ngân hàng](#) ► [Hộp ký gửi an toàn](#) ► [Danh sách kiểm tra: Quản lý, truy cập và đóng tài khoản ngân hàng](#)

Quý vị sẽ không mất tiền chỉ vì bị trục xuất. Hãy gọi cho ngân hàng và đảm bảo rằng quý vị đã nắm rõ tất cả các lựa chọn trước khi đưa ra quyết định về tài khoản ngân hàng của mình. Hãy đảm bảo cập nhật thông tin của quý vị với ngân hàng, bao gồm cả địa chỉ mới hoặc thông tin liên hệ mới.

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Giữ tài khoản của quý vị hoạt động

Quý vị nên giữ tài khoản của mình trong trạng thái hoạt động nếu quý vị còn có các nghĩa vụ tài chính tại Hoa Kỳ, chẳng hạn như khoản vay mua nhà, con cái hoặc gia đình cần chăm sóc, hoặc lương hưu. Nếu quý vị có kế hoạch chuyển tiền vào tài khoản quốc tế, hãy lưu ý đến các khoản phí có thể được áp dụng. Ví dụ, khi chuyển tiền giữa tài khoản tại Hoa Kỳ và tài khoản quốc tế, quý vị có thể bị tính phí cho cả việc gửi và nhận tiền, và các khoản phí này có thể khá tốn kém.

Nếu muốn duy trì tài khoản, có một số cách để quản lý tài khoản từ quốc gia của quý vị. Quý vị có thể:

- Tự quản lý tài khoản;
- Mở tài khoản ngân hàng chung; hoặc
- Cấp giấy ủy quyền tài chính hoặc giấy ủy quyền hạn chế để người được chỉ định có thể quản lý tài khoản thay mặt quý vị.

Lưu ý: Giấy ủy quyền tài chính hoặc ủy quyền hạn chế quy định rõ những hành động mà người khác được phép thực hiện thay mặt quý vị. Điều này khác với giấy ủy quyền chăm sóc trẻ cho phép người khác chăm sóc con của quý vị, hoặc giấy ủy quyền chung cho phép một cá nhân xử lý toàn bộ công việc cá nhân của quý vị.

Tự quản lý tài khoản

Khi quý vị tự quản lý tài khoản, tài khoản đó luôn nằm hoàn toàn trong tầm kiểm soát của quý vị. Để thực hiện điều này, các ngân hàng thường có chi nhánh hoặc máy ATM tại nước ngoài. Quý vị cũng có thể quản lý tài khoản của mình qua điện thoại, ngân hàng trực tuyến hoặc các ứng dụng di động của bên thứ ba (ví dụ: ví điện tử). Ứng dụng ví điện tử có thể giúp quý vị chuyển tiền giữa Hoa Kỳ và các quốc gia khác một cách dễ dàng hơn. Hãy chắc chắn được ngân hàng của quý vị tư vấn về cách tốt nhất để quản lý tài khoản ở nước ngoài.

Ngoài ra, khi quản lý tài khoản của mình, tuyệt đối không chia sẻ thông tin cá nhân như số chứng minh nhân dân hoặc số tài khoản với bất kỳ ai hoặc bất kỳ doanh nghiệp nào mà quý vị không tin tưởng. Ngoài ra, quý vị nên thường xuyên thay đổi mật khẩu cho các tài khoản ngân hàng trực tuyến và đảm bảo rằng mật khẩu đó đủ mạnh. Nếu phát hiện hoạt động gian lận, hãy thông báo cho ngân hàng của quý vị ngay lập tức.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Hãy cẩn thận với:

- Các tình huống mà quý vị phải đến ngân hàng;
- Quy trình xác minh hai bước yêu cầu truy cập vào các thiết bị đã ngừng sử dụng của quý vị tại Hoa Kỳ;
- Không thể truy cập sử dụng tiền thông qua ngân hàng trực tuyến nếu quý vị không có kết nối internet;
- Một số ngân hàng có thể hạn chế quý vị truy cập tài khoản của mình từ nước ngoài;
- Tài khoản không hoạt động;
- Phí có thể phát sinh khi giao dịch tiền tệ diễn ra từ nước ngoài. Phí giao dịch quốc tế có thể làm cạn kiệt tài khoản;
- Các giao dịch gian lận không do quý vị thực hiện hoặc ủy quyền;
- Các hành vi lừa đảo và các âm mưu tội phạm khác có thể được sử dụng để truy cập vào tài khoản của quý vị;
- Các ngân hàng có thể đánh dấu tài khoản của quý vị vì nghi ngờ gian lận hoặc rửa tiền;
- Sử dụng dịch vụ ngân hàng trực tuyến qua các mạng Wi-Fi công cộng không an toàn; và
- Các chiêu trò lừa đảo giả mạo cung cấp các dịch vụ tiện lợi không có thật. Luôn luôn phải xác minh các đề nghị này với các cơ quan chính thức.

Hãy đảm bảo thảo luận kỹ lưỡng tất cả các vấn đề này với ngân hàng để tránh các vấn đề tiềm ẩn và giảm thiểu nguy cơ gian lận.

Mở tài khoản ngân hàng chung

Việc thêm một người vào tài khoản của quý vị sẽ cho phép họ toàn quyền quản lý tài khoản. Họ cũng sẽ có quyền sở hữu hợp pháp đối với toàn bộ số tiền trong tài khoản. Vì vậy, quý vị nên chọn một người rất thân thiết và đáng tin cậy. Quý vị có thể thêm người vào tài khoản hiện có hoặc mở một tài khoản chung mới. Việc này có thể được thực hiện trực tiếp tại ngân hàng hoặc trong một số trường hợp có thể thực hiện trực tuyến. Người mà quý vị chọn để thêm vào tài khoản của mình có thể được yêu cầu cung cấp thông tin cá nhân của họ cho ngân hàng qua hình thức điện tử hoặc trực tiếp.

Ngân hàng của quý vị cũng có thể cung cấp lựa chọn thêm một người đáng tin cậy vào tài khoản với quyền hạn hạn chế, thay vì là đồng chủ tài khoản. Trong trường hợp này, người được thêm vào sẽ có ít quyền hơn so với chủ tài khoản chung và chỉ có thể thực hiện một số hành động nhất định. Hãy liên hệ với ngân hàng của quý vị để biết thêm chi tiết về việc mở tài khoản chung hoặc thêm người vào tài khoản với quyền hạn hạn chế, nhằm đảm bảo quý vị hiểu rõ các lựa chọn của mình và quyền truy cập mà quý vị đang cấp cho người khác.

Lưu ý rằng:

- Người kia có toàn quyền truy cập vào tiền của quý vị và có thể sử dụng hoặc rút bất kỳ khoản tiền nào;
- Tài khoản có thể bị các chủ nợ của người kia yêu cầu thanh toán nợ; và
- Nếu quý vị qua đời, người kia có thể nhận được toàn bộ số tiền.

Cấp giấy ủy quyền tài chính hoặc giấy ủy quyền hạn chế

Quý vị có thể chọn một người đáng tin cậy và cấp cho họ giấy ủy quyền tài chính hoặc giấy ủy quyền hạn chế. Điều này cho phép người được chỉ định quản lý tài khoản thay mặt quý vị. Quý vị có thể tìm hiểu thêm trong phần Ủy quyền (Chương 10).

Một số ngân hàng không cho phép ủy quyền. Hãy liên hệ với ngân hàng của quý vị để kiểm tra.

Đóng tài khoản ngân hàng của quý vị

Quý vị có thể muốn đóng tài khoản ngân hàng nếu không còn nghĩa vụ tài chính nào tại Hoa Kỳ và cần dễ dàng sử dụng số tiền của mình tại quê nhà. Ngay cả khi quý vị đã rút toàn bộ tiền khỏi tài khoản trước khi rời Hoa Kỳ, quý vị vẫn nên đóng tài khoản chính thức, để tránh bị tính phí duy trì tài khoản.

Để đóng tài khoản, quý vị cần tìm hiểu quy trình của ngân hàng. Nhiều ngân hàng cho phép đóng tài khoản tại chi nhánh, qua điện thoại hoặc qua bưu điện. Một số ngân hàng thậm chí còn cho phép đóng tài khoản trực tuyến. Nếu tài khoản là tài khoản chung, có thể sẽ có quy trình đặc biệt. Nếu quý vị đóng tài khoản từ nước ngoài, quý vị thường phải gửi một lá thư có chữ ký kèm thông tin cụ thể đến chi nhánh ngân hàng địa phương. Trước khi đóng tài khoản, hãy đảm bảo rằng tất cả các khoản thanh toán bằng séc và thanh toán tự động đã được xử lý hoàn tất. Quý vị có thể không đóng được tài khoản thanh toán nếu tài khoản có số dư âm.

Để nhận tiền trong tài khoản, quý vị sẽ phải lựa chọn giữa việc nhận séc, chuyển khoản hoặc nếu ngân hàng cho phép, nạp tiền vào thẻ trả trước mà quý vị có thể mang theo, điều này có thể an toàn hơn so với tiền mặt. Hãy kiểm tra xem ngân hàng tại quê nhà của quý vị có chấp nhận séc quốc tế hay không, cũng như các khoản phí và yêu cầu xử lý séc quốc tế. Ví dụ, xem [Các khuyến nghị của Condusef về việc gửi séc quốc tế tại México](#) và các mẹo khác về việc chuyển tiền đến México. Nếu chọn hình thức thanh toán bằng séc, quý vị sẽ phải mang séc về nước mình. Khi ở đó, quý vị có thể chuyển khoản vào tài khoản ngân hàng tại quốc gia của mình, nhưng quá trình này có thể mất từ 40 đến 60 ngày để hoàn tất. Để thực hiện chuyển khoản ngân hàng và chuyển khoản điện tử, quý vị cần có tài khoản ngân hàng tại quốc gia cư trú. [Xem Chương 14 về việc mang tiền qua biên giới để biết thêm mẹo.](#)

Mẹo: Hãy hết sức cẩn thận với các vấn đề an ninh như lừa đảo hoặc cướp giật khi mang theo tiền mặt hoặc séc, ngay cả khi séc đó được viết dưới tên của quý vị.

Kết an toàn

Nếu quý vị muốn tiếp tục duy trì kết an toàn của mình, quý vị sẽ cần thêm một người khác vào tài khoản với tư cách người đồng thuê, hoặc chỉ định một người được ủy quyền có thể truy cập vào kết an toàn. Một số ngân hàng sẽ không cho phép quý vị sử dụng giấy ủy quyền chung để cho phép một người khác truy cập vào kết an toàn. Nếu quý vị muốn đóng kết, hãy đảm bảo thực hiện việc này trước khi rời Hoa Kỳ để trở về quốc gia của mình.

Danh sách kiểm tra: Quản lý, truy cập và đóng tài khoản ngân hàng

Quý vị nên quyết định việc nên đóng tài khoản ngân hàng hay là tiếp tục duy trì hoạt động tài khoản.

Nếu quý vị muốn duy trì tài khoản ngân hàng của mình, hãy quyết định xem việc quản lý tài khoản từ nước ngoài có phải là lựa chọn tốt nhất hay không, hoặc nếu thuận tiện hơn, hãy mở tài khoản chung với người mà quý vị tin tưởng. Quý vị cũng có thể xem xét việc ủy quyền tài chính hoặc ủy quyền hạn chế cho một người mà quý vị tin tưởng để quản lý tài khoản thay mặt quý vị.

- *Nếu muốn tự quản lý tài khoản ngân hàng của mình, quý vị hãy tìm hiểu xem có thể truy cập tài khoản của mình ở nước ngoài thông qua các chi nhánh địa phương, máy ATM, điện thoại hoặc Internet hay không. Hãy đảm bảo rằng quý vị nắm được về các khoản phí có thể phát sinh, cách tránh bị nghi ngờ gian lận và cách tránh để tài khoản bị vô hiệu hoá.*
- *Nếu quý vị định mở tài khoản chung, hãy chọn một người mà quý vị tin tưởng và cùng đến ngân hàng để thêm người đó vào tài khoản.*
- *Nếu quý vị định cấp giấy ủy quyền tài chính hoặc quyền ủy quyền hạn chế, hãy hỏi ngân hàng xem họ có yêu cầu đặc biệt nào khi chấp nhận quyền ủy quyền đó hay không.*

Nếu quý vị muốn đóng tài khoản ngân hàng của mình, hãy liên hệ với ngân hàng để tìm hiểu quy trình đóng tài khoản. Nếu đóng tài khoản từ nước ngoài, quý vị sẽ phải gửi một lá thư có chữ ký kèm theo thông tin cụ thể.

- Trước khi đóng tài khoản, nếu có thể, quý vị nên mở tài khoản mới.
- Đảm bảo rằng tất cả séc và các khoản thanh toán tự động đã được xử lý xong khỏi tài khoản.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

- Nếu có các khoản thanh toán định kỳ, hãy chuyển chúng sang tài khoản mới của quý vị.
- Quyết định cách quý vị muốn nhận số dư còn lại trong tài khoản ngân hàng. Hầu hết các ngân hàng cho phép nhận tiền bằng séc, hối phiếu ngân hàng hoặc chuyển khoản về quốc gia của quý vị. Quý vị cũng có thể chỉ định người được ủy quyền tài chính hoặc ủy quyền hạn chế để hỗ trợ quá trình này.
- Hãy đặc biệt cẩn trọng với nguy cơ gian lận hoặc cướp giật nếu quý vị mang theo tiền mặt hoặc séc khi di chuyển.

Nếu quý vị thuê kết an toàn tại ngân hàng và muốn tiếp tục duy trì, hãy cân nhắc một trong các lựa chọn sau:

- Thêm một người khác vào tài khoản với tư cách là người thuê chung; hoặc
- Chỉ định một người được ủy quyền có quyền truy cập vào kết an toàn. Một số ngân hàng không chấp nhận giấy ủy quyền do tính bảo mật cao của kết an toàn. Giấy ủy quyền phải ghi rõ quyền truy cập vào kết an toàn ([xem Chương 9 về Giấy ủy quyền](#)).

5. Thẻ tín dụng, thẻ trả trước và thẻ ghi nợ

Khi đối mặt với nguy cơ bị trục xuất, quý vị có thể thực hiện một số bước để quản lý thẻ tín dụng, thẻ trả trước và thẻ ghi nợ. Phần này đề cập đến các nội dung sau:

Bước đầu tiên: Thu thập thông tin quan trọng ► **Thẻ tín dụng** ► **Thẻ trả trước** ►

Thẻ ghi nợ ► **Danh sách kiểm tra: Thẻ tín dụng, thẻ trả trước và thẻ ghi nợ**

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Bước đầu tiên: Thu thập thông tin quan trọng

Trước khi bắt đầu, hãy dành ít phút để thu thập các giấy tờ quan trọng và ghi lại những thông tin cần thiết về các loại thẻ của quý vị. Hãy mang theo bên mình hoặc lưu trữ trong một tệp điện tử an toàn, nhưng không chia sẻ những thông tin này với người khác, bao gồm mật khẩu, mã PIN hoặc các thông tin truy cập khác. Ghi lại các thông tin sau:

| | |
|--|--|
| → Tên thương hiệu trên thẻ; | → Mã bảo mật; |
| → Mạng lưới thẻ (ví dụ: Visa, Mastercard, v.v.) | → Ngày hết hạn; và |
| → Tên ngân hàng hợp tác với công ty phát hành thẻ; | → Thông tin liên hệ của cả ngân hàng và công ty phát hành thẻ tín dụng |
| → Số tài khoản; | |

Thẻ tín dụng

Thẻ tín dụng là gì?

Thẻ tín dụng cho phép chủ thẻ truy cập vào một hạn mức tín dụng xoay vòng. Khi quý vị mua hàng bằng thẻ tín dụng hoặc dùng thẻ để rút tiền mặt, điều đó có nghĩa là quý vị đang vay tiền từ hạn mức tín dụng đó. Chủ thẻ có thể vay tối đa đến hạn mức tín dụng của thẻ. Để duy trì hạn mức tín dụng, chủ thẻ tín dụng phải thực hiện thanh toán tối thiểu hàng tháng cho bất kỳ khoản nợ đã phát sinh nào. Tuy nhiên, nếu chỉ thanh toán số tiền tối thiểu hàng tháng, công ty thẻ tín dụng có thể áp dụng mức lãi suất tương đối cao đối với số dư còn lại. Một số thẻ tín dụng cũng yêu cầu trả thêm các loại phí dịch vụ khác, bao gồm phí trả chậm nếu thanh toán tối thiểu hàng tháng quá hạn.

Điều gì sẽ xảy ra với thẻ tín dụng của quý vị sau khi rời khỏi Hoa Kỳ?

Thông thường, quý vị cần có địa chỉ tại Hoa Kỳ để duy trì thẻ tín dụng của Hoa Kỳ. Tuy nhiên, một số công ty phát hành thẻ có thể cho phép quý vị mở tài khoản tại quốc gia mới và liên kết với tài khoản tại Hoa Kỳ trước đây. Quý vị nên thông báo cho công ty phát hành thẻ tín dụng về bất kỳ thay đổi địa chỉ nào và hỏi họ về các lựa chọn có sẵn. Nếu thẻ tín dụng có chương trình tích điểm hoặc phần thưởng, quý vị nên liên hệ với công ty phát hành thẻ để tìm hiểu cách tốt nhất để sử dụng các điểm thưởng đã tích lũy. Quý vị cũng có thể muốn hủy các khoản thanh toán định kỳ đang được trừ vào thẻ tín dụng, nếu những khoản thanh toán đó không còn áp dụng nữa.

Điều gì xảy ra nếu quý vị sử dụng thẻ tín dụng bên ngoài Hoa Kỳ?

Quý vị có thể vẫn sử dụng thẻ tín dụng ở ngoài Hoa Kỳ. Tuy nhiên, đối với một số loại thẻ, công ty phát hành thẻ có thể tính phí giao dịch quốc tế khi thẻ được sử dụng ngoài Hoa Kỳ. Những khoản phí này có thể tích lũy và trở nên khá tốn kém. Ngoài ra, quý vị cũng nên lưu ý đến tỷ giá hối đoái mà công ty phát hành thẻ sử dụng khi xử lý giao dịch. Hãy liên hệ với công ty phát hành thẻ tín dụng của quý vị để biết chi tiết.

Nợ thẻ tín dụng là gì?

Nợ thẻ tín dụng là tổng số tiền đã vay từ hạn mức tín dụng, cộng với lãi suất phát sinh và các khoản phí khác, bao gồm phí thanh toán trễ. Trong một số trường hợp, lãi và phí tích lũy có thể vượt quá hạn mức tín dụng ban đầu. Quý vị có thể giảm thiểu lãi và các khoản phí bằng cách thanh toán càng nhiều càng tốt trong số dư nợ mỗi tháng và thanh toán đúng hạn.

Điều gì xảy ra với nợ thẻ tín dụng sau khi quý vị rời khỏi Hoa Kỳ?

Nợ thẻ tín dụng vẫn tồn tại bất kể quý vị đang sống ở đâu. Nghĩa vụ trả nợ không biến mất khi một người rời khỏi đất nước. Nếu quý vị trễ hạn khoản thanh toán thẻ tín dụng, rất có thể quý vị sẽ bị tính thêm phí và tiền phạt. Khi khoản nợ đạt đến một mức nhất định mà không được thanh toán, công ty thẻ tín dụng có thể hủy thẻ tín dụng của quý vị và bán khoản nợ cho công ty thu hồi nợ. Các công ty thu hồi nợ chỉ có một khoảng thời gian nhất định để kiện người nợ vì không thanh toán hóa đơn thẻ tín dụng. Các giới hạn thời gian này khác nhau tùy theo từng bang và được quy định theo thời hiệu khởi kiện của từng bang. Công ty thẻ tín dụng cũng có thể báo cáo các khoản thanh toán bị trễ hoặc không thanh toán cho các cơ quan tín dụng như Experian và TransUnion, điều này có thể ảnh hưởng tiêu cực đến điểm tín dụng của quý vị tại Hoa Kỳ.

Mẹo: Ngay cả khi quý vị không sử dụng thẻ tín dụng, quý vị vẫn nên thường xuyên kiểm tra hoạt động trên thẻ để phát hiện gian lận. Quý vị nên liên hệ với công ty thẻ tín dụng ngay lập tức nếu thấy bất kỳ khoản phí nào trên thẻ mà quý vị không thực hiện hoặc không ủy quyền.

Nên làm gì để thanh toán nợ thẻ tín dụng?

Đối với người nhập cư được giám sát

Nếu quý vị còn một khoảng thời gian trước khi phải rời Hoa Kỳ, quý vị nên (1) liên hệ với từng công ty thẻ tín dụng của mình, (2) thông báo cho từng công ty về tình huống của mình, và (3) cung cấp địa chỉ chuyển tiếp tại quốc gia của quý vị trong một lá thư được gửi kèm xác nhận đã nhận thư. Ngoài ra, nếu có thể, quý vị nên tải ứng dụng điện thoại của công ty thẻ tín dụng và đăng ký nhận thông báo điện tử cũng như thanh toán trực tuyến. Điều này giúp giảm nguy cơ bỏ lỡ các khoản thanh toán thẻ tín dụng.

Đối với người nhập cư bị giam giữ

Nếu quý vị đang bị giam giữ, quý vị có thể không có đủ thời gian trong quá trình chuyển từ nơi này sang nơi khác để thông báo cho công ty thẻ tín dụng rằng quý vị sắp rời Hoa Kỳ. Điều này làm tăng nguy cơ quý vị bỏ lỡ các khoản thanh toán, và rất có thể sẽ phát sinh phí và tiền phạt đối với khoản nợ của quý vị. Nếu quý vị bị trục xuất ngay lập tức khỏi Hoa Kỳ, quý vị nên đăng ký nhận thông báo và thanh toán điện tử, đồng thời tải xuống ứng dụng di động của công ty thẻ tín dụng để liên hệ với họ và thực hiện thanh toán. Khi trở về nước, quý vị nên liên hệ với công ty thẻ tín dụng và, nếu cần, thanh toán các khoản nợ còn lại hoặc thảo luận về các phương án thanh toán và hỗ trợ giảm nợ mà công ty thẻ có thể cung cấp.

Điều gì xảy ra nếu quý vị không thanh toán nợ thẻ tín dụng?

Nếu không thanh toán nợ thẻ tín dụng, quý vị có thể phải chịu phí trễ hạn và bị tính thêm lãi suất trên thẻ mỗi tháng khiến tổng số tiền nợ tăng lên đáng kể. Ngoài ra, công ty phát hành thẻ có thể áp dụng các biện pháp xử phạt khác, chẳng hạn như tăng lãi suất thẻ tín dụng. Công ty cũng có thể bán khoản nợ của quý vị cho công ty thu hồi nợ. Việc không thanh toán nợ thẻ tín dụng cũng có thể ảnh hưởng xấu đến điểm tín dụng của quý vị tại Hoa Kỳ. Điểm tín dụng này có thể không ảnh hưởng nhiều tại quốc gia của quý vị, nhưng nếu quý vị quay lại Hoa Kỳ trong tương lai, nó có thể gây khó khăn về tài chính. Ví dụ, điểm tín dụng thấp hoặc thông tin tiêu cực trong báo cáo tín dụng có thể ảnh hưởng đến việc quý vị mở thẻ tín dụng mới, vay tiền, mua xe hơi hoặc thuê nhà.

Lưu ý rằng nếu quý vị mở thẻ tín dụng bảo đảm bằng cách đặt cọc tiền làm bảo đảm, quý vị có thể mất khoản tiền đặt cọc đó.

Điều gì xảy ra nếu khoản nợ thẻ tín dụng của quý vị được bán cho công ty thu hồi nợ?

Công ty thu hồi nợ có thể liên hệ với quý vị để thỏa thuận về việc thanh toán khoản nợ. Tuy nhiên, luật liên bang của Hoa Kỳ cấm các công ty thu hồi nợ sử dụng một số phương thức khi thu hồi nợ, chẳng hạn như quấy rối hoặc liên hệ với quý vị vào thời gian hoặc địa điểm bất thường. Quý vị nên nắm rõ quyền lợi của mình và các quy định về thu hồi nợ hợp pháp.

Xem, ví dụ <https://www.consumerfinance.gov/consumer-tools/debt-collection/> để biết thêm thông tin.

Thu hồi nợ quốc tế có thể khó thực hiện đối với nhiều khoản nợ, nhưng khoản nợ sẽ không biến mất chỉ vì quý vị đã chuyển đến một quốc gia khác. Công ty thu hồi nợ cũng có thể khởi kiện quý vị tại tòa án bang để yêu cầu thanh toán khoản nợ, và việc này không nên bị bỏ qua. Mặc dù một người không thể bị giam giữ chỉ vì không trả nợ thẻ tín dụng, việc không xuất hiện tại tòa án hoặc không tuân thủ lệnh của tòa án có thể dẫn đến việc bị giam giữ.

Thẻ trả trước

Thẻ trả trước là gì?

Thẻ trả trước là loại thẻ tương tự như thẻ tín dụng, nhưng chủ thẻ phải nạp tiền trước khi sử dụng. Theo truyền thống, chủ thẻ nạp tiền vào thẻ trả trước, sau đó sử dụng số tiền đó để mua sắm hoặc rút tiền mặt. Các thẻ này thường yêu cầu mã PIN. Trong một số trường hợp, tiền có thể được nạp trực tiếp vào thẻ trả trước từ tiền lương hoặc tài khoản ngân hàng. Nếu thẻ bị mất hoặc bị đánh cắp, thông thường tiền trong thẻ vẫn có thể được khôi phục. Không giống như thẻ tín dụng, thẻ trả trước không có lãi suất, nhưng có thể có các khoản phí liên quan đến việc thiết lập, nạp tiền, sử dụng và duy trì thẻ trả trước. Các khoản phí này có thể tích lũy.

Quý vị có thể sử dụng thẻ trả trước của mình ở ngoài Hoa Kỳ không?

Một số thẻ trả trước có thể được sử dụng ngoài Hoa Kỳ. Thực tế, một số thẻ trả trước được thiết kế để sử dụng ngoài Hoa Kỳ (ví dụ: dành cho du khách Hoa Kỳ). Quý vị nên liên hệ với công ty phát hành thẻ trả trước của mình để tìm hiểu xem thẻ trả trước của quý vị có thể sử dụng được ở ngoài Hoa Kỳ hay không và, nếu có, các khoản phí và giới hạn áp dụng là gì.

Quý vị nên làm gì với thẻ trả trước của mình trước khi rời khỏi Hoa Kỳ?

Quý vị nên kiểm tra xem thẻ trả trước của mình có thể sử dụng tại quốc gia mà quý vị đến hay không. Nếu không, quý vị nên cân nhắc các phương án khác, chẳng hạn như chi tiêu hoặc rút hết tiền trong thẻ trước khi rời Hoa Kỳ hoặc trước khi thẻ hết hạn. Quý vị cũng có thể muốn ngừng các giao dịch chuyển tiền định kỳ đến hoặc từ thẻ nếu chúng không còn cần thiết. Quý vị cũng nên kiểm tra xem có tính năng cho phép chi tiêu vượt hạn mức nào được kích hoạt trên thẻ trả trước hay không và tắt chức năng này để tránh các khoản phí phát sinh do chi tiêu vượt hạn mức. Nếu cần thiết, quý vị có thể liên hệ với công ty thẻ trả trước để kiểm tra số dư còn lại trên thẻ của mình hoặc nhận bản sao kê thẻ.

Quý vị nên thường xuyên kiểm tra tài khoản trả trước và các giao dịch thẻ của mình theo định kỳ để đảm bảo rằng thẻ không bị sử dụng để thực hiện các giao dịch gian lận. Liên hệ ngay với công ty thẻ trả trước nếu phát hiện bất kỳ giao dịch nào trên thẻ của mình mà quý vị không thực hiện hoặc ủy quyền.

Nên làm gì nếu thẻ trả trước của quý vị bị mất cắp hoặc bị thu giữ?

Nếu thẻ trả trước bị mất cắp hoặc bị thu giữ, quý vị nên liên hệ ngay với công ty phát hành thẻ để lấy lại số tiền trên thẻ.

Thẻ ghi nợ

Thẻ ghi nợ là gì?

Thẻ ghi nợ là loại thẻ thanh toán được liên kết với tài khoản ngân hàng. Chủ thẻ nạp tiền vào tài khoản ngân hàng, sau đó sử dụng số tiền đó để mua sắm hoặc rút tiền mặt. Trong một số trường hợp, chủ thẻ có thể cố gắng rút số tiền lớn hơn số tiền có trong tài khoản ngân hàng. Các giao dịch rút tiền vượt quá hạn mức hoặc cố gắng rút tiền vượt quá hạn mức có thể bị áp dụng phí thiếu chi hoặc phí do không đủ số dư. Các khoản phí này có thể tích lũy. Thẻ ghi nợ thường yêu cầu chủ thẻ tạo và sử dụng mã PIN để sử dụng thẻ hoặc rút tiền từ tài khoản ngân hàng.

Quý vị có thể sử dụng thẻ ghi nợ của mình ở ngoài Hoa Kỳ không?

Một số thẻ ghi nợ có thể được sử dụng ngoài Hoa Kỳ. Quý vị nên liên hệ với ngân hàng để tìm hiểu xem thẻ ghi nợ của mình có thể được sử dụng ngoài Hoa Kỳ hay không và, nếu có, các khoản phí và hạn chế áp dụng là gì (ví dụ: phí giao dịch quốc tế và phí chuyển đổi tiền tệ). Có thể có các khoản phí bổ sung khi rút tiền mặt bằng thẻ ghi nợ, bao gồm phí ATM và phí chuyển đổi ngoại tệ.

Quý vị nên làm gì với thẻ ghi nợ của mình trước khi rời Hoa Kỳ?

Vì thẻ ghi nợ được liên kết với tài khoản ngân hàng tại Hoa Kỳ, quý vị nên quyết định có nên đóng tài khoản ngân hàng liên quan đến thẻ ghi nợ trước khi rời khỏi Hoa Kỳ hay không. Nếu quý vị đóng tài khoản ngân hàng, thẻ ghi nợ sẽ không còn hoạt động và nên được hủy bỏ. Nếu quý vị chưa chuyển số dư còn lại sang tài khoản ngân hàng khác trước khi đóng, ngân hàng thường sẽ gửi cho quý vị một tấm séc giấy với số tiền còn lại trong tài khoản đến địa chỉ đã đăng ký với ngân hàng. Quý vị nên đảm bảo rằng mình vẫn có thể nhận thư tại địa chỉ đã đăng ký trước khi rời khỏi Hoa Kỳ. Nếu không, quý vị nên liên hệ với ngân hàng để yêu cầu gửi séc đến một địa chỉ khác. Nếu quý vị giữ tài khoản ngân hàng, quý vị nên liên hệ với ngân hàng để kiểm tra xem thẻ ghi nợ của mình có thể sử dụng ngoài Hoa Kỳ hay không, và nếu có thì các khoản phí và hạn chế nào sẽ áp dụng.

Nếu có thể, quý vị cũng nên tải ứng dụng điện thoại liên quan đến thẻ ghi nợ và đăng ký nhận thông báo điện tử. Quý vị nên thường xuyên kiểm tra tài khoản ngân hàng và các giao dịch thẻ ghi nợ của mình để đảm bảo rằng thẻ của quý vị không bị sử dụng để thực hiện các giao dịch gian lận. Liên hệ ngay với ngân hàng nếu phát hiện bất kỳ khoản phí nào trên thẻ của mình mà quý vị không thực hiện hoặc ủy quyền.

Nếu thẻ ghi nợ có chương trình thưởng, quý vị nên liên hệ với ngân hàng để tìm hiểu cách để đổi thưởng tối ưu nhất cho những điểm thưởng đã tích lũy được. Quý vị cũng có thể muốn ngừng các khoản thanh toán định kỳ đang được trừ vào thẻ ghi nợ nếu chúng không còn áp dụng nữa.

Quý vị nên làm gì nếu thẻ ghi nợ bị mất cắp hoặc bị thu giữ?

Nếu thẻ ghi nợ bị mất cắp hoặc bị thu giữ, quý vị nên báo cáo sự việc cho ngân hàng của mình càng sớm càng tốt.

Danh sách kiểm tra: Thẻ tín dụng, thẻ trả trước và thẻ ghi nợ

Lập danh sách các thẻ tín dụng, thẻ trả trước và thẻ ghi nợ của quý vị. Với mỗi thẻ, vui lòng cung cấp số điện thoại, địa chỉ và các thông tin liên hệ khác của ngân hàng hoặc công ty phát hành. **Không chia sẻ thông tin này với người khác.**

Liên hệ với từng tổ chức phát hành thẻ và thông báo cho họ về việc quý vị sắp rời đi.

| Tên gọi khác của thẻ (ví dụ: Visa, Mastercard, thẻ ngân hàng) | Bốn chữ số cuối cùng trên tài khoản | Loại (thẻ tín dụng, thẻ trả trước, thẻ ghi nợ) | Số điện thoại dịch vụ khách hàng | Lưu ý |
|--|--|---|---|-------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

6. Quản lý các hợp đồng dịch vụ ngắn hạn chưa thanh toán và các hóa đơn liên quan

Chương này sẽ giúp quý vị: (a) sắp xếp các hợp đồng dịch vụ ngắn hạn và các hóa đơn liên quan, và (b) quyết định liệu có nên chấm dứt các hợp đồng này và cách thức thực hiện.

[Ví dụ về Hợp đồng Dịch vụ Ngắn hạn](#) ► [Các bước thực hiện ban đầu](#) ► [Chấm dứt hợp đồng](#) ► [Danh sách kiểm tra: Hợp đồng dịch vụ ngắn hạn và các hóa đơn liên quan](#)

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Ví dụ về Hợp đồng dịch vụ ngắn hạn

Dưới đây là một số ví dụ phổ biến về các loại hợp đồng dịch vụ ngắn hạn khác nhau để giúp quý vị nhận diện các hợp đồng mà quý vị có thể có.

- Gói cước điện thoại và internet
- Các gói đăng ký kỹ thuật số như truyền hình trực tuyến, âm nhạc, tin tức và trò chơi
- Các dịch vụ tiện ích như gas, điện, nước, thu gom rác thải và tái chế
- Các dịch vụ khác như giao đồ ăn và thẻ thành viên phòng tập gym

Các bước thực hiện ban đầu

Trước tiên, hãy tập hợp tất cả thông tin vào một nơi. Khi thu thập các hợp đồng và hóa đơn, hãy nhớ rằng nếu quý vị không hiểu nội dung nào đó, hãy nhờ người khác giúp đỡ hoặc liên hệ với nhà cung cấp để đặt câu hỏi (hoặc yêu cầu họ cung cấp hợp đồng bằng ngôn ngữ mà quý vị ưu tiên). Khi liên hệ với nhà cung cấp, nên bắt đầu bằng cách truy cập trang web của họ, sau đó sử dụng email/chat, và nếu cần thiết/có sẵn, gọi điện thoại cho họ hoặc đến trực tiếp cửa hàng. Hãy lưu trữ các email và ghi chú. Quý vị cũng nên cân nhắc chia sẻ thông tin này với một người đáng tin cậy tại Hoa Kỳ, người có thể hỗ trợ quý vị sau khi quý vị rời đi.

Tổng hợp các hợp đồng và tài liệu liên quan

- Lập danh sách bao gồm các thông tin chi tiết sau: dịch vụ, tên nhà cung cấp và thông tin liên hệ, tên chủ tài khoản và số tài khoản, số tiền phải trả, ngày đến hạn (hoặc tần suất thanh toán), liệu đã thiết lập thanh toán tự động hay chưa, ngày kết thúc, và phần ghi chú. Thường xuyên cập nhật danh sách.
- Lưu danh sách và bản sao của từng hợp đồng vào một hồ sơ (bản giấy và/hoặc bản điện tử).
- Bao gồm bản sao hóa đơn gần nhất và biên lai thanh toán gần nhất cho từng hợp đồng.

Nhà cung cấp có cung cấp dịch vụ tại quốc gia mà quý vị sẽ đến không?

Nếu “có”, hãy phối hợp với nhà cung cấp để đảm bảo quyền lợi được chuyển giao theo hợp đồng.

Lưu ý: điều này có thể chỉ áp dụng cho một số dịch vụ như gói cước điện thoại và internet.

Quý vị có thể thêm người khác vào tài khoản để họ thay quý vị xử lý các vấn đề không?

Nếu “có”:

1. Trao đổi với người mà quý vị muốn thêm vào tài khoản;
2. Đảm bảo họ hiểu và đồng ý;
3. Cung cấp cho họ các tài liệu và thông tin liên quan đã được đề cập ở trên trong phần “Tập hợp các hợp đồng;” và
4. Cung cấp cho họ hướng dẫn cụ thể (tốt nhất là bằng văn bản) về cách/thời điểm truy cập tài khoản và hỗ trợ trong trường hợp quý vị vắng mặt. Hãy làm theo hướng dẫn trong hợp đồng để thêm người khác vào tài khoản.

Nếu câu trả lời là “không” hoặc không rõ ràng, hãy liên hệ với nhà cung cấp.

Lưu ý: đừng quên đánh giá trách nhiệm pháp lý có thể phát sinh khi thêm người khác vào tài khoản.

Hợp đồng có điều khoản chấm dứt không?

Nếu “có”, hãy kiểm tra xem có phí hủy hợp đồng sớm hay không và thông tin chi tiết về cách hủy hợp đồng. Sau đó ghi thông tin này vào danh sách của quý vị.

Nếu câu trả lời là “không” hoặc không rõ ràng, hãy liên hệ với nhà cung cấp. Xem bên dưới để biết thêm thông tin.

Chấm dứt hợp đồng

Hầu hết các hợp đồng dịch vụ đều bao gồm thông tin về việc chấm dứt hợp đồng. Điều này thường được tìm thấy trong phần “Điều khoản dịch vụ”, “Chấm dứt” hoặc “Hủy bỏ”. Nếu quý vị không tìm thấy phần chấm dứt hợp đồng hoặc ngôn ngữ không rõ ràng, hãy liên hệ với nhà cung cấp.

Mỗi hợp đồng có quy định khác nhau. Trong nhiều trường hợp, quý vị có thể chấm dứt hợp đồng thông qua tài khoản trực tuyến, nhưng đôi khi quý vị phải đến trực tiếp hoặc gọi cho bộ phận chăm sóc khách hàng. Đôi khi có phí chấm dứt hợp đồng, hoặc hoàn lại tiền đặt cọc, hoặc các yếu tố khác. Kiểm tra từng hợp đồng để xác định quy trình và các yếu tố cần xem xét.

Nếu thời gian hạn chế, hãy liên hệ với nhà cung cấp để xem quý vị có thể thêm người khác vào tài khoản để hỗ trợ quản lý hay không. Nếu “có”, hãy thực hiện việc này ngay lập tức.

Nếu không thể thêm người khác quản lý tài khoản và thời gian không đủ, quý vị nên liên hệ với nhà cung cấp và cung cấp thông tin liên hệ mới của mình.

Ví dụ về các quy định về chấm dứt và chuyển nhượng

Mẫu Hợp đồng Dịch vụ Di động Verizon.

Mẫu Thỏa thuận Dịch vụ Di động Verizon cho phép người dùng hủy dịch vụ thông qua tài khoản trực tuyến của họ. Ví dụ dưới đây cũng giải thích các kết quả có thể xảy ra khi chấm dứt hợp đồng, dựa trên các yếu tố như thời gian chấm dứt sau khi chấp nhận thỏa thuận, việc người dùng trả lại thiết bị đúng hạn và loại kế hoạch thanh toán. Ví dụ về điều khoản chấm dứt trong thỏa thuận Verizon:

“Quý vị có thể hủy một đường dịch vụ trong vòng 30 ngày sau khi chấp nhận thỏa thuận này, miễn là quý vị trả lại bất kỳ thiết bị nào đã mua từ chúng tôi hoặc từ nhà bán lẻ được ủy quyền trong thời hạn trả hàng áp dụng. Tuy nhiên, quý vị vẫn phải thanh toán phí dịch vụ đến thời điểm đó. Nếu quý vị mua thiết bị theo hình thức trả góp với Verizon và hủy dịch vụ sau 30 ngày, số dư còn lại có thể phải thanh toán ngay lập tức. Việc hủy dịch vụ cũng có thể ảnh hưởng đến các chương trình khuyến mãi liên quan đến dịch vụ đó. Quý vị có thể quản lý dịch vụ của mình bất cứ lúc nào tại Verizon.com. Nếu đã đăng ký Dịch vụ Trả trước, quý vị sẽ không được hoàn tiền sau 30 ngày hoặc nếu tài khoản đã được kích hoạt. Xem verizon.com/support/return-policy/ để biết chi tiết đầy đủ và thông tin về việc hoàn trả lại thiết bị”.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Hợp đồng mẫu của Verizon cũng bao gồm một phần riêng biệt về việc chuyển nhượng hợp đồng hoặc dịch vụ cho người khác:

*“Tôi có thể nhờ người khác quản lý toàn bộ hoặc một phần tài khoản [. . .] của tôi không?
Không vấn đề gì – chỉ cần thông báo cho chúng tôi qua điện thoại, trực tiếp hoặc bằng văn bản . . .”*

Điều gì xảy ra nếu quý vị không thanh toán hóa đơn hoặc không chấm dứt hợp đồng?

Mỗi hợp đồng có các điều khoản riêng, nhưng nói chung, quý vị vẫn sẽ phải chịu trách nhiệm về hợp đồng và các khoản chưa thanh toán. Có thể có các khoản phí và chi phí bổ sung đối với các hóa đơn chưa thanh toán. Tùy thuộc vào từng bang và nhà cung cấp dịch vụ, đôi khi nhà cung cấp có thể tạm ngừng dịch vụ (nhưng quý vị vẫn có thể phải chịu trách nhiệm thanh toán). Nhiều hợp đồng trong số này sẽ tự động gia hạn trừ khi bị chấm dứt. Một số người chuyển sang hình thức thanh toán theo tháng. Hãy chắc chắn rằng quý vị đã xem xét kỹ từng hợp đồng.

Danh sách kiểm tra: Hợp đồng dịch vụ ngắn hạn và các hóa đơn liên quan

- Tổng hợp các nội dung sau:
 - Danh sách các hợp đồng
 - Bao gồm các thông tin chi tiết sau: tên dịch vụ, tên nhà cung cấp và thông tin liên hệ, tên chủ tài khoản và số tài khoản, số tiền phải trả, ngày đến hạn (hoặc tần suất thanh toán), liệu đã thiết lập thanh toán tự động hay chưa, ngày kết thúc, và phần ghi chú. Thường xuyên cập nhật danh sách.
 - Bản sao của mỗi hợp đồng.
 - Bản sao hóa đơn gần nhất và biên lai thanh toán gần nhất cho từng hợp đồng.
 - Xem xét việc chia sẻ thư mục đã được tổng hợp với một người đáng tin cậy ở Hoa Kỳ, người có thể thay mặt quý vị xử lý sau khi quý vị rời đi.
- Xem xét từng hợp đồng và/hoặc phối hợp với nhà cung cấp để trả lời các câu hỏi sau:
 - Nhà cung cấp có cung cấp dịch vụ tại quốc gia mà quý vị sẽ đến không?
 - Quý vị có thể thêm người khác vào tài khoản để họ thay quý vị xử lý các vấn đề không? Nếu “có”, quý vị có thêm ai không? Người đó là ai?
 - Trong trường hợp gói điện thoại/di động, quý vị có thể chuyển số điện thoại hiện tại của mình không? Nếu “có”, quý vị đã thực hiện các bước cần thiết để đảm bảo việc chuyển số có thể diễn ra chưa? Nếu “không”, quý vị đã có số điện thoại mới có thể sử dụng khi ở ngoài Hoa Kỳ chưa? Quý vị đã cung cấp số này cho các nhà cung cấp dịch vụ chưa?
 - Các bước cần thiết để chấm dứt từng hợp đồng là gì? Có phí hoặc các yếu tố khác liên quan đến việc chấm dứt hợp đồng không?
 - Quý vị đã gửi các thông tin này cho một người đáng tin cậy tại Hoa Kỳ chưa?

7. Khoản vay ứng tiền mặt và các khoản vay ngắn hạn khác

Các khoản vay ứng tiền mặt và các khoản vay ngắn hạn khác, như vay thế chấp bằng giấy tờ xe ô tô, không tự động biến mất. Tuy nhiên, quý vị có thể quản lý nợ bằng cách ưu tiên thanh toán các khoản nợ nào trước, ngừng các khoản thanh toán tự động và có thể thương lượng với bên cho vay để thiết lập một thỏa thuận thanh toán mà quý vị có thể chi trả được. Phần này sẽ đề cập đến các nội dung sau:

Khi rời khỏi Hoa Kỳ, nợ vay của quý vị sẽ ra sao? ► Cách ưu tiên thanh toán nợ

► Làm việc với bên cho vay để gia hạn thời gian trả nợ và/hoặc thương lượng số tiền trả nợ ► Bảo vệ tài khoản khỏi việc trích nợ tự động hoặc trích nợ bắt buộc

► Việc thu hồi nợ có thể không hợp pháp ► Danh sách kiểm tra: Cho vay ứng tiền mặt và các khoản vay ngắn hạn khác

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Khi rời khỏi Hoa Kỳ, nợ vay của quý vị sẽ được xử lý như thế nào?

Nợ từ khoản vay ứng tiền mặt (còn được gọi là khoản vay tiền mặt trước hạn) và các khoản vay ngắn hạn khác vẫn tồn tại bất kể quý vị sống ở đâu. Nghĩa vụ trả nợ không biến mất khi một người rời khỏi đất nước. Nếu quý vị không thanh toán khoản vay đúng hạn, rất có thể quý vị sẽ bị tính thêm phí và tiền phạt. Bên cho vay có thể hoặc không cố gắng thu hồi khoản nợ, tùy thuộc vào việc khoản vay có tài sản thế chấp hay không hoặc có người đồng ký hay không và vị trí cư trú của người vay.

Các khoản vay sẽ tiếp tục tính lãi và phí

Tỷ lệ lãi suất thực tế hàng năm (annual percentage rate, APR) trên các khoản vay ứng tiền mặt và các khoản vay ngắn hạn khác cao hơn nhiều so với hầu hết các hình thức nợ khác, chẳng hạn như nợ thẻ tín dụng. Các khoản vay ứng tiền mặt thường có APR từ 400% đến 600% trở lên. So sánh với đó, APR trên thẻ tín dụng có thể dao động từ khoảng 12% đến 30%. Một số bang có quy định về mức lãi suất tối đa mà bên cho vay ứng tiền mặt được phép tính. Tuy nhiên, một số bang khác như Texas cho phép bên cho vay ứng tiền mặt tính lãi và phí không giới hạn đối với các khoản nợ chưa thanh toán.

Bên cho vay có thể yêu cầu thu hồi khoản nợ chưa thanh toán

Các công ty thu hồi nợ có một khoảng thời gian giới hạn để khởi kiện người nợ vì không thanh toán (xem phần dưới đây “Nợ có thể không còn hợp pháp”). Nếu một bên cho vay khởi kiện quý vị tại tòa án Hoa Kỳ và giành được phán quyết có lợi (điều này có thể xảy ra ngay cả khi quý vị không có mặt, trong trường hợp đó được gọi là “phán quyết vắng mặt”), tuy nhiên, phán quyết này chỉ có thể được thực thi tại một quốc gia ngoài Hoa Kỳ nếu quốc gia đó có thỏa thuận với Hoa Kỳ cho phép thực thi phán quyết của tòa án Hoa Kỳ.

Cách ưu tiên trả nợ

National Consumer Law Center khuyến cáo người vay nợ nên ưu tiên các khoản nợ và quyết định những hóa đơn nào cần thanh toán trước tiên, thường là các chi phí sinh hoạt (nhà ở, căn hộ, thực phẩm và thuốc men), điện thoại di động và các dịch vụ tiện ích khác, xe hơi và các thiết bị gia dụng như tủ lạnh hoặc máy giặt.

Dưới đây là một số bước quan trọng mà họ khuyến nghị:

- Luôn thanh toán các chi phí thiết yếu cho gia đình và các hóa đơn liên quan đến nhà ở;
- Trả số tiền tối thiểu cần thiết để duy trì các dịch vụ tiện ích thiết yếu;
- Trả nợ vay mua xe ô tô nếu xe ô tô là phương tiện thiết yếu cho công việc và gia đình;²
- Trả nợ tiền cấp dưỡng cho con và thuế thu nhập;
- Không nên nâng cao thứ tự ưu tiên của khoản nợ chỉ vì chủ nợ đe dọa sẽ khởi kiện hoặc liên tục gọi điện đến nhà quý vị; và
- Một số khoản nợ có thể không có tính pháp lý. Xem phần dưới đây tại mục “Việc thu hồi nợ có thể không hợp pháp”.

Làm việc với bên cho vay để gia hạn thời hạn thanh toán khoản vay và/hoặc đàm phán về số tiền trả nợ

Quý vị có thể thỏa thuận một phương án thanh toán thay thế trực tiếp với bên cho vay, chẳng hạn như kéo dài thời hạn thanh toán hoặc điều chỉnh số tiền thanh toán. Bất kỳ điều khoản mới nào được thỏa thuận với bên cho vay đều phải được lập thành văn bản. Quý vị và người đại diện của mình nên theo dõi tất cả các trao đổi với bên cho vay, bao gồm cả ghi chú về các cuộc gặp mặt trực tiếp hoặc qua điện thoại. Quý vị cũng nên giữ lại tất cả các email hoặc thư nhận được từ bên cho vay và thông tin liên hệ của bên cho vay. Quý vị cũng có thể được gia hạn thời gian trả nợ cho khoản vay tiền mặt mà không phải chịu phạt thông qua Kế hoạch thanh toán gia hạn (Extended Payment Plan, EPP) nếu luật pháp của bang cho phép.³

² Trong trường hợp không thể trả hết khoản vay thế chấp bằng giấy tờ xe ô tô, quý vị có thể tìm người sẵn sàng mua xe và sử dụng số tiền đó để trả nợ, hoặc đơn giản là giao xe lại cho bên cho vay, đặc biệt nếu số nợ lớn hơn giá trị của xe.

³ Các khoản vay EPP được cung cấp bởi các tổ chức cho vay tiền mặt là thành viên của Hiệp hội Dịch vụ tài chính người tiêu dùng Hoa Kỳ (Consumer Financial Services Association of America, CFSA). Theo thỏa thuận EPP, khách hàng có thể thanh toán số dư giao dịch thành bốn khoản thanh toán bằng nhau, trùng với các ngày thanh toán định kỳ. Quý vị có thể kiểm tra xem một công ty cho vay tiền mặt có phải là thành viên của CFSA hay không thông qua trang web này: <http://cfsaa.com/about-cfsa/2017-cfsa-corporate-members.aspx>. Không có phí khi tham gia vào một EPP.

Bảo vệ tài khoản khỏi việc rút tiền tự động hoặc bị khấu trừ

Các khoản vay ứng tiền mặt liên kết với tài khoản ngân hàng

Quý vị có thể thu hồi quyền cho phép bên cho vay rút tiền từ tài khoản ngân hàng của mình. Một số khoản vay ứng tiền mặt và các khoản vay ngắn hạn khác yêu cầu sự ủy quyền bằng văn bản qua Hệ thống thanh toán tự động (Automated Clearing House, ACH), cho phép bên cho vay được phép rút tiền điện tử từ tài khoản thanh toán hoặc tài khoản tiết kiệm của khách hàng khi đến hạn thanh toán. Việc hủy bỏ hoặc thu hồi ủy quyền ACH sẽ ngăn chặn các giao dịch rút tiền từ tài khoản của quý vị hoặc ngăn thanh toán séc. Tuy nhiên, điều này sẽ không ngăn cản bên cho vay áp dụng các khoản phí và phạt đối với các khoản thanh toán quá hạn hoặc yêu cầu các biện pháp khắc phục dân sự. Ví dụ, nếu quý vị đưa cho bên cho vay một séc trả sau và trong tài khoản không có đủ tiền để thanh toán séc khi bên cho vay nộp séc đó cho ngân hàng, bên cho vay sẽ tính phí và phạt, và ngân hàng có thể tính phí thấu chi.

Khấu trừ thu nhập và phán quyết vắng mặt

Khấu trừ thu nhập là một lệnh của tòa án cho phép chủ nợ thu hồi khoản nợ trực tiếp từ lương hoặc tài khoản ngân hàng của người vay. Quy định về việc khấu trừ thu nhập tài sản thay đổi đáng kể tùy theo từng bang, do đó rủi ro sẽ cao hơn đối với những người có tài sản sinh sống tại các bang có quy định trích thu tài sản linh hoạt hơn. Khả năng tòa án ra lệnh khấu trừ thu nhập tài sản của quý vị sẽ cao hơn nếu có phán quyết vắng mặt. Nếu khoản nợ bị đưa ra tòa để thu hồi và quý vị đã cấp giấy ủy quyền cho một người khác, người đó có thể thuê luật sư cho quý vị và đưa ra các quyết định pháp lý thay mặt quý vị để tránh việc bị phán quyết vắng mặt (tuy nhiên, trừ khi người đó là luật sư, họ không thể đại diện cho quý vị tại tòa án).

Việc thu hồi khoản nợ có thể không hợp pháp

Các công ty thu hồi nợ có một khoảng thời gian giới hạn để khởi kiện người nợ không thanh toán. Các giới hạn thời gian này khác nhau tùy theo từng bang và được quy định theo thời hiệu khởi kiện của từng bang. Ví dụ, tại Texas, sau bốn năm, khoản nợ sẽ hết thời hiệu và người cho vay không thể tiếp tục khởi kiện để đòi nợ. Ở một số bang giới hạn lãi suất ở mức 36% hoặc thấp hơn, nếu khoản vay được thực hiện trực tuyến, thì khoản vay đó có thể bị coi là bất hợp pháp, và vì vậy không bắt buộc phải hoàn trả do không thể thu hồi hợp pháp. Một số bang khác có giới hạn về việc gia hạn khoản vay hoặc các biện pháp bảo vệ khác, có thể cho phép quý vị ngừng thanh toán. Một luật sư địa phương có thể cung cấp thêm thông tin.

Luật Cho vay quân đội (Military Lending Act, MLA) là một luật liên bang cung cấp các biện pháp bảo vệ đặc biệt cho các thành viên quân đội đang tại ngũ, chẳng hạn như giới hạn lãi suất và phí trên nhiều sản phẩm vay. Luật MLA cấm áp dụng lãi suất vượt quá 36% APR quân sự (bao gồm một số khoản phí) đối với hầu hết các loại khoản vay tiêu dùng dành cho quân nhân. Luật MLA áp dụng cho các quân nhân đang tại ngũ, bao gồm cả những người đang phục vụ trong Lực lượng Dự bị hoặc Lực lượng Vệ binh Quốc gia, và các thành viên gia đình phụ thuộc đủ điều kiện. Các khoản vay ứng tiền mặt được quy định trong MLA.

Danh sách kiểm tra: Khoản vay ứng tiền mặt và các khoản vay ngắn hạn khác

Nợ sẽ không được xóa sau khi quý vị rời khỏi Hoa Kỳ. Khoản vay ứng tiền mặt và các khoản nợ ngắn hạn khác không tự nhiên biến mất. Nhưng quý vị có thể quản lý nợ bằng cách ngừng thanh toán tự động và thỏa thuận một phương án thanh toán phù hợp với khả năng tài chính của mình. Điều quan trọng là quý vị cần ưu tiên cách thức chi tiêu tiền bạc của mình.

- Nếu có thời gian trước khi rời khỏi Hoa Kỳ, quý vị nên liên hệ với các bên cho vay, thông báo cho họ về tình hình và cung cấp địa chỉ chuyển tiếp tại quốc gia của quý vị. Hãy liên hệ với họ qua điện thoại và qua thư, thông báo nên được gửi bằng thư bảo đảm và yêu cầu xác nhận đã nhận.
- Nếu đang đối mặt với việc bị trục xuất ngay lập tức, quý vị nên lưu giữ thông tin liên lạc của từng bên cho vay và, nếu có thể, gửi khoản thanh toán cho bên cho vay ngay khi về nước. Quý vị cũng nên liên hệ với bên cho vay sau khi bị trục xuất để cung cấp địa chỉ nhận thư cập nhật.
- Nếu quý vị đã cấp quyền ACH cho bên cho vay để họ tự động rút tiền từ tài khoản ngân hàng, quý vị có thể cân nhắc hủy quyền này.
- Quý vị có đủ điều kiện tham gia Kế hoạch thanh toán gia hạn (EPP) cho khoản vay của mình, nếu khoản vay của quý vị đáp ứng các yêu cầu được mô tả ở trên. Quý vị cũng có thể thỏa thuận với bên cho vay để gia hạn lịch thanh toán hoặc đàm phán lại số tiền thanh toán. Bất kỳ thay đổi nào đối với khoản vay đều phải được thực hiện bằng văn bản.
- Quý vị sẽ không bị bắt giữ chỉ vì không trả được khoản vay ứng tiền mặt. Tuy nhiên, nếu quý vị bị khởi kiện hoặc tòa án ra phán quyết bất lợi cho quý vị và quý vị không tuân theo lệnh của tòa án yêu cầu xuất hiện, thì thẩm phán có thể ban hành lệnh bắt giữ.
- Cảnh giác với các chiêu trò lừa đảo. Không chia sẻ thông tin nhạy cảm, bao gồm thông tin tài khoản hoặc số thẻ tín dụng, với những người mà quý vị không quen biết. Kẻ lừa đảo có thể giả mạo là các công ty luật hoặc công ty thu nợ để cố gắng thu hồi khoản nợ từ quý vị.

8. Bảo hiểm

Chương này mô tả cách xử lý các vấn đề liên quan đến hợp đồng bảo hiểm của quý vị trong trường hợp bị tạm giam hoặc trục xuất, bao gồm các lựa chọn để xử lý các hợp đồng hiện tại, các yếu tố cần xem xét khi lựa chọn phương án giải quyết và cách lập kế hoạch trước.

Quý vị có những loại bảo hiểm nào? ▶ Quý vị nên thu thập những thông tin gì về từng loại bảo hiểm? ▶ Điều gì sẽ xảy ra với các hợp đồng bảo hiểm nếu quý vị bị tạm giam hoặc trục xuất? ▶ Quý vị nên xem xét những yếu tố nào khác khi xử lý hợp đồng bảo hiểm của mình?

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Quý vị có những loại bảo hiểm nào?

Nếu quý vị có bất kỳ loại bảo hiểm nào, điều quan trọng là phải quyết định cách xử lý hợp đồng bảo hiểm nếu quý vị bị tạm giữ hoặc trục xuất. Bước đầu tiên trong quy trình này là xác định các loại hợp đồng bảo hiểm mà quý vị và gia đình đang có hiệu lực.

Các loại hợp đồng bảo hiểm phổ biến:

- Bảo hiểm y tế, có thể do chủ lao động chi trả hoặc mua riêng lẻ;
- Bảo hiểm ô tô, nếu quý vị sở hữu, thuê hoặc điều khiển ô tô;
- Bảo hiểm nhà ở, nếu quý vị sở hữu một căn nhà;
- Bảo hiểm cho người thuê nhà, nếu quý vị thuê chỗ ở;
- Bảo hiểm cho doanh nghiệp, nếu quý vị sở hữu một doanh nghiệp;
- Bảo hiểm nhân thọ, có thể do chủ lao động chi trả hoặc mua riêng lẻ; hoặc
- Các loại bảo hiểm trách nhiệm pháp lý khác.

Quý vị nên tìm hiểu rõ các quyền lợi mà hợp đồng bảo hiểm mang lại, cũng như những quyền lợi sẽ mất đi nếu thay đổi tình trạng cư trú hoặc hủy hợp đồng bảo hiểm.

Hãy nhớ rằng mỗi loại bảo hiểm và mỗi công ty bảo hiểm đều có những đặc điểm riêng biệt. Các yếu tố cần xem xét và chiến lược xử lý từng chính sách có thể phụ thuộc vào quy định và quy trình của công ty bảo hiểm.

Nếu quý vị có bảo hiểm y tế thông qua Đạo luật Chăm sóc Sức khỏe Giá cả Phải chăng (Affordable Care Act, “ACA”)

Người nhập cư hợp pháp có thể sử dụng Bảo hiểm sức khỏe Marketplace, nhưng người nhập cư không có giấy tờ hợp lệ thì không. Nếu việc thay đổi tình trạng nhập cư khiến quý vị không còn ở Hoa Kỳ một cách hợp pháp, thì quý vị không còn đủ điều kiện tham gia chương trình ACA hoặc không còn đủ điều kiện nhận các khoản hỗ trợ thuế hoặc trợ cấp phí bảo hiểm từ Marketplace. Marketplace khuyến nghị báo cáo mọi thay đổi về quốc tịch hoặc tình trạng nhập cư cho nhà cung cấp bảo hiểm càng sớm càng tốt. Tuy nhiên, mỗi nhà cung cấp bảo hiểm sẽ có các yêu cầu báo cáo, chính sách về thời gian ân hạn và hậu quả của việc không báo cáo khác nhau. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với Marketplace qua số điện thoại 1-800-318-2596.

Quý vị nên thu thập những thông tin gì về từng hợp đồng bảo hiểm?

Cách tốt nhất để quản lý các hợp đồng bảo hiểm là lập kế hoạch trước.

Tạo danh sách tổng hợp

Quý vị nên xác định các công ty bảo hiểm và đại lý bảo hiểm, sau đó lập danh sách thông tin liên hệ bao gồm thông tin liên hệ (số điện thoại, địa chỉ, địa chỉ email) cho từng đơn vị. Ví dụ, nếu có bảo hiểm ô tô qua Geico, danh sách nên bao gồm số điện thoại dịch vụ khách hàng của Geico cũng như thông tin liên hệ của đại lý cụ thể (nếu có).

Quý vị nên chia danh sách này cho các thành viên trong gia đình hoặc hộ gia đình của mình và giữ một bản sao ở nơi dễ tìm, đồng thời giữ một bản sao khác trên người (ví dụ: điện thoại di động, ví tiền hoặc trong tài khoản email an toàn). Điều này giúp đảm bảo quyền truy cập vào thông tin đó trong trường hợp cần phải rời khỏi Hoa Kỳ gấp.

Thu thập thông tin và xem xét các gói bảo hiểm

Quý vị nên tìm kiếm và xem xét tất cả các tài liệu liên quan đến kế hoạch bảo hiểm, dù là bản cứng hay bản điện tử, đồng thời liên hệ với công ty bảo hiểm để thu thập bất kỳ thông tin còn thiếu nào hoặc đặt câu hỏi nếu có thắc mắc.

Tối thiểu quý vị nên thu thập các thông tin sau

- Phương thức và điều kiện để chấm dứt hoặc chuyển nhượng hợp đồng bảo hiểm;
- Chính sách bồi hoàn cho các khoản bảo hiểm chưa sử dụng;
- Hậu quả của việc chấm dứt hợp đồng sớm hoặc chấm dứt hợp đồng nói chung;
- Hậu quả của việc không thanh toán phí bảo hiểm;
- Sự cần thiết của việc báo cáo thay đổi tình trạng nhập cư;
- Khả năng khôi phục gói bảo hiểm khi trở về Hoa Kỳ;
- Hậu quả của việc chuyển nhượng hoặc hủy bỏ đối với những người khác được bảo hiểm trong cùng hợp đồng; và
- Các khoản phí bảo hiểm có được khấu trừ từ tài khoản ngân hàng hay không.

Các câu trả lời cho các câu hỏi trên sẽ giúp quý vị đưa ra quyết định có căn cứ về việc hủy bỏ, tiếp tục hoặc chuyển đổi gói dịch vụ trong trường hợp bị tạm giữ hoặc trục xuất.

Điều gì xảy ra với bảo hiểm nếu quý vị bị tạm giữ hoặc trục xuất?

Sau khi đã thu thập đầy đủ thông tin cần thiết, quý vị có thể lập kế hoạch để đối phó với tình huống bị tạm giữ hoặc trục xuất. Thông thường, quý vị có ba lựa chọn: (1) Hủy bỏ hợp đồng bảo hiểm, (2) Tiếp tục hợp đồng bảo hiểm, hoặc (3) Chuyển nhượng hợp đồng bảo hiểm cho một cá nhân khác. Lưu ý rằng tùy thuộc vào quy định của công ty bảo hiểm, một hoặc nhiều lựa chọn trong số này có thể không áp dụng cho hợp đồng bảo hiểm.

Hủy hợp đồng

Nếu quyết định chấm dứt hợp đồng bảo hiểm, quý vị cần thực hiện theo quy trình hủy của công ty bảo hiểm. Một số nhà cung cấp dịch vụ yêu cầu thông báo trước khi chấm dứt hợp đồng và có thể có thời gian chờ trước khi việc chấm dứt có hiệu lực. Các nhà cung cấp dịch vụ có thể quy định hình thức để cung cấp thông báo này (qua email, bằng văn bản, qua điện thoại). Nếu nhà cung cấp không quy định hình thức, tốt nhất là thông báo bằng cả ba cách.

Một số hợp đồng bảo hiểm có thể tự động chấm dứt nếu không thanh toán phí bảo hiểm. Các khoản khác có thể vẫn được duy trì nhưng phát sinh số tiền lớn do phí trễ hạn. Điều quan trọng là quý vị cần xem xét các yếu tố này khi đưa ra quyết định về hướng đi tiếp theo. Trong một số trường hợp, việc chấm dứt hợp đồng tự động có thể là lựa chọn đơn giản nhất; trong những trường hợp khác, việc vi phạm nghĩa vụ thanh toán có thể dẫn đến trách nhiệm pháp lý không mong muốn.

Chuyển nhượng

Nếu có thể, quý vị có thể chuyển giao hợp đồng cho một thành viên khác trong gia đình hoặc người thụ hưởng. Hãy tham khảo quy trình của nhà cung cấp dịch vụ để được hướng dẫn và biết chi phí liên quan.

Tiếp tục duy trì

Nếu muốn duy trì hợp đồng bảo hiểm trong trường hợp bị tạm giam hoặc trục xuất, và việc duy trì này không bị công ty bảo hiểm cấm, quý vị có thể thực hiện theo một số cách sau.

Nếu đã bị trục xuất, quý vị vẫn có thể tiếp tục sử dụng hợp đồng bảo hiểm này từ xa. Việc có bản sao của tất cả các tài liệu hợp đồng và thông tin liên hệ đầy đủ là rất quan trọng. Hoặc có thể chỉ định một cá nhân khác hoặc ủy quyền cho một cá nhân khác để quản lý kế hoạch thay mặt quý vị. Quý vị nên chuẩn bị và cung cấp trước cho cá nhân được chỉ định các hướng dẫn cụ thể về cách quản lý hợp đồng bảo hiểm.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Nếu có thể, quý vị cũng có thể thiết lập thanh toán tự động cho các khoản phải trả theo hợp đồng bảo hiểm, hoặc thanh toán trước các khoản nợ theo hợp đồng bảo hiểm. Hãy cân nhắc kỹ lưỡng các quyết định này vì một số quyết định không thể đảo ngược.

Điều quan trọng nhất là quý vị cần xác minh xem liệu mình vẫn đủ điều kiện để nhận các quyền lợi từ hợp đồng bảo hiểm trong thời gian bị giam giữ hoặc sau khi bị trục xuất hay không. Rất có thể, quý vị sẽ không được hưởng các quyền lợi nếu không còn cư trú tại Hoa Kỳ, và thậm chí khi quay trở lại, quý vị cũng có thể không được hưởng lại các quyền lợi đó.

Khi xử lý một hợp đồng bảo hiểm, quý vị còn cần xem xét những yếu tố nào khác?

Quyết định cách xử lý các hợp đồng bảo hiểm trong trường hợp bị tạm giam hoặc trục xuất là một quyết định phải được đưa ra sau khi đã cân nhắc kỹ lưỡng tình hình cá nhân của quý vị. Cân trọng các yếu tố cá nhân cũng quan trọng không kém so với các quy định của hợp đồng bảo hiểm. Dưới đây là những điều mà mọi người nên xem xét.

Tính thực tiễn

Nếu đang xem xét việc duy trì hợp đồng bảo hiểm, quý vị nên xem xét liệu việc duy trì hợp đồng từ xa có thực tế hay không. Nếu quốc gia của quý vị không có dịch vụ internet hoặc di động đáng tin cậy, và quý vị không chắc sẽ có quyền truy cập thường xuyên vào các dịch vụ này, việc hủy bỏ hoặc ủy quyền quản lý cho một cá nhân khác tại Hoa Kỳ là lựa chọn hợp lý hơn.

Trách nhiệm pháp lý

Quý vị nên so sánh chi phí hủy bỏ hợp đồng với trách nhiệm pháp lý tiềm ẩn khi tiếp tục duy trì hợp đồng. Chi phí hủy bỏ sẽ tương đối đơn giản sau khi các chi tiết của hợp đồng đã được thu thập và xem xét. Mặt khác, trách nhiệm pháp lý liên quan đến việc tiếp tục hợp đồng bảo hiểm có thể không chắc chắn. Ví dụ, nếu quý vị vẫn giữ giấy đăng ký xe và hợp đồng bảo hiểm xe dù đã bị tạm giam hoặc trục xuất, và trong trường hợp xe gây tai nạn, quý vị có thể phải chịu trách nhiệm pháp lý.

Tác động đến người khác

Khi quyết định duy trì hợp đồng, chuyển nhượng hoặc hủy bỏ hợp đồng bảo hiểm, quý vị nên xem xét tác động đối với các cá nhân được bảo hiểm theo hợp đồng đó. Ví dụ, nếu một người thân hoặc người phụ thuộc được bảo hiểm không đủ điều kiện mua bảo hiểm riêng (do tình trạng nhập cư hoặc lý do khác), việc duy trì hợp đồng dù tốn kém hơn có thể vẫn đáng cân nhắc.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Tương tự, quý vị nên xem xét liệu việc không thanh toán phí bảo hiểm hoặc việc duy trì hợp đồng bảo hiểm sai cách có thể gây ra trách nhiệm pháp lý hoặc gây hại cho các thành viên gia đình vẫn đang ở Hoa Kỳ hay không. Việc xem xét kỹ lưỡng các tài liệu hợp đồng bảo hiểm và trao đổi với đại lý bảo hiểm sẽ giúp làm rõ các hậu quả có thể xảy ra trong trường hợp này.

Ảnh hưởng đến tình trạng nhập cư

Nếu thủ tục trục xuất đang được tiến hành hoặc dự kiến sẽ diễn ra, quý vị nên xem xét cách xử lý các hợp đồng bảo hiểm sẽ ảnh hưởng như thế nào đến các thủ tục đó. Tương tự, nếu quý vị có kế hoạch trở lại Hoa Kỳ, điều này cho thấy việc tuân thủ nghiêm ngặt tất cả các quy định và thủ tục do công ty bảo hiểm đưa ra là điều cần thiết. Việc này cũng có thể tạo động lực để duy trì hợp đồng bảo hiểm nếu được phép.

Danh sách kiểm tra: Bảo hiểm

Quyết định cách quản lý các hợp đồng bảo hiểm là một quá trình quan trọng và phức tạp. Các quy định và thủ tục cụ thể của công ty bảo hiểm sẽ cung cấp các bước cần thiết để hủy bỏ, tiếp tục hoặc chuyển đổi hợp đồng bảo hiểm một cách đúng đắn. Hãy liên hệ với các công ty bảo hiểm trước để có thể nắm rõ các lựa chọn của mình và lập một kế hoạch hành động chi tiết nếu quý vị bị tạm giữ hoặc trục xuất.

- Xác định các loại hợp đồng bảo hiểm mà quý vị đang có, và lập danh sách thông tin liên hệ của tất cả các nhà cung cấp bảo hiểm.
 - Ghi rõ số điện thoại, địa chỉ email và địa chỉ bưu điện. Hãy cân nhắc việc giữ thông tin này bên mình hoặc ở một nơi dễ tìm. Hãy cung cấp thông tin cho một người thân hoặc bạn bè thân thiết.
 - Xem xét việc ủy quyền trong trường hợp bị trục xuất.
 - Các loại bảo hiểm phổ biến bao gồm: bảo hiểm y tế, bảo hiểm ô tô, bảo hiểm nhà ở, bảo hiểm cho người thuê nhà, bảo hiểm doanh nghiệp, bảo hiểm nhân thọ và bảo hiểm trách nhiệm dân sự.
- Thu thập và xem xét các tài liệu hợp đồng bảo hiểm của quý vị. Nếu quý vị không có đầy đủ thông tin cần thiết, hãy liên hệ với nhà cung cấp bảo hiểm và nêu rõ thắc mắc cho họ.
 - Hãy chắc chắn rằng quý vị hiểu rõ: phương thức và điều kiện để hủy bỏ hoặc chuyển nhượng hợp đồng bảo hiểm; hậu quả của việc hủy bỏ; hậu quả của việc không thanh toán đúng hạn hoặc không thanh toán; liệu quý vị có thể được hoàn lại tiền cho các quyền lợi chưa sử dụng; liệu quý vị có bắt buộc phải thông báo về sự thay đổi trong tình trạng nhập cư của mình; và hậu quả đối với những người khác được bảo hiểm theo hợp đồng.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

- Hãy xem xét cách quyết định (hủy bỏ, tiếp tục hoặc chuyển đổi hợp đồng bảo hiểm) sẽ ảnh hưởng đến quý vị và những người thân của quý vị như thế nào.
 - Các yếu tố cần lưu ý: Trách nhiệm pháp lý liên quan đến việc tiếp tục hoặc chấm dứt sớm hợp đồng bảo hiểm; khả năng duy trì hợp đồng bảo hiểm từ xa; tác động đến các bên thụ hưởng khác của hợp đồng; tác động tiêu cực tiềm ẩn đến thủ tục trục xuất của quý vị; tác động đến các thành viên gia đình còn lại tại Hoa Kỳ; và liệu quý vị có ý định trở lại Hoa Kỳ hay không sau khi bị trục xuất.
 - Trao đổi với người thân và, nếu có thể, với luật sư của quý vị về những vấn đề này.
- Quyết định cách quý vị sẽ xử lý các hợp đồng bảo hiểm của mình nếu bị tạm giữ hoặc trục xuất. Thông thường, quý vị có thể chọn hủy bỏ, tiếp tục hoặc chuyển đổi hợp đồng bảo hiểm của mình.
 - Ưu và nhược điểm của từng lựa chọn sẽ phụ thuộc vào chính sách và quy trình của công ty bảo hiểm, cũng như ưu tiên cá nhân và hoàn cảnh của quý vị.
 - Hãy làm quen với quy trình cơ bản của từng trường hợp và những hậu quả có thể xảy ra.

9. Giấy ủy quyền

“Giấy ủy quyền” (Power of Attorney, POA) là một công cụ hữu ích giúp quý vị quản lý tài sản của mình trong trường hợp bị trục xuất. Vì một POA có thể là bước đầu tiên vô cùng quan trọng trong việc bảo vệ tài sản, chúng tôi cung cấp một phân tích chi tiết về công cụ này. Phần này trả lời các câu hỏi:

“Giấy ủy quyền” (POA) là gì? ▶ Một POA trông như thế nào? ▶ Tại sao một người đang đối mặt với việc trục xuất nên cấp POA? ▶ Làm thế nào để chọn loại POA phù hợp để cấp? ▶ Làm thế nào để chọn người đại diện? ▶ Thời hạn của POA là bao lâu và có thể thay đổi được không? ▶ Làm thế nào để soạn thảo một POA?

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Giấy ủy quyền (POA) là gì?

Giấy ủy quyền (POA) là một tài liệu bằng văn bản cho phép một người (được gọi là “người ủy quyền” trong POA) chỉ định một người khác (được gọi là “người được ủy quyền” trong POA) để hành động thay mặt họ trong các vấn đề liên quan đến tài chính, kinh doanh hoặc chăm sóc con cái. Một POA đặc biệt hữu ích cho những người đang đối mặt với việc trục xuất hoặc giam giữ, những người có thể không có đủ thời gian để hoàn tất mọi thủ tục trước khi rời khỏi đất nước hoặc bị giam giữ. Ví dụ, một POA có thể cho phép người đại diện ký séc từ tài khoản ngân hàng của quý vị, đưa ra quyết định về việc học tập và chăm sóc sức khỏe của con quý vị, hoặc sử dụng tiền của quý vị để mua hoặc bán các tài sản lớn như ô tô.

Mặc dù thuật ngữ “giấy ủy quyền” có thể nghe giống như một khái niệm liên quan đến luật sư, chẳng hạn như luật sư di trú, nhưng thực tế không phải vậy. Đây chỉ là một thuật ngữ pháp lý được sử dụng để chỉ tài liệu cấp cho một người quyền pháp lý để hành động thay mặt cho người khác. Cả hai người đều không cần phải là luật sư. Tuy nhiên, nếu có thể, việc tham khảo ý kiến của luật sư có thể giúp quý vị đảm bảo rằng POA có hiệu lực và các quyền hạn được trao bởi POA phù hợp với ý của quý vị.

Một POA trông như thế nào?

Thông thường, một POA bắt đầu bằng một đoạn văn xác định bang và quận nơi quý vị đang ở khi ký vào mẫu đơn, đồng thời nêu rõ tên của người ủy quyền và người được ủy quyền. Đoạn tiếp theo thường là danh sách các quyền hạn mà người ủy quyền có thể giao cho người được ủy quyền. Quý vị sẽ đánh dấu vào tất cả các quyền hạn mà quý vị muốn người được ủy quyền có. Xin nhắc lại, những quyền hạn này có thể bao gồm quyền kiểm soát tài khoản ngân hàng của quý vị cho đến quyền đưa ra quyết định liên quan đến sức khỏe hoặc giáo dục của con quý vị. Đoạn cuối cùng thường giải thích liệu POA có hiệu lực ngay lập tức hay chỉ có hiệu lực khi xảy ra một sự kiện nào đó trong tương lai. Cuối cùng, có các dòng ký tên dành cho người ủy quyền và người được ủy quyền, cũng như một ô dành cho công chứng viên hoặc người làm chứng ký tên.

Đây là mô tả chung về hình thức của một POA. Yêu cầu ở mỗi bang khác nhau, vì vậy trước khi cố gắng soạn thảo một bản, hãy tìm kiếm trên internet một mẫu POA từ bang của quý vị hoặc tham khảo ý kiến của một luật sư địa phương. Một số mẫu đơn POA của các bang được cập nhật đến thời điểm biên soạn tài liệu này, được cung cấp ở cuối chương này. Ngoài ra, có nhiều trang web có thể tạo mẫu POA phù hợp với bang của quý vị với một khoản phí, ví dụ: www.totallegal.com (\$20) hoặc www.legalzoom.com (từ \$39), hoặc <https://bluenotary.us> (từ \$20 đến \$100). Như đã thảo luận bên dưới, ngân hàng của quý vị có thể có mẫu POA riêng để thực hiện các giao dịch ngân hàng hoặc truy cập vào kết an toàn. Ngoài ra, như đã đề cập trong phần sau, nhiều bang có các mẫu POA “theo

quy định của pháp luật” mà quý vị có thể sử dụng. Cuối cùng, các tổ chức như Legal Aid, Hiệp hội Luật sư địa phương hoặc các tổ chức Dịch vụ Pháp lý Tình nguyện có thể có các mẫu POA để tham khảo hoặc hỗ trợ soạn thảo POA miễn phí.

Tại sao một người đang đối mặt với việc trục xuất nên cấp POA?

Một POA có thể là một công cụ hữu ích cho những người muốn giải quyết các vấn đề cá nhân của mình trước hoặc sau khi bị trục xuất. Điều đầu tiên quý vị có thể muốn làm khi đối mặt với việc trục xuất là ủy quyền POA cho một thành viên gia đình hoặc người đáng tin cậy sẽ ở lại Hoa Kỳ. Nếu quý vị bị tạm giam và đang chờ trục xuất, việc bán nhà, chấm dứt hợp đồng thuê nhà hoặc truy cập vào kết an toàn có thể gặp rất nhiều khó khăn. Với một POA, một người bạn hoặc thành viên gia đình đáng tin cậy có thể thay mặt quý vị xử lý các vấn đề này với toàn quyền pháp lý.

POA có thể được sử dụng để thực hiện nhiều việc. Ví dụ, một giấy ủy quyền y tế có thể được lập để chỉ định một người đại diện hành động thay mặt quý vị nếu quý vị bị thương hoặc quá ốm yếu để tự đưa ra quyết định cho bản thân. POA cũng có thể được sử dụng để đảm bảo việc chăm sóc và giáo dục cho trẻ em hoặc để giải quyết hầu hết các vấn đề tài chính hoặc kinh doanh, chẳng hạn như giao dịch ngân hàng, truy cập vào kết an toàn, ký kết hợp đồng, nộp tờ khai thuế hoặc giải quyết các khiếu nại pháp lý.

Quý vị nên chọn loại ủy quyền POA nào để cấp?

Quý vị cần phải đưa ra một số quyết định về loại POA nào sẽ sử dụng. Trước tiên, quý vị nên quyết định xem POA nên cấp cho người đại diện quyền hạn “tổng quát” hay “đặc biệt”/“hạn chế”. Sau đó, quý vị phải quyết định thời điểm POA có hiệu lực: ngay lập tức hoặc chỉ khi một sự kiện kích hoạt hoặc “có điều kiện” cụ thể xảy ra. Như đã giải thích sau đây, quý vị cũng cần quyết định thời gian hiệu lực của POA. Các lựa chọn khác nhau đều có những ưu điểm và hạn chế.

POA “chung”

Một POA “chung” trao cho người được ủy quyền một phạm vi quyền hạn rộng, về cơ bản cho phép người đó thực hiện hầu như mọi việc thay mặt cho người ủy quyền. Tuy nhiên, ngay cả khi có quyền hạn rộng như vậy, vẫn có một số việc mà người được ủy quyền theo POA chung không thể thực hiện. Ví dụ, người được ủy quyền theo POA chung không thể tuyên thệ, thực hiện nghi thức kết hôn, ký di chúc hoặc, trong một số trường hợp, thay mặt quý vị tiếp cận hộp ký gửi an toàn tại ngân hàng.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Một POA chung không cần thiết, thậm chí không được khuyến khích, đối với hầu hết những người đang đối mặt với việc trục xuất. Tuy nhiên, cách này có thể hữu ích nếu quý vị không còn nhiều thời gian trước khi bị trục xuất và cần bán doanh nghiệp hoặc cần có tiền để sử dụng khi về đến quốc gia của mình.

POA “đặc biệt” hoặc “hạn chế”

Một POA “đặc biệt” hoặc “giới hạn” cho phép người được ủy quyền chỉ thực hiện những hành vi cụ thể được liệt kê trong văn bản POA. Loại giấy ủy quyền này có thể được sử dụng cho nhiều hoạt động khác nhau. Ví dụ, POA đặc biệt có thể trao cho người được ủy quyền quyền truy cập vào tài khoản ngân hàng, bán nhà hoặc xe, gửi tài sản cá nhân sang một quốc gia khác hoặc chăm sóc trẻ vị thành niên.

Mặc dù loại POA này được gọi là “hạn chế”, trong nhiều trường hợp nó thực tế có thể hữu ích và hiệu quả hơn POA chung. Ngân hàng, bác sĩ hoặc cán bộ trường học có thể dễ chấp nhận POA hạn chế hơn vì những hành vi mà người được ủy quyền có thể thực hiện được quy định rõ ràng, giúp họ hiểu rõ hơn về ý định của quý vị. Vì vậy, loại văn bản này được xem là đáng tin cậy hơn.

Quy tắc chung: POA có hiệu lực ngay

Thông thường, POA có hiệu lực ngay sau khi được ký kết.

POA có điều kiện: POA có hiệu lực trong tương lai

Tại nhiều bang, POA chung, đặc biệt hoặc hạn chế có thể được lập dưới dạng POA “có điều kiện”, nghĩa là chỉ có hiệu lực sau khi một sự kiện nhất định xảy ra. Loại POA này đôi khi được sử dụng đối với những người đang bị bệnh và muốn POA chỉ có hiệu lực khi họ trở nên quá ốm yếu để tự đưa ra quyết định. Trong bối cảnh nhập cư, POA có điều kiện có thể được sử dụng để POA chỉ có hiệu lực nếu quý vị bị tạm giữ hoặc bị trục xuất.

Giấy ủy quyền có điều kiện có thể là một lựa chọn phù hợp nếu quý vị muốn bảo đảm rằng người được ủy quyền tiềm năng không thể thực hiện hành động thay mặt quý vị trừ khi một điều kiện cụ thể xảy ra. Ưu điểm của hình thức này là bảo đảm người được ủy quyền không thể sử dụng POA để gây ảnh hưởng hoặc ép buộc quý vị trước khi điều kiện kích hoạt xảy ra.

Tuy nhiên, việc sử dụng POA có điều kiện cũng có một số bất lợi:

1. Theo POA thông thường, không có điều kiện, người được ủy quyền có nghĩa vụ thực hiện theo mong muốn của quý vị, vì vậy, người được ủy quyền đáng tin cậy sẽ không sử dụng POA chung để thực hiện bất kỳ hành động nào không phù hợp với mong muốn của quý vị. Nếu quý vị cảm thấy không thể tin tưởng một người được ủy quyền tiềm năng sẽ hành động đúng theo

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

mong muốn của mình theo POA chung, quý vị nên cân nhắc chỉ định một người được ủy quyền khác.

2. Thứ hai, nhiều tổ chức có thể không sẵn sàng chấp nhận POA có điều kiện theo chính sách của họ, vì họ không quen với loại văn bản này hoặc cho rằng họ không thể xác minh đầy đủ việc sự kiện kích hoạt đã xảy ra.
3. Thứ ba, trong bối cảnh nhập cư, POA có điều kiện có thể khó áp dụng trong những trường hợp tình trạng mất khả năng của quý vị không mang tính lâu dài, chẳng hạn khi quý vị bị tạm giữ nhưng chưa bị trục xuất.

Nếu quý vị muốn sử dụng giấy ủy quyền có điều kiện, POA cần nêu rõ sự kiện kích hoạt là gì và người được ủy quyền sẽ chứng minh sự kiện đó đã xảy ra như thế nào.

- Một số mẫu POA của các bang có thể có mục “chỉ dẫn đặc biệt” hoặc “xác nhận của người được ủy quyền”, có thể sử dụng để giải thích sự kiện kích hoạt và cách người được ủy quyền phải chứng minh sự kiện đó.
- Một lựa chọn có thể là quy định rằng POA sẽ có hiệu lực nếu người ủy quyền (quý vị) bị trục xuất khỏi Hoa Kỳ, và việc này phải được chứng minh bằng việc một người cụ thể tuyên thệ về sự việc đó trước công chứng viên. Ví dụ, người được chỉ định sẽ viết: “Tôi [tên] tuyên bố rằng [tên của quý vị] đã bị trục xuất”. Sau đó, nếu quý vị bị trục xuất, người đó sẽ ký tên và ghi ngày vào tờ giấy này rồi đính kèm vào giấy ủy quyền. POA sẽ có hiệu lực kể từ ngày đó.
- Một số bang cũng có thể yêu cầu ngôn ngữ cụ thể để làm cho tuyên bố rằng sự kiện kích hoạt đã xảy ra có hiệu lực. Ví dụ, California yêu cầu tuyên bố: “Tôi xác nhận (hoặc tuyên bố) theo hình phạt về tội khai man rằng những nội dung nêu trên là đúng và chính xác”.⁴

Tuy nhiên, cần lưu ý rằng nhiều tổ chức có thể còn do dự khi công nhận giấy ủy quyền có điều kiện, vì vậy việc làm cho bằng chứng về sự kiện kích hoạt mang tính chính thức hơn có thể giúp giấy ủy quyền có hiệu lực hơn. Quý vị nên cân nhắc tham khảo ý kiến luật sư để xác định các loại bằng chứng chính thức có thể sử dụng nhằm chứng minh việc trục xuất hoặc một sự kiện kích hoạt khác đã xảy ra, sau đó nêu rõ trong POA rằng bằng chứng đó phải được đính kèm vào POA để có hiệu lực.

⁴ Bộ luật Di chúc California § 4129(b) (West, cơ sở dữ liệu Westlaw cập nhật đến Chương 4 của Kỳ họp thường kỳ năm 2017).

Nên chọn người được ủy quyền như thế nào?

Việc chọn đúng người được ủy quyền là rất quan trọng. POA có thể bị lạm dụng, đặc biệt nếu quý vị bị giam giữ hoặc đã bị trục xuất và không thể theo dõi các hành động của người được ủy quyền.

Người được ủy quyền phải là người trưởng thành hợp pháp (18, 19 hoặc 21 tuổi tùy theo quy định của từng bang), nhưng ngoài điều đó ra, quý vị có nhiều lựa chọn khi chỉ định người được ủy quyền trong POA. Không bắt buộc người được ủy quyền phải nói tiếng Anh hoặc có bất kỳ bằng cấp học vấn nào. Khi lập POA cũng không bắt buộc phải ghi thông tin liên hệ hoặc giấy tờ chứng minh danh tính của người được ủy quyền (mặc dù trên thực tế, việc ghi địa chỉ của người được ủy quyền trong văn bản có thể hữu ích).

Khi lựa chọn người được ủy quyền, quý vị nên cân nhắc:

- Người cư trú tại cùng bang nơi POA sẽ được sử dụng, vì các bang khác nhau có thể có những yêu cầu khác nhau đối với việc lập POA hợp lệ;
- Người đáng tin cậy, có thể hành động thận trọng và phù hợp với mong muốn của quý vị;
- Người sẵn sàng dành thời gian và công sức cần thiết để quản lý tài sản tài chính của quý vị;
- Người cảm thấy thoải mái khi làm việc với ngân hàng và các tổ chức tài chính khác, đồng thời có hiểu biết cơ bản về các vấn đề tài chính; và
- Người có giấy tờ cần thiết để cư trú hợp pháp tại Hoa Kỳ hoặc, nếu có thể, là người sẽ không bị giam giữ hoặc trục xuất trong thời gian gần.

Lưu ý: Quý vị nên thận trọng khi lựa chọn vợ/chồng hoặc người bạn đời làm người được ủy quyền. Đặc biệt trong các mối quan hệ có yếu tố bạo lực, lợi ích của các bên thường nhanh chóng trở nên đối lập khi xảy ra ly hôn hoặc chia tay. Nhiều tổ chức cung cấp dịch vụ đã ghi nhận việc tình trạng nhập cư bị các đối tác bạo hành sử dụng như một phương tiện để kiểm soát và ép buộc.

Quý vị có thể lập nhiều POA khác nhau và chỉ định những người được ủy quyền khác nhau để thực hiện các công việc cụ thể. Ví dụ, quý vị có thể lập một POA chỉ định đối tác kinh doanh của mình làm người được ủy quyền và trao cho người đó quyền bán phần lợi ích của quý vị trong doanh nghiệp hoặc điều hành doanh nghiệp thay mặt quý vị. Sau đó, quý vị cũng có thể lập một POA thứ hai, chẳng hạn chỉ định chị/em gái và anh rể của quý vị làm người được ủy quyền để chăm sóc con chưa thành niên của quý vị.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Ở một số bang, cũng có thể lập POA chỉ định nhiều hơn một người được ủy quyền. Trừ khi POA quy định rằng những người được ủy quyền được phép thực hiện các công việc khác nhau hoặc không cần phải cùng hành động, điều này có nghĩa là cả hai người được ủy quyền đều phải đồng ý đối với mọi hành động theo POA. Cách này có thể giúp bảo đảm rằng không một người được ủy quyền nào có thể tự sử dụng hoặc lạm dụng POA, nhưng cũng có thể khiến việc sử dụng POA trở nên khó khăn vì cần có sự tham gia của hai người cho bất kỳ hành động.

Nếu quý vị có tài khoản ngân hàng hoặc tài sản khác ở nhiều bang, có thể cần lập các giấy ủy quyền cho những người được ủy quyền khác nhau cư trú tại từng bang đó.⁵

LƯU Ý DÀNH CHO NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN

Có thể xảy ra trường hợp bên thứ ba (như ngân hàng hoặc trường học) từ chối công nhận POA, bất kể tính hợp pháp hoặc mức độ cụ thể của POA đó. Nếu người được ủy quyền gặp phải vấn đề này, họ nên liên hệ với luật sư để được tư vấn. Người được ủy quyền có thể khởi kiện bên thứ ba để yêu cầu thực thi POA. Mặc dù các quy định liên quan đến những vụ kiện như vậy khác nhau giữa các bang, vụ việc thường sẽ tập trung vào việc liệu bên thứ ba có hành động hợp lý hay không hợp lý. Để tránh những vấn đề này, các tổ chức mà quý vị giao dịch có thể có các biểu mẫu được phê duyệt để quý vị sử dụng.

Ngoài ra, để bảo vệ tài sản cá nhân của người được ủy quyền, quý vị có thể quy định trong POA rằng nếu người được ủy quyền phải khởi kiện để thực thi POA, quý vị sẽ chi trả phí luật sư.

- ➔ Người được ủy quyền cần sử dụng bản gốc của POA, và quý vị nên giữ một bản sao để lưu hồ sơ.
- ➔ Người được ủy quyền có nghĩa vụ pháp lý phải hành động vì lợi ích tốt nhất của người ủy quyền. Trong số các nghĩa vụ khác:
 - Người được ủy quyền phải giữ tiền của mình tách biệt với tiền của người ủy quyền;
 - Người được ủy quyền không được hưởng lợi từ bất kỳ giao dịch nào khi họ đang hành động với tư cách là người được ủy quyền của người ủy quyền;
 - Người được ủy quyền không được cho hoặc chuyển tiền hay tài sản của người ủy quyền cho chính mình, trừ khi POA cho phép rõ ràng việc này; và
 - Người được ủy quyền nên lưu giữ hồ sơ rõ ràng về các hoạt động của mình khi thực hiện vai trò người được ủy quyền theo POA.

⁵ Vui lòng tham khảo phần “Cách soạn thảo POA?” bên dưới để biết thông tin về cách soạn thảo một POA trao quyền cho một người được ủy quyền, có hiệu lực ở hầu hết, nếu không phải là tất cả, các bang nơi POA có thể được sử dụng.

POA có hiệu lực trong bao lâu và có thể thay đổi hay không?

Quý vị có thể thấy POA được gọi là giấy ủy quyền “dài hạn”. Phần lớn POA là “dài hạn”, nghĩa là POA vẫn có hiệu lực ngay cả khi người ủy quyền trở nên “mất năng lực”—tức là không thể tự mình hành động. Vì lý do này, POA dài hạn có thể đặc biệt quan trọng đối với những người đang đối mặt với khả năng bị trục xuất. Ở hầu hết các bang, POA phải ghi rõ rằng nó là POA dài hạn thì mới có hiệu lực như vậy; tuy nhiên, ở một số bang ít hơn, nếu POA không đề cập đến vấn đề này thì vẫn được xem là POA dài hạn. Ví dụ, California, New York, Arizona và Florida thuộc nhóm các bang yêu cầu phải ghi rõ tính bền vững, trong khi Nevada, Colorado, Pennsylvania và New Mexico thuộc nhóm còn lại.

POA thường có hiệu lực cho đến khi bị thu hồi bằng văn bản hoặc cho đến khi người ủy quyền qua đời (hoặc đối với POA dài hạn, cho đến khi người ủy quyền mất năng lực). Trong một số trường hợp, POA có thể chấm dứt sớm hơn. Ví dụ, tại một số bang, POA chỉ định vợ hoặc chồng của người ủy quyền làm người được ủy quyền có thể chấm dứt nếu hai người ly hôn.

Người ủy quyền cũng có thể quy định trong POA rằng POA sẽ chấm dứt vào một ngày nhất định hoặc khi một sự kiện nhất định xảy ra. POA có thời điểm chấm dứt cụ thể có thể được xem là đáng tin cậy hơn so với POA không có thời điểm kết thúc. Tuy nhiên, nếu quý vị quyết định đặt giới hạn thời gian cho POA, quý vị nên bảo đảm rằng người được ủy quyền có đủ thời gian để hoàn tất mọi việc cần thực hiện.

Mặt khác, một nhược điểm của POA không có thời điểm kết thúc là việc hủy bỏ POA có thể gặp khó khăn. Quý vị có thể hủy POA bằng cách ký một văn bản riêng ghi rõ rằng POA bị hủy, gửi bản sao văn bản đó cho người được ủy quyền và cho bất kỳ ai (chẳng hạn như ngân hàng) đã có giao dịch với người được ủy quyền, và thu hồi lại POA ban đầu cùng tất cả các bản sao đã được cấp cho bất kỳ ai. Tuy đã cố gắng thực hiện các bước này, quý vị vẫn có thể khó thông báo cho tất cả mọi người rằng POA đã bị hủy, và điều này có thể dẫn đến những kết quả không mong muốn. Ví dụ, nếu tài sản của quý vị được bán sau khi POA đã bị hủy, nhưng cả người mua lẫn chủ nợ của người mua đều không biết việc hủy này, việc lấy lại tài sản sẽ rất khó khăn.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Quý vị có thể thay đổi POA (ví dụ để giao cho người được ủy quyền một nhiệm vụ mới hoặc thu hồi một nhiệm vụ của người được ủy quyền) bằng cách hủy POA ban đầu và lập một POA mới. Việc này có thể thực hiện trong một văn bản duy nhất, miễn là giấy ủy quyền mới ghi rõ rằng tất cả các giấy ủy quyền POA trước đó đều bị hủy. Nhiều mẫu POA theo quy định pháp luật đã có sẵn nội dung này. Các mẫu POA theo quy định pháp luật sẽ được trình bày chi tiết hơn trong phần tiếp theo. Tuy nhiên, vì những lý do tương tự khiến việc hủy POA khó khăn, việc thay đổi POA cũng không dễ thực hiện. Khó có thể biết liệu còn ai đang dựa vào POA ban đầu hay không, vì vậy điều quan trọng là tất cả những người đã nhận POA ban đầu phải được thông báo về việc hủy bỏ hoặc về POA mới. Ngoài ra, như đã nêu ở phần tiếp theo, việc sửa đổi hoặc hủy POA trong khi bị giam giữ có thể đặc biệt khó khăn, vì vậy khi lập POA, quý vị cần cân nhắc tình trạng hiện tại và mong muốn của mình, cũng như khả năng những điều đó có thể thay đổi trong tương lai.

Nếu quý vị muốn sửa đổi POA từ quốc gia của mình, quý vị nên xem phần dưới đây về việc lập giấy ủy quyền sau khi bị trục xuất. Ngoài việc tuân theo các quy định này, sau khi giấy ủy quyền mới được lập, quý vị nên yêu cầu người được ủy quyền của mình tại Hoa Kỳ thu thập và tiêu hủy tất cả các bản sao của POA ban đầu để tránh bất kỳ sự nhầm lẫn nào.

Soạn thảo POA như thế nào?

Đối với người nhập cư không bị giam giữ

Các bang khác nhau có những quy định khác nhau về cách lập POA hợp lệ. Nhìn chung, POA luôn phải được lập bằng văn bản và tùy vào nơi và mục đích sử dụng, giấy ủy quyền có thể cần một hoặc nhiều người làm chứng, được công chứng hoặc được ghi nhận tại tòa án quận.

Một số bang, như New York, có “mẫu theo quy định pháp luật”, tức là mẫu POA được quy định trong một đạo luật do cơ quan lập pháp của bang ban hành.⁶ Những mẫu này thường kèm theo hướng dẫn cụ thể về các bước cần thực hiện để POA có hiệu lực. Các mẫu POA theo quy định pháp luật thường được các ngân hàng và các tổ chức khác trong bang công nhận và chấp nhận rộng rãi.

Nếu quý vị có các tài khoản ngân hàng cụ thể (hoặc các loại tài khoản khác) mà quý vị muốn người được ủy quyền có thể truy cập, quý vị nên tìm trên mạng hoặc liên hệ với tổ chức đó để xem họ có mẫu POA riêng dành cho khách hàng hay không. Mặc dù các ngân hàng và các tổ chức khác vẫn nên chấp nhận các mẫu POA hợp lệ khác, cách dễ nhất để bảo đảm một tổ chức chấp nhận POA có thể là sử dụng mẫu mà họ đề xuất.

Như đã đề cập ở trên, nếu quý vị có tài sản ở nhiều bang, việc lập các POA riêng theo quy định của từng bang liên quan có thể hữu ích. Tuy nhiên, nếu quý vị đang đối mặt với khả năng bị trục xuất, quý vị có thể không có đủ thời gian hoặc nguồn lực để lập POA hợp lệ cho nhiều bang. Trong trường hợp đó, quý vị có thể lập một POA đáp ứng các yêu cầu nghiêm ngặt nhất đối với POA tại Hoa Kỳ. Điều này sẽ yêu cầu chữ ký và ngày ký của quý vị, chữ ký của hai người làm chứng, chữ ký của công chứng viên và xác nhận của (những) người được ủy quyền.

Đối với POA đặc biệt, văn bản nên càng chi tiết càng tốt. Ví dụ, POA nên liệt kê tất cả các số tài khoản ngân hàng liên quan mà người được ủy quyền có thể kiểm soát, cũng như tên của (các) ngân hàng và địa chỉ chi nhánh tại Hoa Kỳ nơi quý vị giao dịch. Nếu POA trao cho người được ủy quyền quyền bán nhà hoặc xe, tài sản được bán cần được mô tả chi tiết, bao gồm các dấu hiệu hoặc số nhận dạng như số sê-ri và số đăng ký. Những điều khoản khác quan trọng đối với quý vị, chẳng hạn như mức giá bán tối thiểu, cũng nên được ghi rõ.

⁶ Các mẫu POA theo quy định pháp luật của một số bang được trình bày ở cuối chương này. Các mẫu này có hiệu lực tính đến tháng 3 năm 2025. Đối với các năm sau đó, quý vị có thể tìm kiếm trên Internet với cụm từ “mẫu giấy ủy quyền theo quy định pháp luật” kèm theo tên bang liên quan.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Lưu ý: Những người muốn sử dụng POA để thực hiện các giao dịch bất động sản hầu như luôn phải “ghi nhận” hoặc “nộp” POA tại văn phòng thư ký địa phương hoặc cơ quan lưu trữ hồ sơ đất đai, và nên kiểm tra các yêu cầu của địa phương.

Đối với người nhập cư bị giam giữ

Quý vị vẫn có thể lập POA trong thời gian bị giam giữ, tuy nhiên việc có người làm chứng và công chứng hợp lệ cho các văn bản này có thể gặp khó khăn. Nếu quý vị bị giam giữ, nên liên hệ với luật sư để được hỗ trợ trong quá trình này, tốt nhất là luật sư quen thuộc với các quy định của cơ sở giam giữ nơi quý vị đang bị giữ (ví dụ: giờ thăm gặp, quy định về gọi điện thoại, gửi thư và các chi tiết khác liên quan đến cách cơ sở giam giữ được tổ chức và vận hành). Nếu không thể nhờ luật sư hỗ trợ, một phương án khác là thuê công chứng viên đồng ý đến cơ sở giam giữ. Những công chứng viên như vậy thường có thể tìm thấy trên Internet bằng cách tìm kiếm các từ khóa “công chứng viên” và “nhà tù” hoặc “cơ sở giam giữ”. Trong giờ thăm gặp, công chứng viên, người được ủy quyền và bất kỳ người làm chứng nào có thể cùng làm việc với quý vị để hoàn tất các mẫu POA.

Đối với người nhập cư đã bị trục xuất: Quy trình “chứng nhận hợp pháp hóa tài liệu”

Sau khi bị trục xuất, quý vị vẫn có thể lập hoặc sửa đổi một POA hợp lệ. Cách đơn giản nhất là quý vị hoặc một công chứng viên (hoặc viên chức tương tự tại quốc gia của quý vị) soạn thảo POA, sau đó công chứng viên chứng thực POA và tiếp theo thực hiện “chứng nhận hợp pháp hóa tài liệu” cho POA.

“Chứng nhận hợp pháp hóa tài liệu” là một cách xác thực hoặc hợp pháp hóa tài liệu để được công nhận tại một quốc gia khác. Quy trình này được tất cả các quốc gia, bao gồm Hoa Kỳ, đã ký Công ước La Hay năm 1961 về Bãi bỏ Yêu cầu Hợp pháp hóa đối với các Giấy tờ Công Nước ngoài công nhận ('Công ước'). Vì vậy, một tài liệu như POA nếu được chứng nhận hợp pháp hóa đúng thủ tục tại Mexico sẽ được công nhận tại Hoa Kỳ. Để thực hiện việc chứng nhận này, quý vị phải mang tài liệu đó đến một trong những cá nhân được chỉ định tại quốc gia của mình để ký. Đường dẫn dưới đây cung cấp thông tin về nơi tìm những cá nhân này tại một số quốc gia:

<https://www.hcch.net/en/instruments/conventions/authorities1/?cid=41>

Mẫu chứng nhận hợp pháp hóa tài liệu bằng nhiều ngôn ngữ cũng có thể tìm thấy trực tuyến tại đây:

<https://www.hcch.net/en/publications-and-studies/details4/?pid=3198&dtid=28>

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Nếu POA và bất kỳ tài liệu kèm theo nào, bao gồm cả chứng nhận hợp pháp hóa tài liệu, không được lập bằng tiếng Anh, nên đính kèm bản dịch tiếng Anh. Nếu có thể, bản dịch nên được chứng nhận là đúng và chính xác. Thông thường, việc này có thể thực hiện bằng cách để người dịch ký vào một tuyên bố rằng họ tin rằng bản dịch là chính xác và đầy đủ, sau đó Công chứng viên chứng thực tuyên bố này. Tuyên bố đã ký và được công chứng này, đôi khi được gọi là “Chứng nhận Độ chính xác của bản dịch”, nên được đính kèm cùng với POA và bản dịch.

Nếu quý vị bị trục xuất đến một quốc gia không tham gia Công ước, chẳng hạn như Trung Quốc⁷, Jamaica, Canada, Việt Nam hoặc phần lớn các quốc gia ở Trung Đông, quý vị nên tìm tư vấn từ luật sư địa phương hoặc từ đại sứ quán hoặc lãnh sự quán Hoa Kỳ tại địa phương về cách xác thực đúng cách các POA đã được công chứng tại địa phương để chúng có hiệu lực tại Hoa Kỳ.

⁷ Mặc dù Trung Quốc không phải là quốc gia ký kết Công ước, nhưng Công ước vẫn được áp dụng tại các đặc khu hành chính Hồng Kông và Ma Cao.

Danh sách kiểm tra: Giấy ủy quyền

- Cần nhắc xem quý vị muốn POA là “chung” hay “đặc biệt” / “hạn chế”. Quý vị có thể trao POA thông thường cho một người được ủy quyền để họ xử lý tất cả các công việc của quý vị, nhưng quý vị cũng có thể muốn trao các POA riêng cho những người khác nhau với các mục đích khác nhau. Ví dụ, quý vị có thể trao POA cho di của mình để đưa ra các quyết định liên quan đến con của quý vị và trao một POA khác cho anh trai của quý vị để xử lý các vấn đề tài chính như quản lý tài khoản ngân hàng hoặc bán xe của quý vị.
- Cần nhắc xem quý vị muốn POA có hiệu lực ngay hay chỉ có hiệu lực vào một thời điểm nào đó trong tương lai (POA “có điều kiện”).
- Cần trọng khi lựa chọn người được ủy quyền, đặc biệt nếu người đó sẽ có quyền truy cập vào tài khoản ngân hàng của quý vị. Quý vị nên cân nhắc các tiêu chí sau:
 - Người cư trú tại cùng bang nơi POA sẽ được sử dụng, vì các bang khác nhau có thể có những yêu cầu khác nhau đối với việc lập POA hợp lệ;
 - Người đáng tin cậy, có thể hành động thận trọng và phù hợp với mong muốn của quý vị;
 - Người sẵn sàng dành thời gian và công sức cần thiết để quản lý tài sản tài chính của quý vị;
 - Người cảm thấy thoải mái khi làm việc với ngân hàng và các tổ chức tài chính khác, đồng thời có hiểu biết cơ bản về các vấn đề tài chính; và
 - Người có giấy tờ cần thiết để cư trú hợp pháp tại Hoa Kỳ hoặc, nếu có thể, là người sẽ không bị giam giữ hoặc trục xuất trong thời gian gần.
- Lập danh sách tất cả các vấn đề tài chính mà quý vị cần người được ủy quyền hỗ trợ xử lý.
- Soạn thảo văn bản trao quyền cho giấy ủy quyền. Khi soạn thảo, cần cân nhắc các điểm sau:

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

- Xác định thời hạn hiệu lực của giấy ủy quyền. Các bang khác nhau có quy định khác nhau về thời gian hiệu lực của POA nếu văn bản không nêu rõ, vì vậy quý vị nên thể hiện rõ ý định của mình;
 - Cố gắng cung cấp càng nhiều chi tiết về tài sản càng tốt. Ví dụ, liệt kê tên các ngân hàng, số tài khoản, số đăng ký xe và vị trí của các tài sản; và
 - Tìm hiểu các yêu cầu pháp lý đối với POA tại bang của quý vị. Nếu quý vị đã rời Hoa Kỳ, giấy ủy quyền vẫn có thể được soạn thảo từ nước ngoài; tuy nhiên, tùy theo quốc gia nơi giấy ủy quyền được lập, có thể cần thực hiện thủ tục xác thực tài liệu.
- Giao bản gốc giấy ủy quyền cho người được ủy quyền mà quý vị đã chọn (có thể kèm theo nhiều bản đã ký). Giữ một bản sao để lưu hồ sơ.
 - Gửi POA cho tất cả các bên thứ ba mà quý vị cho rằng sẽ cần dựa vào văn bản này. Việc này nhằm thông báo cho những người có thể bị ảnh hưởng bởi POA. Quý vị nên giữ danh sách các bên đã nhận POA, vì nếu có bất kỳ thay đổi hoặc hủy bỏ POA, quý vị cũng cần thông báo cho họ.
 - Yêu cầu người được ủy quyền lưu giữ hồ sơ rõ ràng về tất cả các hành động mà họ thực hiện với tư cách là người được ủy quyền theo giấy ủy quyền. Nếu có người từ chối chấp nhận giấy ủy quyền của người được ủy quyền, hãy liên hệ với luật sư.
 - Khi thực hiện bất kỳ thay đổi nào đối với POA hoặc khi hủy POA, hãy bảo đảm sử dụng thư bảo đảm hoặc một phương thức khác có thể cung cấp bằng chứng về việc đã nhận được thông báo.

Giấy ủy quyền theo từng bang

| Bang | Văn bản |
|----------------------|---|
| Alabama | Giấy ủy quyền dài hạn |
| Alaska | Giấy ủy quyền dài hạn |
| Arizona | Giấy ủy quyền |
| California | Giấy ủy quyền theo luật định thống nhất |
| Colorado | Giấy ủy quyền |
| Connecticut | Giấy ủy quyền |
| Connecticut | Mẫu ngắn giấy ủy quyền theo quy định pháp luật |
| Delaware | Giấy ủy quyền cá nhân dài hạn |
| District of Columbia | Giấy ủy quyền theo luật định |
| Florida | Giấy ủy quyền dài hạn |
| Georgia | Giấy ủy quyền tài chính |
| Idaho | Giấy ủy quyền |
| Illinois | Mẫu ngắn giấy ủy quyền theo quy định pháp luật |
| Iowa | Giấy ủy quyền theo luật định |
| Kansas | Giấy ủy quyền chung dài hạn |
| Louisiana | Giấy ủy quyền dài hạn |
| Maryland | Mẫu giấy ủy quyền tài chính cá nhân theo quy định pháp luật |
| Maryland | Mẫu giấy ủy quyền hạn chế theo quy định pháp luật |

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

| | |
|----------------|--|
| Michigan | Giấy ủy quyền tài chính dài hạn |
| Minnesota | Mẫu ngấn giấy ủy quyền chung theo quy định pháp luật |
| Montana | Mẫu giấy ủy quyền theo quy định pháp luật |
| Nebraska | Giấy ủy quyền |
| Nevada | Mẫu giấy ủy quyền theo quy định pháp luật |
| New Mexico | Giấy ủy quyền theo luật định |
| New York | Mẫu ngấn giấy ủy quyền theo quy định pháp luật |
| North Carolina | Mẫu ngấn giấy ủy quyền theo quy định pháp luật |
| North Dakota | Giấy ủy quyền chung dài hạn |
| Ohio | Mẫu giấy ủy quyền theo quy định pháp luật |
| Oklahoma | Mẫu giấy ủy quyền theo quy định pháp luật |
| Rhode Island | Mẫu ngấn giấy ủy quyền theo quy định pháp luật |
| Texas | Giấy ủy quyền dài hạn theo luật định |
| Utah | Mẫu giấy ủy quyền theo quy định pháp luật |
| Vermont | Giấy ủy quyền chung về các vấn đề tài chính |
| Washington | Giấy ủy quyền dài hạn |
| West Virginia | Mẫu giấy ủy quyền theo quy định pháp luật |
| West Virginia | Giấy ủy quyền dài hạn |
| Wisconsin | Giấy ủy quyền theo luật định về tài chính và tài sản |

10. Bất động sản sở hữu

Khi đối mặt với việc bị trục xuất, nếu quý vị sở hữu bất động sản, quý vị cần quyết định sẽ làm gì với tài sản này và cách xử lý các khoản vay có thể liên quan đến bất động sản đó. Phần này sẽ đề cập đến một số lựa chọn và những quyết định quan trọng cần cân nhắc. Việc chuyển nhượng bất động sản là một quá trình phức tạp.

Quý vị có sở hữu bất động sản không? ► Quý vị nên giữ, bán hay tặng bất động sản của mình? ► Nếu có đồng sở hữu thì sao? ► Quý vị có khoản vay và thế chấp (hoặc văn bản bảo đảm bằng tài sản) đối với bất động sản này không? ► Quý vị có thể tìm hỗ trợ chuyên môn để xử lý bất động sản như thế nào? ► Quý vị có thể làm gì để bảo vệ bất động sản của mình khỏi người xâm nhập trái phép? ►

Danh sách kiểm tra: Bất động sản sở hữu

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Quý vị có sở hữu bất động sản không?

Bất động sản có thể là một căn nhà, căn hộ, địa điểm kinh doanh hoặc bất kỳ mảnh đất hay công trình nào thuộc sở hữu của quý vị.

Quý vị nên giữ, bán hay tặng bất động sản của mình?

Nếu quý vị bị trục xuất, quý vị cần quyết định sẽ xử lý bất động sản của mình như thế nào. Quý vị cần cân nhắc cẩn thận:

- (i) các quy định của pháp luật và các điều khoản trong hợp đồng vay hoặc thế chấp (nếu có),
- (ii) liệu có các nghĩa vụ thuế hoặc vấn đề tài chính khác liên quan đến bất động sản hay không, và
- (iii) quyết định nào sẽ tốt nhất cho quý vị và gia đình.

Giữ lại bất động sản

Quý vị vẫn có thể tiếp tục sở hữu bất động sản ngay cả khi bị trục xuất. Tuy nhiên, nếu bị trục xuất, quý vị nên sắp xếp việc quản lý bất động sản và bảo đảm rằng tất cả các khoản vay, thuế và các chi phí khác liên quan đến bất động sản đều được thanh toán. Nếu có thể, quý vị nên chỉ định một người đáng tin cậy sống tại bất động sản và thực hiện các khoản thanh toán cần thiết liên quan đến bất động sản đó. Ở một số nơi, một nhà môi giới bất động sản có thể điều phối việc quản lý (hoặc cho thuê) bất động sản. Đây cũng là một cách tốt để bảo vệ bất động sản của quý vị khỏi những người xâm nhập trái phép.

Nếu bất động sản có đồng sở hữu, quý vị nên trao đổi với người đồng sở hữu trước khi đưa ra bất kỳ quyết định nào liên quan đến bất động sản. Nếu người đồng sở hữu không đối mặt với nguy cơ bị trục xuất, quý vị có thể cân nhắc để họ quản lý bất động sản và chịu trách nhiệm thanh toán các khoản liên quan đến bất động sản trong thời gian quý vị vắng mặt.

Bán hoặc tặng bất động sản

Nếu quý vị không thể hoặc không muốn tiếp tục sở hữu bất động sản, quý vị có thể bán hoặc tặng bất động sản đó cho người đồng sở hữu hoặc cho người khác.

Đối với các lựa chọn này, nếu quý vị đã vay tiền để mua bất động sản và bất động sản đang được thế chấp (hoặc có văn bản bảo đảm bằng tài sản), quý vị phải trao đổi với bên cho vay về mọi hành động và việc chuyển nhượng. Trong hầu hết các trường hợp, bên cho vay phải chấp thuận bất kỳ việc chuyển nhượng nào. Xem phần dưới đây về các khoản vay và thế chấp.

Việc bán hoặc tặng bất động sản, hoặc phần quyền sở hữu của quý vị trong bất động sản, có thể làm phát sinh nghĩa vụ thuế mà người bán và cả người tặng cũng như người nhận tài sản tặng phải thanh toán. Quý vị nên tham khảo ý kiến chuyên gia tư vấn thuế trước để biết phương thức chuyển nhượng nào có lợi hơn cho quý vị và cho người nhận tài sản tặng.

Giấy ủy quyền hạn chế

Trong cả hai trường hợp, nếu thời gian là vấn đề (và ngay cả khi không phải vậy), quý vị có thể cần hoặc muốn lập một POA hạn chế để trao quyền cho một người đáng tin cậy (chẳng hạn như đồng sở hữu, luật sư, môi giới bất động sản hoặc người khác) bán bất động sản hoặc làm việc với bên cho vay và quản lý bất động sản. Quý vị nên tham khảo ý kiến luật sư hoặc môi giới bất động sản khi lập POA để bảo đảm POA phù hợp với các quy định của bang và chỉ giới hạn trong phạm vi quyền cần thiết để chuyển nhượng bất động sản, làm việc với bên cho vay và/hoặc quản lý bất động sản. Xem [Chương 9 về POA](#) để biết thêm chi tiết.

Nếu có đồng sở hữu thì sao?

Nếu có đồng sở hữu, quý vị nên trao đổi với người đó trong mọi quyết định liên quan đến bất động sản và việc chuyển nhượng phần quyền sở hữu của quý vị. Tùy thuộc vào cách bất động sản được đồng sở hữu, các quy định pháp luật khác nhau sẽ áp dụng đối với việc chuyển nhượng phần quyền của quý vị. Quý vị nên tham khảo ý kiến luật sư hoặc chuyên gia bất động sản để bảo đảm việc chuyển nhượng được thực hiện đúng quy định.

Nếu người đồng sở hữu không đối mặt với nguy cơ bị trục xuất, quý vị có thể cân nhắc chuyển toàn bộ phần quyền sở hữu của mình trong bất động sản cho người đó hoặc trao cho người đó quyền (thông qua POA hạn chế) hành động thay mặt quý vị đối với bất động sản và các khoản vay liên quan.

Quý vị có khoản vay và thế chấp (hoặc văn bản bảo đảm bằng tài sản) đối với bất động sản không?

Nếu quý vị đã vay tiền để mua bất động sản và bất động sản đang được thế chấp (hoặc có văn bản bảo đảm bằng tài sản), quý vị nên trao đổi với bên cho vay trước khi chuyển nhượng phần quyền sở hữu của mình trong bất động sản. Trong hầu hết các trường hợp, bên cho vay phải chấp thuận hoặc ít nhất phải được thông báo trước khi có bất kỳ việc chuyển nhượng quyền sở hữu nào. Xem phần dưới đây về các khoản vay và thế chấp.

Trong mọi trường hợp, quý vị vẫn có trách nhiệm thanh toán cho bên cho vay toàn bộ số tiền vay.

- Nếu quý vị tiếp tục sở hữu bất động sản, quý vị phải tiếp tục thực hiện tất cả các khoản thanh toán định kỳ cho bên cho vay.
- Nếu quý vị bán hoặc chuyển nhượng bất động sản, quý vị sẽ phải thanh toán cho bên cho vay toàn bộ số tiền vay và bất kỳ khoản phí nào khác theo các văn bản vay.

Hậu quả của việc không thanh toán

Nếu quý vị không thực hiện các khoản thanh toán này cho bên cho vay, khoản vay sẽ bị xem là vi phạm nghĩa vụ thanh toán và bên cho vay có thể tiến hành các biện pháp để thu hồi và bán bất động sản. Việc này được gọi là việc bên cho vay thu hồi tài sản thế chấp. Một số luật của bang có thể có các biện pháp bảo vệ trong những trường hợp nhất định. Luật sư bất động sản hoặc chuyên gia bất động sản tại địa phương sẽ biết các quy định pháp luật áp dụng. Nếu quý vị cho rằng có khả năng không thể trả được khoản vay, quý vị nên tìm sự hỗ trợ tại bang nơi mình sinh sống để hiểu rõ toàn bộ các rủi ro.

Từ bỏ bất động sản đang có khoản vay

Nếu giá trị của bất động sản thấp hơn số tiền cần thanh toán cho khoản vay và quý vị không thể tiếp tục thanh toán, quý vị có thể cân nhắc giao bất động sản cho bên cho vay. Tuy nhiên, quý vị vẫn có thể phải trả phần còn lại của khoản vay trừ khi bên cho vay đồng ý khác.

Bán bất động sản đang có khoản vay

Nếu giá trị của bất động sản cao hơn số tiền vay, quý vị có thể bán bất động sản. Sau đó quý vị sẽ thanh toán cho bên cho vay từ số tiền bán và giữ lại phần tiền còn lại.

Các cân nhắc khác khi xử lý bất động sản có khoản vay

- Các khoản thuế bất động sản chưa thanh toán phải được thanh toán;
- Nếu có đồng sở hữu, người đó nhiều khả năng sẽ cần đồng ý đối với mọi hành động ảnh hưởng đến khoản vay và việc thế chấp;
- Có thể trao giấy ủy quyền hạn chế cho một người để họ làm việc với bên cho vay và thực hiện các bước nhằm tránh việc thu hồi tài sản thế chấp; và
- Nếu có thể, hãy trao đổi với bên cho vay để cố gắng thiết lập một kế hoạch thanh toán khả thi. Ghi nhận và lưu giữ bản sao của tất cả các trao đổi giữa quý vị và bên cho vay.
- Cập nhật cho bên cho vay khi có bất kỳ thay đổi nào về thông tin liên hệ của quý vị.
- Hiểu rõ quyền của mình. Hãy trao đổi với luật sư về những quyền mà quý vị có theo hợp đồng vay hoặc các văn bản thế chấp.

Quý vị có thể tìm hỗ trợ chuyên môn để xử lý bất động sản như thế nào?

Việc chuyển nhượng bất động sản là một quá trình phức tạp. Quý vị có thể nhờ một người đáng tin cậy thực hiện việc này bằng cách trao cho họ POA hạn chế. Quý vị sẽ cần sự hỗ trợ của luật sư và/hoặc môi giới bất động sản. Không nên tự mình bán bất động sản trừ khi quý vị là người có chuyên môn. Các mối quan hệ giới thiệu cá nhân luôn là nguồn tốt để tìm chuyên gia. Nếu quý vị hoặc gia đình và bạn bè không biết ai phù hợp, dưới đây là một số ví dụ về các đường dẫn và nguồn tham khảo.

- Truy cập Danh mục Thành viên của National Association of Realtors (<https://directories.apps.realtor/?type=member>)
- Một cách dễ dàng để tìm luật sư bất động sản là truy cập các trang thông tin chuyên ngành, chẳng hạn như <https://www.lawyers.com/>, nơi liệt kê các luật sư bất động sản. Ngoài ra, quý vị có thể gọi cho hiệp hội luật sư tại địa phương, các công ty bảo hiểm quyền sở hữu, bên cho vay thế chấp hoặc các đại lý ký quỹ để xin giới thiệu.
- Tại nhiều khu vực, có các tổ chức cung cấp dịch vụ pháp lý miễn phí cho cá nhân và gia đình đáp ứng các yêu cầu nhất định. Tại Thành phố New York có Housing Conservation Coordinators (<https://www.hcc-nyc.org/>); tại Texas có <https://txtenants.org/>; tại California có (<https://www.lawhelpca.org/issues/housing/homeownership>) cung cấp các

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

dịch vụ này. Quý vị nên liên hệ với các tổ chức này hoặc các tổ chức tương tự để hỏi xem quý vị có thể nhận hỗ trợ pháp lý miễn phí liên quan đến nhà ở hay không và liệu các tổ chức đó có phục vụ người nhập cư hay không. Nhiều chương trình hỗ trợ chỉ dành cho công dân Hoa Kỳ, nhưng bất kể tình trạng pháp lý của quý vị như thế nào, quý vị vẫn nên kiểm tra xem mình có đủ điều kiện tham gia các chương trình đó hay không.

Quý vị có thể làm gì để bảo vệ bất động sản khỏi người xâm nhập trái phép?

Nếu không có ai sinh sống tại bất động sản của quý vị, quý vị cần thực hiện các biện pháp để ngăn chặn người xâm nhập và những người không mong muốn vào bất động sản.

- Nếu bất động sản bị bỏ trống, người xâm nhập có thể cho rằng quý vị đã từ bỏ bất động sản và vì vậy họ có thể cho rằng họ có quyền sinh sống tại đó.

Ngăn chặn người xâm nhập trái phép

Quý vị nên bảo đảm rằng bất động sản luôn được khóa. Nên lắp khóa ở tất cả các cửa và đặt biển “Cấm xâm nhập” trên bất động sản. Quý vị cũng có thể lắp đặt hệ thống an ninh để cảnh báo nếu có người vào bất động sản khi quý vị không có mặt. Nếu có thể, quý vị cũng nên chỉ định một người đáng tin cậy quản lý hoặc sinh sống tại bất động sản. Ngoài ra, quý vị cũng có thể thông báo cho hàng xóm để họ giúp theo dõi bất động sản.

Danh sách kiểm tra: Bất động sản sở hữu

Bất động sản thường chịu sự điều chỉnh của pháp luật cấp thành phố, quận và bang. Khi có thể, hãy tham khảo ý kiến luật sư để được tư vấn về các quy định pháp luật bất động sản ảnh hưởng đến tài sản của quý vị và hướng xử lý phù hợp nhất đối với trường hợp riêng của quý vị.

- Nếu quý vị là đồng sở hữu bất động sản, hãy cân nhắc chuyển phần quyền sở hữu của mình cho người đồng sở hữu còn lại hoặc trao cho họ giấy ủy quyền hạn chế để hành động thay mặt quý vị.
- Nếu bất động sản đang được thế chấp hoặc có văn bản bảo đảm bằng tài sản, hãy trao đổi với bên cho vay trước khi chuyển nhượng bất kỳ phần quyền nào trong bất động sản.
- Thông báo cho bên cho vay nếu quý vị dự định bán hoặc chuyển nhượng bất kỳ phần quyền nào trong bất động sản.
- Phối hợp với người đồng sở hữu để duy trì bất động sản và thanh toán các khoản vay, thế chấp hoặc thuế bất động sản khi quý vị vắng mặt.
- Cân nhắc nhờ một người đáng tin cậy quản lý bất động sản nếu không có đồng sở hữu hoặc người đồng sở hữu không thể hỗ trợ.
- Cân nhắc trao giấy ủy quyền hạn chế cho một người sẽ tiếp tục ở lại Hoa Kỳ để thanh toán các khoản vay, thế chấp hoặc thuế bất động sản khi quý vị vắng mặt.

11. Xe ô tô, khoản vay mua xe và hợp đồng thuê xe

Nếu quý vị bị trục xuất, quý vị có thể bán xe, giao lại xe hoặc mang xe theo. Điều này phụ thuộc vào việc quý vị sở hữu xe, thuê xe hay sở hữu xe nhưng đang có khoản vay mua xe. Phần này cung cấp các đề xuất để giải quyết các vấn đề sau:

[Quý vị có thể làm gì với xe của mình nếu bị trục xuất?](#) ► [Quý vị có thể làm gì nếu sở hữu xe?](#) ► [Quý vị có thể làm gì nếu có khoản vay mua xe?](#) ► [Quý vị có thể làm gì nếu thuê xe?](#) ► [Bán xe](#) ► [Giao lại xe cho bên cho vay](#) ► [Bảo hiểm và đăng ký xe](#) ► [Xuất khẩu xe](#) ► [Danh sách kiểm tra: Xe ô tô, khoản vay mua xe và hợp đồng thuê xe](#)

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Quý vị có thể làm gì với xe của mình nếu bị trục xuất?

Điều này phụ thuộc vào việc quý vị sở hữu xe hay thuê xe. Nếu quý vị sở hữu xe, còn phụ thuộc vào việc quý vị có khoản vay mua xe hay không.

Quý vị có thể làm gì nếu sở hữu xe?

Nếu quý vị sở hữu xe, quý vị có thể bán xe hoặc xuất khẩu xe. Việc xuất khẩu xe có thể phức tạp, vì vậy có thể đơn giản hơn nếu bán xe tại Hoa Kỳ và mua một chiếc xe mới tại quốc gia nơi quý vị đến. Vui lòng xem phần dưới đây để biết thêm thông tin về việc bán hoặc xuất khẩu xe.

Quý vị có thể làm gì nếu có khoản vay mua xe?

Nếu quý vị có khoản vay mua xe, trước tiên quý vị nên xem lại các văn bản vay. Tùy theo nội dung của các văn bản đó, quý vị có thể:

- Thanh toán hết khoản vay và xuất khẩu xe;
- Bán xe và dùng số tiền thu được để thanh toán khoản vay;
- Bán xe cho người sẵn sàng tiếp nhận khoản vay (bên cho vay phải chấp thuận); hoặc
- Giao lại xe cho bên cho vay.

Vui lòng xem phần dưới đây để biết thêm thông tin về việc bán hoặc xuất khẩu xe.

Quý vị có thể làm gì nếu thuê xe?

Nếu quý vị thuê xe, trước tiên quý vị nên xem lại hợp đồng thuê xe. Tùy theo nội dung của hợp đồng, quý vị có thể:

- Chấm dứt hợp đồng thuê và thanh toán toàn bộ hợp đồng (đồng thời giao lại xe cho công ty tài chính cho thuê);
- Chuyển nhượng hoặc bán hợp đồng thuê cho người khác (ví dụ thông qua các dịch vụ trực tuyến hoặc dịch vụ khác);
- Bán xe và thanh toán hợp đồng thuê (nếu giá trị của xe cao hơn tổng số tiền cần mua lại xe và toàn bộ các khoản thanh toán thuê còn lại, quý vị có thể bán xe và thanh toán hợp đồng thuê cùng lúc); hoặc
- Mua lại xe và thanh toán hợp đồng thuê.

Xem phần dưới đây để biết thêm thông tin về các lựa chọn trên.

Chấm dứt hợp đồng thuê và thanh toán hợp đồng (đồng thời giao lại xe cho công ty tài chính cho thuê)

- Gọi cho công ty tài chính cho thuê được ghi trên bảng sao kê hàng tháng của quý vị và yêu cầu cho biết tổng số tiền cần thanh toán để kết thúc hợp đồng thuê. Quý vị cũng nên hỏi tổng số tiền cần thanh toán nếu muốn bán xe và chấm dứt hợp đồng thuê (xem phần “Bán xe” dưới đây).
- Nếu quý vị quyết định thanh toán số tiền chấm dứt hợp đồng (mà không bán xe), hãy hỏi hướng dẫn về nơi giao xe.
- Nếu quý vị không có đủ tiền để thanh toán số tiền chấm dứt hợp đồng (và các lựa chọn khác dưới đây không khả thi), quý vị sẽ cần thỏa thuận một kế hoạch thanh toán với công ty tài chính cho thuê. Hãy bảo đảm rằng thỏa thuận này được lập thành văn bản.
- Quý vị có thể thương lượng về các khoản phạt nếu giải thích tình huống của mình với công ty cho thuê xe.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Chuyển nhượng / Bán hợp đồng thuê xe

- Quý vị không thể chuyển nhượng hợp đồng thuê nếu không có sự cho phép của công ty tài chính cho thuê. Nếu quý vị tìm được người muốn tiếp nhận hợp đồng thuê, quý vị phải được sự chấp thuận và làm việc trực tiếp với công ty tài chính cho thuê.
- Có các trang web trực tuyến nơi mọi người có thể đăng quảng cáo. Các trang web này không được quản lý nên quý vị cần thận trọng khi sử dụng.

Bán xe và thanh toán hợp đồng thuê

- Xem phần “Bán xe” dưới đây.

Mua xe và thanh toán hợp đồng thuê

- Nếu quý vị muốn mua và giữ chiếc xe của mình, hãy gọi cho công ty tài chính được ghi trên bảng sao kê hàng tháng của quý vị và hỏi tổng số tiền cần thanh toán để mua xe và chấm dứt hợp đồng thuê. Phối hợp việc thanh toán và chuyển quyền sở hữu với công ty tài chính.
- Nếu thực hiện cách này, quý vị sẽ cần hoàn tất việc chuyển quyền sở hữu và đăng ký xe sang tên mình, đồng thời thực hiện các yêu cầu xuất khẩu xe như đã nêu trong chương này.

Nếu có người khác cùng chịu nghĩa vụ trong hợp đồng thuê, quý vị nên thông báo cho người đó về tình huống của mình. Người đó sẽ cần tham gia vào bất kỳ quyết định nào mà quý vị đưa ra.

Xem các trang web trực tuyến hoặc các nguồn khác để biết thêm thông tin về việc chấm dứt hợp đồng thuê trước thời hạn. Mặc dù chúng tôi không khuyến nghị doanh nghiệp cụ thể nào, nhưng chúng tôi cho rằng việc cung cấp ví dụ về các dịch vụ là cần thiết đối với những người nhập cư có thể chưa từng thực hiện các giao dịch tương tự. Một số ví dụ gồm:

- <http://www.jdpower.com/cars/articles/tips-advice/how-end-your-lease-early>
- <https://www.moneyunder30.com/get-out-of-a-car-lease-early>

Bán xe

Trước khi bán xe, hãy tìm hiểu giá trị của xe bằng cách sử dụng Kelley Blue Book (<http://www.kbb.com>) hoặc các nguồn thông tin khác. Nếu xe của quý vị đang được thuê, hãy gọi cho công ty tài chính được ghi trên bảng sao kê hàng tháng và hỏi tổng số tiền cần thanh toán để mua xe và chấm dứt hợp đồng thuê. Xác định mức giá thấp nhất mà quý vị sẵn sàng trả cho chiếc xe.

Nếu quý vị vẫn còn nợ tiền mua xe, hãy so sánh giá trị chiếc xe với số tiền còn lại của khoản vay. Nếu xe có giá trị cao hơn khoản vay và quý vị có đủ tiền để thanh toán khoản vay, quý vị có thể thanh toán khoản vay trước rồi bán xe. Nếu quý vị không có đủ tiền để thanh toán khoản vay trước khi tìm được người mua, quý vị có thể dùng tiền người mua trả để thanh toán khoản vay và giữ phần chênh lệch làm lợi nhuận. Quý vị sẽ phải xin phép (các) bên cho vay để thực hiện việc bán nhằm chuyển quyền sở hữu hợp pháp cho người mua. Nếu xe có giá trị thấp hơn khoản vay, hãy cân nhắc giao lại xe cho bên cho vay thay vì bán. Trong trường hợp này, quý vị vẫn sẽ phải trả cho bên cho vay số tiền còn lại của khoản vay trừ khi đạt được thỏa thuận khác với bên cho vay. Hãy bảo đảm nhận được văn bản chứng minh tất cả các giao dịch và mọi thỏa thuận mới với bên cho vay.

Quý vị có thể bán xe cho người khác thông qua quảng cáo trực tuyến hoặc trên báo giấy, truyền miệng hoặc các dịch vụ khác. Quý vị cũng có thể bán xe cho đại lý ban đầu hoặc một đại lý được chứng nhận khác bán hoặc cho thuê loại xe mà quý vị đang sử dụng. Ngoài ra, quý vị cũng có thể bán xe cho một đại lý xe đã qua sử dụng. Trong một số trường hợp, làm việc với một đại lý có kinh nghiệm có thể dễ dàng hơn.

Nếu quý vị đang thuê xe, cách dễ nhất có thể là bán xe cho đại lý ban đầu hoặc một đại lý được chứng nhận khác cho thuê cùng thương hiệu xe. Cụ thể, quý vị sẽ:

- Gọi cho công ty tài chính cho thuê được ghi trên bảng sao kê hàng tháng và hỏi tổng số tiền cần thanh toán để mua xe và chấm dứt hợp đồng thuê (gọi là “Số tiền Mua lại/Chấm dứt Hợp đồng”).
- Đến trực tiếp đại lý nơi quý vị đã thuê xe ban đầu hoặc bất kỳ đại lý được chứng nhận nào cho thuê cùng thương hiệu xe. Nói với họ rằng quý vị muốn chấm dứt hợp đồng thuê và hỏi xem họ có muốn mua chiếc xe với giá bằng hoặc cao hơn Số tiền Mua lại/Chấm dứt Hợp đồng hay không.
- Nếu có, họ có thể làm việc trực tiếp với công ty tài chính cho thuê để mua xe và thanh toán hợp đồng thuê.
- Thông thường, việc này có thể được hoàn thành trong vòng 2-3 ngày làm việc.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

- Nếu giá mua cao hơn Số tiền Mua lại/Chấm dứt Hợp đồng, người mua sẽ trả cho quý vị phần chênh lệch.

Trước khi cho người mua tiềm năng lái thử xe, hãy bảo đảm rằng hợp đồng bảo hiểm của quý vị bao gồm việc lái thử xe.

Ghi các điều khoản bán xe bằng văn bản và nhận tiền thanh toán từ người mua bằng tiền mặt hoặc séc chứng nhận để hạn chế nguy cơ gian lận trước khi giao chìa khóa hoặc chuyển quyền sở hữu xe cho người mua.

Nộp các biểu mẫu cần thiết để chuyển quyền sở hữu và phục vụ mục đích thuế bán hàng.

Nếu quý vị không có thời gian bán xe trước khi rời đi, quý vị có thể trao Giấy ủy quyền (POA) hạn chế cho một người bạn đáng tin cậy và nhờ người đó bán xe thay cho mình. Quý vị sẽ phải giao cho người bạn đó giấy chứng nhận quyền sở hữu xe đã ký để giao cho người mua.

Xem các trang web sau để biết thêm thông tin về việc bán xe:

- <https://www.kbb.com/car-advice/how-to-sell-a-car-10-steps-for-success>
- <https://www.carfax.com/guides/selling/private-party-sale>
- <https://www.edmunds.com/sell-car/10-steps-to-selling-your-car.html>

Giao lại xe cho bên cho vay

Nếu quý vị có khoản vay mua xe, quý vị có thể giao lại xe cho bên cho vay (quý vị vẫn phải chịu trách nhiệm đối với phần thiếu hụt còn lại trừ khi đạt được thỏa thuận khác với bên cho vay). Hãy xem các văn bản vay của quý vị để biết chi tiết. Quý vị có thể thương lượng về các khoản phí phát sinh do vi phạm nghĩa vụ trả khoản vay mua xe nếu giải thích tình huống của mình với bên cho vay.

Bảo hiểm và đăng ký xe

Nếu quý vị bán hoặc giao lại xe, quý vị sẽ cần hủy bảo hiểm xe và đăng ký xe, đồng thời mang biển số xe đến Sở Quản lý Xe cơ giới (Department of Motor Vehicles). Quý vị cũng có thể phải tháo nhãn dán đăng ký và nhãn dán kiểm định khỏi xe.

Xuất khẩu xe

Để xuất khẩu xe, quý vị phải đáp ứng các yêu cầu xuất khẩu tại Hoa Kỳ và các yêu cầu nhập khẩu tại quốc gia nơi quý vị đến.

Yêu cầu xuất khẩu của Hoa Kỳ

Nếu quý vị muốn xuất khẩu xe của mình, quý vị sẽ phải thuê một đại diện tại Hoa Kỳ (chẳng hạn như Công ty giao nhận vận tải, Môi giới, v.v.) để nộp thông tin xuất khẩu cho Cơ quan hải quan Hoa Kỳ thay mặt quý vị. Thông tin này bao gồm Giấy chứng nhận quyền sở hữu xe bản gốc hoặc Bản sao chứng nhận của Giấy chứng nhận quyền sở hữu xe, cùng với hai bản sao đầy đủ của Giấy chứng nhận quyền sở hữu bản gốc hoặc Bản sao chứng nhận. Đại diện của quý vị phải nộp các thông tin này ít nhất ba ngày trước ngày quý vị dự định xuất khẩu xe.

Nếu giấy chứng nhận quyền sở hữu xe của quý vị cho thấy xe có quyền giữ thế chấp, quý vị phải chứng minh rằng quyền giữ thế chấp đó đã được xóa bỏ hoặc cung cấp một văn bản có chữ ký và ghi ngày của bên nắm quyền giữ thế chấp (trên giấy tiêu đề của họ), trong đó nêu rõ:

- (i) rằng xe có thể được xuất khẩu,
- (ii) thông tin liên hệ của bên nắm quyền giữ thế chấp, và
- (iii) Số nhận dạng phương tiện (Vehicle Identification Number, VIN). Quyền giữ thế chấp là một tài liệu pháp lý cho phép người cho vay thu hồi xe của quý vị nếu quý vị không thanh toán các khoản vay.

Tham khảo các trang web trực tuyến hoặc các nguồn khác để biết thêm thông tin về việc xuất khẩu xe. Mặc dù chúng tôi không khuyến nghị doanh nghiệp hoặc dịch vụ cụ thể nào, chúng tôi cho rằng việc chỉ ra các nguồn thông tin là cần thiết đối với những người nhập cư có thể chưa từng thực hiện các giao dịch tương tự. Một số ví dụ gồm:

- [Xuất khẩu phương tiện | CBP](#)

Yêu cầu nhập khẩu của Mexico

Việc nhập khẩu xe vào Mexico tương đối phức tạp. Các yêu cầu phụ thuộc vào tuổi của xe và Số nhận dạng phương tiện (VIN). Quý vị có thể cân nhắc thuê một Đại lý môi giới hải quan Mexico để nhập khẩu xe thay cho mình.

Tham khảo các trang web trực tuyến hoặc các nguồn khác để biết thêm thông tin về việc nhập khẩu xe vào Mexico. Mặc dù chúng tôi không khuyến nghị doanh nghiệp hoặc dịch vụ cụ thể nào, chúng tôi cho rằng việc chỉ ra các nguồn thông tin là cần thiết đối với những người có thể chưa từng thực hiện các giao dịch tương tự. Một số ví dụ gồm:

- [Cách đưa xe mang biển số nước ngoài vào Mexico](#)

Danh sách kiểm tra: Xe ô tô, khoản vay mua xe và hợp đồng thuê xe

- Xác định xem quý vị sở hữu xe, thuê xe hay sở hữu xe nhưng đang có khoản vay mua xe.
- Nếu quý vị sở hữu xe, quý vị có thể bán xe hoặc xuất khẩu xe. Việc xuất khẩu xe có thể phức tạp, vì vậy có thể dễ dàng hơn nếu quý vị bán xe và mua xe mới tại quốc gia nơi quý vị đến.
- Nếu quý vị thuê xe, quý vị có thể chấm dứt hợp đồng thuê và thanh toán hợp đồng, giao lại xe cho công ty cho thuê, chuyển nhượng hợp đồng thuê cho người khác hoặc bán xe và thanh toán hợp đồng thuê.
- Nếu quý vị sở hữu xe nhưng đang có khoản vay mua xe, quý vị có thể thanh toán khoản vay và xuất khẩu xe sang quốc gia nơi quý vị đến, giao lại xe cho bên cho vay, bán xe và dùng tiền bán xe để thanh toán khoản vay, hoặc bán xe cho người sẵn sàng tiếp nhận khoản vay (nhưng bên cho vay phải chấp thuận).
- Nếu quý vị bán hoặc giao lại xe, hãy hủy bảo hiểm xe và đăng ký xe và mang biển số xe đến Department of Motor Vehicles.
- Dù quý vị sở hữu hay thuê xe, hãy cân nhắc liên hệ với đại lý nơi quý vị mua xe ban đầu hoặc một đại lý được chứng nhận khác để xem họ có thể hỗ trợ gì.

12. Chấm dứt hợp đồng thuê nhà ở

Việc bị trục xuất có thể gây ra nhiều lo ngại liên quan đến chỗ ở và tình trạng thuê nhà. Phần này nêu những vấn đề cơ bản cần xem xét đối với hợp đồng thuê nhà ở nếu quý vị có thể phải đối mặt với việc bị trục xuất.

Những điều quan trọng nhất cần ghi nhớ là hiểu rõ hợp đồng thuê nhà ở của mình và trao đổi với chủ nhà.

[Hiểu về hợp đồng thuê nhà ở](#) ► [Chấm dứt hợp đồng thuê nhà ở](#) ► [Quyền vào nhà](#) ► [Tiếp tục hợp đồng thuê](#) ► [Danh sách kiểm tra: Hợp đồng thuê nhà ở](#)

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Hiểu hợp đồng thuê nhà ở

Bước quan trọng nhất khi chuyển đổi hoặc chấm dứt hợp đồng thuê nhà ở là hiểu rõ các điều khoản và thỏa thuận trong hợp đồng. Như một biện pháp phòng ngừa, quý vị nên tìm hiểu các điều khoản và thỏa thuận của hợp đồng thuê trước khi bị tạm giữ hoặc trục xuất.

Nếu hợp đồng thuê được lập thành văn bản, các điều khoản trong hợp đồng sẽ quy định việc chấm dứt hợp đồng và việc thu hồi tài sản cá nhân tại nơi thuê.

Nếu hợp đồng thuê không được lập thành văn bản, các quy định của bang, quận và thành phố sẽ điều chỉnh quan hệ giữa chủ nhà-người thuê.

Nếu hợp đồng thuê của quý vị không được lập thành văn bản, quý vị nên cân nhắc tham khảo ý kiến luật sư. Có nhiều tổ chức cung cấp tư vấn pháp lý về quan hệ chủ nhà-người thuê. Ví dụ, quý vị có thể:

- Liên hệ với các trường luật tại địa phương và hỏi xem họ có các phòng tư vấn nhà ở miễn phí hay không; hoặc
- Liên hệ với các tổ chức như Housing Rights Center hoặc Legal Aid Society để hỏi nơi quý vị có thể nhận tư vấn pháp lý miễn phí.

Hãy nhớ rằng ngay cả khi các tổ chức này không trực tiếp hỗ trợ quý vị, họ vẫn có thể chỉ cho quý vị hướng đi phù hợp. Quý vị không cần phải tự mình hiểu tất cả mọi vấn đề!

Chấm dứt hợp đồng thuê nhà ở

Nếu quý vị sống một mình hoặc nếu tất cả những người trong hộ gia đình đều sẽ chuyển đi, quý vị có thể muốn chấm dứt hợp đồng thuê. Hợp đồng thuê bằng văn bản hoặc quy định pháp luật địa phương sẽ quy định cách chấm dứt hợp đồng thuê hợp lệ. Phần lớn các hợp đồng thuê yêu cầu quý vị thông báo cho chủ nhà trước ít nhất 30 ngày về việc chấm dứt hợp đồng thuê. Thông báo này thường cần lập thành văn bản. Tùy theo thỏa thuận, quý vị có thể phải thông báo cho chủ nhà sớm hơn hoặc muộn hơn.

Nếu thời hạn hợp đồng thuê chưa hết hạn hoặc kết thúc, quý vị có thể phải chịu trách nhiệm tìm người thuê mới thay thế hoặc thanh toán phần tiền thuê còn lại phải trả của thời hạn hợp đồng.

Bảo đảm rằng quý vị trao đổi với chủ nhà về tình huống của mình sớm nhất có thể.

Lưu ý rằng nếu người thuê không thông báo đúng quy định cho chủ nhà về việc chấm dứt hợp đồng thuê, và/hoặc nếu một cá nhân từ chối thanh toán tiền thuê khi đến hạn tiếp theo, chủ nhà có thể thực hiện các bước sau:

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

1. Yêu cầu thanh toán từ bất kỳ người thuê nào đã ký hợp đồng, người đồng ký hoặc người bảo lãnh trong hợp đồng thuê;
2. Bắt đầu thủ tục trục xuất bằng cách nộp đơn yêu cầu thanh toán và trục xuất tại tòa án có thẩm quyền tại địa phương; thủ tục này bao gồm việc gửi thông báo về phiên điều trần cho người thuê và các thủ tục tố tụng liên quan;
3. Trục xuất người thuê; và
4. Xin phán quyết của tòa án đối với người thuê (và bất kỳ người bảo lãnh nào không thanh toán nghĩa vụ đến hạn) về tiền thuê và các nghĩa vụ quá hạn, điều này có thể tác động tiêu cực đến lịch sử và báo cáo tín dụng của người thuê, người đồng ký và người bảo lãnh.

Nếu có khả năng quý vị không thể trực tiếp sắp xếp việc chấm dứt hoặc sửa đổi hợp đồng thuê với chủ nhà, hãy chỉ định một người đại diện pháp lý đáng tin cậy để thực hiện các việc này thay mặt quý vị.

Quyền vào nhà

Hoàn cảnh và quy trình chấm dứt hợp đồng thuê có thể ảnh hưởng đến quyền của quý vị được quay lại nơi thuê sau đó để lấy đồ đạc hoặc nhận lại thư từ. Nếu quý vị gửi thông báo chấm dứt hợp đồng thuê, quý vị nên lên kế hoạch di chuyển toàn bộ vật dụng trước ngày cuối cùng được tính trong tiền thuê đã thanh toán. Nếu quý vị đối mặt với việc bị trục xuất do không thanh toán tiền thuê, hãy lưu ý rằng các thông báo bằng văn bản từ chủ nhà hoặc từ tòa án có thể quy định các thời hạn cụ thể, và hãy đọc kỹ các tài liệu và thông báo đó và tìm hỗ trợ pháp lý nếu cần.

Nếu quý vị không di chuyển tài sản cá nhân trong một khoảng thời gian hợp lý, quý vị có thể phải trả cho chủ nhà các chi phí liên quan đến việc lưu giữ hoặc xử lý tài sản đó. Không nên cho rằng quý vị sẽ được phép quay lại nơi thuê sau khi hợp đồng thuê đã chấm dứt.

Khi có thể, hãy cố gắng lập thành văn bản mọi thỏa thuận với chủ nhà.

Để tránh các vấn đề phát sinh sau này, quý vị nên sắp xếp việc bảo quản an toàn tài sản cá nhân. Ví dụ, quý vị có thể sắp xếp để một người đáng tin cậy giữ chìa khóa để người đó có thể di chuyển tài sản cá nhân trong thời gian hợp lý nếu quý vị bị tạm giữ hoặc bị trục xuất. Hãy nộp đơn thay đổi địa chỉ với bưu điện càng sớm càng tốt để có thể chuyển tiếp thư của mình - không nên trông chờ chủ nhà giữ hoặc chuyển tiếp thư cho quý vị.

Tiếp tục hợp đồng thuê

Quý vị có thể muốn tiếp tục hợp đồng thuê, đặc biệt nếu có người thân hoặc bạn bè đang sống tại nơi ở đó và sẽ tiếp tục ở lại Hoa Kỳ. Trong trường hợp này, có một số lựa chọn:

- **Quý vị có thể tiếp tục hợp đồng thuê ban đầu.** Điều này thường sẽ cần sự đồng ý của chủ nhà vì quý vị sẽ không còn trực tiếp cư trú tại đó.
- **Quý vị có thể chấm dứt hợp đồng thuê,** và những người thuê còn lại có thể ký kết hợp đồng thuê mới với sự đồng ý của chủ nhà.
- **Quý vị có thể chuyển nhượng hoặc cho thuê lại hợp đồng thuê.** Cần lưu ý rằng theo thông lệ, khi hợp đồng thuê được cho thuê lại, người đã ký hợp đồng thuê ban đầu với chủ nhà vẫn sẽ trực tiếp chịu trách nhiệm cuối cùng về các khoản thanh toán. Ngoài ra, việc cho thuê lại bị cấm theo nhiều quy định pháp luật và hợp đồng thuê bằng văn bản, và có thể dẫn đến việc trục xuất người cho thuê lại.
- **Lập kế hoạch trước.** Nếu có khả năng quý vị không thể trực tiếp sắp xếp việc chấm dứt hoặc sửa đổi hợp đồng thuê với chủ nhà, hãy chỉ định một người đại diện pháp lý đáng tin cậy để thực hiện các việc này thay mặt quý vị.

Trong mọi trường hợp tiếp tục hợp đồng thuê, trao đổi cởi mở và trung thực với chủ nhà là yếu tố then chốt.

Danh sách kiểm tra: Hợp đồng thuê nhà ở

- Xác định xem quý vị có hợp đồng thuê bằng văn bản hay không. Nếu có, hợp đồng thuê của quý vị sẽ được điều chỉnh theo văn bản đó. Nếu không, hợp đồng thuê sẽ được điều chỉnh theo quy định pháp luật địa phương.
- Phối hợp kế hoạch tiếp theo liên quan đến hợp đồng thuê với những người đồng ký hợp đồng và những người bảo lãnh, vì mỗi bên đều có nghĩa vụ theo hợp đồng thuê, cũng như với bất kỳ người nào khác đang sinh sống tại nơi thuê.
- Nếu có khả năng quý vị không thể trực tiếp sắp xếp việc chấm dứt hoặc sửa đổi hợp đồng thuê với chủ nhà, hãy chỉ định một người đại diện pháp lý đáng tin cậy để thực hiện các việc này thay mặt quý vị.
- Nếu quý vị muốn chấm dứt hợp đồng thuê, hãy tìm hiểu thời hạn thông báo mà quý vị phải gửi cho chủ nhà, liệu quý vị có phải thanh toán phần tiền thuê còn lại theo hợp đồng hay không, và thời gian quý vị có để lấy lại tài sản cá nhân tại nơi thuê.
- Liên hệ với các tổ chức địa phương và các trường luật nếu quý vị cần tư vấn pháp lý.
- Sắp xếp để một người đáng tin cậy giữ chìa khóa, bảo đảm có người có thể di chuyển tài sản cá nhân nếu quý vị bị tạm giữ hoặc bị trục xuất. Hãy nhớ rằng quý vị có quyền quay lại nơi ở của mình để lấy tài sản trong một khoảng thời gian hợp lý, thường là ba ngày hoặc ít hơn, sau khi hợp đồng thuê chấm dứt. Nếu quý vị không di chuyển tài sản trong thời gian hợp lý, quý vị có thể phải trả cho chủ nhà các chi phí liên quan đến việc lưu giữ hoặc xử lý tài sản đó.
- Nếu có bạn bè hoặc người thân muốn tiếp tục hợp đồng thuê, quý vị có ba lựa chọn:
 - Tiếp tục hợp đồng thuê ban đầu với sự đồng ý của chủ nhà;
 - Chấm dứt hợp đồng thuê ban đầu và ký kết hợp đồng thuê mới với sự đồng ý của chủ nhà; hoặc

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

- “Tiếp nhận” hợp đồng thuê thông qua việc chuyển nhượng hoặc cho thuê lại từ quý vị. Hãy kiểm tra các điều khoản trong hợp đồng thuê liên quan đến việc cho thuê lại và chuyển nhượng.
- Cập nhật địa chỉ nhận thư của quý vị với US Postal Service, chuyển từ địa chỉ cũ sang địa chỉ mới.
 - Xem thêm, thông thường: <https://moversguide.usps.com>
- Liên hệ với các đơn vị gửi hóa đơn để cập nhật địa chỉ nhận thư và liên hệ với các dịch vụ tiện ích để chấm dứt các dịch vụ tiện ích nếu chúng không còn cần thiết tại nơi thuê.

13. Xử lý tài sản có giá trị

Phần này trình bày cách xử lý các vấn đề liên quan đến tài sản cá nhân có giá trị của quý vị trong trường hợp bị tạm giữ hoặc bị trục xuất, bao gồm khả năng tài sản bị tịch thu hoặc bị hủy, các lựa chọn xử lý tài sản vẫn đang do quý vị quản lý, các yếu tố cần cân nhắc khi lựa chọn phương án và cách lập kế hoạch trước.

Phần này hướng đến Những người nhập cư đang chuẩn bị nhập cư, nhưng cũng chứa thông tin hữu ích cho Những người nhập cư đang bị tạm giữ hoặc đang được giám sát. Phần này đề cập đến các câu hỏi sau:

Tài sản cá nhân có giá trị là gì? ► Quý vị có những loại tài sản cá nhân có giá trị nào? ► Lập kế hoạch trước – Có những lựa chọn nào? ► Các yếu tố khác cần xem xét ► Điều gì sẽ xảy ra với tài sản của quý vị nếu quý vị bị tạm giam? ► Tránh hoặc giảm thiểu rủi ro mất tài sản ► Quý vị có thể lấy lại tài sản của mình như thế nào? ► Danh sách kiểm tra: Xử lý tài sản có giá trị

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Tài sản cá nhân có giá trị là gì?

Bất kỳ tài sản nào của quý vị có giá trị tiền tệ hoặc là thứ mà quý vị sẽ cảm thấy tiếc nếu bị mất đều có thể được xem là tài sản cá nhân có giá trị và cần được xem xét theo hướng dẫn trong chương này.

Quý vị có những loại tài sản cá nhân có giá trị nào?

Nếu quý vị có bất kỳ tài sản có giá trị nào, điều quan trọng là xác định cách xử lý các tài sản đó trong trường hợp bị tạm giữ hoặc bị trục xuất. Bước đầu tiên trong quá trình này là xác định quý vị hoặc gia đình quý vị đang có những loại tài sản cá nhân có giá trị nào.

Các loại tài sản cá nhân có giá trị phổ biến

- Thiết bị điện tử, máy móc và thiết bị gia dụng;
- Trang sức và quần áo;
- Đồ nội thất và tác phẩm nghệ thuật;
- Giấy tờ tùy thân (bằng lái xe, thẻ căn cước, hộ chiếu, giấy khai sinh); hoặc
- Kỷ vật gia đình, ảnh và các vật có giá trị tinh thần.

Hãy lưu ý rằng mỗi loại tài sản có đặc điểm khác nhau, vì vậy các yếu tố cần xem xét và chiến lược xử lý tài sản có giá trị cũng có thể khác nhau.

Lập kế hoạch trước – Có những lựa chọn nào?

Sau khi nắm rõ những tài sản cá nhân có giá trị mà quý vị sở hữu, hãy lập kế hoạch để xử lý tình huống bị tạm giữ hoặc bị trục xuất. Nói chung, quý vị có bốn lựa chọn chính:

- (1) bán tài sản;
 - (2) chuyển giao tài sản cho người khác, tạm thời hoặc vĩnh viễn dưới hình thức tặng cho;
 - (3) gửi tài sản về quốc gia của họ; hoặc
 - (4) lưu trữ tài sản tại Hoa Kỳ, có thể trong kho lưu trữ hoặc hộp ký gửi an toàn.
- Lưu ý rằng tùy theo loại và kích thước của tài sản, một hoặc nhiều lựa chọn trên có thể không khả thi.

Bán

1. Xác định giá

Nếu quý vị quyết định bán tài sản, trước hết quý vị nên xác định mức giá phù hợp cho tài sản. Nếu quý vị biết giá mua ban đầu của tài sản, quý vị có thể dùng mức giá đó làm điểm khởi đầu và giảm giá tùy theo mức độ hư hỏng của tài sản hoặc khoảng thời gian đã trôi qua. Nếu không, khi có truy cập internet, quý vị nên tìm các tài sản tương tự (ví dụ trên các trang bán đồ đã qua sử dụng như ebay.com, craigslist.com, Facebook Marketplace hoặc các trang thương mại tương tự; các doanh nghiệp được nêu chỉ nhằm mục đích minh họa không phải xác nhận) để xác định mức giá nên bán.

2. Xác định cách quý vị sẽ bán tài sản

Tiếp theo, quý vị có thể bán tài sản bằng nhiều phương thức khác nhau. Một số ví dụ gồm

- bán thông qua thỏa thuận riêng;
- bán thông qua trang web đấu giá hoặc bán đồ đã qua sử dụng trực tuyến; hoặc
- bán cho người mua hoặc người môi giới uy tín chuyên kinh doanh hàng đã qua sử dụng (chẳng hạn như cửa hàng cầm đồ hoặc cửa hàng ký gửi).

Sau khi hoàn tất việc bán, quý vị nên lập văn bản ghi nhận các điều khoản của việc bán. Một văn bản đơn giản có các thông tin sau sẽ hữu ích nếu phát sinh tranh chấp về sau:

- (1) mô tả tài sản;
- (2) ngày;
- (3) mức giá đã thỏa thuận;
- (4) tên in và chữ ký của người mua và người bán; và
- (5) một tuyên bố ngắn rằng người mua đã có cơ hội kiểm tra tài sản và hài lòng với tình trạng của tài sản, và/hoặc rằng tài sản được bán “nguyên trạng” và người bán không đưa ra bất kỳ bảo đảm nào.

3. Cân nhắc cách nhận thanh toán

Hình thức thanh toán cũng là một yếu tố quan trọng cần cân nhắc. Để tránh gian lận, quý vị nên cân nhắc không nhận séc cá nhân. Séc cá nhân có thể được viết từ một tài khoản ngân hàng không có đủ tiền để thanh toán số tiền ghi trên séc. Tốt nhất nên nhận thanh toán bằng tiền mặt, séc chứng nhận của ngân hàng hoặc lệnh chuyển tiền. Các ứng dụng thanh toán điện tử (chẳng hạn như Venmo và Zelle) cũng thường là cách nhận tiền nhanh

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

và an toàn, tuy nhiên quý vị nên cân nhắc liệu mình có tiếp tục truy cập được ứng dụng đó sau khi rời khỏi Hoa Kỳ hay không, và bảo đảm rằng quý vị có thể tiếp cận hệ thống tài chính cần thiết để chuyển khoản thanh toán điện tử thành tiền tệ có thể sử dụng hoặc gửi vào tài khoản ngân hàng mà quý vị vẫn có thể tiếp tục sử dụng.

Chuyển nhượng

Nếu quý vị muốn chuyển nhượng tài sản cho người khác, quý vị có hai lựa chọn – quý vị có thể tặng tài sản cho người khác vĩnh viễn dưới hình thức quà tặng, hoặc chuyển nhượng tài sản cho người khác tạm thời, với kỳ vọng rằng tài sản sẽ được trả lại khi quý vị yêu cầu trong tương lai.

Nếu quý vị muốn chuyển nhượng tài sản cho con chưa thành niên, quý vị nên cân nhắc chuyển tài sản cho một người trưởng thành khác hoặc thiết lập việc chuyển giao chính thức theo các quy định pháp luật cho phép tài sản được đứng tên một người giám hộ trưởng thành vì lợi ích của người chưa thành niên. Nội dung này được trình bày chi tiết hơn trong Chương 2: Tài sản và quyền lợi của trẻ vị thành niên.

Nếu thực hiện việc chuyển nhượng tạm thời, tốt nhất nên lập một văn bản ghi nhận thỏa thuận giữa các bên (chỉ chuyển nhượng quyền giữ tài sản, không chuyển quyền sở hữu và chỉ tạm thời), có chữ ký và ghi ngày của tất cả các bên tham gia.

Lưu trữ

Đối với các vật nhỏ như trang sức, giấy tờ tùy thân và tài liệu, quý vị có thể cân nhắc lưu trữ chúng trong hộp ký gửi an toàn tại một ngân hàng uy tín. Chi phí thuê hộp ký gửi an toàn khác nhau tùy theo kích thước và phí thuê thường được tính theo năm. Đối với các vật lớn hơn như đồ nội thất, tác phẩm nghệ thuật hoặc máy móc, quý vị nên cân nhắc thuê một kho lưu trữ.

Các phương án lưu trữ phù hợp nhất với những người nhập cư có kế hoạch quay lại Hoa Kỳ hoặc có người thân sẽ sử dụng các tài sản đó trong thời gian tới. Việc lưu trữ tài sản trong thời gian dài thường không hợp lý do chi phí liên quan. Ngoài ra, trước khi lưu trữ tài sản có giá trị trong hộp ký gửi an toàn hoặc kho lưu trữ, quý vị cần đảm bảo rằng mình hiểu rõ các điều khoản của thỏa thuận, đặc biệt liên quan đến thời hạn, chi phí, phương thức và tần suất thanh toán, khả năng cho phép bên thứ ba nhận lại tài sản thay mặt quý vị, và hậu quả nếu không thanh toán theo thỏa thuận hoặc không nhận lại tài sản khi hết thời hạn thỏa thuận. Để biết thêm thông tin, xem [Chương 4, Quản lý, truy cập và đóng tài khoản ngân hàng – Hộp ký gửi an toàn](#).

Ủy quyền cho người khác thực hiện

Quý vị có thể chỉ định một cá nhân được ủy quyền theo giấy ủy quyền “hạn chế” hoặc “đặc biệt” để thực hiện bất kỳ hành động nào đã nêu ở trên. Để biết thêm thông tin, xem [Chương 9, Giấy ủy quyền](#).

Các yếu tố khác cần xem xét

Việc quyết định cách xử lý tài sản cá nhân có giá trị trong trường hợp bị tạm giữ hoặc trục xuất cần được cân nhắc kỹ lưỡng dựa trên hoàn cảnh cá nhân của quý vị. Dưới đây là một số yếu tố nên xem xét:

Giá trị so với chi phí

Quý vị nên cân nhắc giá trị của tài sản so với chi phí vận chuyển hoặc lưu trữ. Ví dụ, việc lưu trữ hoặc vận chuyển một tài sản lớn nhưng có giá trị thấp sẽ không kinh tế, vì chi phí lưu trữ hoặc vận chuyển phụ thuộc vào kích thước và trọng lượng của tài sản đó.

Tình trạng sẵn có

Hãy cân nhắc chi vận chuyển những tài sản không có sẵn tại quốc gia của quý vị, thay vì phát sinh thêm chi phí vận chuyển đối với những tài sản mà quý vị có thể mua lại tại quốc gia của mình sau khi bị trục xuất. Tương tự, nếu tài sản đó phổ biến tại Hoa Kỳ, việc bán tại Hoa Kỳ rồi mua lại tại quốc gia của quý vị có thể hợp lý hơn, thay vì phải chịu chi phí lưu trữ trong thời gian chờ đợi.

Tài chính

Nếu quý vị vẫn còn nợ tiền đối với một tài sản, quý vị nên xem lại tất cả các tài liệu và hợp đồng vay liên quan để bảo đảm hiểu rõ hậu quả của việc không thanh toán cũng như các lựa chọn bán tài sản hoặc chấm dứt thỏa thuận tài chính.

Trong một số trường hợp, quý vị có thể phải thanh toán hết số tiền còn nợ đối với tài sản trước khi bán, hoặc có thể phải đáp ứng các yêu cầu liên quan đến việc trả lại tài sản cho bên cho vay. Nếu có thắc mắc, quý vị có thể liên hệ với công ty đã cung cấp khoản tài chính.

Các yếu tố về thuế

Việc bán, mua hoặc chuyển giao tài sản cá nhân có thể làm phát sinh nghĩa vụ thuế hoặc mang lại lợi ích về thuế. Nếu tài sản có giá trị cao, quý vị nên cân nhắc tham khảo ý kiến chuyên gia thuế.

Tác động đến người khác

Khi quyết định bán, lưu trữ, chuyển nhượng hoặc vận chuyển tài sản, quý vị nên cân nhắc ảnh hưởng đối với những người khác đang sử dụng tài sản đó. Ví dụ, nếu người thân hoặc người phụ thuộc sống trong nhà và sử dụng đồ nội thất hoặc thiết bị, việc chuyển các tài sản đó cho họ có thể tiết kiệm chi phí và thời gian hơn so với việc bán rồi mua lại.

Tương tự, quý vị cũng nên cân nhắc liệu việc không thanh toán số tiền còn nợ đối với một tài sản cá nhân có thể gây ảnh hưởng đến các thành viên gia đình vẫn đang ở Hoa Kỳ hay không. Việc xem xét kỹ các điều khoản trong hợp đồng vay và các thỏa thuận liên quan, cùng với trao đổi với bên cho vay hoặc chủ nhà, sẽ giúp làm rõ các hậu quả có thể xảy ra.

Ảnh hưởng đến tình trạng nhập cư

Nếu thủ tục trục xuất đang diễn ra hoặc có khả năng xảy ra, quý vị nên cân nhắc việc xử lý tài sản của mình sẽ ảnh hưởng như thế nào đến các thủ tục đó. Tương tự, nếu quý vị có kế hoạch quay lại Hoa Kỳ, điều này càng cho thấy cần tuân thủ đầy đủ các quy định và thực hiện việc mua bán một cách minh bạch, công bằng.

Điều gì xảy ra với tài sản của quý vị nếu quý vị bị tạm giữ?

Việc tịch thu hoặc hủy tài sản cá nhân là một rủi ro nếu quý vị bị tạm giữ. Trên thực tế, nhiều người bị tạm giữ đã gặp tình trạng đồ đạc bị thất lạc, bị hư hỏng hoặc bị lấy cắp.

Ngay cả khi việc quản lý tài sản được thực hiện theo đúng quy trình, các cơ quan chính phủ liên quan (bao gồm U.S. Customs and Border Protection (CBP), U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE), U.S. Marshals Service, và Bureau of Prisons) đều có những quy định khác nhau về việc những tài sản nào được phép đi cùng người bị tạm giữ trong quá trình chuyển giao quản lý và thời gian các tài sản cá nhân được giữ để bảo quản.⁸ Ngoài ra, người nhập cư thường bị chuyển giữa các cơ quan khác nhau, điều này làm tăng khả năng tài sản bị thất lạc hoặc bị hủy.⁹

Nếu quý vị mang theo tiền mặt khi bị bắt giữ, số tiền đó sẽ bị tạm giữ. Trong nhiều trường hợp, tiền sau đó được trả lại dưới những hình thức quý vị khó sử dụng – chẳng hạn như séc hoặc lệnh chuyển tiền không thể đổi tiền tại quốc gia của quý vị, hoặc dưới những hình thức thẻ ghi nợ trả trước khó sử dụng, gây nhầm lẫn, tốn kém hoặc thậm chí không thể kích hoạt.

Tránh hoặc giảm thiểu rủi ro mất mát

Cách tốt nhất để quản lý rủi ro này là hiểu rõ quyền của mình và chuẩn bị trước.

Tránh mang theo số tiền mặt lớn

Ngoài rủi ro thất lạc rõ ràng, nếu quý vị bị trục xuất với hơn 10.000 đô la tiền mặt, quý vị phải nộp Mẫu FinCEN 105 cho CBP.¹⁰ Việc không khai báo tiền tệ có thể dẫn đến trách nhiệm dân sự hoặc thậm chí hình sự, cũng như việc tịch thu số tiền theo quyết định của các quan chức CBP hoặc ICE. Ngoài ra, các cơ sở xử lý và giam giữ người nhập cư do ICE quản lý được yêu cầu quy định giới hạn về việc người bị tạm giữ có được giữ tiền mặt trong người hay không và nếu có thì được giữ bao nhiêu. Mọi việc tịch thu tiền mặt từ người bị tạm giữ phải được thực hiện trước mặt người đó và ít nhất hai cán bộ, đồng thời phải kèm theo danh sách kiểm kê và biên nhận. Quý vị nên yêu cầu nhận biên nhận ghi

⁸ Xem Chỉ thị của Cơ quan Hải quan và Bảo vệ Biên giới Hoa Kỳ: Xử lý, lưu giữ, chuyển giao và/hoặc hoàn trả tài sản cá nhân của người bị tạm giữ tại các cơ sở giam giữ ngắn hạn (2024), xem tại:

https://www.cbp.gov/sites/default/files/2024-08/cbp_directive_no._5240-010.pdf; Xem Tài sản cá nhân của phạm nhân, 28 Bộ luật Quy định Liên bang (Code of Federal Regulations, CFR) Phần 553, Tiểu phần B, tại: <https://www.ecfr.gov/current/title-28/part-553/subpart-B>; Xem Tiêu chuẩn quốc gia của CBP về vận chuyển, áp giải, giam giữ và khám xét, tại: <https://www.cbp.gov/sites/default/files/assets/documents/2020-Feb/cbp-teds-policy-october2015.pdf>; Xem thêm: <https://www.americanimmigrationcouncil.org/research/deported-no-possession>

⁹ Có tại: https://www.vice.com/en_us/article/what-happens-to-your-stuff-when-you-get-deported

¹⁰ Có tại: https://www.fincen.gov/sites/default/files/shared/fin105_cmir.pdf

rõ toàn bộ số tiền bị tịch thu trong thời gian bị tạm giữ, và yêu cầu hoàn trả toàn bộ số tiền đã được ghi nhận khi được trả tự do.¹¹

Sắp xếp việc xử lý tài sản có giá trị trước

Hãy bảo đảm rằng quý vị biết rõ tất cả tài sản có giá trị của mình đang ở đâu, và lập một danh sách các tài sản có giá trị và bất động sản mà quý vị sở hữu (lưu ở nơi an toàn hoặc trên điện thoại hay máy tính). Quý vị có thể cân nhắc đưa một bản sao danh sách này cho một người bạn hoặc người thân đáng tin cậy, hoặc cho người nào đó được ủy quyền theo giấy ủy quyền. Giấy ủy quyền “đặc biệt” hoặc “hạn chế” cho phép người được ủy quyền thực hiện các hành động cụ thể được liệt kê trong văn bản; ví dụ như bán chiếc ghế sofa của quý vị hoặc gửi một hộp trang sức sang quốc gia khác.

Nếu quý vị thuê nhà hoặc căn hộ, hãy xem lại hợp đồng thuê để biết chủ nhà có thể làm gì nếu tài sản cá nhân bị bỏ lại tại nơi ở. Tốt nhất nên sắp xếp để một người đáng tin cậy giữ chìa khóa, nhằm bảo đảm có người có thể di chuyển tài sản cá nhân của quý vị trong một khoảng thời gian hợp lý nếu quý vị bị tạm giữ hoặc bị trục xuất.

Việc giữ các tài sản có giá trị nhỏ tại một hoặc hai vị trí trong nhà có thể là hợp lý, vì như vậy bất kỳ ai xử lý tài sản cá nhân trong trường hợp bị tạm giữ hoặc trục xuất đều có thể dễ dàng tiếp cận chúng.

Hiểu rõ quyền lợi của quý vị

Tài sản mang theo người

Sau khi bị giam giữ, người nhập cư thường có 30 ngày để nhận lại tài sản có giá trị từ CBP. Các thỏa thuận giữa Hoa Kỳ và Mexico quy định rằng “tất cả các biện pháp khả thi” phải được thực hiện để trả lại tài sản cho chủ sở hữu khi họ được thả. Mặc dù trong thực tế có thể xảy ra sai sót trong quy trình và việc thực hiện, hiểu rõ các quy định sẽ giúp quý vị bảo vệ quyền lợi của mình hiệu quả hơn.

Tài sản tại nơi ở

Nói chung, người thuê nhà không mất tài sản chỉ vì không di chuyển tài sản sau khi hợp đồng thuê chấm dứt. Người thuê có quyền quay lại nơi ở để lấy tài sản của mình trong một khoảng thời gian hợp lý sau khi hợp đồng thuê chấm dứt. Trong phần lớn trường hợp, người thuê vẫn không mất quyền đối với tài sản của mình ngay cả khi không lấy tài sản

¹¹ Xem Tiêu chuẩn giam giữ quốc gia dựa trên hiệu suất của ICE (2011) về tiền và tài sản cá nhân, tại: <https://www.ice.gov/doclib/detention-standards/2011/2-5.pdf>; Xem Tiêu chuẩn giam giữ quốc gia của ICE (National Detention Standards, NDS) đối với các cơ sở không chuyên dụng (2019) về tiền và tài sản cá nhân, tại: https://www.ice.gov/doclib/dro/detention-standards/pdf/funds_and_personal_property.pdf; Xem Tiêu chuẩn cơ sở cư trú dành cho gia đình của ICE (2020) về tiền và tài sản cá nhân, tại: https://www.ice.gov/doclib/frs/2020/2.3_FundsPersonalProperty.pdf

trong khoảng thời gian hợp lý sau khi hợp đồng kết thúc; tuy nhiên, tại một số địa phương, người thuê có thể mất quyền đòi lại tài sản nếu không lấy tài sản trong thời gian hợp lý.

Quý vị có thể lấy lại tài sản của mình như thế nào?

Hãy bảo đảm rằng quý vị biết rõ các lựa chọn để nhận lại tài sản có giá trị nếu bị tịch thu, để có thể đưa ra quyết định phù hợp khi đối mặt với tình huống diễn ra nhanh.

Qua đường bưu điện

Nếu được lựa chọn, quý vị có thể gửi một số tài sản cá nhân bị tịch thu khi bị bắt giữ qua đường bưu điện cho người thân, bạn bè hoặc luật sư, để họ giữ tại nơi an toàn. Tuy nhiên, cần lưu ý rằng quý vị có nguy cơ bị trục xuất mà không có những tài sản đó, điều này đặc biệt khó khăn nếu liên quan đến giấy tờ tùy thân hoặc tiền.

Nhận trực tiếp

Nếu bị trục xuất, CBP sẽ không gửi tài sản cá nhân còn lại của quý vị qua đường bưu điện. Những tài sản còn lại chỉ có thể được nhận trực tiếp bởi chủ sở hữu hoặc một cá nhân được ủy quyền theo giấy ủy quyền.¹² Việc chỉ định trước một người có giấy ủy quyền là điều nên làm.

Nếu quý vị không thể sắp xếp việc nhận tài sản, một số tổ chức tại một số khu vực trong nước có thể hỗ trợ. No More Deaths là một trong những tổ chức như vậy.¹³

Nộp đơn yêu cầu

Quý vị có thể nộp đơn yêu cầu với Customs and Border Protection để nhận lại tài sản của mình. Những thay đổi gần đây yêu cầu nộp đơn cho CBP ngay cả khi việc tịch thu được thực hiện bởi nhân viên hải quan hoặc cán bộ ICE.¹⁴

Về lý thuyết, quý vị có thể yêu cầu hoàn trả tài sản cá nhân và toàn bộ hoặc gần như toàn bộ số tiền đã bị chính phủ tịch thu. Để đơn yêu cầu thành công, điều quan trọng là phải chứng minh rằng số tiền hoặc tài sản đó không được sử dụng hoặc thu được từ việc thực hiện hành vi phạm tội, và rằng việc tịch thu số tiền đó sẽ vi phạm điều khoản về tiền phạt quá mức trong Tu chính án thứ 8 của Hiến pháp Hoa Kỳ.¹⁵ Quý vị nên tham khảo ý kiến luật sư khi nộp đơn yêu cầu.

¹² Có tại: https://www.vice.com/en_us/article/what-happens-to-your-stuff-when-you-get-deported

¹³ Có tại: <https://nomoredeaths.org/en/>

¹⁴ Có tại: <https://ilw.com/articles/2010,0706-DuPont.shtm>

¹⁵ Có tại: <https://constitution.congress.gov/constitution/amendment-8>

Danh sách kiểm tra: Xử lý tài sản có giá trị

- Xác định các loại tài sản có giá trị mà quý vị đang có, bao gồm trong nhà, trong xe và trên người. Những tài sản này có thể bao gồm: thiết bị điện tử, trang sức, đồ nội thất, tác phẩm nghệ thuật, quần áo, máy móc, thiết bị gia dụng, giấy tờ tùy thân (giấy phép lái xe, thẻ căn cước, hộ chiếu, giấy khai sinh), đồ gia bảo, ảnh hoặc các vật kỷ niệm có giá trị tình cảm.
- Hiểu rằng tài sản của quý vị có thể bị thu giữ và bị phá hủy.
 - Sắp xếp trước việc xử lý tài sản có giá trị để giảm thiểu rủi ro này.
 - Hiểu rõ quyền của quý vị đối với tài sản và tiền mặt mang theo người nếu bị tạm giữ.
 - Nếu tài sản hoặc tiền mặt của quý vị bị thu giữ, quý vị có thể nộp đơn yêu cầu nhận lại bằng cách gửi đơn cho Customs and Border Protection.
- Tránh mang theo nhiều tiền mặt.
 - Nếu quý vị dự định mang hơn 10.000 đô la ra khỏi Hoa Kỳ, quý vị phải khai báo.
 - Không khai báo có thể dẫn đến xử phạt dân sự hoặc hình sự, hoặc số tiền đó có thể bị tịch thu.
- Quyết định cách xử lý tài sản có giá trị nếu quý vị bị tạm giữ hoặc trục xuất.
 - Xem xét các phương án sau: gửi tài sản có giá trị về quốc gia của quý vị; bán tài sản; chuyển nhượng tài sản (bằng cách tặng cho hoặc chuyển nhượng tạm thời); lưu trữ tài sản (trong hộp ký gửi an toàn tại ngân hàng hoặc kho lưu trữ, tùy theo kích thước).
 - Tìm hiểu quy trình cơ bản của từng phương án, bao gồm các hậu quả có thể phát sinh và các bước tiếp theo cần thực hiện.
 - Thông báo cho gia đình hoặc những người sống cùng nhà về kế hoạch của quý vị. Cung cấp hướng dẫn rõ ràng bằng văn bản.
 - Cân nhắc chỉ định một người có giấy ủy quyền hạn chế để thực hiện kế hoạch của quý vị.
- Hiểu rõ ưu điểm và hạn chế của từng phương án, cũng như ảnh hưởng của lựa chọn đó đối với quý vị và gia đình.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

- Các yếu tố cần cân nhắc gồm: giá trị của tài sản so với chi phí lưu trữ; tình trạng sẵn có của tài sản tại quốc gia của quý vị; việc những người ở lại Hoa Kỳ có phụ thuộc vào tài sản đó hay không; giá trị tình cảm của tài sản; hậu quả về thuế khi chuyển nhượng hoặc bán tài sản; việc quý vị còn nợ tiền đối với tài sản đó hay không, bao gồm các thỏa thuận vay hoặc thỏa thuận khác; và việc quý vị có dự định quay lại Hoa Kỳ nếu bị trục xuất hay không.
- Trao đổi với người thân và, nếu có thể, với luật sư của quý vị về những vấn đề này.
- Chiến lược tốt nhất sẽ phụ thuộc vào loại tài sản cũng như hoàn cảnh cá nhân của quý vị.

14. Mang tiền qua biên giới

Mang tiền mặt hoặc các phương tiện tương tự tiền mặt (như séc, lệnh chuyển tiền, v.v.) qua biên giới đặt ra những vấn đề pháp lý và thực tiễn. Phần này thảo luận các vấn đề đó, áp dụng cho tất cả những người rời khỏi Hoa Kỳ, trong trường hợp bị trục xuất hay trong các trường hợp khác. Phần này sẽ trả lời các câu hỏi sau:

Quý vi có nghĩa vụ pháp lý gì khi mang tiền mặt hoặc các phương tiện tương tự tiền mặt khi rời khỏi Hoa Kỳ? ► Những vấn đề thực tế nào cần cân nhắc nếu quý vi đang đối mặt với việc bị trục xuất? ► Làm thế nào để tìm và nhận các tài sản chưa được nhân của quý vi?

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Quý vị có nghĩa vụ pháp lý gì khi mang tiền mặt hoặc các phương tiện tương tự tiền mặt khi rời khỏi Hoa Kỳ?

Không có giới hạn về số tiền mặt mà quý vị có thể mang theo khi rời khỏi Hoa Kỳ. Tuy nhiên, nếu quý vị mang qua biên giới trong một lần số tiền trên 10.000 đô la dưới dạng (i) tiền mặt, (ii) séc du lịch, (iii) séc chưa ghi tên người thụ hưởng cụ thể hoặc (iv) lệnh chuyển tiền, thì quý vị phải điền vào biểu mẫu có tên “Báo cáo vận chuyển tiền tệ hoặc công cụ tiền tệ quốc tế”, còn gọi là Biểu mẫu FinCEN 105. Mẫu đơn này có thể được nhận từ nhân viên hải quan tại điểm xuất cảnh khỏi Hoa Kỳ hoặc trực tuyến tại [Biểu mẫu FinCEN 105 | Tiền tệ hoặc các công cụ tiền tệ \(Currency or Monetary Instruments, CMIR\), U.S. Customs and Border Protection](#). Nếu quý vị không thực hiện việc khai báo này, số tiền đó có thể bị tịch thu.

Quý vị không cần khai báo các séc hoặc lệnh chuyển tiền được lập trả cho chính quý vị, nếu các séc đó chưa được ký hậu hoặc không có ký hậu hạn chế. Tuy các séc này không bắt buộc phải khai báo, quý vị nên cân nhắc khai báo để tránh bị chậm trễ khi qua biên giới.

Có mất phí khi nộp biểu mẫu này không?

Không. Việc nộp Biểu mẫu FinCEN 105 không mất phí. Biểu mẫu này có thể được nhận miễn phí từ nhân viên hải quan hoặc từ trang web của cơ quan hải quan.

Có phải nộp thuế hoặc lệ phí đối với số tiền được khai báo không?

Không. Cơ quan hải quan không thu thuế đối với tiền mặt hoặc các phương tiện tương tự tiền mặt được khai báo trong Biểu mẫu FinCEN 105.

Điều gì có thể xảy ra nếu tiền mặt hoặc tiền không được khai báo hoặc khai báo không đúng?

Nếu quý vị không khai báo số tiền trên 10.000 đô la, cơ quan hải quan có thể tịch thu số tiền đó. Khi tiền bị hải quan tịch thu, có rủi ro số tiền này sẽ không được trả lại cho quý vị. Trong một số trường hợp, đặc biệt nếu có liên quan đến hoạt động tội phạm, việc không khai báo còn có thể dẫn đến các hình phạt hình sự.

Những vấn đề thực tế nào cần cân nhắc nếu quý vị đang đối mặt với việc bị trục xuất?

Việc mang theo một lượng lớn tiền mặt hoặc các phương tiện tương tự tiền mặt qua biên giới, hoặc nói chung khi rời khỏi quốc gia, có nhiều rủi ro. Tiền mặt và séc thường không thể lấy lại nếu bị mất hoặc bị đánh cắp trong quá trình di chuyển.

Nếu quý vị đang đối mặt với nguy cơ bị trục xuất, quý vị nên cân nhắc cẩn thận liệu mình có chấp nhận rủi ro này hay không. Có thể tồn tại các phương án khác để chuyển tài sản tiền mặt ra khỏi Hoa Kỳ khi bị trục xuất.

Đối với những người nhập cư đang chuẩn bị nhập cư và đang được giám sát

Những người nhập cư đang chuẩn bị nhập cư hoặc đang được giám sát, và có thể trực tiếp đến ngân hàng, có thể yêu cầu ngân hàng phát hành một hối phiếu ngân hàng ghi tên “người nhận”. Cách này an toàn hơn tiền mặt, vì hối phiếu có thể được hủy nếu bị mất hoặc bị đánh cắp. Tuy nhiên, hối phiếu bị mất hoặc bị đánh cắp phải được hủy trước khi người khác tìm thấy và đổi tiền, và việc hủy nhanh hối phiếu có thể gặp khó khăn nếu quý vị đã bị trục xuất, do giờ làm việc của ngân hàng, chênh lệch múi giờ và các trở ngại khác về thủ tục. Ngoài ra, một số ngân hàng thu phí khi phát hành hoặc hủy hối phiếu, và ngân hàng tại quốc gia của quý vị cũng có thể thu phí khi đổi tiền hối phiếu đó.

Đối với người nhập cư bị giam giữ

Nếu quý vị bị tạm giữ và không được thả trước khi bị trục xuất, quý vị có thể không có khả năng đến ngân hàng trực tiếp. Tuy nhiên, quý vị có thể thực hiện một số bước để đảm bảo rằng mình sẽ có tiền mặt khi các tấm séc về lại quốc gia quý vị cư trú.

Rút tiền mặt trong thời gian bị giam giữ

Nếu quý vị đang bị tạm giam và có tiền mặt trong tài khoản ngân hàng, quý vị có thể rút số tiền đó bằng nhiều phương thức khác nhau. Một cách đó là quý vị có thể giao thẻ ngân hàng của mình cho một người bạn hoặc thành viên gia đình đáng tin cậy và nhờ họ rút tiền mặt. Sau đó, người này có thể chuyển tiền cho quý vị qua Western Union (hoặc một dịch vụ tương tự) sau khi quý vị về nước. Xem [Chương 15 về Chuyển tiền Quốc tế](#) để biết thêm chi tiết. Hãy lưu ý rằng người rút tiền sẽ cần biết mã PIN của quý vị để nhận tiền mặt và sẽ có quyền truy cập vào toàn bộ số tiền của quý vị.

Một lựa chọn khác là yêu cầu ngân hàng trực tiếp gửi thẻ tín dụng đến một người bạn hoặc thành viên gia đình đáng tin cậy ở quốc gia quý vị cư trú. Quý vị có thể lấy lại thẻ và rút tiền mặt khi về đến.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Thứ ba, nếu quý vị có cơ hội lập Giấy ủy quyền, người đại diện của quý vị có thể ủy quyền hối phiếu hoặc chuyển khoản số tiền đó vào tài khoản ngân hàng của quý vị tại quốc gia cư trú (giả sử rằng quý vị có tài khoản ngân hàng tại quốc gia cư trú) hoặc, thay vào đó, người đại diện có thể gửi séc hoặc lệnh chuyển tiền trực tiếp cho quý vị tại quốc gia cư trú.

Rút tiền mặt bên ngoài địa phận Hoa Kỳ

Như đã đề cập ở trên, tài khoản ngân hàng của Hoa Kỳ có thể được truy cập tại nhiều quốc gia khác thông qua các máy ATM. Việc phương pháp rút tiền mặt này có hữu ích hoặc đáng tin cậy hay không sẽ phụ thuộc vào hoàn cảnh cá nhân của quý vị, bao gồm việc có máy ATM hay không và nhiều hay ít. Lưu ý rằng tùy chọn này cũng yêu cầu quý vị phải duy trì tài khoản ngân hàng tại Hoa Kỳ sau khi bị trục xuất. Tuy nhiên, trong một số trường hợp, đây có thể là lựa chọn tốt nhất.

Làm thế nào để tìm và nhận các tài sản chưa được nhận của quý vị?

Quý vị có thể có tài sản trong một tài khoản thất lạc mà quý vị không biết đến. Những tài sản này có thể đến từ nhiều nguồn khác nhau, và nhiều khi người ta không biết đến sự tồn tại của chúng. Quý vị có thể lấy lại tài sản này bằng cách liên hệ với văn phòng quản lý tài sản thất lạc trong tiểu bang quý vị đang ở, hoặc quý vị có thể truy cập <https://www.usa.gov/unclaimed-money> hoặc <https://www.unclaimed.org/> (được tài trợ bởi Hiệp hội Quản lý Tài sản Thất lạc Quốc gia) để được hướng dẫn tìm kiếm tổng quát hơn, bao gồm nhiều khu vực hành chính.

15. Quyền lợi của người tiêu dùng đối với việc chuyển tiền

Luật bảo vệ người tiêu dùng của Hoa Kỳ bảo vệ các cá nhân thực hiện việc chuyển tiền từ Hoa Kỳ đến người nhận ở một quốc gia khác. Phần này thảo luận chi tiết và tính áp dụng của các biện pháp bảo vệ quyền lợi này. Phần này trả lời các câu hỏi sau:

Những giao dịch chuyển tiền nào được bảo vệ? ► Các biện pháp bảo vệ nào áp dụng cho các giao dịch chuyển tiền? ► Nếu quý vị muốn hủy giao dịch chuyển tiền thì nên làm gì? ► Chuyện gì xảy ra nếu có vấn đề với giao dịch chuyển tiền của quý vị? ► Quý vị nên cân nhắc những yếu tố nào khác khi thực hiện chuyển tiền?

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Những giao dịch chuyển tiền nào được bảo vệ?

Chuyển tiền Quốc tế là việc một cá nhân tại Hoa Kỳ chuyển tiền đến người nhận ở nước ngoài.

Một cá nhân chuyển một khoản tiền ngoài nước trị giá \$15 trở lên sẽ được bảo vệ bởi các yêu cầu bảo mật liên bang, áp dụng cho hầu hết các doanh nghiệp cung cấp dịch vụ chuyển tiền này.

Không phải tất cả các doanh nghiệp cung cấp dịch vụ chuyển tiền đều nằm trong diện được pháp luật bảo vệ. Chỉ các công ty cung cấp hơn 500 giao dịch chuyển tiền mỗi năm (“Các nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền”) mới phải tuân thủ theo luật. Các nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền thường bao gồm các công ty chuyển tiền (như Western Union), ngân hàng và các Hiệp hội quỹ tín dụng, cũng như nhiều loại công ty dịch vụ tài chính khác.

Các nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền thực hiện việc chuyển tiền ngoài nước thay mặt cho khách hàng phải là các tổ chức được cấp phép, hoặc vì họ là các tổ chức tài chính, hoặc vì họ là các doanh nghiệp phi ngân hàng có giấy phép của nhà nước với tư cách là “nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền”. Hầu hết các bang hiện nay đều cấp phép và quản lý các đơn vị chuyển tiền phi ngân hàng. Để đảm bảo an toàn cho mình, quý vị nên đến ngân hàng hoặc đơn vị chuyển tiền được cấp phép để gửi tiền. Trong cả hai trường hợp, quý vị nên tìm hiểu kỹ về nhà cung cấp dịch vụ trước khi sử dụng dịch vụ của họ để chuyển tiền.

Các biện pháp bảo vệ nào áp dụng cho các giao dịch chuyển tiền?

Theo luật liên bang, các nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền phải cung cấp các thông tin bằng văn bản rõ ràng và dễ hiểu về một số điều liên quan đến giao dịch chuyển tiền của quý vị.

Trước khi thanh toán để chuyển tiền, nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền phải cung cấp được cho quý vị các thông tin sau:

- Tỷ giá hối đoái áp dụng;
- Bất kỳ khoản phí và thuế nào mà nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền thu từ quý vị;
- Bất kỳ khoản phí nào do các bên thứ ba tham gia vào quá trình chuyển tiền, bao gồm các đại lý của nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền hoặc các công ty khác tham gia vào quá trình chuyển tiền đó;

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

- Tổng số tiền dự kiến được chuyển (không bao gồm thuế nước ngoài hoặc một số khoản phí được tính cho người nhận tiền chuyển khoản); và
- Thông báo rằng có thể áp dụng các khoản thuế và phí nước ngoài bổ sung.

Các nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền phải cung cấp các thông tin sau đây sau khi quý vị thanh toán để gửi tiền:

- Ngày mà số tiền sẽ được chuyển đến người nhận;
- Hướng dẫn về quyền hủy giao dịch chuyển tiền của quý vị;
- Nếu có sự cố với giao dịch chuyển tiền của quý vị, điều quý vị nên làm; cũng như
- Cách nộp đơn khiếu nại về việc chuyển tiền của quý vị.

Trong một số trường hợp, nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền có thể gộp các thông tin trên vào một lần thông báo duy nhất. Nếu họ làm như vậy, tất cả thông tin phải được cung cấp cho quý vị trước khi quý vị đồng ý thực hiện chuyển khoản, và nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền phải cung cấp cho quý vị bằng chứng khi khoản thanh toán đã được chuyển đến người nhận.

Các thông tin này tối thiểu nhất phải được cung cấp bằng tiếng Anh. Tuy nhiên, luật liên bang cũng yêu cầu nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền quốc tế phải sử dụng ngôn ngữ của quý vị trên hóa đơn và các thông báo khác nếu họ sử dụng ngôn ngữ của quý vị trong các ấn phẩm quảng cáo, bán hàng hoặc tiếp thị tại nơi quý vị thực hiện giao dịch, hoặc nếu họ thực hiện giao dịch bằng ngôn ngữ của quý vị.

Nếu quý vị muốn hủy giao dịch chuyển tiền, quý vị nên làm gì?

Sau khi thanh toán cho một giao dịch chuyển tiền, quý vị có 30 phút để hủy giao dịch mà không mất phí, miễn là yêu cầu của quý vị cung cấp đủ thông tin để nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền có thể xác định giao dịch mà quý vị muốn hủy, và miễn là người nhận tiền chưa nhận được số tiền đó.

Sau khi nhận được yêu cầu hủy chuyển tiền, nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền đó có ba ngày làm việc để hoàn lại số tiền chuyển khoản và bất kỳ khoản phí hoặc thuế nào nếu được pháp luật cho phép.

Nếu có vấn đề gì xảy ra với giao dịch chuyển tiền của quý vị thì sao?

Các quy định của liên bang cũng bảo vệ quý vị trong trường hợp nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền mắc lỗi. Các ví dụ về sai sót bao gồm việc thanh toán sai số tiền, không chuyển tiền đúng hạn hoặc cho đúng người, và không chuyển khoản được gì cả.

Nếu quý vị cho rằng có sai sót hoặc lỗi với giao dịch chuyển tiền của mình, quý vị nên liên hệ ngay với nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền đó. Quý vị có 180 ngày kể từ ngày số tiền được dự kiến sẽ có trong tài khoản người nhận để thông báo cho nhà cung cấp về lỗi. Tiếp đó, nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền có 90 ngày kể từ ngày nhận được khiếu nại của quý vị để điều tra vấn đề quý vị gặp phải và xác định xem liệu có thực sự xảy ra lỗi hay không. Nếu nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền tiến hành điều tra và xác định rằng không có sai sót nào xảy ra, nhà cung cấp phải giải thích được cho quý vị nguyên nhân.

Nếu nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền xác định rằng có một loại lỗi cụ thể đã xảy ra, thì nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền phải hoàn lại tiền cho quý vị hoặc gửi lại khoản tiền chuyển đi. Nếu quý vị không nhận được phân hồi thỏa đáng từ nhà cung cấp, quý vị có thể gửi khiếu nại đến Consumer Financial Protection Bureau (CFPB). Các khiếu nại có thể được gửi trực tuyến tại: <https://www.consumerfinance.gov/complaint/>.

Khi chuyển tiền, quý vị cần lưu ý thêm những yếu tố nào?

Hãy đảm bảo rằng quý vị tránh xa các chiêu trò lừa đảo và gian lận thường thấy

Lừa đảo qua email (Phishing): Kẻ lừa đảo sẽ giả mạo là các công ty hợp pháp hoặc cơ quan chính phủ và yêu cầu quý vị chuyển tiền cho chúng.

Cầu cứu khẩn cấp giả: Kẻ lừa đảo có thể giả mạo thành viên gia đình của quý vị và đưa ra lời cầu cứu khẩn cấp.

Consumer Financial Protection Bureau (CFPB) cung cấp các tài liệu tham khảo tại liên kết sau để giúp quý vị nhận diện và phòng ngừa các hình thức lừa đảo và gian lận thường thấy: <https://www.consumerfinance.gov/consumer-tools/fraud/>.

Giảm thiểu các phí và chi phí

So sánh các nhà cung cấp & Kiểm tra các nguồn tài liệu chính thức: Tỷ giá hối đoái có thể khác nhau giữa các nhà cung cấp, nhưng có các công cụ giúp quý vị xác định xem liệu mình có đang nhận được mức giá tốt hay không. Ví dụ, các công cụ so sánh trực tuyến như <https://www.remitfinder.com/> sẽ cho quý vị thấy các khoản phí và tỷ giá từ các dịch vụ khác nhau trước khi quý vị quyết định chọn nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền nào để sử dụng. Quý vị cũng nên xem xét các tài liệu chính thức do quốc gia mà quý vị đang chuyển tiền công bố trước khi đồng ý với mức giá. Ví dụ, Ngân hàng Trung ương Mexico (El Banco de México) công bố một nguồn thông tin nơi mà quý vị có thể tra cứu mức giá trung bình từ các nhà cung cấp dịch vụ ngoại hối vào bất kỳ thời điểm nào: <https://www.banxico.org.mx/tipcamb/main.do?page=tip&idioma=en>.

Tránh các chi phí ẩn: Trước khi thực hiện chuyển tiền, hãy hỏi nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền xem có bất kỳ khoản phí bổ sung nào không, chẳng hạn như phí nhận tiền mặt. (Tuy nhiên, những thông tin này nên được công bố ngay từ đầu).

Một số lời khuyên bổ sung để sử dụng an toàn và có hiệu biết

Kiểm tra kỹ thông tin người nhận: Lỗi trong tên người nhận hoặc số tài khoản có thể gây trì hoãn hoặc hủy giao dịch chuyển khoản.

Hiểu rõ chính sách hoàn tiền: Hãy hỏi về các lựa chọn hoàn tiền ngoài những quy định mà luật liên bang đòi hỏi trước khi chuyển tiền.

16. Thu hồi tiền lương chưa trả

Người nhập cư tại Hoa Kỳ, cả những người có và không có giấy phép lao động, đều có quyền được hưởng tiền làm thêm giờ và mức lương tối thiểu hợp pháp. Mặc dù có những quyền này, người lao động nhập cư làm việc tại Hoa Kỳ thường phải đối mặt với việc chủ lao động vi phạm luật lao động. Trước nguy cơ bị trục xuất, quý vị có thể cần thực hiện các bước để đòi lại khoản lương cuối cùng của mình. Thường thì việc gửi địa chỉ cập nhật cho chủ lao động sẽ giải quyết vấn đề này, nhưng đôi khi quý vị có thể cần thực hiện thêm các bước để bảo vệ quyền lợi của mình đối với khoản lương cuối cùng. Phần này cung cấp các hướng dẫn cụ thể về việc lấy lại khoản lương cuối cùng trong và sau khi bị trục xuất. Phần này sẽ trả lời các câu hỏi sau:

Có những quyền lợi nào về việc nhân lương cho công việc quý vị thực hiện? ►

Chủ lao động phải thanh toán khoản lương cuối cùng trong bao lâu? ► Làm thế

nào để nhân khoản lương cuối cùng nếu quý vị bị tạm giữ hoặc trục xuất? ► Nếu

chủ lao động không trả khoản lương cuối cùng sẽ ra sao? ► Nếu có các vấn đề

lương khác ngoài khoản lương cuối cùng thì sao? ► Mẫu thư: Phương thức nhân

khoản lương cuối cùng ► Mẫu thư: Thư yêu cầu thanh toán tiền lương còn thiếu

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Có những quyền lợi nào việc nhận lương cho công việc quý vị thực hiện?

Với tư cách là người lao động tại Hoa Kỳ, quý vị có quyền được trả lương cho công việc mà mình đã thực hiện, bất kể tình trạng pháp lý của quý vị. Chủ lao động không được từ chối trả lương cho công việc đã thực hiện chỉ vì người lao động không có giấy phép lao động hoặc số an sinh xã hội.

Quý vị cũng có quyền được trả lương cho công việc mà mình đã thực hiện, bất kể quý vị có ký hợp đồng lao động với chủ lao động hay không, vì những quyền này được quy định trong các luật về lương và giờ làm việc của liên bang và tiểu bang. Nếu quý vị đã ký hợp đồng lao động với nơi làm việc của mình, hợp đồng đó có thể quy định mức lương cơ bản mà quý vị được hưởng.

Chủ lao động phải trả khoản lương cuối cùng trong bao lâu?

Thời hạn mà chủ lao động phải trả khoản lương cuối cùng được quy định bởi luật của từng bang và có thể khác nhau tùy theo từng bang. Thời gian cũng phụ thuộc vào việc nhân viên bị bãi nhiệm (bị sa thải hoặc bị cho thôi việc) hay rời khỏi công việc vì lý do khác (chẳng hạn như tự ý nghỉ việc, bị tạm giam hoặc bị trục xuất). Nếu một nhân viên bị sa thải, hầu hết các bang yêu cầu chủ lao động phải trả khoản lương cuối cùng ngay lập tức hoặc trong vòng vài ngày sau khi sa thải. Ví dụ như ở Texas, chủ lao động phải thanh toán cho người lao động bị sa thải trong vòng sáu ngày kể từ ngày sa thải. California yêu cầu chủ lao động phải trả lương cho nhân viên ngay lập tức sau khi sa thải người đó. New York quy định rằng người lao động bị sa thải phải được trả lương vào ngày trả lương định kỳ tiếp theo.

Nếu người lao động chấm dứt hợp đồng lao động vì lý do khác, chẳng hạn như bị tạm giam hoặc trục xuất, hầu hết các bang, bao gồm Texas và New York, yêu cầu chủ lao động phải trả lương cuối cùng vào ngày trả lương định kỳ tiếp theo. California yêu cầu chủ lao động phải trả lương trong vòng 72 giờ trong trường hợp này, trừ khi người lao động đã thông báo trước 72 giờ về ý định nghỉ việc của mình. Trong trường hợp đó, người lao động có quyền nhận lương tại thời điểm nghỉ việc. Luật của New York và California cũng quy định cụ thể rằng nếu người lao động yêu cầu, khoản tiền lương đó sẽ được thanh toán qua bưu điện đến địa chỉ đã chỉ định.

Danh sách các quy định về khoản tiền lương cuối cùng của các bang có thể được tìm thấy tại

<http://smallbusiness.findlaw.com/employment-law-and-human-resources/final-paycheck-laws-by-state.html>. Vui lòng kiểm tra kỹ thông tin được đăng tải trên trang web và tham khảo ý kiến của luật sư địa phương đối với bất kỳ câu hỏi về mặt pháp lý nào.

Làm thế nào để quý vị có thể nhận được khoản lương cuối cùng nếu quý vị bị tạm giam hoặc trục xuất?

Nếu quý vị đã tiến hành chuyển khoản trực tiếp, tất cả các khoản thanh toán sẽ được thực hiện như bình thường, vì việc tạm giam hoặc trục xuất sẽ không ảnh hưởng đến quy trình chuyển khoản trực tiếp.

Nếu quý vị chưa đăng ký chuyển khoản trực tiếp, thông thường, chỉ cần thông báo cho chủ lao động về việc thay đổi địa chỉ là đủ để nhận được phiếu lương cuối cùng. Ngoài việc yêu cầu khoản lương cuối cùng được gửi đến địa chỉ mới, nếu quý vị bị tạm giam hoặc trục xuất, quý vị có thể yêu cầu chủ lao động gửi khoản lương cuối cùng cho một người khác được quý vị chọn. Quý vị phải thực hiện việc chỉ định này bằng văn bản. Có một bức thư mẫu ở cuối chương này.

Nếu quý vị bị tạm giữ hoặc trục xuất và không thể liên hệ trực tiếp với chủ lao động, quý vị có thể yêu cầu người liên hệ khẩn cấp của mình liên hệ với chủ lao động để cung cấp thông tin về việc tạm giữ và yêu cầu chi tiết về khoản lương cuối cùng. Một nhân viên khi biết mình có khả năng bị tạm giam có thể cân nhắc việc chủ động thông báo cho chủ lao động và ủy quyền cho một hoặc một số cá nhân đáng tin cậy để quản lý các giao tiếp về công việc thay mặt cho họ.

Nếu chủ lao động không trả lương cuối cùng thì sẽ ra sao?

Nếu chủ lao động không thanh toán khoản lương cuối cùng, quý vị có thể quyết định gửi thư yêu cầu thanh toán. Có một bức thư mẫu ở cuối chương này.

Ngoài thư yêu cầu, quý vị có thể quyết định nộp đơn khiếu nại lên U.S. Department of Labor nếu công việc của quý vị có ảnh hưởng đến nền thương mại liên bang (hầu hết các công việc đều như vậy). Các khiếu nại nên được gửi đến Văn phòng Quận gần nhất của Cục Tiền lương và Giờ Làm việc Hoa Kỳ (U.S. Wage and Hour Division) thuộc Department

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

of Labor. Danh sách các Văn phòng Quận của Cục Tiền Lương và Giờ Làm việc theo Khu vực có thể được tìm thấy trên trang web của Department of Labor tại <http://www.dol.gov/dol/location.htm>. Quý vị có thể liên hệ Cục Tiền lương và Giờ Làm việc qua đường dây nóng miễn phí tại số điện thoại 1-866-487-9243.

Quý vị cũng có thể quyết định nộp đơn khiếu nại lên chính quyền bang hiện trú. Danh sách các văn phòng lao động của các bang có thể được tìm thấy trên trang web của Department of Labor tại https://www.dol.gov/whd/contacts/state_of.htm. Tình trạng chậm trễ kéo dài thường xuyên xảy ra trong quá trình điều tra của các cơ quan lao động nhà nước.

Lãnh sự quán Mexico tại khu vực nơi quý vị làm việc hoặc đã sinh sống ở Hoa Kỳ cũng có thể hỗ trợ quý vị.

Nhiều tổ chức phi lợi nhuận có hỗ trợ cho người lao động nhập cư.

Các nguồn lực bao gồm:

- National Immigration Law Center: <https://www.nilc.org>
- National Employment Law Project: <http://www.nelp.org>
- Equal Justice Center: <http://www.equaljusticecenter.org>
- Texas RioGrande Legal Aid: <http://www.trla.org>

Đối với người nhập cư bị trục xuất tại Mexico

Người nhập cư Mexico bị trục xuất có thể nhận hỗ trợ về vi phạm lương từ Trung tâm Quyền của Người Nhập cư (<http://www.cdmigrante.org/>; số điện thoại miễn phí trong Hoa Kỳ: 1-855-234-9699 hoặc số điện thoại miễn phí trong Mexico: 01-800-590-1773) và Justice in Motion (<https://www.justiceinmotion.org>).

Nếu có các vấn đề khác ngoài khoản lương cuối cùng thì sao?

Nhiều người nhập cư phải đối mặt với việc vi phạm quyền lợi lao động của họ ngoài việc không được trả khoản lương cuối cùng. Một đơn khiếu nại gửi đến U.S. Department of Labor hoặc các cơ quan chính phủ tại bang cũng có thể bao gồm các khiếu nại về vi phạm các quy định lao động khác, bao gồm việc không trả lương làm thêm giờ, lạm dụng chế độ bồi thường cho người lao động và vi phạm quy định về mức lương tối thiểu.

Nhiều cơ sở được liệt kê ở trên trong phần “Nếu chủ lao động không trả khoản lương cuối cùng thì sao?” cũng có thể hỗ trợ giải quyết các vi phạm khác về luật lao động.

Lưu ý: Việc chủ lao động trả đũa người lao động nhập cư vì yêu cầu quyền lợi của mình là vi phạm pháp luật.

Trả đũa xảy ra khi chủ lao động sa thải người lao động hoặc thực hiện bất kỳ hành động bất lợi nào khác đối với người lao động vì người lao động tham gia hoạt động được bảo vệ, bao gồm:

- hỏi về lương, giờ làm việc hoặc các quyền lợi khác của họ;
- đòi hỏi quyền lợi của người lao động;
- đệ trình đơn khiếu nại về quyền lợi của người lao động hoặc
- hợp tác trong cuộc điều tra của Cục Tiền lương và Giờ Làm việc Hoa Kỳ thuộc Department of Labor.

Chủ lao động của quý vị không được chấm dứt hợp đồng lao động hoặc thực hiện các hành động bất lợi khác đối với quý vị vì đã thực hiện các quyền của mình. Nếu chủ lao động có hành vi trả đũa quý vị, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại lên Cục Tiền lương và Giờ Làm việc Hoa Kỳ của Department of Labor. Các khiếu nại nên được gửi đến Văn phòng Quận gần nhất của Cục Tiền lương và Giờ Làm việc Hoa Kỳ thuộc Department of Labor. Danh sách các Văn phòng Quận của Cục Tiền lương và Giờ Làm việc theo Khu vực có thể được tìm thấy trên trang web của Department of Labor tại <http://www.dol.gov/dol/location.htm>. Quý vị có thể liên hệ Cục Tiền lương và Giờ Làm việc qua đường dây nóng miễn phí tại số điện thoại 1-866-487-9243.

Thư mẫu: Phương thức nhận khoản tiền lương cuối cùng

Lưu ý: Thư mẫu này tuân thủ luật của bang Texas. Kiểm tra luật của bang quý vị đang ở để xác định nghĩa vụ của chủ lao động của quý vị trong việc trả lương cho nhân viên theo các cách thức được nêu trong thư này.

[Tên chủ lao động

[Ngày]

Địa chỉ của chủ lao động

Thành phố, Tiểu bang, Mã bưu chính]

Kính gửi [Chủ lao động],

Xin vui lòng chuyển toàn bộ số tiền lương còn lại mà tôi được hưởng đến địa chỉ sau:

[Tên nhân viên]

Thông qua [Tên người thân hoặc bạn bè

Địa chỉ

Thành phố, Tiểu bang, Mã bưu chính]

--HOẶC--

Tôi xin chỉ định [Tên người thân hoặc bạn bè] để nhận toàn bộ số tiền lương còn lại mà tôi được hưởng. Xin vui lòng chuyển lương của tôi cho [Người được chỉ định] trực tiếp tại nơi làm việc thường lệ của tôi trong giờ hành chính, chậm nhất là vào ngày trả lương định kỳ tiếp theo.

Tôi cũng xin nhắc lại rằng nếu người lao động bị sa thải hoặc chấm dứt hợp đồng lao động vì lý do khác, người lao động có quyền được trả lương công bằng cho công việc đã thực hiện và chủ lao động phải trả khoản lương cuối cùng đúng hạn quy định theo luật lao động của địa phương.¹⁶

Cảm ơn sự giúp đỡ của quý công ty.

Trân trọng,

[Chữ ký

Tên nhân viên]

¹⁶ Hầu hết các bang yêu cầu chủ lao động phải trả khoản lương cuối cùng vào ngày trả lương định kỳ tiếp theo. Kiểm tra luật của bang quý vị để xác định quyền lợi của mình trong tình huống cụ thể mà quý vị gặp phải. Danh sách các quy định về khoản tiền lương cuối cùng của các bang có thể được tìm thấy tại <http://smallbusiness.findlaw.com/employment-employer/employment-employer-ending/employment-employer-ending-paycheck-final.html>. Vui lòng kiểm tra kỹ thông tin được đăng tải trên trang web và tham khảo ý kiến của luật sư địa phương đối với bất kỳ câu hỏi về mặt pháp lý nào.

Thư mẫu: Thư yêu cầu thanh toán tiền lương còn thiếu

[Tên chủ lao động

[Ngày]

Địa chỉ của chủ lao động

Thành phố, Tiểu bang, Mã bưu chính]

Kính gửi [Chủ lao động],

Tên tôi là [Tên nhân viên] và tôi đã làm việc cho quý công ty từ khoảng [ngày] đến [ngày]. Tôi được thanh toán [số tiền \$] cho công việc [loại công việc, ví dụ: làm vườn, thiết kế cảnh quan, vận chuyển] mà tôi đã thực hiện cho quý vị tại [địa điểm] từ [ngày] đến [ngày]. Do việc quý công ty không thanh toán cho phần công việc mà tôi đã thực hiện cho quý công ty, quý vị đã vi phạm hợp đồng và có thể vi phạm các quy định về mức lương tối thiểu của liên bang và tiểu bang.

Tôi mong muốn giải quyết tranh chấp này thông qua đàm phán thân thiện. Để giải quyết vấn đề này ngay lập tức, vui lòng gửi séc hoặc lệnh chuyển tiền với số tiền [\$ khoản tiền] được thanh toán cho [Tên Nhân Viên] đến địa chỉ: [Địa Chỉ Nhân Viên]. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào hoặc muốn thảo luận về vấn đề này, vui lòng liên hệ với tôi ngay lập tức qua số điện thoại và/hoặc địa chỉ email sau: [Số điện thoại và/hoặc Địa chỉ email].

Nếu số tiền [khoản tiền \$] mà tôi được trả cho công việc của mình không được thanh toán đầy đủ trước ngày [date], tôi có thể sẽ nộp đơn khiếu nại hành chính và/hoặc khởi kiện, và quý vị có thể phải chịu trách nhiệm bồi thường thiệt hại bổ sung theo quy định của pháp luật và chi phí tố tụng.

Tôi cũng xin nhắc lại rằng việc trả đũa tôi vì việc tôi đưa ra các yêu cầu của mình là vi phạm pháp luật, và bất kỳ hành động trả đũa nào cũng có thể dẫn đến việc áp dụng các khoản bồi thường bổ sung.

Trân trọng,

[Chữ ký

Tên nhân viên]

17. An sinh Xã hội

Lưu ý: Phần này không áp dụng cho những người nhập cư không có giấy tờ hợp lệ.

Đối với người nhập cư không phải là công dân Hoa Kỳ, dù là người chuẩn bị nhập cư hay người nhập cư đang được giám sát trong diện rời đi theo nguyện vọng, có một số bước quý vị có thể thực hiện để xác định xem mình có đủ điều kiện nhận Phúc lợi an sinh xã hội của Hoa Kỳ hay không. Phần này chỉ áp dụng cho một nhóm nhỏ người nhập cư: hoặc là Người lao động có bảo hiểm, hoặc là người phụ thuộc hoặc người thừa kế của Người lao động có bảo hiểm. Nó giải quyết cả các vấn đề pháp lý và thực tiễn. “Người lao động có bảo hiểm” là những cá nhân nhập cư có Số An sinh Xã hội (Social Security Number, SSN) và đóng góp vào Quỹ An sinh Xã hội khi làm việc cho các chủ lao động Hoa Kỳ hoặc các chi nhánh nước ngoài trong một số trường hợp cụ thể. Phần này sẽ trả lời các câu hỏi sau:

Hiểu về Bảo hiểm Xã hội – Các khái niệm cơ bản ► Những người nhập cư nào đủ điều kiện nhận Phúc lợi An sinh xã hội? ► Quý vị nên làm gì nếu đã nhận Phúc lợi An sinh xã hội? ► Những người nhập cư đang đối mặt với việc trục xuất có đủ điều kiện nhận trợ cấp an sinh xã hội không? ► Phúc lợi An sinh Xã hội của tôi đã bị tạm ngưng kể từ khi tôi bị giam giữ, tôi nên làm gì? ► Chế độ an sinh xã hội sẽ như thế nào nếu quý vị bị trục xuất? ► Chế độ bảo hiểm xã hội sẽ như thế nào nếu người lao động được bảo hiểm bị trục xuất nhưng quý vị vẫn ở lại Hoa Kỳ? ► Những người chuẩn bị nhập cư và đang được giám sát nên làm gì trước khi rời khỏi Hoa Kỳ? ► Danh sách kiểm tra: An sinh xã hội

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Hiểu về Bảo hiểm Xã hội – Các khái niệm cơ bản

“Quyền lợi cho người phụ thuộc và người thụ hưởng” bao gồm: (i) Quyền lợi bảo hiểm cho vợ/chồng; (ii) Quyền lợi bảo hiểm cho con cái; (iii) Quyền lợi bảo hiểm cho góa phụ/góa chồng; (iv) Quyền lợi bảo hiểm cho mẹ và cha; (v) Quyền lợi bảo hiểm cho cha mẹ; và (vi) Thanh toán một lần khi tử vong.

“Người lao động có bảo hiểm” là những cá nhân nhập cư có số An sinh xã hội (SSN) và đóng góp vào Quỹ An sinh xã hội khi làm việc cho các chủ lao động tại Hoa Kỳ hoặc các chi nhánh nước ngoài trong một số trường hợp cụ thể. Người nhập cư không có giấy tờ hợp lệ thì không thuộc diện này.

“Người chuẩn bị nhập cư” là những người đang trong quy trình nhập cư vào Hoa Kỳ và đang làm thủ tục để có được tình trạng nhập cư hợp pháp.

“Quyền lợi hưu trí” là Quyền lợi bảo hiểm tuổi già.

“Quyền lợi an sinh xã hội” là các quyền lợi an sinh xã hội của Hoa Kỳ sau đây: Phúc lợi hưu trí, Phúc lợi cho người phụ thuộc và người thừa hưởng, Phúc lợi trợ cấp tàn tật của An sinh Xã hội (“Phúc lợi SSD”) hoặc Phúc lợi thu nhập bổ sung của Bảo hiểm Xã hội (“Phúc lợi Supplemental Security Income - SSI”).

“SSA” là viết tắt của Social Security Administration.

“SSD Benefits (Phúc lợi SSD)” là các khoản trợ cấp khuyết tật của Bảo hiểm Xã hội. Chương trình bảo hiểm khuyết tật của An sinh Xã hội được thành lập để hỗ trợ những người không thể làm việc do mắc phải tình trạng y tế dự kiến kéo dài ít nhất 1 năm hoặc dẫn đến tử vong.

“SSI Benefits (Phúc lợi SSI)” là Chương trình Hỗ trợ Thu nhập Bổ sung (Supplemental Security Income Benefits). Chương trình bổ sung thu nhập liên bang được thiết kế để hỗ trợ người cao tuổi, người mù và người khuyết tật có thu nhập thấp hoặc không có thu nhập. Các khoản Phúc lợi An sinh Xã hội Bổ sung (SSI) không bao giờ được nhận bởi người phụ thuộc

“SSN” là viết tắt của Số An sinh Xã hội (Social Security Number).

“Người nhập cư đang được giám sát” là những người nhập cư đang chờ đợi phiên tòa hoặc quyết định trục xuất cuối cùng. Họ không bị giam giữ và được phép tự do đi lại, sinh sống và làm việc tại Hoa Kỳ dưới một số điều kiện nhất định.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

“**Voluntary Departure (Tự nguyện xuất cảnh)**” là một lựa chọn có thể được Department of Homeland Security hoặc thẩm phán tòa án di trú cấp cho những người nhập cư đang đối mặt với việc trục xuất, thường là trong quá trình xử lý trục xuất, nếu họ đáp ứng các yêu cầu sau:

(i) Có mặt tại Hoa Kỳ ít nhất 1 năm trước ngày thông báo triệu tập được gửi;

(ii) Người có phẩm chất đạo đức tốt trong ít nhất 5 năm liên tiếp trước khi nộp đơn xin tự nguyện xuất cảnh;

(iii) Không bị cáo buộc phạm trọng tội; và

(iv) Không bị trục xuất vì lý do an ninh công cộng hoặc an ninh quốc gia. Người nhập cư được cấp phép rời đi tự nguyện không được coi là “bị trục xuất” hoặc “bị cưỡng chế xuất cảnh” và có thể được hưởng các khoản phúc lợi hưu trí và phúc lợi an sinh xã hội (SSD) sau khi trở về Mexico.

“**Trở về tự nguyện**” là một hình thức xuất cảnh chỉ diễn ra tại biên giới và chỉ có thể được cấp phép bởi các nhân viên Customs and Border Protection (CBP) thông qua việc hoàn thành Mẫu I-826. Hình thức này ít chính thức hơn so với việc tự nguyện rời đi, và xảy ra khi một người bị tạm giữ tại biên giới và được đề nghị cơ hội “quay về” mà không cần qua phiên tòa.

Những người không phải công dân nào đủ điều kiện để nhận Phúc lợi An sinh xã hội?

Lưu ý: Người nhập cư không có giấy tờ hợp lệ thì không đủ điều kiện để nhận các khoản Phúc lợi An sinh Xã hội, dù là với tư cách là người lao động, người phụ thuộc hay người thừa kế. Thông tin dưới đây chỉ áp dụng cho những người nhập cư đang cư trú hợp pháp tại Hoa Kỳ.

Người lao động có bảo hiểm

Người lao động có bảo hiểm là những cá nhân nhập cư được phép làm việc tại Hoa Kỳ và do đó có Số An sinh Xã hội (Social Security Number) và đóng góp vào Quỹ An sinh Xã hội khi làm việc cho các chủ lao động tại Hoa Kỳ hoặc các chi nhánh nước ngoài trong một số trường hợp cụ thể.

Nếu quý vị là Người lao động có bảo hiểm, để đủ điều kiện nhận quyền lợi An sinh xã hội, quý vị phải đáp ứng các tiêu chí sau:

- Quý vị có thể nhận được Quyền lợi hưu trí nếu đã làm việc và đóng bảo hiểm xã hội trong ít nhất 10 năm và đã đạt độ tuổi hưu trí (tối thiểu 62 tuổi hoặc trong khoảng độ tuổi hưu trí đầy đủ từ 66 đến 67 tuổi);
- Quý vị có thể nhận được [Phúc lợi Khuyết tật An sinh Xã hội \(SSD\) nếu quý vị bị khuyết tật, không thể làm việc](#) và đã làm việc ít nhất 5 trong 10 năm gần nhất;
 - [Nếu quý vị dưới 24 tuổi, quý vị có thể đủ điều kiện nhận Quyền lợi SSD với số năm làm việc ít hơn.](#)

Ngoài ra, quý vị có thể nhận được Phúc lợi Thu nhập An sinh Xã hội Bổ sung (SSI) [nếu quý vị đáp ứng các tiêu chí để được coi là “người ngoại quốc đủ điều kiện”, có thu nhập và tài sản hạn chế, và thuộc một trong các trường hợp sau: từ 65 tuổi trở lên, bị mù hoặc khuyết tật.](#) Quý vị có thể tìm hiểu thêm về các phúc lợi SSI dành cho người không phải công dân và các yêu cầu đối với “người ngoại quốc đủ điều kiện” trên trang web của SSA: <https://www.ssa.gov/ssi/spotlights/spot-non-citizens.htm>.

Quyền lợi gia đình & Người phụ thuộc

Nếu quý vị là Người lao động có bảo hiểm, những người phụ thuộc vào quý vị, ví dụ như vợ/chồng hoặc con cái, phải đáp ứng các tiêu chí sau để đủ điều kiện nhận Phúc lợi An sinh xã hội:

- Vợ/chồng của quý vị (bao gồm cả vợ/chồng cũ) đã 62 tuổi trở lên;
- Vợ/chồng của quý vị đang chăm sóc một trẻ dưới 15 tuổi hoặc một trẻ khuyết tật (Vợ/chồng chưa từng đi làm hoặc có thu nhập thấp có thể nhận được tối đa một nửa khoản Phúc lợi hưu trí đầy đủ của một người lao động đã nghỉ hưu);
- Một số mối quan hệ pháp lý hợp pháp không phải là hôn nhân có thể đủ điều kiện;
- Trẻ em cũng đủ điều kiện nếu chưa kết hôn, dưới 17 tuổi hoặc từ 18 đến 19 tuổi và đang theo học toàn thời gian tại trường mà chưa tốt nghiệp trung học; hoặc
- Bất kỳ trẻ em nào bị khuyết tật trước 21 tuổi đều đủ điều kiện.

Người thụ hưởng

Nếu quý vị là người thừa hưởng của một người lao động có bảo hiểm, để đủ điều kiện nhận quyền lợi an sinh xã hội, quý vị phải đáp ứng các tiêu chí sau:

- Nếu quý vị là vợ/chồng được thụ hưởng, quý vị từ 60 tuổi trở lên (hoặc từ 50 đến 59 tuổi nếu có khuyết tật), quý vị đã kết hôn ít nhất 9 tháng trước khi họ qua đời, và quý vị không tái hôn trước 60 tuổi (hoặc 50 tuổi, nếu bị khuyết tật);
- Nếu Người lao động có bảo hiểm là vợ/chồng cũ của quý vị trước khi họ qua đời, quý vị phải trong hình trạng kết hôn với họ ít nhất 10 năm;
- Một số mối quan hệ pháp lý hợp pháp không phải là hôn nhân có thể đủ điều kiện;
- Trẻ em cũng đủ điều kiện nếu dưới 17 tuổi hoặc từ 18 đến 19 tuổi và đang theo học toàn thời gian tại trường trung học mà chưa tốt nghiệp; hoặc
- Bất kỳ con cái còn sống nào bị khuyết tật trước 21 tuổi.

Khi quý vị đã và đang được nhận các quyền lợi an sinh xã hội thì nên làm gì?

Nếu quý vị là người lao động có bảo hiểm và dự định ở lại Hoa Kỳ.

- Tiếp tục đóng góp cho Social Security Administration (SSA).
- Liên hệ với SSA để kiểm tra xem quý vị hoặc bất kỳ thành viên nào trong gia đình có đủ điều kiện để đăng ký nhận Phúc lợi An sinh Xã hội hay không bằng cách trả lời một số câu hỏi trên trang web của SSA tại <https://www.ssa.gov/prepare/check-eligibility-for-benefits>. Hãy chuẩn bị sẵn các số An sinh xã hội (SSN) và giấy khai sinh.
- Thông báo cho các thành viên trong gia đình của quý vị rằng họ có thể được hưởng Phúc lợi cho người phụ thuộc và người thừa hưởng nếu quý vị qua đời, và xác nhận rằng họ biết cách nộp đơn xin các trợ cấp này tại <https://www.ssa.gov/apply>.

Nếu quý vị là người lao động có bảo hiểm đang xem xét việc tự nguyện trở về nước mình

(Lưu ý: Điều này không giống như việc cấp phép trở về tự nguyện, chỉ xảy ra khi một người bị tạm giữ tại biên giới và được các nhân viên Hải quan và Biên phòng Hoa Kỳ đề nghị cơ hội “quay về”.)

Quý vị có thể tiếp tục nhận các khoản Phúc lợi An sinh Xã hội trong khi ở ngoài Hoa Kỳ, tùy thuộc vào quốc gia đích.¹⁷

- Xác nhận với SSA rằng các khoản thanh toán có thể được chuyển đến quốc gia đích của quý vị.
- Vui lòng thông báo về bất kỳ thay đổi địa chỉ nào ngay lập tức để tránh việc mất mát hoặc chậm trễ trong việc thanh toán và nhận thư. Thay đổi này bao gồm:
 - Quốc gia mới của quý vị, địa chỉ nhà và mã bưu chính.
 - Tên của tất cả các thành viên trong gia đình chuyển đến địa chỉ mới.

¹⁷ Để biết thêm thông tin, xem tại: <https://www.ssa.gov/international/payments.html>

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

- Nếu quốc gia đích của quý vị đủ điều kiện, sau khi quý vị rời khỏi Hoa Kỳ, quý vị phải:
 - Hoàn thành phiếu câu hỏi hàng năm do SSA gửi trong khoảng thời gian từ tháng 5 đến tháng 6; và
 - Báo cáo bất kỳ thay đổi nào như:
 - Thay đổi địa chỉ.
 - Tình trạng việc làm.
 - Sự cải thiện về tình trạng khuyết tật.
 - Hôn nhân, ly hôn, hủy hôn hoặc nhận con nuôi.
 - Một đứa trẻ rời khỏi sự chăm sóc của vợ/chồng.
 - Nếu một trẻ sắp tròn 18 tuổi là học sinh toàn thời gian hoặc bị khuyết tật.
 - Tử vong.
 - Không thể quản lý quỹ.
 - Trục xuất hoặc bị buộc rời khỏi Hoa Kỳ.
 - Thay đổi về hoàn cảnh gia đình.
 - Điều kiện để được hưởng lương hưu từ công việc.
- Xem xét đăng ký dịch vụ chuyển khoản trực tiếp để tránh các vấn đề liên quan đến séc bị mất.

Lưu ý: Quý vị sẽ vĩnh viễn không nhận được phúc lợi SSI nếu quý vị ở ngoài Hoa Kỳ quá 1 tháng.

Nếu quý vị là người phụ thuộc hoặc người thừa kế đang xem xét việc tự nguyện trở về nước mình

Quý vị có thể tiếp tục nhận các khoản Phúc lợi An sinh Xã hội trong khi ở ngoài Hoa Kỳ, tùy thuộc vào quốc gia đích. Nếu quốc gia đó đủ điều kiện, quý vị phải đáp ứng được các yêu cầu sau để tiếp tục nhận các khoản Phúc lợi:

- **Yêu cầu về cư trú:** Chứng minh rằng quý vị đã sống tại Hoa Kỳ ít nhất 5 năm.
- **Yêu cầu về quan hệ gia đình:** Trong vòng 5 năm đó, mối quan hệ gia đình mà các quyền lợi dựa trên đó phải tiếp tục tồn tại.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Trường hợp ngoại lệ: Nếu quyền lợi của quý vị dựa trên trường hợp một người lao động qua đời trong thời gian thực hiện nghĩa vụ quân sự tại Hoa Kỳ hoặc do bệnh tật hoặc chấn thương liên quan đến nghĩa vụ quân sự.

Lưu ý: Các yêu cầu này đối với một trẻ chưa từng sống tại Hoa Kỳ trong 5 năm sẽ tự động được thông qua nếu Người lao động có bảo hiểm và phụ huynh còn lại đáp ứng được cả hai yêu cầu. Tuy nhiên, các khoản Phúc lợi An sinh Xã hội sẽ không được chi trả cho một đứa trẻ được nhận nuôi bên ngoài Hoa Kỳ trong thời gian chúng cư trú bên ngoài Hoa Kỳ, ngay cả khi chúng đáp ứng yêu cầu cư trú.

- Hoàn thành phiếu câu hỏi hàng năm của SSA và đảm bảo thông báo cho SSA về bất kỳ thay đổi nào, như đã nêu trên, để giữ vững việc tuân thủ các tiêu chí.

Người nhập cư đang đối mặt với nguy cơ trục xuất có đủ điều kiện nhận phúc lợi an sinh xã hội không?

Nếu quý vị là một người nhập cư đã từng đủ điều kiện nhận Phúc lợi An sinh Xã hội trước đây, nhưng sau đó bị thu hồi tư cách pháp lý và đối mặt với nguy cơ bị trục xuất, quý vị có thể đủ điều kiện để yêu cầu nhận Phúc lợi An sinh Xã hội chỉ khi đáp ứng các tiêu chí sau:

- Được cấp phép cư trú vĩnh viễn theo quy định của pháp luật; và
- Được nằm trong diện không phải công dân trong vòng 7 năm qua thông qua việc hoãn trục xuất hoặc cưỡng chế xuất cảnh.

Nếu quý vị bị tạm giam và đang nhận trợ cấp an sinh xã hội, chính phủ có thể tạm ngừng Phúc lợi an sinh xã hội của quý vị trong thời gian quý vị bị tạm giam. Tuy nhiên, quý vị có thể kháng cáo quyết định của SSA về việc tạm ngừng Phúc lợi An sinh Xã hội của quý vị trong thời gian quý vị bị giam giữ trong trại tạm giam cho dân nhập cư. Trong thời gian bị tạm giam, quý vị nên thực hiện các bước sau:

1. Chỉ định một người đáng tin cậy để sao chép tất cả các thư quý vị nhận được từ SSA.
2. Tạo một bản ghi chép về mọi cuộc trao đổi với SSA, bao gồm ngày tháng của cuộc trao đổi, nội dung của nó và các bước tiếp theo mà SSA hoặc quý vị sẽ thực hiện.
3. Kèm thêm bản sao các tờ séc từ SSA của quý vị vào bản ghi chép đó. Ngoài ra, hãy theo dõi tài khoản ngân hàng của quý vị (hoặc nhờ người quý vị đã chỉ định làm việc đó) nếu quý vị nhận tiền qua chuyển khoản trực tiếp.
4. Nếu SSA gửi thư thông báo rằng quyền lợi An sinh Xã hội của quý vị đã bị tạm ngừng vì quý vị đang bị giam giữ, quý vị nên chuẩn bị để kháng cáo. Tiếp theo, quý vị sẽ thực hiện các bước được nêu dưới đây.

Phúc lợi An sinh Xã hội của tôi đã bị tạm ngừng kể từ khi tôi bị tạm giam. Tôi nên làm gì?

Nếu SSA gửi thư thông báo rằng quyền lợi An sinh Xã hội của quý vị đã bị tạm ngừng vì quý vị đang bị giam giữ, quý vị nên chuẩn bị để kháng cáo. Quý vị nên thực hiện các bước được nêu dưới đây:

1. Bước đầu tiên trong quy trình kháng cáo là yêu cầu xem xét lại. Yêu cầu phải được nộp bằng văn bản trong vòng 60 ngày kể từ ngày nhận được thư gốc từ SSA thông báo tạm ngừng Phúc lợi An sinh Xã hội của quý vị. Hãy nhờ ai đó ở bên ngoài (không bị tạm giam) để gửi, vì thư từ trong các cơ sở tạm giam có thể không đáng tin cậy.
2. Quý vị có thể điền vào Mẫu SSA-561 tại <https://www.ssa.gov/forms/ssa-561.html>, trong đó phải bao gồm:
 - o tên của người lao động (quý vị);
 - o số An sinh Xã hội của người lao động (SSN của quý vị);
 - o loại quyết định mà quý vị muốn xem xét lại (ví dụ: tạm ngừng phúc lợi hưu trí); và
 - o tại sao quý vị không đồng ý với quyết định đó.
3. Nếu yêu cầu xem xét lại của quý vị bị từ chối, bước tiếp theo là yêu cầu tổ chức một phiên điều trần trước thẩm phán luật hành chính.
4. Tiếp đó là yêu cầu Hội đồng Kháng cáo xem xét lại quyết định.
5. Bước tiếp đó sẽ là yêu cầu tổ chức một phiên tòa tại Tòa án Quận Liên bang.

Ở các giai đoạn này, quý vị sẽ phải “tự mình” tiến hành (thực hiện mà không có luật sư) trừ khi quý vị có khả năng thuê luật sư hoặc có thể nhận dịch vụ miễn phí của một cơ quan pháp lý. Không có phí nộp hồ sơ ở cấp hành chính. Nộp đơn tại Tòa án Quận có mất phí, nhưng quý vị có thể nộp đơn theo hình thức “in forma pauperis (tổ tụng theo diện nghèo)”, nghĩa là tòa án sẽ miễn phí nộp đơn.

Nếu quý vị bị trục xuất, phúc lợi bảo hiểm xã hội của quý vị sẽ bị ảnh hưởng như thế nào?

Nếu quý vị là người lao động có bảo hiểm và bị trục xuất

Nếu quý vị là người lao động có bảo hiểm nhưng không phải là công dân Hoa Kỳ, quý vị sẽ không được nhận bất kỳ khoản Phúc lợi An sinh Xã hội nào cho bất kỳ tháng nào sau khi SSA nhận được thông báo về việc trục xuất quý vị từ Bộ trưởng Department of Homeland Security hoặc Tổng chưởng lý.

Trường hợp ngoại lệ: Nếu sau này quý vị được tái nhập cảnh hợp pháp vào Hoa Kỳ để định cư vĩnh viễn sau khi bị trục xuất, bất kỳ khoản Phúc lợi An sinh Xã hội nào chưa được thanh toán có thể được chi trả khi quý vị tái nhập cảnh.

Nếu quý vị là người phụ thuộc bị trục xuất và người lao động có bảo hiểm không bị

Nếu quý vị là người phụ thuộc (chẳng hạn như con cái hoặc vợ/chồng) và bị trục xuất, nhưng Người lao động có bảo hiểm không bị trục xuất, Người lao động có bảo hiểm có thể tiếp tục nhận các khoản Phúc lợi An sinh xã hội thay cho quý vị. Tuy nhiên, quý vị sẽ không nhận trực tiếp được những lợi ích này.

Trường hợp ngoại lệ: Nếu Người lao động có bảo hiểm không phải là công dân Hoa Kỳ và rời khỏi Hoa Kỳ trong bất kỳ thời gian nào của tháng, họ sẽ không nhận được Phúc lợi An sinh xã hội cho tháng đó.

Nếu người lao động có bảo hiểm xã hội bị trục xuất nhưng quý vị vẫn ở lại Hoa Kỳ, thì quyền lợi bảo hiểm xã hội sẽ được xử lý như thế nào?

Nếu quý vị là người phụ thuộc của người lao động bị trục xuất:

Nếu quý vị là người phụ thuộc và Người lao động có bảo hiểm bị trục xuất nhưng quý vị vẫn ở lại Hoa Kỳ, quý vị có thể tiếp tục nhận các khoản phúc lợi hưu trí và phúc lợi an sinh xã hội (SSD) chỉ khi:

- Quý vị là công dân Hoa Kỳ; hoặc
- Quý vị đã hiện diện hợp pháp tại Hoa Kỳ trong suốt cả tháng.

Tuy nhiên, nếu quý vị là người phụ thuộc và không phải là công dân Hoa Kỳ, quý vị không có quyền nhận bất kỳ phúc lợi An sinh Xã hội nào trong bất kỳ khoảng thời gian nào quý vị không hiện diện tại Hoa Kỳ.

Nếu quý vị là người thụ hưởng của người lao động có bảo hiểm:

Nếu quý vị là người thụ hưởng và Người lao động có bảo hiểm đã bị trục xuất trước khi qua đời nhưng quý vị vẫn ở lại Hoa Kỳ, quý vị có thể tiếp tục nhận các Phúc lợi hưu trí và An sinh xã hội (SSD) chỉ khi:

- Quý vị là công dân Hoa Kỳ; hoặc
- Quý vị đã hiện diện hợp pháp tại Hoa Kỳ trong suốt cả tháng.

Nếu Người lao động có bảo hiểm qua đời trong hoặc sau tháng mà SSA nhận được thông báo về việc trục xuất họ, quý vị sẽ không thể nhận được khoản thanh toán một lần theo chuẩn dựa trên thu nhập của Người lao động có bảo hiểm đó, trừ khi Người lao động có bảo hiểm đó đã được tái nhập cảnh hợp pháp để cư trú vĩnh viễn sau khi bị trục xuất hoặc cường chế xuất cảnh, nhưng là trước khi qua đời.

Những người chuẩn bị nhập cư và đang được giám sát nên làm gì trước khi rời khỏi Hoa Kỳ?

Nếu quý vị là Người lao động có bảo hiểm có người phụ thuộc, bao gồm cả Những người chuẩn bị nhập cư và đang được giám sát, và quý vị phải đối mặt với khả năng bị trục xuất khỏi Hoa Kỳ trong tương lai, quý vị nên thực hiện các biện pháp để giúp người phụ thuộc của mình trở thành công dân Hoa Kỳ.

- Nếu người phụ thuộc của quý vị không thể trở thành công dân Hoa Kỳ, họ cần hiểu rằng nếu họ rời khỏi Hoa Kỳ trong bất kỳ khoảng thời gian nào sau khi quý vị bị trục xuất, họ sẽ từ bỏ quyền được hưởng Phúc lợi An sinh Xã hội khi ở ngoài nước.

Nếu quý vị là Người lao động có bảo hiểm và các thành viên phụ thuộc vào quý vị bị trục xuất nhưng quý vị không bị, quý vị nên sắp xếp các phương tiện để chuyển khoản hoặc chuyển các khoản Phúc lợi cho thành viên phụ thuộc đó về nước họ, nếu cần thiết.

Nếu quý vị là người chuẩn bị nhập cư hoặc nhập cư bị giám sát và đã nhận được thông báo dự phiên tòa về việc trục xuất, hãy xem xét việc yêu cầu “Xuất cảnh tự nguyện”.¹⁸ Người nhập cư được cấp phép Tự nguyện rời đi không được coi là “bị trục xuất” hoặc “bị cưỡng chế xuất cảnh” và có thể được hưởng các Phúc lợi an sinh xã hội sau khi trở về nước gốc của mình.

Để đủ điều kiện cấp phép Tự nguyện rời đi, phải đáp ứng được các tiêu chí sau đây:

- Có mặt tại Hoa Kỳ ít nhất 1 năm trước ngày thông báo triệu tập được gửi;
- Người có phẩm chất đạo đức tốt trong ít nhất 5 năm liền trước khi nộp đơn xin Xuất cảnh Tự nguyện;
- không bị cáo buộc phạm trọng tội;
- không bị trục xuất vì lý do an ninh công cộng hoặc an ninh quốc gia; và
- được chứng minh qua bằng chứng rõ ràng và thuyết phục về việc có khả năng rời khỏi Hoa Kỳ và có ý định làm như vậy.

¹⁸ Người nhập cư được cấp phép Tự nguyện rời đi phải tự chi trả chi phí để rời khỏi và đóng tiền bảo lãnh. Nếu họ không rời khỏi trong thời hạn quy định, sẽ bị phạt nặng, tiền đặt cọc sẽ bị mất, và người nhập cư sẽ phải đối mặt với lệnh cấm tái nhập cảnh hợp pháp trong vòng 10 năm.

Danh sách kiểm tra: An sinh Xã hội

- Xác định xem quý vị có phải là Người lao động có bảo hiểm hay không. Người lao động có bảo hiểm là bất kỳ cá nhân nhập cư nào có Số An sinh Xã hội và đóng góp vào Quỹ An sinh Xã hội khi làm việc cho các chủ lao động tại Hoa Kỳ hoặc các chi nhánh nước ngoài trong một số trường hợp cụ thể. Lưu ý rằng người nhập cư không có giấy tờ hợp lệ không đủ điều kiện nhận Phúc lợi An sinh Xã hội.
- Nếu quý vị là Người lao động có bảo hiểm hoặc là người phụ thuộc hoặc người thừa hưởng của Người lao động có bảo hiểm và quý vị đủ điều kiện nhận Phúc lợi An sinh xã hội, để nhận được Phúc lợi An sinh xã hội đó, quý vị phải nộp đơn (tại trang web www.socialsecurity.gov hoặc trực tiếp) với các tài liệu và thông tin sau:¹⁹
 - Số An sinh Xã hội của quý vị;
 - Giấy khai sinh của quý vị;
 - Phiếu W-2 hoặc tờ khai thuế thu nhập cá nhân từ hoạt động kinh doanh tự do của quý vị trong năm ngoái;
 - Giấy chứng nhận xuất ngũ của quý vị nếu quý vị đã từng phục vụ trong quân đội;
 - Giấy khai sinh và số an sinh xã hội (SSN) của vợ/chồng quý vị nếu họ đang nộp đơn xin nhận Phúc lợi An sinh xã hội;
 - Giấy khai sinh và số an sinh xã hội (SSN) của con quý vị, nếu quý vị đang nộp đơn thay cho con mình;
 - Chứng minh quốc tịch Hoa Kỳ hoặc tình trạng cư trú hợp pháp của người không phải công dân Hoa Kỳ nếu quý vị (hoặc vợ/chồng hay con cái đang đăng ký nhận Phúc lợi An sinh Xã hội) không được sinh ra tại Hoa Kỳ; và
 - Tên của tổ chức tài chính của quý vị, số định tuyến và số tài khoản của quý vị nhằm chuyển khoản trực tiếp. Nếu quý vị không có tài khoản tại một tổ chức tài chính hoặc không muốn có, quý vị có thể đăng ký để nhận Phúc lợi an sinh xã hội của mình qua thẻ trả trước.

¹⁹ Nếu quý vị không đồng ý với quyết định được đưa ra về việc nhận phúc lợi của mình, quý vị có thể kháng quyết định đó.

CÁC ĐIỂM CHÍNH

- Việc trục xuất một người lao động nhập cư có bảo hiểm hoặc người phụ thuộc hoặc người thừa hưởng của họ có thể ảnh hưởng đến các khoản Phúc lợi An sinh xã hội.
- Nếu quý vị là người lao động có bảo hiểm xã hội tại Hoa Kỳ và đã nhận Phúc lợi An sinh Xã hội, con cái và các thành viên phụ thuộc khác của quý vị có thể tiếp tục nhận Phúc lợi An sinh Xã hội nếu họ là công dân Hoa Kỳ.
- Nếu quý vị là người lao động có bảo hiểm xã hội tại Hoa Kỳ và đã nhận phúc lợi an sinh xã hội, và các thành viên phụ thuộc của quý vị không có tư cách pháp lý tại Hoa Kỳ, quý vị và họ cần hiểu rằng họ sẽ không thể nhận Phúc lợi An sinh Xã hội cho bất kỳ tháng nào mà họ ở ngoài Hoa Kỳ bất kể bao lâu.
- Quý vị sẽ không thể được nhận Phúc lợi An sinh Xã hội sau khi SSA được thông báo rằng quý vị đã bị trục xuất hoặc bị cưỡng chế xuất cảnh. Tuy nhiên, nếu quý vị được nhập cảnh hợp pháp vào Hoa Kỳ để định cư vĩnh viễn sau khi bị trục xuất, bất kỳ khoản Phúc lợi An sinh Xã hội nào chưa được thanh toán do việc trục xuất quý vị trước đó có thể được trả khi quý vị được tái nhập cảnh.
- Nếu quý vị là Người lao động có bảo hiểm, khoản thanh toán một lần do tử vong không thể được chi trả cho người thừa kế trên hồ sơ của quý vị nếu quý vị qua đời sau khi SSA nhận được thông báo về việc quý vị bị trục xuất và trước khi quý vị được tái nhập cảnh hợp pháp.
- Nếu quý vị nhận Phúc lợi An sinh Xã hội với tư cách là người phụ thuộc của một người lao động có bảo hiểm, và quý vị bị trục xuất nhưng người lao động có bảo hiểm không bị trục xuất, người lao động có bảo hiểm đó có thể tiếp tục nhận Phúc lợi An sinh Xã hội thay cho quý vị (trừ khi người lao động có bảo hiểm không phải là công dân Hoa Kỳ và rời khỏi Hoa Kỳ trong bất kỳ giai đoạn nào của tháng đó, trong trường hợp đó người lao động có bảo hiểm sẽ không nhận được Phúc lợi An sinh Xã hội cho tháng đó), nhưng quý vị sẽ không trực tiếp được nhận Phúc lợi An sinh Xã hội đó.

18. Phúc lợi cho cựu chiến binh

Công dân không phải là công dân Hoa Kỳ phục vụ trong Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ có quyền được hưởng các quyền lợi dành cho cựu chiến binh và có thể nộp đơn xin quốc tịch Hoa Kỳ theo dạng ưu tiên trong thời gian tại ngũ hoặc sau khi nghỉ hưu. Tuy nhiên, nhiều cựu chiến binh không nộp đơn nhận quốc tịch sau khi được xuất ngũ danh dự. Nếu một cựu chiến binh không phải là công dân Hoa Kỳ bị kết án và bị giam giữ vì phạm tội hình sự, họ có thể phải đối mặt với thủ tục trục xuất (đuổi khỏi nước) sau khi ra tù. Chương này bàn về quyền lợi của quý vị với tư cách là cựu chiến binh không phải công dân Hoa Kỳ đối với các phúc lợi dành cho cựu chiến binh, và cách thức trục xuất ảnh hưởng đến các quyền lợi đó như thế nào.

Người không phải công dân có thể phục vụ trong Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ ►
Thủ tục cấp quốc tịch nhanh chóng cho thành viên quân đội và gia đình họ ►
Phúc lợi cho cựu chiến binh, người phu thuộc và thân nhân của họ ► Nguy cơ bị trục xuất đối với cựu chiến binh không phải công dân ► Việc mất quyền lợi vì lĩnh án hình sự và bị giam giữ của cựu chiến binh ► Quyền lợi cho cựu chiến binh sau khi bị trục xuất

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Người không phải công dân Hoa Kỳ có thể phục vụ trong Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ

Để gia nhập bất kỳ nhánh nào của quân đội Hoa Kỳ, quý vị phải là công dân Hoa Kỳ hoặc là cư dân thường trú hợp pháp có thể xanh và đang sinh sống tại Hoa Kỳ. Người không phải công dân chỉ có thể gia nhập quân đội với tư cách là thành viên đi nghĩa vụ.

Đối với mục đích nhập ngũ, công dân Hoa Kỳ bao gồm công dân của Guam, Puerto Rico, Quần đảo Virgin thuộc Hoa Kỳ, Quần đảo Bắc Mariana, Samoa thuộc Hoa Kỳ, Liên bang Micronesia và Cộng hòa Quần đảo Marshall, cũng như 50 bang.

Ngoài ra, có các yêu cầu bổ sung cho việc nhập ngũ. Quý vị cũng phải có bằng tốt nghiệp trung học phổ thông hoặc tương đương (general equivalency diploma, GED) để đăng ký nhập ngũ. Quý vị cũng phải đáp ứng các yêu cầu về độ tuổi đối với đơn vị mà quý vị đăng ký tham gia. Tất cả những người đăng ký nhập ngũ đều phải tham gia kỳ thi Đánh giá Năng lực Nghề nghiệp Quân sự (Armed Services Vocational Aptitude Battery, ASVAB) và đáp ứng các yêu cầu về thể chất và y tế của đơn vị mà quý vị muốn gia nhập.

Thủ tục cấp quốc tịch nhanh chóng cho các thành viên quân đội và gia đình của họ

Quyền công dân cho thành viên quân đội

Nếu quý vị phục vụ danh dự trong quân đội Hoa Kỳ ít nhất một năm vào bất kỳ thời điểm nào, quý vị có thể đủ điều kiện để nộp đơn xin nhập tịch theo Điều 328 của Đạo luật Nhập cư và Quốc tịch. Các lợi ích của việc nhập tịch bằng nghĩa vụ quân sự bao gồm việc được miễn trừ các yêu cầu sau: một người không phải công dân phải là cư dân thường trú trong 5 năm, phải có mặt tại Hoa Kỳ trong 30 tháng, và yêu cầu về phí nộp đơn của USCIS.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Để xác định điều kiện đủ, quý vị phải:

- Từ 18 tuổi trở lên;
- Đã phục vụ danh dự trong lực lượng vũ trang Hoa Kỳ trong một khoảng thời gian hoặc các khoảng thời gian, tổng cộng ít nhất 1 năm;
- Đã nộp đơn N-426, Yêu cầu Chứng nhận Dịch vụ Quân sự hoặc Hải quân, khi nộp đơn N-400, nếu quý vị hiện đang tại ngũ; hoặc bản sao của đơn DD 214, Chứng nhận Giải ngũ hoặc Chấm dứt Nghĩa vụ Quân sự, đơn NGB số 22, Báo cáo Giải ngũ và Hồ sơ Dịch vụ của Lực lượng Vệ binh Quốc gia, hoặc tài liệu giải ngũ chính thức khác cho tất cả các giai đoạn phục vụ nếu quý vị hiện đang không tại ngũ; chứng minh rằng nếu đã rời khỏi quân ngũ, quý vị đã rời khỏi theo diện danh dự;
- Là cư dân thường trú hợp pháp tại thời điểm phỏng vấn nhập tịch;
- Đáp ứng các yêu cầu về cư trú và hiện diện thực tế;
- Chứng minh khả năng đọc, viết và nói tiếng Anh, trừ khi được miễn trừ hoặc ngoại lệ;
- Thể hiện sự hiểu biết về lịch sử và chính phủ Hoa Kỳ, trừ khi được ngoại lệ;
- Thể hiện phẩm chất đạo đức tốt trong ít nhất 5 năm trước khi nộp đơn N-400 cho đến ngày quý vị được nhập tịch; và
- Thể hiện sự trung thành với các nguyên tắc của Hiến pháp Hoa Kỳ và có thái độ tích cực đối với trật tự và hạnh phúc của Hoa Kỳ trong tất cả các giai đoạn có liên quan theo quy định của pháp luật, trừ khi được miễn trừ.

Nếu quý vị đáp ứng các yêu cầu tại Mục 328 của Đạo luật Nhập cư và Quốc tịch, quý vị có thể nộp đơn xin nhập tịch bằng cách nộp [Mẫu N-400, Đơn xin nhập tịch](#).

Quý vị cũng có thể nộp đơn xin nhập tịch theo Mục 329 của Đạo luật Nhập cư và Quốc tịch nếu quý vị hiện đang phục vụ hoặc đã từng phục vụ trong quân đội Hoa Kỳ trong thời kỳ chiến tranh. Theo Mục 329, một số yêu cầu có thể không áp dụng hoặc có thể được giảm bớt.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Nhiều cơ sở quân sự có một cán bộ liên lạc của Cơ quan Di trú và Nhập tịch Hoa Kỳ (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS) được chỉ định để hỗ trợ quá trình nhập tịch. Quý vị cũng có thể hoàn tất đơn đăng ký bằng cách tạo tài khoản trực tuyến và [nộp đơn N-400 trực tuyến](#).

Thông tin chi tiết có thể được tìm thấy tại:

<https://www.uscis.gov/military/naturalization-through-military-service>

Quyền công dân cho vợ/chồng và con cái của thành viên quân đội

Vợ/chồng của các thành viên lực lượng vũ trang Hoa Kỳ có thể đủ điều kiện để được cấp quốc tịch Hoa Kỳ theo diện ưu tiên. Con cái của các thành viên lực lượng vũ trang Hoa Kỳ cũng có thể đủ điều kiện để nhập tịch hoặc có thể tự động được cấp quốc tịch. Việc nhập tịch cấp tốc thường được thực hiện khi vợ/chồng hoặc con cái của một thành viên quân đội đi cùng thành viên đó ra nước ngoài.

Vợ/chồng

Vợ/chồng đang sinh sống tại Hoa Kỳ

Nếu quý vị đã là thường trú nhân hợp pháp ít nhất ba năm và đã kết hôn và sống chung với vợ/chồng là công dân Hoa Kỳ trong khoảng thời gian đó, quý vị có thể nộp đơn xin nhập tịch.

Thủ tục nhập tịch nhanh chóng cho vợ/chồng

Vợ/chồng của các thành viên lực lượng vũ trang Hoa Kỳ đang hoặc sẽ được điều động ra nước ngoài có thể đủ điều kiện để được cấp quốc tịch Hoa Kỳ theo diện ưu tiên chiếu theo Mục 319(b) của Đạo luật Nhập cư và Quốc tịch. Để nộp đơn xin nhập tịch, người vợ/chồng phải:

- Phải từ 18 tuổi trở lên;
- Xác định rằng vợ/chồng của quý vị là công dân Hoa Kỳ và đang hoặc sẽ được cử đi công tác nước ngoài với tư cách là thành viên của lực lượng vũ trang Hoa Kỳ trong thời gian một năm trở lên;
- Được phép đi cùng vợ/chồng mình ra nước ngoài theo lệnh chính thức của vợ/chồng quý vị;
- Phải có mặt tại Hoa Kỳ vào thời điểm nhập tịch;

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

- Khi nhập tịch, quý vị phải tuyên bố một cách thành thật ý định cư trú ở nước ngoài, ý định cư trú ở nước ngoài cùng với vợ/chồng là công dân Hoa Kỳ của quý vị và ý định cư trú tại Hoa Kỳ ngay lập tức sau khi vợ/chồng quý vị kết thúc nhiệm vụ ở nước ngoài;
- Có khả năng đọc, viết và nói tiếng Anh cơ bản;
- Có kiến thức cơ bản về lịch sử và chính phủ Hoa Kỳ (giáo dục công dân); và
- Đã và đang là một người có phẩm chất đạo đức tốt, tuân thủ các nguyên tắc của Hiến pháp Hoa Kỳ và sẵn sàng đóng góp vào trật tự và hạnh phúc của Hoa Kỳ trong tất cả các giai đoạn liên quan theo quy định của pháp luật.

Vợ/chồng đang sinh sống ở nước ngoài

Trong một số trường hợp, vợ/chồng của các thành viên quân đội Hoa Kỳ có thể hoàn tất quy trình nhập tịch trong khi đang sinh sống ở nước ngoài. Theo Mục 319(e)(2) của Đạo luật Nhập cư và Quốc tịch (Immigration and Nationality Act, INA), một cư dân thường trú hợp pháp kết hôn với một thành viên quân đội Hoa Kỳ có thể được nhập tịch khi ở ngoài Hoa Kỳ mà không cần phải đến Hoa Kỳ. Để đủ điều kiện, người vợ/chồng phải:

- Là vợ/chồng của một thành viên lực lượng vũ trang Hoa Kỳ đang được đóng quân phía ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ theo diện điều động;
- Được phép đi cùng vợ/chồng ra ngoài Hoa Kỳ theo lệnh chính thức của vợ/chồng;
- Sống bên ngoài Hoa Kỳ trong mối quan hệ hôn nhân với vợ/chồng của quý vị; và
- Phải đáp ứng các yêu cầu của Mục 316(a) hoặc 319(a) của Đạo luật Nhập cư và Quốc tịch (INA) tại thời điểm nộp đơn xin nhập tịch.

Con cái

Con cái sinh ra tại Hoa Kỳ

Con cái của các thành viên lực lượng vũ trang Hoa Kỳ có thể tự động được cấp quốc tịch nếu các trẻ được sinh ra tại Hoa Kỳ.

Con cái sinh ra ở nước ngoài

Con cái của các thành viên lực lượng vũ trang Hoa Kỳ được sinh ra ở nước ngoài vẫn có thể được cấp quốc tịch thông qua các quy trình sau:

- **Khi sinh:** Một trẻ có thể tự động được cấp quốc tịch Hoa Kỳ ngay từ khi sinh ra nếu một hoặc cả hai cha mẹ là công dân Hoa Kỳ vào thời điểm đứa trẻ

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

chào đời và nếu cha mẹ đáp ứng các yêu cầu về thời gian cư trú hoặc sự hiện diện thực tế (bao gồm thời gian tại ngũ danh dự trong quân đội Hoa Kỳ).

- **Quyền công dân tự động sau khi sinh:** Một trẻ có thể tự động được cấp quốc tịch Hoa Kỳ sau khi sinh nếu: đứa trẻ là cư dân thường trú hợp pháp; ít nhất một trong hai cha mẹ là công dân Hoa Kỳ; trẻ đang sống dưới sự giám hộ pháp lý và thực tế của cha/mẹ là công dân Hoa Kỳ; cha/mẹ là công dân Hoa Kỳ đang phục vụ và cư trú ngoài Hoa Kỳ với tư cách là thành viên của quân đội Hoa Kỳ; và đứa trẻ đang sống cùng họ ngoài Hoa Kỳ. Để được cấp Giấy Chứng Nhận Quốc Tịch, đứa trẻ phải đến Hoa Kỳ và hoàn tất quy trình nhập tịch tại Hoa Kỳ.
- **Con cái sinh ra và cư trú ngoài Hoa Kỳ:** Nếu trẻ không tự động được cấp quốc tịch Hoa Kỳ theo các luật khác, trẻ vẫn có thể được cấp quốc tịch nếu đáp ứng các điều kiện sau: có ít nhất một phụ huynh là công dân Hoa Kỳ; tuyên thệ trung thành trước khi đủ 18 tuổi; có phụ huynh hoặc ông bà là công dân Hoa Kỳ đáp ứng các yêu cầu về thời gian cư trú thực tế; và cư trú ngoài Hoa Kỳ dưới sự giám hộ pháp lý và thực tế của cha mẹ, bao gồm cả trường hợp cha mẹ là thành viên của lực lượng vũ trang Hoa Kỳ.

Thành viên gia đình của các quân nhân đã qua đời

Nếu vợ/chồng hoặc cha/mẹ của quý vị là quân nhân Hoa Kỳ đã qua đời dưới hệ quả của việc phục vụ trong quân đội, quý vị có thể đủ điều kiện để được cấp quốc tịch Hoa Kỳ theo diện ưu tiên. Thông thường, vợ/chồng, con cái dưới 21 tuổi và cha mẹ của một công dân Hoa Kỳ qua đời trong khi đang tại ngũ theo diện danh dự có thể nộp đơn xin cấp quốc tịch ngay lập tức. Các yêu cầu bao gồm:

- Là cư dân thường trú hợp pháp;
- Đáp ứng các yêu cầu chung về nhập tịch, trừ yêu cầu về thời gian cư trú hoặc sự hiện diện thực tế tại Hoa Kỳ; và
- Nếu quý vị đã sống chung với vợ/chồng là quân nhân vào thời điểm người đó qua đời, trừ khi quý vị sống riêng do các hoàn cảnh nằm ngoài tầm kiểm soát của quý vị, chẳng hạn như việc vợ/chồng tham gia nghĩa vụ quân sự.

Các thành viên gia đình không có tình trạng thường trú nhân hợp pháp có thể nộp đơn xin thẻ xanh với tư cách là thân nhân trực hệ của người quân nhân đã qua đời. Đơn xin phải được nộp trong vòng hai năm kể từ ngày quân nhân qua đời.

Thông tin chi tiết có thể được tìm thấy tại:

<https://www.uscis.gov/military/citizenship-for-military-family-members>

Chế độ phúc lợi cho cựu chiến binh, người phụ thuộc và thân nhân của họ

Các chế độ ưu đãi đặc biệt dành cho cựu chiến binh theo quy định của Social Security Administration (SSA)

Trong một số trường hợp nhất định, cựu chiến binh từng phục vụ trong quân đội từ năm 1957 đến năm 2001 có thể được tính thêm thu nhập đặc biệt khi làm hồ sơ nhận Phúc lợi An sinh Xã hội. Các khoản thu nhập bổ sung này có thể giúp quý vị được duyệt nhận Phúc lợi An sinh Xã hội hoặc tăng khoản Phúc lợi An sinh Xã hội của quý vị. Tùy thuộc vào thời gian và khung thời gian phục vụ quân sự, một số cựu chiến binh có thể nhận thấy rằng mức tăng phúc lợi có thể không đáng kể. Các khoản thu nhập đặc biệt này được cấp cho các khoảng thời gian tại ngũ hoặc tại ngũ để huấn luyện. Việc huấn luyện khi không tại ngũ không được cấp thêm thu nhập đặc biệt nào.

Chế độ Phúc lợi cho người khuyết tật do Social Security Administration (SSA) quản lý

Cựu chiến binh có thể đủ điều kiện nhận trợ cấp thu nhập bổ sung (SSI) hoặc bảo hiểm tàn tật của Sở An sinh xã hội (Social Security Disability Insurance, SSDI) cùng với, hoặc thay thế cho, trợ cấp tàn tật của Cục Cựu chiến binh (Department of Veterans Affairs, VA). Các khoản Phúc lợi SSI/SSDI không bắt buộc rằng tình trạng khuyết tật của cựu chiến binh phải liên quan đến nghĩa vụ quân sự của họ, không xét đến tình trạng xuất ngũ của cựu chiến binh và không được chi trả theo mức độ. Đối với SSI/SSDI, cựu chiến binh cần phải cho thấy được:

1. Bằng chứng về tình trạng sức khỏe thể chất hoặc tinh thần, dẫn đến suy giảm chức năng làm hạn chế khả năng làm việc ở mức thu nhập đáng kể; và
2. Tình trạng khuyết tật đã kéo dài, hoặc dự kiến sẽ kéo dài, trong 12 tháng hoặc dẫn đến tử vong.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Dịch vụ xử lý cấp tốc của SSA dành cho cựu chiến binh

SSA cung cấp dịch vụ xử lý cấp tốc các đơn xin trợ cấp tàn tật do cựu chiến binh, những người có mức trợ cấp của Department of Veterans Affairs (VA) là 100% Vĩnh viễn và Toàn bộ (Permanent and Total, P&T) nộp, hoặc do cựu chiến binh bị tàn tật trong thời gian còn phục vụ tại quân đội kể từ ngày 1 tháng 10 năm 2001 trở đi.

Để đẩy nhanh quá trình xử lý đơn xin trợ cấp SSI/SSDI cho các trường hợp yêu cầu trợ cấp 100% P&T, quý vị phải:

- Tự giới thiệu mình là “cựu chiến binh ở mức 100% P&T” khi nộp đơn xin nhận Phúc lợi. Nếu quý vị nộp đơn trực tiếp hoặc qua điện thoại, hãy thông báo cho nhân viên An sinh Xã hội rằng quý vị là cựu chiến binh ở mức 100% P&T. Nếu quý vị nộp đơn trực tuyến, hãy nhập “Cựu chiến binh 100% P&T” vào phần “Ghi chú” của đơn đăng ký; và
- Cung cấp cho Sở An sinh Xã hội thư thông báo của Veterans Affairs, trong đó có xác nhận mức độ thương tật của quý vị.

Để đẩy nhanh quá trình xử lý đơn xin nhận Phúc lợi SSI/SSDI của quý vị thông qua Chương trình Wounded Warriors, quý vị phải thông báo cho SSA rằng chấn thương của quý vị xảy ra trong thời gian còn tại ngũ. Chấn thương không nhất thiết phải xảy ra trong quá trình tác chiến.

Thông tin chi tiết có thể được tìm thấy tại:

<https://www.ssa.gov/people/veterans/index.html>

Cục Cựu chiến binh (VA)

Các phúc lợi bao gồm chăm sóc sức khỏe, bồi thường cho người khuyết tật, trợ cấp hàng tháng đặc biệt, các khoản trợ cấp và hỗ trợ (liên quan đến khuyết tật), phục hồi chức năng nghề nghiệp và việc làm (cho người khuyết tật), hưu trí và giáo dục.

Cuộc thảo luận chi tiết và thông tin thêm có thể được tìm thấy tại:

<https://department.va.gov/get-started/>

Khả năng bị trục xuất đối với cựu chiến binh không phải công dân

Cựu chiến binh không phải là công dân có thể bị trục xuất vì nhiều lý do, bao gồm việc phạm tội đáng bị tù giam, tham gia vào các hoạt động khủng bố và không tuân thủ các yêu cầu về visa. Ngay cả các hành vi phạm tội không bạo lực và tội nhẹ cũng có thể dẫn đến việc trục xuất bắt buộc và cấm tái nhập cảnh vĩnh viễn cũng như nhập tịch tại Hoa Kỳ. Trong một bài báo năm 2024 của Military Times, có khoảng 94.000 cựu chiến binh không có quốc tịch Hoa Kỳ và có nguy cơ bị trục xuất.²⁰ Về các hành vi phạm tội có thể dẫn đến việc trục xuất (đuổi khỏi Hoa Kỳ) một người không phải công dân, quý vị có thể tìm thấy cuộc thảo luận chi tiết tại:

<https://www.nolo.com/legal-encyclopedia/crimes-that-will-make-immigrant-deportable.html>

Việc mất quyền lợi do lĩnh án hình sự và bị giam giữ (Áp dụng cho tất cả cựu chiến binh)

Phúc lợi SSA

Thông thường, xem tại, <https://www.ssa.gov/pubs/EN-05-10133.pdf>

Phúc lợi của Cục Cựu chiến binh

Cựu chiến binh có thể mất phúc lợi của VA nếu họ bị giam giữ. Đối với cựu chiến binh đang bị giam giữ, việc giảm hoặc mất hoàn toàn các quyền lợi được xác định dựa trên hành vi đã phạm và án tù tương ứng, ví dụ: liệu hành vi đó là tội nặng hay nhẹ. Các phúc lợi thường bị ảnh hưởng bởi án tù bao gồm trợ cấp giáo dục và quyền lợi dành cho người khuyết tật.

Thông thường, xem tại, <http://www.benefits.va.gov/persona/veteran-incarcerated.asp>

Bồi thường thương tật của Cục cựu chiến binh

Các khoản trợ cấp thương tật của VA sẽ giảm đi nếu một cựu chiến binh bị kết án hình sự và bị giam giữ hơn 60 ngày. Cựu chiến binh được đánh giá mức độ thương tật 20% trở lên sẽ bị giới hạn ở mức 10% tỷ lệ thương tật. Đối với cựu chiến binh có mức độ thương tật là 10%, số tiền trợ cấp sẽ bị giảm đi một nửa. Các khoản này có thể được nhận lại sau khi được phóng thích, tùy thuộc vào mức độ nghiêm trọng của thương tật liên quan đến phục vụ quân đội tại thời điểm đó.

²⁰ Xem: <https://www.militarytimes.com/news/your-military/2024/04/15/deported-veterans-struggle-to-access-va-services-study-finds/>

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Chế độ hưu trí của VA

Khác với trợ cấp tàn tật, trợ cấp hưu trí của VA sẽ bị mất hoàn toàn bất kể tội đã phạm và hình phạt kèm theo. Các khoản trợ cấp hưu trí của VA sẽ dừng lại vào ngày thứ 61 của thời gian giam giữ. Các khoản này có thể được nhận lại sau khi được phóng thích, nhưng chỉ khi tất cả các điều kiện phê duyệt của VA được tái thoả mãn. Nếu một cựu chiến binh không thông báo cho VA về việc bị giam giữ, họ có thể mất tất cả các Phúc lợi của VA cho đến khi số tiền được chi quá mức mà họ nhận được trong khoảng thời gian bị giam giữ được thu lại.

Phân chia tài sản của VA cho vợ/chồng hoặc con cái

Tù nhân không nhận được các khoản trợ cấp khi bị giam có thể lựa chọn chuyển các khoản thanh toán này cho vợ/chồng, con cái hoặc cha mẹ của họ nếu những người này là người phụ thuộc của tù nhân đó. Để được hưởng các Phúc lợi này, cần xác định nhu cầu cá nhân của những người sẽ nhận chúng. Việc phân bổ không áp dụng cho cựu chiến binh bị kết án hình sự. Bất kỳ ai được nhận khoản phúc lợi đều phải nộp đơn để nhận tiền từ VA, vì khoản tiền này sẽ không được tự động chuyển đến.

Các phúc lợi giáo dục của VA

Các cựu chiến binh bị giam giữ vì bất kỳ hành vi phạm tội nào không phải là tội nặng vẫn có thể nhận được phúc lợi giáo dục hàng tháng. Nếu bị kết án hình sự, thì cựu chiến binh có thể chỉ nhận được một phần trợ cấp giáo dục.

Quyền lợi cho cựu chiến binh sau khi bị trục xuất

Phúc lợi SSA

Việc trục xuất một cựu chiến binh không phải là công dân có thể dẫn đến việc không được chi trả các khoản Phúc lợi đặc biệt cho Cựu chiến binh. Việc tạm ngừng các quyền lợi bắt đầu từ tháng tiếp theo sau tháng mà SSA nhận được thông báo về việc trục xuất hoặc cưỡng chế xuất cảnh người cựu chiến binh không phải công dân từ Bộ trưởng Homeland Security, Department of Homeland Security (DHS), Bộ Tư pháp (Department of Justice, DOJ) hoặc Tổng chưởng lý. Khi cựu chiến binh không phải là công dân Hoa Kỳ bị ngừng chi trả các khoản phúc lợi sau khi bị trục xuất, việc chi trả các khoản trợ cấp này sẽ không được khôi phục cho đến khi họ được cấp phép nhập cư hợp pháp để định cư vĩnh viễn tại Hoa Kỳ. Các khoản phúc lợi cho người phụ thuộc hoặc người thừa kế trên hồ sơ của một cựu chiến binh không phải công dân bị trục xuất không thể được chi trả cho bất kỳ tháng nào mà trong đó:

- Các quyền lợi đã bị tạm ngừng hoặc sẽ bị tạm ngừng; và
- Người phụ thuộc hoặc người thừa kế không phải là công dân Hoa Kỳ; và
- Người phụ thuộc hoặc người thừa kế đã ở ngoài Hoa Kỳ vào bất kỳ thời điểm nào trong tháng, ngay cả khi sự vắng mặt chỉ diễn ra một phần trong ngày.

Thông thường, xem tại <https://secure.ssa.gov/poms.nsf/lnx/0302635001>.

Phúc lợi của Cục Cựu chiến binh

Việc cưỡng chế trục xuất một cựu chiến binh không phải là công dân thông thường sẽ không ảnh hưởng đến các quyền lợi VA của họ, nhưng sẽ yêu cầu việc tuân thủ các thủ tục bổ sung. VA nên đối xử với cựu chiến binh này giống như cách họ đối xử với các cựu chiến binh khác đang sinh sống ở nước ngoài. Thông thường, xem tại <http://www.benefits.va.gov/persona/veteran-abroad.asp>.

Chương trình Hỗ trợ Thành viên Quân đội và Cựu chiến binh (VA)

Năm 2021, Bộ An ninh Nội địa (DHS) và Cục Cựu chiến binh (VA) đã khởi xướng một chương trình hợp tác mang tên Chương trình Hỗ trợ Cựu chiến binh và Gia đình Người nhập cư (Immigrant Military Members and Veterans Initiative, IMMVI) nhằm hỗ trợ cựu chiến binh và gia đình họ trong việc tiếp cận và hưởng các quyền lợi dành cho cựu chiến binh không phải công dân Hoa Kỳ và các thành viên gia đình trực hệ của họ. Để đọc về các lợi ích của chương trình này và xem xét các tài nguyên do chương trình này cung cấp có thể được tìm thấy tại cổng thông tin trực tuyến: <https://www.dhs.gov/immvets>

19. Giải thể hoặc Bán doanh nghiệp

Việc bán hoặc giải thể một doanh nghiệp có thể gặp nhiều vấn đề pháp lý phức tạp tùy thuộc vào nhiều yếu tố, chẳng hạn như hình thức kinh doanh, liệu doanh nghiệp có phải là doanh nghiệp đồng sở hữu hay không, và nhu cầu giải quyết các vấn đề thuế và giấy phép liên quan đến doanh nghiệp đó. Do đó, đây là lĩnh vực thường đòi hỏi sự hỗ trợ pháp lý chuyên nghiệp. Chương này chỉ rõ các vấn đề cao tầng cần xem xét.

Có những hình thức tổ chức kinh doanh phổ biến nào? ► Những yếu tố cần xem xét khi bán hoặc giải thể doanh nghiệp tư nhân? ► Những yếu tố cần xem xét khi bán doanh nghiệp đồng sở hữu? ► Danh sách kiểm tra: Giải thể hoặc Bán doanh nghiệp

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Có những hình thức tổ chức kinh doanh phổ biến nào?

Luật tiểu bang và liên bang quy định hoạt động kinh doanh và các hình thức tổ chức kinh doanh khác nhau. Theo quy định của pháp luật liên bang, các loại hình doanh nghiệp phổ biến nhất gồm: (1) Doanh nghiệp tư nhân; (2) Hợp danh; (3) Công ty cổ phần; và (4) Công ty trách nhiệm hữu hạn.

Hầu hết các doanh nghiệp nhỏ đều bắt đầu dưới hình thức doanh nghiệp tư nhân. Do đó, chương này được làm ra để dành riêng cho các doanh nghiệp tư nhân. Trong một doanh nghiệp tư nhân, chủ sở hữu phải chịu toàn bộ trách nhiệm đối với tất cả các khoản nợ mà doanh nghiệp phát sinh. Mặt tích cực là việc thành lập và giải thể một doanh nghiệp tư nhân không yêu cầu nhiều thủ tục giấy tờ. Ngoài ra, toàn bộ thu nhập từ hoạt động kinh doanh được chuyển trực tiếp cho chủ sở hữu và được phản ánh trên tờ khai thuế cá nhân của chủ sở hữu đó. Do đó, chủ doanh nghiệp tư nhân có thể cần phải nộp nhiều loại giấy tờ khai thuế, bao gồm nhưng không giới hạn ở:

- [Mẫu 1040](#) (Tờ khai thuế thu nhập cá nhân);
- [Bảng kê khai thuế tự doanh \(Self-employment, SE\)](#) (Thuế tự doanh);
- [Mẫu 4562](#) (Khấu hao tài khoản hữu hình và Khấu hao tài khoản vô hình);
- [Mẫu 8829](#) (Chi phí sử dụng nhà ở cho mục đích kinh doanh; và
- Mẫu đơn thuế lao động.

Khi đối mặt với nguy cơ bị trục xuất, quý vị nên tham khảo ý kiến của luật sư hoặc chuyên gia về thuế để đảm bảo rằng họ đã nộp các biểu mẫu đúng quy định. Việc nộp sai các đơn này có thể bị coi là trốn thuế hoặc gian lận, đây là những hành vi có thể dẫn đến việc bị trục xuất và ảnh hưởng đến việc tái nhập cảnh sau này.

Trong một **công ty hợp danh**, hai hoặc nhiều cá nhân cùng điều hành và quản lý một doanh nghiệp, và thông thường mỗi thành viên trong công ty hợp danh phải chịu toàn bộ trách nhiệm đối với các khoản nợ và nghĩa vụ của công ty hợp danh. Có ba loại mô hình hợp danh: Công ty hợp danh chung, hợp danh hữu hạn và hợp danh trách nhiệm hữu hạn. Trong một công ty hợp danh trách nhiệm hữu hạn, mỗi thành viên hợp danh chỉ chịu trách nhiệm trong phạm vi giới hạn. Thay vào đó, toàn bộ công ty hợp danh trách nhiệm hữu hạn vẫn chịu trách nhiệm pháp lý.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Ngược lại, một công ty cổ phần là một thực thể kinh doanh có tư cách pháp nhân độc lập với chủ sở hữu của nó. Đặc điểm nổi bật của một công ty cổ phần là trách nhiệm hữu hạn của các chủ sở hữu – cụ thể là các thành viên không phải chịu trách nhiệm cá nhân đối với các khoản nợ và nghĩa vụ của công ty. Chương này không tập trung vào các công ty cổ phần vì chúng không phổ biến trong bối cảnh doanh nghiệp nhỏ, nhưng việc tìm kiếm sự hỗ trợ pháp lý khi bán hoặc giải thể một công ty cổ phần vẫn rất quan trọng.

Công ty trách nhiệm hữu hạn (limited liability company, LLC) là một hình thức tổ chức kinh doanh mà các thành viên của công ty không phải chịu trách nhiệm cá nhân đối với các khoản nợ hoặc nghĩa vụ của công ty. Công ty TNHH (LLC) là loại hình doanh nghiệp kết hợp giữa tính chất bảo vệ trách nhiệm pháp lý của công ty cổ phần và các đặc điểm thuế của hợp danh hoặc doanh nghiệp tư nhân.

Những yếu tố cần xem xét khi bán hoặc giải thể một doanh nghiệp tư nhân là gì?

Khi quý vị muốn bán hoặc giải thể một doanh nghiệp cá thể, quý vị cần xem xét một số yếu tố vì mỗi bang và địa phương đều có các yêu cầu khác nhau về việc chấm dứt hoạt động của doanh nghiệp tư nhân. Ngoài ra, việc tham khảo ý kiến của một luật sư am hiểu về các yêu cầu của Văn phòng Trưởng tiểu bang, quận, thành phố và Cục Quản lý Doanh nghiệp nhỏ là điều đúng đắn, người này sẽ biết các bước cần thực hiện.

Giải thể doanh nghiệp tư nhân

Việc giải thể một doanh nghiệp tư nhân thay vì bán doanh nghiệp có thể sẽ thích hợp hơn khi có hạn chế về mặt thời gian. Việc đóng cửa một doanh nghiệp tư nhân không đòi hỏi việc thương lượng hoặc chuyển nhượng. Do đó, việc này có thể thực hiện nhanh hơn so với việc bán một doanh nghiệp. Trong cả hai trường hợp, việc giữ sổ sách chính xác và dành ra một khoản dự phòng cho các khoản nợ, thuế và hóa đơn bất ngờ là rất quan trọng.

Khi giải thể doanh nghiệp tư nhân, chủ sở hữu phải thông báo:

- | | |
|--|--|
| (1) Văn phòng trưởng tiểu bang; | (5) các chủ nợ và nhà cung cấp; |
| (2) Văn phòng Thư ký Quận và Thành phố; | (6) khách hàng; |
| (3) Các cơ quan thuế địa phương, tiểu bang và liên bang; | (7) nhân viên; |
| (4) Các cơ quan cấp phép và hiệp hội doanh nghiệp; | (8) chủ nhà và nhà cho thuê thiết bị; và |
| | (9) ngân hàng. |

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Tuy nhiên, khác với nhiều doanh nghiệp khác, việc giải thể một doanh nghiệp tư nhân không cần phải đăng ký chính thức.

Tuy nhiên, vẫn còn rất nhiều công việc cần hoàn thành trước khi giải thể. Chủ sở hữu nên hoàn tất tất cả các đơn hàng cuối cùng, thông báo cho khách hàng và thanh toán các khoản nợ còn tồn đọng. Việc hủy đăng ký, giấy phép, giấy chứng nhận và tên doanh nghiệp cũng quan trọng không kém. Luật lao động và việc làm cũng có thể quy định cách thông báo, chấm dứt hợp đồng và thanh toán cho nhân viên, cũng như nộp các giấy tờ thuế liên quan.

Các chủ doanh nghiệp đang đối mặt với nguy cơ bị trục xuất nên xét xem có những tài sản nào có thể bán đi sau khi giải thể doanh nghiệp, chẳng hạn như thiết bị hoặc hàng hóa. Sau khi bán tài sản, chủ sở hữu nên đóng tất cả các tài khoản ngân hàng kinh doanh và thẻ tín dụng.

Bán doanh nghiệp tư nhân

Việc bán một doanh nghiệp tư nhân có lợi hơn khi không có áp lực về thời gian, khi người mua đã thể hiện sự quan tâm, hoặc khi doanh nghiệp có giá trị định giá đặc biệt cao. Quy trình bán một doanh nghiệp cá thể có thể phức tạp và quý vị nên tham khảo ý kiến của luật sư và môi giới kinh doanh nếu quý vị muốn bán doanh nghiệp của mình.

Quý vị cần xem xét việc định giá doanh nghiệp của mình, bao gồm các giấy phép, hợp đồng thuê và các tài sản khác của doanh nghiệp. Về mặt thủ tục, quý vị phải ghi nhận giao dịch bán hàng trên tất cả các biểu mẫu thuế. Đối với việc kê khai với phía liên bang, quý vị phải lập văn bản ghi nhận hoạt động bán hàng trên [Mẫu 8594](#) (Bản kê khai mua tài sản). Ở một số bang, chẳng hạn như Texas, một người có thể giải thể doanh nghiệp và chủ sở hữu mới có thể đăng ký doanh nghiệp trên các biểu mẫu thuế bán hàng. Tại Wisconsin, nếu tên doanh nghiệp không phải là tên đầy đủ theo pháp luật của chủ sở hữu mới, chủ sở hữu mới phải nộp đơn đăng ký “kinh doanh dưới tên”. Có nhiều sự khác biệt cụ thể theo từng bang.

Nếu quý vị có hợp đồng vay thế chấp hoặc hợp đồng thuê đối với tài sản kinh doanh hoặc thiết bị được sử dụng cho hoạt động kinh doanh, quý vị cũng nên chuyển nhượng các hợp đồng này cho chủ sở hữu mới và yêu cầu các bên cho vay và thuê cấp giấy xác nhận giải phóng nợ. Nếu không thực hiện điều này, quý vị có thể phải chịu trách nhiệm về các khoản thanh toán hoặc bồi thường thiệt hại ngay cả sau khi đã rời khỏi quốc gia và không còn điều hành doanh nghiệp nữa.

Nếu giá trị của doanh nghiệp thấp hơn tổng số nợ, quý vị có thể xem xét tiến hành một thủ tục theo luật của bang, thường được gọi là “Chuyển nhượng tài sản để thanh toán

nợ”. Điều này bao gồm việc chuyển giao toàn bộ tài sản cho người được chỉ định (người thanh lý), người này sẽ bán tài sản và phân phối số tiền thu được dựa trên số tiền mà mỗi chủ nợ được hưởng, cho các chủ nợ đã nộp đơn yêu cầu sau khi được thông báo. Trong hầu hết các trường hợp, người được chỉ định là cá nhân hoặc tổ chức do chủ doanh nghiệp lựa chọn, nhưng họ phải tuân thủ quy định của pháp luật địa phương và có đủ chứng nhận cần thiết. Quy trình này thường được áp dụng cho các doanh nghiệp (công ty cổ phần hoặc công ty trách nhiệm hữu hạn) vì luật của bang thường không cho phép cá nhân hoặc chủ doanh nghiệp tư nhân được “xí xóa” các khoản nợ của mình. Mặc dù chủ sở hữu vẫn có thể phải chịu trách nhiệm cá nhân đối với các khoản thuế quỹ tín thác chưa thanh toán, các chủ nợ có ít khả năng phải nỗ lực tiến hành thu hồi nợ hơn.

Những yếu tố cần xem xét khi bán một doanh nghiệp đồng sở hữu là gì?

Trong một doanh nghiệp hợp danh hoặc doanh nghiệp do nhiều người đồng sở hữu, việc duy trì đối thoại cởi mở với đối tác là vô cùng quan trọng. Nếu một trong các bên muốn tiếp tục kinh doanh, các bên nên xem lại các thỏa thuận của mình và cân nhắc quyền ưu tiên mua, quyền chấp thuận hoặc được thông báo của chủ sở hữu chung, cũng như các thủ tục thay đổi quyền kiểm soát.

Quyền ưu tiên mua của chủ sở hữu chung

Nói chung, quyền ưu tiên mua là quyền của một người được mua một thứ gì đó trước khi đề nghị đó được đưa ra cho người khác. Quyền ưu tiên mua thường được quy định trong thỏa thuận giữa các chủ doanh nghiệp. Do đó, các bên sẽ cần tham khảo các thỏa thuận của nhau. Nếu thỏa thuận của quý vị với các chủ sở hữu chung có cả điều khoản ưu tiên mua, quý vị phải đề nghị bán phần vốn của mình trong doanh nghiệp cho các chủ sở hữu chung trước khi đề nghị bán cho bất kỳ ai khác.

Sự chấp thuận và thông báo của chủ sở hữu chung

Ngay cả khi các chủ sở hữu chung không có, hoặc quyết định không thực hiện, quyền ưu tiên mua lại, họ vẫn có thể mong muốn một số quyền kiểm soát đối với việc ai sẽ nhận phần vốn của quý vị trong doanh nghiệp. Trước khi bán phần vốn của mình, quý vị nên kiểm tra xem thỏa thuận giữa các chủ sở hữu có yêu cầu người bán phải nhận được sự đồng ý của các chủ sở hữu khác hay không. Thỏa thuận có thể yêu cầu quý vị phải thông báo cho các chủ sở hữu khác về việc bán tài sản. Nếu các điều khoản như vậy có trong hợp đồng, quý vị phải tuân thủ chúng.

Thay đổi quyền kiểm soát

Hơn nữa, nếu quý vị và những người khác cùng sở hữu doanh nghiệp và quý vị muốn bán phần vốn của mình, quý vị nên xác định xem có bất kỳ hợp đồng nào liên quan đến doanh nghiệp yêu cầu thông báo cho bất kỳ ai trong trường hợp có “thay đổi quyền kiểm soát” hay không. Sự thay đổi quyền kiểm soát có thể xảy ra khi chủ sở hữu doanh nghiệp bán phần vốn của mình trong doanh nghiệp. Ví dụ, một số hợp đồng yêu cầu rằng trong trường hợp có sự thay đổi về quyền kiểm soát, chủ sở hữu doanh nghiệp phải thông báo đến ngân hàng đã cho doanh nghiệp vay tiền, ngân hàng nắm giữ thế chấp của doanh nghiệp hoặc bất kỳ tổ chức nào đã cấp giấy phép cho doanh nghiệp trước khi bán cổ phần của mình. Nếu hợp đồng của quý vị có điều khoản về thay đổi quyền kiểm soát được kích hoạt bởi việc bán cổ phần của quý vị, thì quý vị phải tuân thủ các đề mục có trong điều khoản đó.

Danh sách kiểm tra: Giải thể hoặc Bán doanh nghiệp

- Quyết định xem quý vị muốn giải thể hay bán doanh nghiệp của mình. Tùy thuộc vào loại hình kinh doanh, việc giải thể doanh nghiệp của quý vị có thể mất ít thời gian hơn.
- Khi quý vị đã xác định được mục tiêu kinh doanh của mình, tốt nhất là nên thuê một luật sư càng sớm càng tốt để hỗ trợ quý vị thực hiện các bước sau đây.
- Xác định loại hình kinh doanh mà quý vị đang sở hữu:
 - Doanh nghiệp tư nhân – chủ sở hữu duy nhất chịu trách nhiệm hoàn toàn về các chi phí phát sinh khi đang kinh doanh.
 - Hợp danh – hai hoặc nhiều cá nhân cùng điều hành và quản lý doanh nghiệp, và mỗi người đều chịu trách nhiệm hoàn toàn về các chi phí phát sinh của doanh nghiệp.
 - Công ty cổ phần – một thực thể kinh doanh có tư cách pháp nhân độc lập với chủ sở hữu của nó.

Giải thể doanh nghiệp (Đối với doanh nghiệp tư nhân)

- Khi giải thể một doanh nghiệp, hãy kiểm tra các yêu cầu của tiểu bang, địa phương và cơ quan quản lý doanh nghiệp nhỏ tại nơi quý vị kinh doanh để xác định các bước cần thực hiện.
- Thông báo cho:
 - Văn phòng trưởng tiểu bang;
 - Văn phòng Thư ký Quận và Thành phố;
 - Cơ quan thuế liên bang địa phương;
 - Các cơ quan cấp phép và hiệp hội doanh nghiệp;
 - Các chủ nợ, công ty bảo hiểm và nhà cung cấp; và
 - Khách hàng.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

- Thanh toán tất cả các hóa đơn và khoản nợ;
- Tuân thủ các quy định về lao động
- Giữ lại hồ sơ để hạch toán thuế.

Bán doanh nghiệp tư nhân

- Việc tham khảo ý kiến của một luật sư và một nhà môi giới kinh doanh trước là điều tốt nhất nên làm.
- Quý vị nên xem xét giá trị của doanh nghiệp mình là bao nhiêu. Để thực hiện điều này, cần kiểm tra các giấy phép, hợp đồng thuê và các tài sản khác của doanh nghiệp, v.v.
- Quý vị phải lập văn bản ghi nhận hoạt động bán hàng trên [Mẫu 8594](#) (Bản khai mua tài sản).
- Có thể cũng có các yêu cầu khi đăng ký với cơ quan tiểu bang.
- Trong quá trình bán, hãy đảm bảo chuyển nhượng toàn bộ các khoản vay thế chấp hoặc hợp đồng thuê liên quan đến tài sản kinh doanh hoặc thiết bị được sử dụng cho hoạt động kinh doanh.

Bán doanh nghiệp đồng sở hữu

- Quý vị nên nói chuyện với đối tác kinh doanh của mình sớm để xác định xem họ cũng có muốn giải thể công ty của quý vị hay không.
- Nếu đối tác của quý vị muốn tiếp tục sở hữu công ty, hãy xem xét thỏa thuận để xác định xem hợp đồng của quý vị có quyền ưu tiên mua lại, quyền chấp thuận hoặc quyền thông báo, hoặc các thủ tục thay đổi quyền kiểm soát nào là cần thiết.
- Nếu bất kỳ điều khoản nào trong số này có hiệu lực, quý vị phải tuân thủ chúng.

20. Các vấn đề liên quan đến việc khai thuế

Khai thuế và nhận tiền hoàn thuế (nếu quý vị đã nộp thừa thuế) là một phần không thể thiếu của việc kiếm thu nhập tại Hoa Kỳ. Theo tiêu chí “thời gian cư trú đủ dài”, hầu hết người nhập cư được phân loại là cư dân ngoại quốc khi làm hồ sơ thuế và phải nộp mẫu đơn 1040 chuẩn. Phần này trả lời các câu hỏi sau:

Quý vị là “Cư dân ngoại quốc” hay “Người ngoại quốc không phải cư dân” khi làm hồ sơ thuế? ► Quý vị có bắt buộc phải nộp tờ khai thuế không? Quý vị có nên làm vậy không? ► Nếu vợ/chồng của quý vị bị trục xuất và quý vị vẫn ở lại nước này thì sao? ► Khi nào quý vị nhận được khoản hoàn thuế nếu quý vị có quyền nhận? ► Việc không nộp tờ khai thuế sẽ phải chịu những hình phạt nào? ► Quý vị có thể lấy các mẫu đơn cần thiết để khai thuế ở đâu? ► Danh sách kiểm tra:

Các vấn đề liên quan đến việc khai thuế

Mỗi chương được thiết kế để cung cấp thông tin tổng quan về một chủ đề cụ thể. Trong nhiều trường hợp, luật pháp có thể khác nhau tùy theo từng bang. Do đó, thông tin này không nhằm thay thế cho sự hỗ trợ pháp lý cụ thể của từng bang. Không có nội dung nào trong tài liệu này nhằm mục đích thiết lập mối quan hệ luật sư-khách hàng hoặc mối quan hệ ủy thác.

Quý vị là “Cư dân ngoại quốc” hay “Người ngoại quốc không phải cư dân” khi làm hồ sơ thuế?

Quý vị phải xác định trước tiên xem mình là “Cư dân ngoại quốc” hay “Người ngoại quốc không phải cư dân” khi làm hồ sơ thuế để xác định được các mẫu đơn cần sử dụng và thu nhập nào cần chịu thuế. “Cư dân ngoại quốc” nói chung phải nộp thuế trên thu nhập toàn cầu của họ, tương tự như công dân Hoa Kỳ. Tuy nhiên, một phần thu nhập kiếm được bên ngoài Hoa Kỳ có thể được miễn trừ.²¹ “Người ngoại quốc không phải cư dân” chỉ phải nộp thuế đối với thu nhập từ các nguồn trong Hoa Kỳ và đối với một số thu nhập liên quan đến việc kinh doanh hoặc hoạt động thương mại tại Hoa Kỳ.

Ngay cả khi quý vị không phải là cư dân thường trú hợp pháp theo luật di trú, quý vị có thể và còn thường xuyên được coi là “Cư dân ngoại quốc” khi làm hồ sơ thuế.

Theo Mục 7701(b) của Bộ luật Thuế Thu nhập Nội địa (Internal Revenue Code, IRC), “cư dân ngoại quốc” là bất kỳ ai tiếp tục “thời gian cư trú đủ dài” tại Hoa Kỳ, điều này đòi hỏi:

1. Họ có mặt tại Hoa Kỳ 31 ngày trong năm được đề cập, và
2. Tổng số ngày có mặt trong năm hiện tại cộng với hai năm liền kề trước đó phải ít nhất là 183 sau khi tính trọng số.
 - a. Để đáp ứng tiêu chí thứ hai, số ngày của năm hiện tại được nhân với 1, số ngày của năm trước được nhân với 1/3, và số ngày của năm trước đó nữa được nhân với 1/6, sau đó các số kết quả được cộng lại.

Do đó, những người nhập cư sống tại Hoa Kỳ toàn thời gian có thể được coi là “cư dân ngoại quốc” khi làm hồ sơ thuế. “Cư dân ngoại quốc” phải nộp Mẫu 1040 trong thời gian ở Hoa Kỳ, và khi trở về nước mình, có thể tiếp tục được coi là “cư dân ngoại quốc” miễn là đáp ứng được tiêu chí thời gian cư trú đủ dài.

²¹ <https://www.boundless.com/blog/immigrants-filing-taxes/>

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Lưu ý: Việc nộp thuế với tư cách là “Người ngoại quốc không phải cư dân” có thể ảnh hưởng đến tình trạng cư trú vĩnh viễn của quý vị, vì điều này có thể được chính phủ sử dụng làm cơ sở để khẳng định rằng quý vị là cư dân của một quốc gia khác và đã từ bỏ quyền cư trú vĩnh viễn tại Hoa Kỳ. Tương tự, việc nộp thuế ở một quốc gia khác có thể dẫn đến giả định rằng quý vị cũng cư trú tại quốc gia đó.²²

Quý vị có bắt buộc phải nộp tờ khai thuế không? Quý vị có nên làm vậy không?

Nếu quý vị được coi là “cư dân ngoại quốc”, quý vị phải nộp tờ khai thuế nếu thu nhập của quý vị vượt quá một mức nhất định. Số tiền này thay đổi tùy thuộc vào tình trạng khai thuế, độ tuổi và loại thu nhập kiếm được. Ví dụ, đối với năm 2023, một cặp vợ chồng dưới 65 tuổi thông thường không cần phải nộp tờ khai thuế trừ khi thu nhập chung của họ vượt quá \$27.700. Tuy nhiên, những cá nhân kinh doanh tự do thường phải nộp tờ khai thuế nếu thu nhập ròng từ hoạt động kinh doanh tự do của họ đạt ít nhất \$400. Các vấn đề về thuế được quy định trong Bộ luật Thuế Thu nhập Nội địa (IRC) và các quy định liên quan. Một “Người ngoại quốc không phải cư dân” tham gia hoạt động kinh doanh tại Hoa Kỳ trong một năm thuế cụ thể phải nộp tờ khai thuế.

Không có luật hoặc quy định đặc biệt nào dành cho người nhập cư đang đối mặt với việc trục xuất. Ngay cả khi quý vị không bắt buộc phải khai thuế, quý vị vẫn có thể lựa chọn khai thuế để nhận lại số tiền thuế đã nộp thừa hoặc để nhận các khoản tín dụng thuế như Tín Thuế Lợi Tức Do Lao Động (EITC).

Nếu vợ/chồng của quý vị bị trục xuất và quý vị vẫn ở lại trong nước thì sao?

Nếu vợ/chồng của quý vị bị trục xuất và không đáp ứng được tiêu chí “thời gian cư trú đủ dài”, họ sẽ được coi là “người ngoại quốc không phải cư dân” khi làm hồ sơ thuế. Nếu quý vị tiếp tục cư trú tại Hoa Kỳ, quý vị vẫn có thể nộp tờ khai thuế gộp nếu vợ/chồng bị trục xuất của quý vị chọn được coi là “cư dân ngoại quốc” khi làm hồ sơ thuế. Nói cách khác, mặc dù vợ/chồng của quý vị đang ở nước ngoài và không còn là cư dân của Hoa Kỳ, người vợ/chồng còn lại ở trong nước có thể lựa chọn nộp đơn khai thuế gộp với vợ/chồng đã bị trục xuất. Điều này có thể có lợi cho quý vị với tư cách là cư dân do chính sách thuế ưu đãi dành cho cặp vợ chồng nộp thuế chung.

Tuy nhiên, nếu quý vị nộp tờ khai thuế gộp, vợ/chồng không phải cư dân phải khai báo thu nhập nước ngoài của mình trên tờ khai thuế của Hoa Kỳ.

²² <https://citizenpath.com/us-taxes-immigration-consequences/>

Quý vị sẽ nhận được khoản hoàn thuế của mình vào thời điểm nào nếu quý vị có quyền được nhận?

Khoản hoàn thuế sẽ không được trả vào thời điểm quý vị rời đi.

- “Cư dân ngoại quốc” phải hoàn thành Mẫu 1040 (hoặc Mẫu 1040-SR nếu từ 65 tuổi trở lên) và sẽ nhận được khoản hoàn thuế nếu có khoản thuế cần hoàn lại. Để xác định xem thu nhập kiếm được bên ngoài Hoa Kỳ có thể được miễn thuế hay không, “Cư dân ngoại quốc” phải hoàn thành Mẫu 2555.
- Nếu “người ngoại quốc không phải cư dân” có quyền được hoàn thuế, họ phải hoàn thành Mẫu 1040NR vào cuối năm tài chính để nhận khoản hoàn thuế của mình.

Yêu cầu hoàn thuế phải được nộp trong vòng ba năm kể từ ngày đến hạn nộp tờ khai thuế hoặc trong vòng hai năm kể từ ngày nộp thuế (tùy theo thời điểm nào muộn hơn), nếu không, quý vị sẽ mất quyền được hoàn thuế đó. Khi tờ khai thuế được nộp cho Internal Revenue Service (IRS) và thể hiện rằng có khoản tiền hoàn thuế phải trả, số tiền này thường được thanh toán trong khoảng 21 ngày. Tuy nhiên, đôi khi việc thanh toán có thể mất nhiều thời gian hơn.

Nếu không nộp tờ khai thuế thì phải chịu những hình phạt nào?

Nếu quý vị không nộp tờ khai thuế, quý vị có thể phải chịu các án phạt dân sự và hình sự. Mặc dù các án phạt hình sự có thể không được thi hành sau khi quý vị đã rời khỏi Hoa Kỳ, các án phạt dân sự có thể được thi hành đối với tài sản mà quý vị sở hữu và để lại tại Hoa Kỳ.

Có các mức phạt hành chính khác nhau đối với việc nộp hồ sơ trễ hạn, gian lận, nộp thuế trễ hạn và các vấn đề liên quan đến tính chính xác. Phạt tiền hành chính đối với việc nộp hồ sơ trễ hạn được tính dựa trên số tiền thuế chưa nộp khi đến hạn. Mức phạt thường là 5% cho mỗi tháng hoặc một phần của tháng nộp trễ tờ khai thuế, nhưng không vượt quá 25%. Ngoài ra, nếu quý vị nợ thuế thu nhập, Internal Revenue Service (IRS) có mười năm kể từ ngày thuế được tính để thu số thuế đó. Nhưng nếu quý vị không nộp tờ khai thuế, thời hạn 10 năm để thu thuế sẽ không bắt đầu tính. Trong trường hợp này, Internal Revenue Service (IRS) không bị giới hạn thời gian để thu các khoản thuế chưa nộp. Việc không nộp tờ khai thuế cũng có thể gây ra những hậu quả tiêu cực nếu quý vị có ý định tái nhập cư vào Hoa Kỳ trong tương lai.

Nhấp vào đây để quay lại Mục lục

Ngoài ra, việc không nộp thuế khi được yêu cầu có thể ảnh hưởng đến quá trình nhập tịch. Điều kiện để được nhập tịch yêu cầu việc thể hiện phẩm chất đạo đức tốt. Đơn xin nhập quốc tịch đòi hỏi việc trả lời các câu hỏi cụ thể về việc khai thuế. Nếu Cơ quan Di trú và Nhập tịch Hoa Kỳ (USCIS) cho rằng quý vị đã trốn tránh nghĩa vụ thuế dưới bất kỳ hình thức nào, cơ quan này có thể từ chối đơn xin dựa trên yêu cầu về phẩm chất đạo đức tốt.²³ Trong những năm gần đây, các hỗ trợ viên đã báo cáo rằng USCIS đang tiến hành kiểm tra chặt chẽ hơn về việc tuân thủ thuế.

Quý vị có thể lấy các mẫu đơn cần thiết để khai thuế ở đâu?

Tất cả các biểu mẫu cần thiết đều có sẵn trên trang web của Internal Revenue Service (IRS) tại www.irs.gov (Phiên bản tiếng Tây Ban Nha: www.irs.gov/Spanish) để tải xuống và in. Hoặc quý vị có thể yêu cầu bản sao các biểu mẫu qua điện thoại (1-800-829-1040). Internal Revenue Service (IRS) cung cấp Dịch vụ Quốc tế qua điện thoại tại số (1-267-941-1000, có thu phí) hoặc qua bưu điện tại:

Internal Revenue Service
International Accounts
Philadelphia, PA 19255-0725

Quý vị cũng có thể liên hệ với Cố vấn Thuế dành cho người nộp thuế quốc tế để được hỗ trợ giải quyết các vấn đề liên quan đến thuế.

Bằng điện thoại:
+15.15.56.46.827

Bằng fax:
681-247-3158
304-707-9793

Bằng email:
tas.international@irs.gov

Thông tin bổ sung về các dịch vụ của Internal Revenue Service (IRS) dành cho người nộp thuế quốc tế có thể được tìm thấy tại <https://www.irs.gov/individuals/international-taxpayers>.

²³ <https://citizenpath.com/us-taxes-immigration-consequences/>

Danh sách kiểm tra: Các vấn đề liên quan đến việc khai thuế

Ngay cả khi quý vị không phải là cư dân thường trú hợp pháp theo luật di trú, quý vị có thể – và nếu quý vị đã sống ở Hoa Kỳ trong thời gian dài, quý vị có thể là – một “cư dân ngoại quốc” khi làm hồ sơ thuế.

- Nếu quý vị là “người ngoại quốc không phải cư dân” khi làm hồ sơ thuế, quý vị nên hoàn thành Mẫu 1040 (hoặc Mẫu 1040-SR nếu từ 65 tuổi trở lên) vào cuối năm thuế như thể quý vị đang ở Hoa Kỳ.
- Nếu quý vị là “người ngoại quốc không phải cư dân” khi làm hồ sơ thuế, quý vị nên hoàn thành Mẫu 1040NR vào cuối năm tài chính để nhận lại bất kỳ khoản hoàn thuế nào cho năm đó.
- Một người vợ/chồng là cư dân có thể nộp tờ khai thuế gộp với người vợ/chồng bị trục xuất nếu người vợ/chồng bị trục xuất chọn được coi là “cư dân ngoại quốc” khi làm hồ sơ thuế. Trong trường hợp đó, người vợ/chồng bị trục xuất phải khai báo thu nhập toàn cầu của mình trong tờ khai thuế.
- Nếu quý vị không nộp các biểu mẫu thuế phù hợp, quý vị có thể phải chịu các án phạt dân sự và hình sự. Điều này có thể khiến quý vị không thể tái nhập cư vào Hoa Kỳ nữa.
- Tất cả các biểu mẫu cần thiết đều có sẵn trên trang web của Internal Revenue Service (IRS) tại www.irs.gov (Phiên bản tiếng Tây Ban Nha: www.irs.gov/Spanish)

ĐIỂM CHÍNH

Nếu quý vị bị trục xuất, quý vị vẫn có thể phải khai hoặc có thể muốn khai Mẫu 1040 hoặc 1040NR, tùy theo trường hợp, vào cuối năm thuế. Nộp tờ khai thuế sẽ giúp quý vị nhận lại số tiền thuế đã nộp thừa và các khoản tín dụng thuế – như Tín Thuế Lợi Tức Do Lao Động (EITC) – mà quý vị được hưởng.